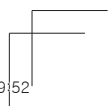
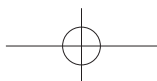
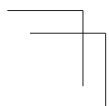


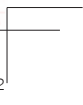
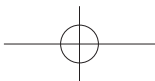
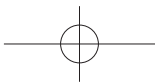
재외동포를 위한

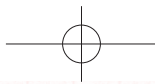
한국어

5.1
영어권

교사용 지도서



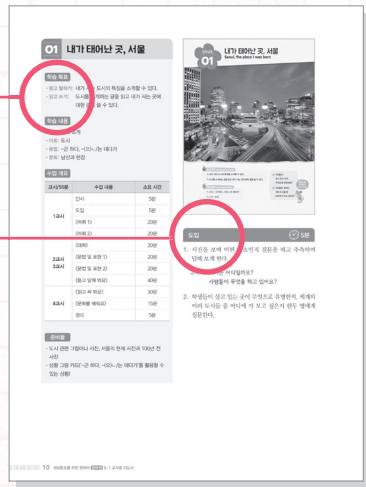
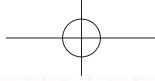




교사용 지도서의 구성과 사용법

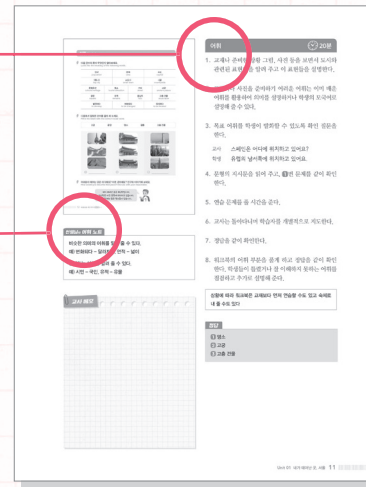
『재외동포를 위한 한국어 (영어권) 5-1』 교사용 지도서는 한국어 교사들이 교재 구성 및 편찬 의도를 알고 효율적으로 수업을 이끌도록 안내하는 안내서입니다. 교재 사용 방법, 수업 시간, 수업 진행 순서 및 관련 자료를 제시하여 수업을 계획하고 진행하는 데 도움이 되도록 하였습니다. 교사용 지도서는 교재의 구성에 맞춰 한 단원을 10쪽으로 구성하고 각 페이지에 교재 내용과 수업 방법을 제시했습니다. 영어권 국가의 한글학교 교육 환경이 다양하므로 지도서 내용을 기본으로 삼아 현장에 맞게 적용하기를 기대합니다.

- 한 단원의 수업 시간을 4시간으로 정하고 활동을 제시했으므로, 현장 여건에 맞게 융통성 있게 조절해서 수업을 진행하는 것이 좋습니다.
- 각 단원에는 수업 개요, 수업 진행 순서, 교사와 학생의 발화, 교사 참고 자료를 주요 내용으로 제시했습니다.
- 어휘, 문법 및 표현 지도는 ‘도입-제시-연습’ 단계로 진행하도록 했으며, 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기는 ‘활동 전, 활동, 활동 후’ 단계로 이끄는 것을 기본으로 삼았습니다.
- 교사가 참고할 정보 및 자료는 ‘선생님의 노트’에 제시했습니다. ‘선생님의 어휘 노트, 선생님의 문법 노트, 선생님의 발음 노트, 선생님의 쓰기 노트, 선생님의 문화 노트’를 참고하면 일일이 참고 자료를 찾는 번거로움을 줄일 수 있을 것입니다.
- 교사가 보충적으로 활용할 활동은 ‘확장’에 제시했습니다. ‘어휘 확장, 문법 확장, 문화 확장’ 등을 참고하면 추가 활동을 계획하는 데 도움이 될 것입니다.



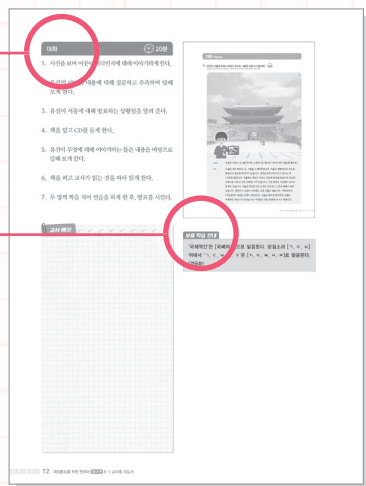
1 도입

- **개요:** 학습 목표, 학습 내용, 수업 진행 순서, 준비물과 수업 시간 등 수업 개요를 정리했습니다.
- **도입:** 사진 자료를 활용하여 단원 주제로 도입하는 방법을 제시했습니다.



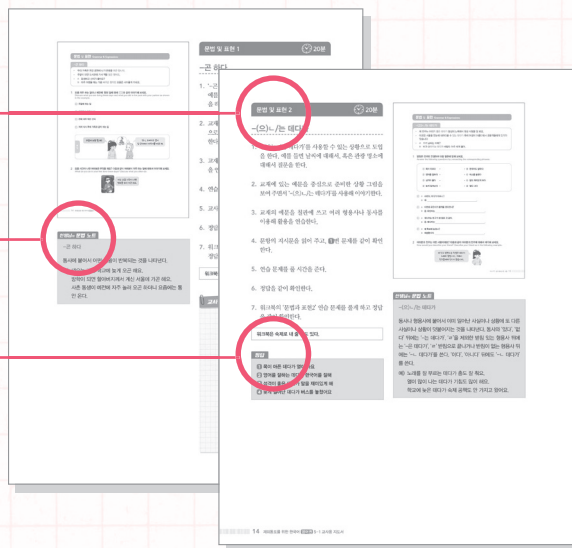
2 어휘

- 목표 어휘를 지도하는 방법과 교사 발화를 제시했습니다.
- **선생님의 어휘 노트**는 추가로 지도할 어휘들을 알려 줍니다.



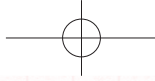
3 대화

- 대화문을 도입하는 교사 발화, 연습을 이끄는 순서를 제시했습니다.
- **보충 학습 안내**는 대화문 연습에 관련된 발음, 표현 지도 내용을 알려 줍니다.

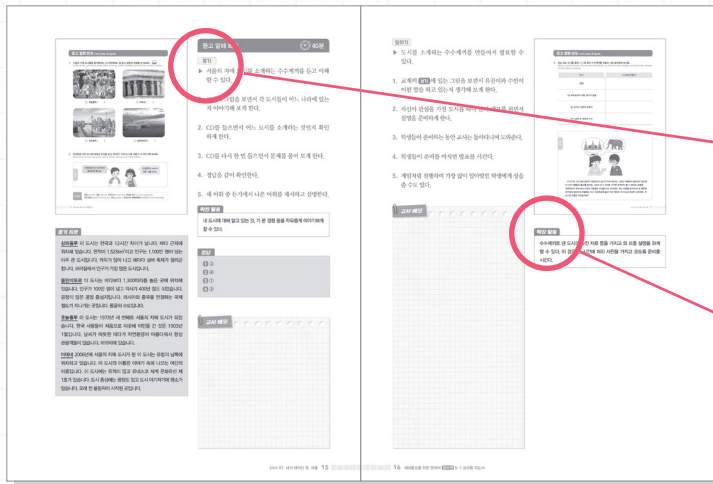


4 문법 및 표현 1, 2

- 문법 지도 순서를 '도입, 제시, 연습' 단계로 제시했습니다.
- **문법 연습 정답**을 제시했습니다.
- **선생님의 문법 노트**는 교사가 참고할 문법 정보로 문법 설명, 예문, 유사 문법과의 차이점 등을 알려 줍니다.



교사용 지도서의 구성 과 사용법



5 듣고 말해 봐요

듣기, 말하기 과제를 명료하게 제시하고, 학습 목표를 알 수 있도록 했습니다.

활동 순서와 듣기 지문을 제시했습니다.

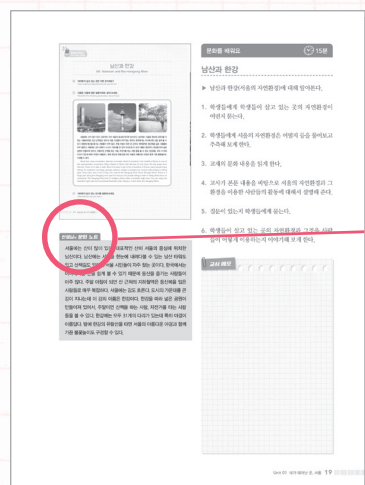
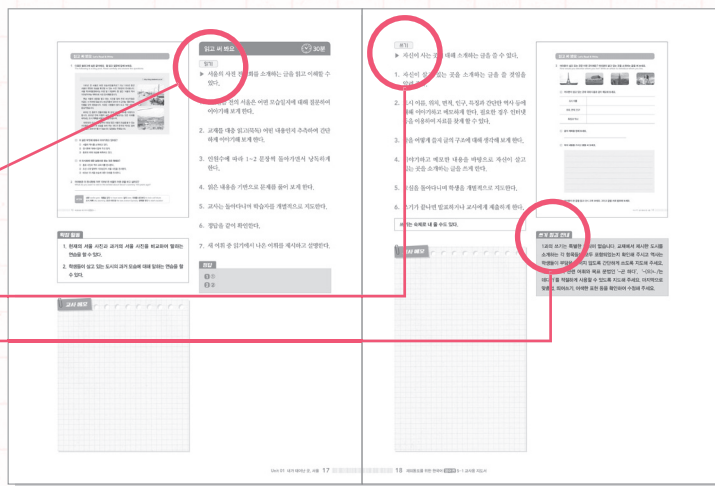
확장 활동은 추가할 활동이나 활동을 변형시키는 방법을 알려 줍니다.

6 읽고 써 봐요

읽기 활동 순서와 교사 발화, 정답을 제시했습니다.

쓰기 활동 순서를 제시했습니다.

쓰기 점점 안내는 피드백 방법 및 피드백에서 중점을 둘 부분을 알려 줍니다.

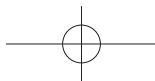


7 문화를 배워요

문화 지도 방법을 제시하고 선생님의 문화 노트에 교사가 참고할 문화 정보를 담았습니다.

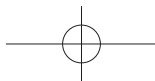
8 정리

수업을 마무리하는 방법을 안내해 줍니다.

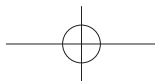


단원 구성 Syllabus

단원 Unit	주제 Topics	어휘 Vocabulary	문법 및 표현 Grammar & Expressions
01 내가 태어난 곳, 서울	도시 소개	도시	-곤 하다 -(으)ㄴ/는 데다가
02 볼수록 매력적인 경주	특별한 문화재와 거리 소개	문화재	-(으)ㄴ수록 -아/어 내다
03 가족 같은 이웃사촌	이웃과의 관계	이사와 이웃	을/를 통해 -(으)ㄴ 만큼
04 깨끗한 지구, 함께 노력해요	환경 보호의 중요성	환경 보호	-더라도 -기나 하다
05 복습1	복습		
06 내가 좋아하는 만화 영화 주인공	좋아하는 만화 영화 캐릭터	캐릭터와 성격	-다고 해서 -더라도
07 함께하는 신나는 공연	공연과 공연 감상	공연	뿐만 아니라 -기는커녕
08 이모저모 세상 소식	뉴스와 신문기사	뉴스와 신문	-던데 -(으)ㄴ/는 셈이다
09 에스엔에스 바르게 사용하기	에스엔에스 이용	에스엔에스	-는 동시에 -기 일쑤이다
10 복습2	복습		
11 다툼과 우정	진정한 우정	다툼과 우정	-(으)ㄴ 걸 -게 생겼다
12 미안해서 어찌지?	부탁과 거절	부탁과 거절	-길래 -(으)ㄴ/는 김에
13 올바른 존댓말	한국어의 특징	호칭, 존댓말	-(으)려다가 -ㄴ/는다면서
14 과학적인 우리 한글	한글과 문자	한글	-(으)면 몰라도 -(으)라는데요
15 복습3	복습		
16 종합 연습	복습		

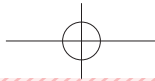


듣고 말하기 Listening & Speaking	읽고 쓰기 Reading & Writing	문화 Culture
서울의 자매 도시에 대해 듣기 관심있는 다른 도시에 대해 말하기	100년 전 서울에 대한 글 읽기 자신이 살고 있는 곳을 소개하는 글 쓰기	남산과 한강
‘임금님 귀는 당나귀’ 이야기 듣기 자신이 사는 곳과 관련된 특별한 이야기 소개하기	광화문에 대한 글 읽기 자신이 살고 있는 곳의 역사적인 장소에 대한 글 쓰기	서울의 외국인 마을
집들이에 대해 듣기 자신이 사는 곳의 이사 풍습에 대해 이야기하기	바자회 포스터에 대해 읽기 자신이 살고 있는 곳과 이웃에 대해 쓰기	이웃사촌
환경 보호 방법에 대해 듣기 생활 속에서 실천하는 환경 보호 방법에 대해 말하기	환경 단체의 행사 안내문 읽기 환경 보호의 이유와 방법에 대해 쓰기	음식물 쓰레기 처리 방법
캐릭터 설명에 대해 듣기 좋아하는 캐릭터에 대해 말하기	꿈에 대한 글 읽기 만들고 싶은 캐릭터에 대해 쓰기	한국만화박물관
공연 안내에 대해 듣기 최근에 본 공연에 대해 말하기	공연 대본 읽기 공연 대본 이어 쓰기	사물놀이
사건 사고 뉴스에 대해 듣기 관심 있는 뉴스에 대해 말하기	한글학교 신문 기사 읽기 인터뷰 기사 쓰기	한국의 정보통신 기술: 인터넷과 스마트폰
에스엔에스 사용에 대한 토론 듣기 에스엔에스 사용에 대한 자신의 의견 말하기	에스엔에스에 올린 여행문 읽기 기억에 남는 하루에 대해 에스엔에스에 글 쓰기	에스엔에스로 할 수 있는 일
다툼과 화해에 대해 듣고 말하기	우정에 대한 일기 읽고 진정한 친구에 대해 글 쓰기	죽마고우
부탁과 거절에 대해 듣고 말하기	모임 일정을 조정하는 이메일 읽고 쓰기	말 관련 속담
호칭에 대한 대화 듣기 언어와 관련된 실수에 대해 말하기	높임말에 대해 읽고 쓰기	한국어의 호칭
한글박물관의 해설 듣기 한글 모양을 활용하는 방법 말하기	한글에 대한 글 읽기 자기 나라 언어의 문자를 설명하는 글 쓰기	세종대왕



차례 Contents

■ 교사용 지도서의 구성과 사용법 How to Use This Book	3
■ 단원 구성 Syllabus	6
Unit 01	10
내가 태어난 곳, 서울 Seoul, the place I was born	
Unit 02	20
볼수록 매력적인 경주 Gyeongju: The Charming City	
Unit 03	30
가족 같은 이웃사촌 Neighbors like Family	
Unit 04	40
깨끗한 지구, 함께 노력해요 Clean Earth, Let's Work Together	
Unit 05	50
복습 1 Review 1	
Unit 06	56
내가 좋아하는 만화 영화 주인공 My Favorite Cartoon Character	
Unit 07	66
함께하는 신나는 공연 An Exciting Performance with an Audience	
Unit 08	76
이모저모 세상 소식 All Aspects of World News	



Unit 09	86
에스엔에스 바르게 사용하기 The Correct Use of SNS	
Unit 10	96
복습 2 Review 2	
Unit 11	102
다툼과 우정 Quarrels and Friendship	
Unit 12	112
미안해서 어찌지? I'm so sorry	
Unit 13	122
올바른 존댓말 The Correct Honorific	
Unit 14	132
과학적인 우리 한글 Hangeul: The Scientific Writing System	
Unit 15	142
복습 3 Review 3	
Unit 16	148
종합 연습 Final Practice	
 ■ 부록 (문법과 표현) Appendix (Grammar & Expressions)	156



01 내가 태어난 곳, 서울

학습 목표

- **듣고 말하기:** 내가 사는 도시의 특징을 소개할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 도시를 소개하는 글을 읽고 내가 사는 곳에 대한 글을 쓸 수 있다.

학습 내용

- **주제:** 도시 소개
- **어휘:** 도시
- **문법:** -곤 하다, -(으)ㄴ/는 데다가
- **문화:** 남산과 한강

수업 개요

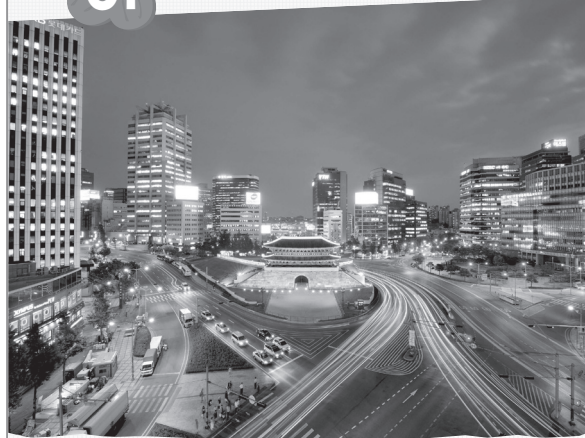
교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 도시 관련 그림이나 사진, 서울의 현재 사진과 100년 전 사진
- 상황 그림 카드(“-곤 하다, -(으)ㄴ/는 데다가”를 활용할 수 있는 상황)

Unit 01

내가 태어난 곳, 서울 Seoul, the place I was born



학습 목표 Learning Objectives

- ▶ 내가 사는 도시의 특징을 소개할 수 있다.
- ▶ 도시를 소개하는 글을 읽고 내가 사는 곳에 대한 글을 쓸 수 있다.

학습 내용 Learning Contents

- ▶ 문법 | -곤 하다, -(으)ㄴ/는 데다가
- ▶ 어휘 | 도시

- ▶ 여러분이 살고 있는 곳은 무엇으로 유명해요?
- ▶ 여러분은 세계의 여러 도시들 중 어디에 가 보고 싶어요?



도입

🕒 5분

1. 사진을 보며 어떤 장소인지 질문을 하고 추측하여 답해 보게 한다.

교사 여기는 어디일까요?
사람들이 무엇을 하고 있어요?

2. 학생들이 살고 있는 곳이 무엇으로 유명한지, 세계의 여러 도시들 중 어디에 가 보고 싶은지 한두 명에게 질문한다.



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

인구 population	면적 area	수도 capital
대도시 big city	소도시 small town	시골 countryside
문화유산 cultural heritage	명소 tourist attraction	거리 street
광장 square	유적 remains	고궁 ancient palace
발전하다 to develop	변화되다 to be changed	고층 건물 skyscraper
		위치하다 to be located

다음에서 알맞은 단어를 골라 써 보세요.
Fill in the blank with the correct vocab word.

고궁	광장	명소	거리	고층 건물
----	----	----	----	-------

여러분이 태어난 곳은 어디예요? 어떤 곳이에요? 친구와 이야기해 보세요.
How would you describe that place? Discuss with your classmates.

제가 태어난 곳은 워싱턴입니다.
워싱턴은 미국 동쪽에 위치하고 있습니다.
워싱턴에는 많은 명소들이 있습니다.

12 제2차 세계 대전 이전 한국어 5-1

어휘

20분

- 교재나 준비한 상황 그림, 사진 등을 보면서 도시와 관련된 표현임을 알려 주고 이 표현들을 설명한다.
- 그림이나 사진을 준비하기 어려운 어휘는 이미 배운 어휘를 활용하여 의미를 설명하거나 학생의 모국어로 설명해 줄 수 있다.
- 목표 어휘를 학생이 발화할 수 있도록 확인 질문을 한다.
교사 스페인은 어디에 위치하고 있어요?
학생 유럽의 남서쪽에 위치하고 있어요.
- 문형의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인 한다.
- 연습 문제를 풀 시간을 준다.
- 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
- 정답을 같이 확인한다.
- 워크북의 어휘 부분을 풀게 하고 정답을 같이 확인 한다. 학생들이 틀렸거나 잘 이해하지 못하는 어휘를 점검하고 추가로 설명해 준다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로 내 줄 수도 있다

정답

- 명소
- 고궁
- 고층 건물

선생님의 어휘 노트

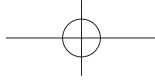
비슷한 의미의 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 변화되다 - 달라지다, 면적 - 넓이

관계있는 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 시민 - 국민, 유적 - 유물

교사 메모



대화

🕒 20분

1. 사진을 보며 이곳이 어디인지에 대해 이야기하게 한다.
2. 유진의 이야기 내용에 대해 질문하고 추측하여 답해 보게 한다.
3. 유진이 서울에 대해 발표하는 상황임을 알려 준다.
4. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.
5. 유진이 무엇에 대해 이야기하는 들은 내용을 바탕으로 말해 보게 한다.
6. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.
7. 두 명씩 짝을 지어 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.

대화 Dialogue

유진이 서울에 대해 소개하고 있어요. 서울은 어떤 도시일까요?
Yujin introduces Seoul. How does she describe Seoul?



선생님 오늘은 우리가 도시를 하나씩 소개하기로 했지요? 유진아부터 발표해 볼까요?

유진 오늘은 제가 태어난 곳 서울을 소개하겠습니다. 서울은 대한민국의 수도로 한반도의 중심에 위치하고 있습니다. 면적은 605.27km²이고 인구는 약 1,040만 명입니다. 서울에는 한강이 흐르고 있는데 한강을 중심으로 강남과 강북으로 나뉘고 모두 25개의 구가 있습니다. 시청 앞에는 시민들이 모이는 광장도 있습니다. 서울은 500년 이상 조선의 수도였고 고궁과 왕릉이 많이 있습니다. 명동이나 강남의 거리에는 고층 건물도 많습니다. 1950년에서 1953년까지 계속된 전쟁이 중단된 후, 서울은 빠르게 발전하여 요즘은 국제적인 대도시가 되었습니다. 여러분도 한번 방문해 보시기 바랍니다.

Unit 01 내외국인교류, 서울 13

교사 메모

보충 학습 안내

‘국제적인’은 [국제저긴]으로 발음된다. 받침소리 [ㄱ, ㄷ, ㅂ] 뒤에서 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’은 [ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ]로 발음된다. (경음화)



문법 및 표현 Grammar & Expressions

-곤 하다

- 우리 가족은 한강 공원에 나가 운동을 하곤 합니다.
- 주말이 되면 도서관에 가서 책을 읽곤 했어요.
- A 동생하고 사이가 좋아요?
B 아주 어렸을 때는 가끔 싸우곤 했지만 요즘은 사이좋게 지내요.

1 요즘 자주 하는 일이나 예전에 했던 일에 대해 와 같이 이야기해 보세요.
Discuss what you are doing these days and what you did in the past with your partner as shown in the example.

- 1 주말에 하는 일
- 2 친구들과 하던 놀이
- 3 전에 자주 먹던 간식
- 4 저녁 식사 후에 가족과 같이 하는 일



2 요즘 시간이 되면 여러분은 무엇을 해요? 다음과 같이 여러분이 자주 하는 일에 대해서 이야기해 보세요.
What do you do in your free time these days? Discuss what you often do.



저는 요즘 시간이 되면 영화를 보러 가곤 해요.

1.4 자유재량을 위한 한자어 [한글] 5-1

선생님의 문법 노트

-곤 하다

동사에 붙어서 어떤 상황이 반복되는 것을 나타낸다.

예) 태오는 가끔 학교에 늦게 오곤 해요.
방학이 되면 할아버지께서 계신 서울에 가곤 해요.
사촌 동생이 예전에 자주 놀러 오곤 하더니 요즘에는 통 안 온다.

문법 및 표현 1



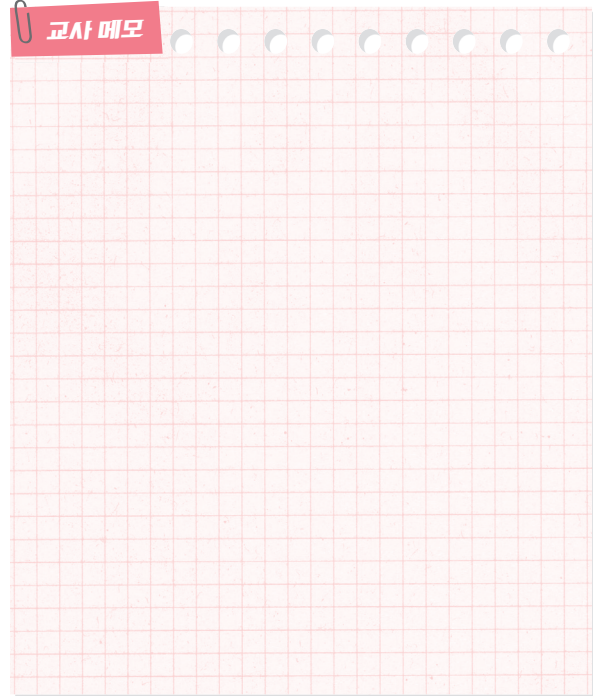
20분

-곤 하다

1. '-곤 하다'를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다.
예를 들면, 주말에 무엇을 하는지, 어렸을 때 주로 무엇을 하면서 놀았는지 등을 질문한다.
2. 교재에 있는 예문을 중심으로 자주 혹은 가끔 반복적으로 하는 행동에 대해 '-곤 하다'를 사용해서 이야기한다. 이때 '-곤 하다'의 문법적 의미를 설명한다.
3. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 동사를 이용해 활용을 연습한다.
4. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
5. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
6. 정답을 같이 확인한다.
7. 워크북의 '문법과 표현1' 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

교사 메모



-(으)ㄴ/는 데다가

1. ‘-(으)ㄴ/는 데다가’를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다. 예를 들면 날씨에 대해서, 혹은 관광 명소에 대해서 질문을 한다.
2. 교재에 있는 예문을 중심으로 준비한 상황 그림을 보여 주면서 ‘-(으)ㄴ/는 데다가’를 사용해 이야기한다.
3. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 형용사나 동사를 이용해 활용을 연습한다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 정답을 같이 확인한다.
7. 워크북의 ‘문법과 표현2’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ① 목이 아픈 데다가 열이 나요
- ② 영어를 잘하는 데다가 한국어를 잘해
- ③ 성격이 좋은 데다가 말을 재미있게 해
- ④ 늦게 일어난 데다가 버스를 놓쳤어요

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-(으)ㄴ/는 데다가

- 제 친구는 머리가 좋은 데다가 열심히 노력해서 항상 시험을 잘 봐요.
- 이곳은 서울을 한눈에 내려다볼 수 있는 데다가 특히 야경이 아름다워서 관광객들에게 인기가 있습니다.
- A 거기 날씨는 어때?
B 비가 쏟아지는 데다가 바람도 아주 세게 불어.

1 알맞은 것끼리 연결하여 다음 질문에 답해 보세요.
Answer the following questions by connecting the corresponding phrases.

- | | |
|-----------|----------------|
| ① 목이 아프다 | • ⑥ 한국어도 잘하다 |
| ② 영어를 잘하다 | • ⑦ 버스를 놓쳤다 |
| ③ 성격이 좋다 | • ⑧ 말도 재미있게 하다 |
| ④ 늦게 일어났다 | • ⑨ 열도 나다 |

- ① A 수빈아, 어디가 아프니?
B 네, _____.
- ② A 이번에 유진이가 통역을 한다면서?
B 응, 유진이는 _____.
- ③ A 제시카는 친구가 참 많은 것 같아.
B 응, 제시카는 _____.
- ④ A 왜 학교에 늦었니?
B 죄송합니다. _____.

2 여러분의 친구는 어떤 사람이에요? 다음과 같이 여러분의 친구에 대해서 얘기해 보세요.
How would you describe your friend? Describe your friend as in the following example.

제 친구 양민수는 진정한 데다가 노래도 잘합니다. 그래서 친구들에게 인기가 많습니다.



Unit 01 18기 외국인 교재 15

선생님의 문법 노트

-(으)ㄴ/는 데다가

동사나 형용사에 붙어서 이미 일어난 사실이나 상황에 또 다른 사실이나 상황이 덧붙여지는 것을 나타낸다. 동사와 ‘있다’, ‘없다’ 뒤에는 ‘-는 데다가’, ‘ㄹ’을 제외한 받침 있는 형용사 뒤에는 ‘-은 데다가’, ‘ㄹ’ 받침으로 끝나거나 받침이 없는 형용사 뒤에는 ‘-ㄴ 데다가’를 쓴다. ‘이다’, ‘아니다’ 뒤에도 ‘-ㄴ 데다가’를 쓴다.

예) 노래를 잘 부르는 데다가 춤도 잘 춰요.

열이 많이 나는 데다가 기침도 많이 해요.

학교에 늦은 데다가 숙제 공책도 안 가지고 왔어요.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

1 서울의 자매 도시들을 알아맞히는 수수께끼예요. 잘 듣고 알맞은 번호를 써 보세요. 
Listen to the quiz about sister cities of Seoul. Listen carefully and write the correct number.



① 호놀룰루 ()



② 아테네 ()

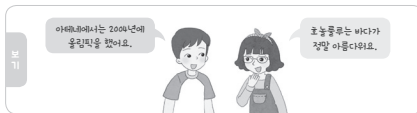


③ 상파울루 ()



④ 올란바토르 ()

2 여러분은 위의 도시에 대해서 무엇을 알고 있어요? 위의 도시에 대해서 더 이야기해 보세요.
What do you know about the above cities? Discuss the cities further.



새 단어 industry 공장, 철도 railroad 자매 도시 sister city 이민을 가다 to go on emigration
자연 환경 natural environment 여신 goddess 유네스코 세계문화유산 UNESCO World Heritage

16 책머리를 위한 한자어 5-1

듣기 지문

상파울루 이 도시는 한국과 12시간 차이가 납니다. 바다 근처에 위치해 있습니다. 면적이 1,523km²이고 인구는 1,100만 명이 넘는 아주 큰 도시입니다. 커피가 많이 나고 해마다 삼바 축제가 열리곤 합니다. 브라질에서 인구가 가장 많은 도시입니다.

올란바토르 이 도시는 바다보다 1,300미터쯤 높은 곳에 위치해 있습니다. 인구가 100만 명이 넘고 역사가 400년 정도 되었습니다. 공장이 많은 공업 중심지입니다. 러시아와 중국을 연결하는 국제 철도가 지나가는 곳입니다. 몽골의 수도입니다.

호놀룰루 이 도시는 1973년 세 번째로 서울의 자매 도시가 되었습니다. 한국 사람들이 처음으로 이곳에 이민을 간 것은 1903년 1월입니다. 날씨가 따뜻한 데다가 자연환경이 아름다워서 항상 관광객들이 많습니다. 하와이에 있습니다.

아테네 2006년에 서울의 자매 도시가 된 이 도시는 유럽의 남쪽에 위치하고 있습니다. 이 도시의 이름은 이야기 속에 나오는 여신의 이름입니다. 이 도시에는 유적이 많고 유네스코 세계 문화유산 제 1호가 있습니다. 도시 중심에는 광장도 있고 도시 여기저기에 명소가 많습니다. 오래 전 올림픽이 시작된 곳입니다.

듣고 말해 봐요

 40분

듣기

▶ 서울의 자매 도시를 소개하는 수수께끼를 듣고 이해할 수 있다.

1. 교재의 그림을 보면서 각 도시들이 어느 나라에 있는지 이야기해 보게 한다.
2. CD를 들으면서 어느 도시를 소개하는 것인지 확인하게 한다.
3. CD를 다시 한 번 들으면서 문제를 풀어 보게 한다.
4. 정답을 같이 확인한다.
5. 새 어휘 중 듣기에서 나온 어휘를 제시하고 설명한다.

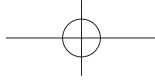
확장 활동

네 도시에 대해 알고 있는 것, 가 본 경험 등을 자유롭게 이야기하게 할 수 있다.

정답

- ① ③
- ② ④
- ③ ①
- ④ ②

교사 메모



말하기

- ▶ 도시를 소개하는 수수께끼를 만들어서 발표할 수 있다.
1. 교재의 **보기**에 있는 그림을 보면서 유진이와 수빈이 어떤 말을 하고 있는지 생각해 보게 한다.
 2. 자신이 관심을 가진 도시를 하나 골라 메모를 하면서 설명을 준비하게 한다.
 3. 학생들이 준비하는 동안 교사는 돌아다니며 도와준다.
 4. 학생들이 준비를 마치면 발표를 시킨다.
 5. 게임처럼 진행하여 가장 많이 알아맞힌 학생에게 상을 줄 수도 있다.

교사 메모

듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

3 관심 있는 도시를 골라 **보기**와 같이 수수께끼를 만들고 서로 알아맞혀 보세요.
Make a quiz about the city you are interested in as shown in the example and guess the answer of each other's quizzes.

보기	수수께끼 만들기
방콕	
1년 내내 날씨가 더워, 습기가 많음	
절, 코끼리, 유명한 관광지	
내가 살던 곳, 태국의 수도	

보기



이 도시는 1년 내내 날씨가 더운데다가 습기가 아주 많아요. 그래서 겨울옷이 필요하지 않지요. 이 나라 사람들은 불교를 믿어요. 그리고 도시 근처로 나가면 코끼리도 볼 수 있어요. 유명한 관광지라서 세계 여러 나라의 사람들이 구경을 오는 곳이에요. 저는 어렸을 때 아버지 일 때문에 여기에서 살았는데 주말에는 도시 이곳저곳에 놀러 가곤 했어요. 이 도시는 태국의 수도예요. 이 도시의 이름은 무엇일까요?

Unit 01 18기 영어교과서 17

확장 활동

수수께끼로 낸 도시의 사진 자료 등을 가지고 와 보충 설명을 하게 할 수 있다. 이 경우 전 시간에 미리 사진을 가지고 오도록 준비를 시킨다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 1 다음은 블로그에 실린 글이에요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is a blog post. Read carefully and answer the questions.

100년 전 서울은 어떤 모습이었을까요? 지난 100년 동안 서울의 변화된 모습을 확인할 수 있는 사진 700장이 전시됩니다. 서울 역사박물관에서는 이번 달 13일부터 한 달간 '서울의 역사 100년'이라는 제목으로 사진 전시회를 엽니다.

옛날 서울의 성문을 열고 닫는 시간을 알려 주던 보신각종은 지금도 그 자리에 있습니다. 보신각종이 있어서 이 근처는 '종로'라는 이름을 갖게 되었습니다. 이곳은 사람들이 많이 오고 가던 서울의 중심지였습니다.

600년 전 종로가 만들어졌을 때 길의 넓이는 18m를 되었다고 합니다. 600년 전에 이렇게 넓은 길을 만들었다는 것은 미래를 내다보는 도시 계획을 세웠다는 것을 뜻합니다.

1890년대 조선 시대 말부터 100년 동안 서울의 모습을 볼 수 있는 사진들은 서울의 옛 모습을 보여 주는 데다가 한국의 역사도 알려 주는 좋은 교과서가 될 수 있습니다. 입장료는 무료입니다.

1 이 글은 무엇에 대해서 이야기하고 있어요?

- ① 서울의 역사를 소개하고 있다.
② 전시회에 대해서 알려 주고 있다.
③ 종로의 미래 모습을 예측하고 있다.

2 이 전시회에 대한 설명으로 맞는 것은 뭐예요?

- ① 종로 사진과 역사 교과서를 전시한다.
② 조선 시대 말부터 100년간의 서울 사진을 전시한다.
③ 600년 전 서울 모습에 대한 자료를 전시한다.

- 2 여러분은 이 전시회에 가면 100년 전 서울의 어떤 곳을 보고 싶어요?
What do you want to see in the exhibit about Seoul's scenery 100 years ago?

새 단어 성문 castle gate 이름을 짓다 to have name 넓이 area 미래를 내다보다 to look out future 도시 계획 city planning 조선 시대 말 the late Joseon Dynasty 행락을 시작 to start vacation

확장 활동

- 현재의 서울 사진과 과거의 서울 사진을 비교하여 말하는 연습을 할 수 있다.
- 학생들이 살고 있는 도시의 과거 모습에 대해 말하는 연습을 할 수 있다.

교사 메모

읽고 써 봐요



읽기

- ▶ 서울의 사진 전시회를 소개하는 글을 읽고 이해할 수 있다.

1. 100년쯤 전의 서울은 어떤 모습일지에 대해 질문하여 이야기해 보게 한다.

2. 교재를 대충 읽고(묵독) 어떤 내용인지 추측하여 간단하게 이야기해 보게 한다.

3. 인원수에 따라 1~2 문장씩 돌아가면서 낭독하게 한다.

4. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.

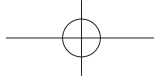
5. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.

6. 정답을 같이 확인한다.

7. 새 어휘 중 읽기에서 나온 어휘를 제시하고 설명한다.

정답

- 1 ①
2 ②

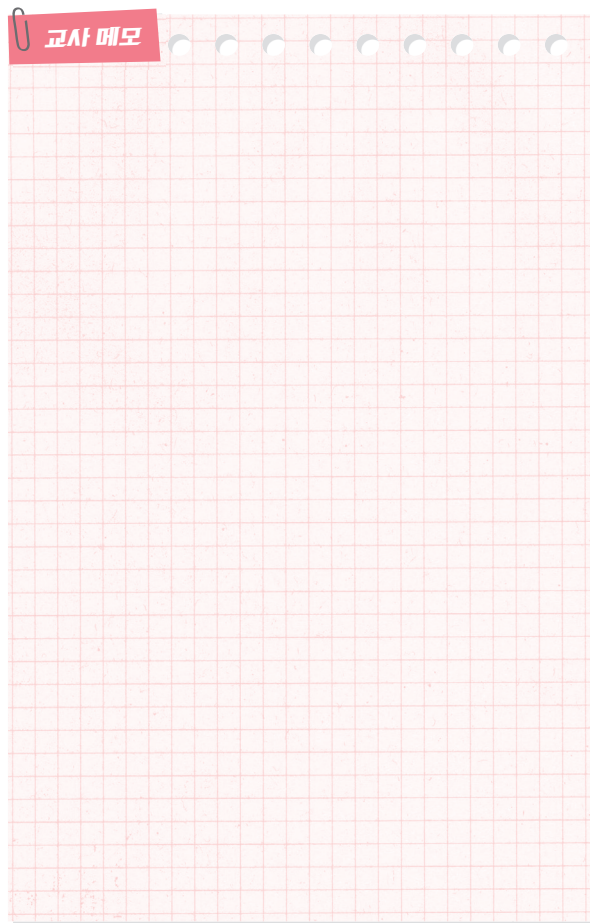


쓰기

▶ 자신이 사는 곳에 대해 소개하는 글을 쓸 수 있다.

1. 자신이 살고 있는 곳을 소개하는 글을 쓸 것임을 알려 준다.
2. 도시 이름, 위치, 면적, 인구, 특징과 간단한 역사 등에 대해 이야기하고 메모하게 한다. 필요한 경우 인터넷 등을 이용하여 자료를 찾게 할 수 있다.
3. 글을 어떻게 쓸지 글의 구조에 대해 생각해 보게 한다.
4. 이야기하고 메모한 내용을 바탕으로 자신이 살고 있는 곳을 소개하는 글을 쓰게 한다.
5. 교실을 돌아다니며 학생을 개별적으로 지도한다.
6. 쓰기가 끝나면 발표하거나 교사에게 제출하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

3 여러분이 살고 있는 곳은 어떤 곳이에요? 여러분이 살고 있는 곳을 소개하는 글을 써 보세요.
How would you describe where you live? Write an article to introduce where you live.



❶ 여러분이 살고 있는 곳에 대해 다음과 같이 메모해 보세요.

도시 이름	
위치, 면적, 인구	
특징과 역사	

❷ 글의 제목을 정해 보세요.

❸ 위의 내용을 가지고 글을 써 보세요.

❹ 여러분이 쓴 글을 읽고 다시 고쳐 보세요. 그리고 글을 서로 발표해 보세요.

Unit 01 18기 외국인 교직원 19

쓰기 점검 안내

1과의 쓰기는 특별한 형식이 없습니다. 교재에서 제시한 도시를 소개하는 각 항목들이 모두 포함되었는지 확인해 주시고 역사는 학생들이 부담을 느끼지 않도록 간단하게 쓰도록 지도해 주세요. 그리고 도시 관련 어휘와 목표 문법인 ‘-곤 하다’, ‘-(으)ㄴ/는 데다가’를 적절하게 사용할 수 있도록 지도해 주세요. 마지막으로 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



**문화를 배워요**
Let's Learn Culture

남산과 한강
Mt. Namsan and the Hangang River

1 여러분이 살고 있는 곳은 어떤 곳이에요?
How would you describe the city you live in?

2 다음은 서울에 대한 설명이에요. 읽어 보세요.
Read the the following explanation about Seoul.



서울에는 산이 많이 있다. 대표적인 산이 서울의 중심에 위치한 남산이다. 남산에는 서울을 한눈에 내려다볼 수 있는 서울타워도 있고 산책길도 있어서 서울 시민들이 자주 찾는 곳이다. 한국에서는 어디에서든 산을 쉽게 볼 수 있기 때문에 등산을 즐기는 사람들이 아주 많다. 주말 아침이 되면 산 근처의 지하철역은 등산복을 입은 사람들로 아주 붐빈다. 서울에는 강도 흐른다. 도시의 가운데를 큰 강이 지나는데 이 강의 이름은 한강이다. 한강을 따라 넓은 공원이 만들어져 있어서, 주말이면 산책을 하는 사람, 자전거를 타는 사람 등을 볼 수 있다. 한강에는 모두 31개의 다리가 있는데 특히 야경이 아름답다. 밤에 한강의 유람선을 타면 서울의 아름다운 야경과 함께 가끔 불꽃놀이도 구경할 수 있다.

Seoul has many mountains. Namsan mountain, which is located in the middle of Seoul, is one of the representative mountains. Many citizens in Seoul visit Namsan to look down the city scape from Namsan Tower or to take a walk. Since it is easy to get to the mountains in Korea, many people enjoy hiking. On weekend mornings, subway stations nearby mountains are crowded with people in hiking gear. Seoul also has a river. A big river named the Hangang River flows through Seoul. There is a large park along the Hangang river, and it is easy to see people taking a walk or riding bikes there on weekends. The Hangang River has 31 bridges, which make a beautiful night view. You can enjoy the beautiful night view and sometimes fireworks when taking a cruise down the Hangang River.

3 여러분이 살고 있는 도시를 설명해 보세요.
Describe the city you live in.

20 세이동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

문화를 배워요



남산과 한강

▶ 남산과 한강(서울의 자연환경)에 대해 알아본다.

1. 학생들에게 학생들이 살고 있는 곳의 자연환경이 어떤지 묻는다.
2. 학생들에게 서울의 자연환경은 어떤지 등을 물어보고 추측해 보게 한다.
3. 교재의 문화 내용을 읽게 한다.
4. 교사가 본문 내용을 바탕으로 서울의 자연환경과 그 환경을 이용한 사람들의 활동에 대해서 설명해 준다.
5. 질문이 있는지 학생들에게 묻는다.
6. 학생들이 살고 있는 곳의 자연환경과 그것을 사람들이 어떻게 이용하는지 이야기해 보게 한다.

교사 메모

02 볼수록 매력적인 경주

학습 목표

- **듣고 말하기:** 자신이 살고 있는 곳의 문화재나 전설에 대해 소개할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 자신이 살고 있는 곳의 거리나 특별한 장소를 설명하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용

- **주제:** 특별한 문화재와 거리 소개
- **어휘:** 문화재
- **문법:** -(으)를수록, -아/어 내다
- **문화:** 서울의 외국인 마을

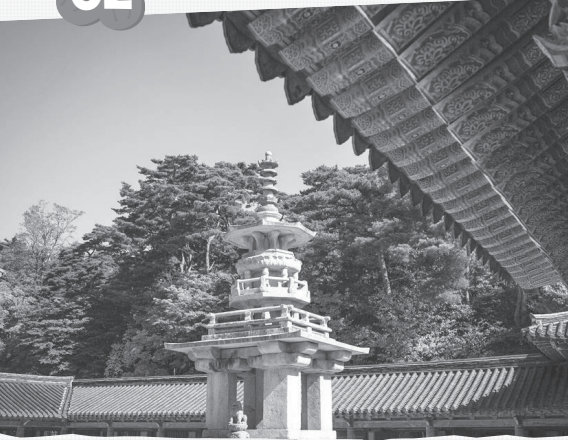
수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 단어 카드, 그림 카드(경주의 문화재 지도)

Unit 02 볼수록 매력적인 경주 Gyeongju: The Charming City



학습 목표 Learning Objectives

- 자신이 살고 있는 곳의 문화재나 전설에 대해 소개할 수 있다.
- 자신이 사는 곳의 거리나 특별한 장소를 설명하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용 Learning Contents

- 문법 | -(으)를수록, -아/어 내다
- 어휘 | 문화재

**이런분이
살고 있는 곳에
유명한 거리나
문화재가 있어요?
이런거요!
Let's talk**

- 그곳과 관련된 특별한 이야기가 있어요?

도입

🕒 5분

1. 사진을 보며 자신이 알고 있는 것이 있는지 답해 보게 한다.

교사 사진 중에서 여러분이 알고 있는 것이 있어요? 어느 곳에 있는 사진이에요?
2. 경주에 대해 아는 것이 있으면 말해 보게 한다.
3. 학생들이 주제에 흥미를 느낄 수 있도록 첨성대, 왕릉, 탑 등과 같은 한국의 문화재 사진을 보여 준다.



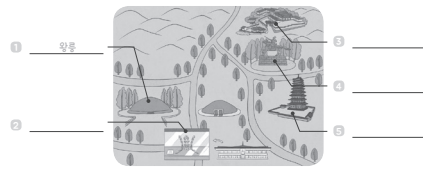
어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

보존되다 to be preserved	남아 있다 to remain	관리가 잘 된다 to be well-kept
문화재 cultural assets	유물 relic	동상 statue
벽화 mural	왕관 crown	탑 pagoda
전통 가옥 traditional house	궁궐 palace	
인상적이다 to be impressive	수수하다 to be (pleasantly) plain	세련되다 to be refined
멋지다 to be nice	화려하다 to be fancy	

다음은 경주의 문화재입니다. 알맞은 단어를 골라 써 보세요.
The following is about cultural assets of Gyeongju. Select and write the appropriate vocab word.

탑 왕관 동상 궁궐 벽화 전통 가옥 왕릉



여러분이 본 문화재 중 기억에 남는 것이 있으면 이야기해 보세요.
What cultural asset have you seen and where? How was it? Discuss.

저는 베히림에 갔어요. 거기에서
고궁을 봤는데 정말 인상적이었어요.



저는 스페인에 갔어요. 거기에는
옛날 벽화가 남아 있었어요.

22 제4차교육과정 2015 개정 교육과정 5-1

선생님의 어휘 노트

문화재와 관련된 어휘를 추가로 가르쳐 줄 수 있다.

예) 세계 문화유산, 국보, 보물, 유적 등

교사 메모

어휘

20분

- 교재의 그림과 같은 경주의 문화재 지도 그림을 부착한다.
- 그림에 있는 유물이나 장소 등을 학생들과 대화를 통해 익힌다. 대화를 할 때 새로운 어휘가 나올 때마다 준비된 그림에 해당하는 어휘를 그림 옆에 붙인다(붙일 때 포스트잇을 사용하거나 카드 뒤에 자석을 이용하여 부착하면 좋다).

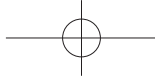
교사 경주에는 오래된 물건이 지금까지 많이 '남아 있어요', 옛날의 '흔적'이지요. 그런 것들을 '유물'이라고 해요. 모두 역사적으로 소중한 것들을 '문화재'로 정하고 잘 지켜요. 이걸 뭘까요? 네, 왕이 쓰던 '왕관'이에요. 이것은 왕이 살던 '궁궐'이고 이 '마을'에는 특히 옛날 집들이 모여 있어요. 이런 옛날 집들을 '전통 가옥'이라고 해요.

- 기타 그림이나 사진을 준비하기 어려운 경우 학생의 모국어어를 사용하여 설명할 수도 있다.
- 문항의 지시문을 읽어 주고 ①번 문제를 같이 확인한다.
- 연습 문제를 풀 시간을 준다.
- 교사는 돌아다니며 개별적 지도 시간을 갖는다.
- 정답을 같이 확인한다.
- 워크북에 있는 어휘 중 필요한 문제를 더 풀어 보게 한다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로 내 줄 수도 있다

정답

- 왕릉
- 왕관
- 전통 가옥
- 동상
- 탑



대화

🕒 20분

1. 교재의 사진을 보며 어떠한 상황인지 추측해 보게 한다.

교사 지금 유진이와 진호가 뭐 하고 있어요?

학생 전화하고 있어요.

교사 네, 유진이와 진호가 전화하고 있어요.

2. 유진이가 진호에게 전화를 한 상황임을 알려 주고, 지금 진호가 어디에 있는지 무엇에 대해 이야기하는지 주의를 기울여 듣게 한다.

3. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.

4. 진호가 어디에 있는지, 무엇에 대해 이야기를 했는지 질문하고 들은 내용을 바탕으로 말해 보게 한다.

교사 진호가 어디에 있어요?

학생 경주에 있어요.

교사 경주에는 무엇이 많아요?

학생 문화재가 많아요.

교사 문화재 중 진호가 인상적으로 본 것은 뭐예요?

학생 첨성대예요.

5. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.

6. 두 명씩 짝을 지어 대화 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.

대화 Dialogue

유진이가 경주에 사는 친구인 진호와 전화로 이야기하고 있어요. 경주는 어떤 도시일까요?
Yujin is talking on the phone with Jinho who lives in Gyeongju. How do they describe Gyeongju?



유진 여보세요? 진호니? 나 유진이야. 잘 지내고 있지?
진호 음, 차음엔 좀 힘들었는데 지금은 잘 지내. 그런데 시간이 갈수록 너희가 더 보고 싶어져.
유진 나도 보고 싶어. 참, 네가 사는 도시가 경주라고 하지? 오늘 한글학교에서 배웠는데 경주에는 유적이 정말 많더라. 화려한 왕관도 있고.
진호 맞아. 우리 집 근처에도 왕릉이 있거든.
유진 와, 좋겠다. 제일 맛있는 게 뭐야?
진호 첨성대가 아주 인상적이라. 옛날에 돌을 높이 쌓은 것도 신기하고, 별을 어떻게 관찰했는지도 궁금해.
유진 거기에서 어떻게 별을 관찰했을까?
진호 내가 한번 알아봐겠다. 혹시 경주에 대해 더 궁금한 것 있으면 말해. 내가 다 알아내서 알려 줄게.
유진 고마워. 나도 경주에 꼭 한번 가 보고 싶다.

Unit 02 문화를 체험하는 경주 23

보충 학습 안내

관형사형 ‘-(으)ㄹ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다. ‘-(으)ㄹ’로 시작되는 어미의 경우에도 이에 준한다.

교사 메모



문법 및 표현 Grammar & Expressions

-(으)를수록

- 나이가 어리면 어릴수록 외국어를 빨리 배울 수 있어요.
- 왕관이나 탑과 같이 오래된 유물은 시간이 지날수록 가치가 높아져요.
- A 한국어 배우기가 어렵어요?
B 한국어는 배우면 배울수록 더 재미있어요.

1 **보기**와 같이 대화를 완성해 보세요.
Complete the dialogue as shown in the example.



하다 지다 생각하다 보다

- 1 A 로라는 영화배우를 알지 않았어요?
B 맞아요. _____ 정말 예뻐요.
- 2 A 오늘 본 시험에서 실수를 해서 기분이 안 좋아.
B 나쁜 일은 빨리 잊어. _____ 기분만 더 안 좋아질거야.
- 3 A 어제 너무 피곤해서 잠을 12시간이나 잤어.
B 너무 오래 자면 안 좋아. _____ 잠이 높고 건강에도 좋지 않거든.
- 4 A 너 게임 정말 잘하는구나. 이거 쉬워?
B 아니, 쉬워 보이지만 _____ 어려워.

2 빨리 하면 할수록 좋은 일은 무엇이에요? 친구와 함께 이야기해 보세요.
What sorts of things are better done faster? Discuss with your classmates.

24 **비밀번호**를 위한 한국어 **Unit 2** 5-1

선생님의 문법 노트

-(으)를수록

앞 문장의 상황이나 정도가 더 심해질 경우 뒤 문장의 결과나 상황도 그에 비례하여 더하거나 덜하게 됨을 나타낸다.

예) 공부가 어려울수록 더 열심히 해야겠어요.
축제에는 사람이 많을수록 좋을 것 같아요.
친구들과 함께 찍은 사진은 보면 볼수록 기분이 좋아요.

교사 메모

문법 및 표현 1

20분

-(으)를수록

1. 작은 인형(가격 5천 원 표시)과 중간 인형(2만 원), 큰 인형(가격 5만 원 표시)이 그려 있는 그림을 부착하고 아래와 같이 질문하며 목표 문법 ‘-(으)를수록’을 제시한다.

교사 어느 인형이 가장 비싸요?

학생 제일 큰 인형이요.

교사 네, 인형이 클수록 비싸요.

2. 교재의 예문을 칠판에 제시하고 어휘 학습에 사용했던 문화재 지도를 활용, 왕관과 탑을 가리키며 두 유물의 가격이 얼마일까 질문한다. 다양한 가격을 정리하며, 유물은 ‘시간이 지날수록 그 가치가 높아진다’는 예문을 통해 ‘-(으)를수록’의 의미를 설명한다.

3. 문항의 지시문을 읽어 주고, **1**번 문제를 같이 확인한다.

4. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

5. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.

6. 정답을 같이 확인한다.

7. 워크북의 ‘문법과 표현1’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- 1 볼수록
- 2 생각할수록
- 3 잘수록
- 4 할수록

-아/어 내다

1. ‘숨은 그림 찾기’ 자료를 나누어 주고 숨은 그림에서 특정 그림을 찾아보라고 말한다. 몇 분의 시간을 주고 질문한다. “○○를 찾아냈어요?” 못 찾은 사람을 위해 힌트를 주고 잠시 후, 다시 질문한다. “이번에는 찾아냈어요?”
2. ‘찾다’와 ‘찾아내다’ 어휘 카드 두 개를 칠판에 제시하며 차이를 생각하도록 시간을 주며, ‘이기다, 참다, 생각하다’ 어휘 카드를 왼쪽에, ‘내다’를 오른쪽에 제시한다. 그리고 “차이점을 생각해 냈어요?”로 목표 문법을 반복한다.
3. ‘-아/어 내다’의 의미를 더 파악할 수 있도록 교재의 예문을 칠판에 제시하고 설명해 준다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ❶번 문제를 같이 확인한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 정답을 같이 확인한다.
7. 워크북의 ‘문법과 표현2’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ❶ 이겨 냈어
- ❷ 생각해 냈어
- ❸ 읽어 냈어
- ❹ 길러 내셨어요

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-아/어 내다

- 한글학교는 많은 재외 동포 후세들을 길러 냈다.
- 어려운 수학 문제를 끝까지 풀기 위해 오랫동안 책상 앞에 앉아 있었어요.
- A 이순신 장군은 어떤 분이세요?
B 그 분은 나라를 구해 내기 위해 끝까지 싸우신 분이예요.

1 다음 표를 채우고 아래 대화에 알맞은 표현을 골라 대화를 완성해 보세요.
Complete the following table to complete the conversation with the appropriate expressions.

생각하다		생각해 내다
읽다		
참다	+	-아/어 내다 →
이기다		
기르다		

- ❶ A 어제 테오와 승우가 싸웠다면?
B 아니야. 승우가 화를 잘 찾아내다 싸우지는 않았어. 안 그랬으면 정말 크게 싸울 뻔했지.
- ❷ A 열이가 많이 어려서 그동안 학교에 못 나왔지? 그런데 오늘은 학교에 왔더라.
B 응, 좀 아팠었는데 그 병을 잘 읽어내다.
- ❸ A 형, 이번 여름에 한국에 가고 싶어했지요? 잘 됐어요?
B 응, 아주 좋은 방법을 생각내다 재외 동포 학생 초청 프로그램에 신청을 했거든. 그래서 한국에 가게 됐어.
- ❹ A 와, 한국 아이기책이네요. 다 읽은 거예요?
B 응, 이번 방학 때 한국 책을 읽기로 결심했었어. 그리고 드디어 끝까지 읽어내다.
- ❺ A 김 선생님께서 훌륭한 제자들을 많이 키르다 하셨어요. 그래서 이번에 상을 받으세요.
B 네, 20년 동안 학생들을 정말 열심히 가르쳐냈지요.

2 여러분은 어려운 일을 해 낸 적이 있어요? 그 일이 무엇인지 친구와 함께 이야기해 보세요.
Have you ever had an experience when you accomplished a difficult job? Discuss the experience with your classmates.

Unit 02 동포를 위한 한국어 25

선생님의 문법 노트

-아/어 내다

본동사 뒤에 ‘보조동사’로 ‘-아/어 내다’가 연결되어 앞말이 뜻하는 어떤 일이 끝내 이루어짐을 나타내거나 어떤 과정을 거쳐 이런 결과임을 나타낸다.

예) 철수는 제시간에 겨우 시험을 치러 냈다.

철수를 도와줄 사람으로 승민이가 생각해 낸 사람은 큰형이었다.

히말라야 산에 오른 사람들은 추위와 어려움을 끝까지 이겨 냈다.

(참고) ‘-아/어 내다’의 띄어쓰기

보조 동사는 보통 앞의 동사와 띄어 쓰는 것을 원칙으로 하기 때문에 ‘이겨 내다’는 ‘이겨’와 ‘내다’를 띄어 쓰고, ‘참아 내다’는 ‘참아’와 ‘내다’를 띄어서 쓴다. 그러나 ‘해내다’와 ‘찾아내다’는 붙여 쓴다. 그리고 띄어 쓸 때는 뜻이 달라지므로 주의해야 한다.

1. ‘해내다’- ‘맡은 일이나 닦친 일을 능히 처리하다’는 붙여 쓰고 ‘해’와 ‘내다’를 띄어서 쓰는 경우에는 단순히 어떤 것을 ‘해서 제출한다’는 뜻이 된다.
2. ‘찾아내다’는 ‘찾기 어려운 사람이나 사물을 찾아서 드러낸다’는 뜻으로 ‘보물을 찾아내다’, ‘숨은 범인을 찾아내다’와 같이 붙여 쓰지만, ‘찾아’와 ‘내다’를 띄어 쓸 때는 단순히 어떤 것을 찾아서 제출한다는 뜻이다.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

1 다음은 임금님 귀는 당나귀 귀라는 이야기예요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. (04)
The following is about The King with donkey ears. Listen carefully and answer the questions.



- 1 왕의 비밀은 뭐예요?
① 귀가 당나귀 귀처럼 길다.
② 시간이 지날수록 말을 못 한다.
③ 바람이 부는 날이면 소리를 지른다.
- 2 왕의 비밀을 알고 있는 사람은 누구예요?
① 대나무를 자른 사람
② 왕관을 만드는 사람
③ 대나무를 심는 사람
- 3 이 이야기가 주는 가르침은 무엇일까요?

2 여러분이 왕의 비밀을 알고 있다면 어떻게 할 거예요?
What are you going to do if you know the king's secret?

새 단어
답답하다 to be stuffy 대나무 숲 bamboo grove
제외 동포 후세 later generations of Korean residents abroad 소리를 지르다 to shout

26 제외동포를 위한 한국어 5-1

듣고 말해 봐요

40분

듣기

▶ 특정 장소와 관련된 전설을 듣고 내용을 이해할 수 있다.

1. 본격적인 듣기를 하기 전에 교재의 그림을 보면서 어떤 내용인지 추측해 보게 한다.
2. 그림을 보며, '대나무 숲', '비밀', '술 지르다' 등의 출현 어휘를 설명해 준다.
3. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.
4. CD를 다시 한 번 들려주고 문제를 풀어 보게 한다.
5. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
6. 정답을 같이 확인한다.

확장 활동

한국의 전래동화 중 기억에 남는 동화에 대해 이야기하게 한다.

정답

- 1 ①
- 2 ②
- 3 비밀은 알려지기 마련이다(비밀을 지키는 것은 어렵다)

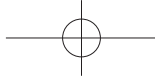
교사 메모

듣기 지문

경주에는 산수유나무가 많습니다. 이 산수유에 대한 재미있는 전설이 있습니다. 한번 알아볼까요?

신라 시대 경문왕에게는 비밀이 있었습니다. 왕이 되자 어느 날부터 귀가 당나귀 귀처럼 길어진 것입니다. 왕은 이 사실을 아무한테도 말하지 않았는데 어느 날 왕관을 만드는 사람이 알게 되었습니다. 왕은 다른 사람들에게 말하지 말라고 하였고 그는 비밀로 하기로 약속했어요. 그런데 비밀을 숨기고 있으니 시간이 지날수록 너무 답답하여 대나무 숲에 가서 크게 소리를 질렀습니다. “임금님 귀는 당나귀 귀다!”, “임금님 귀는 당나귀 귀다!”

그 후 바람이 부는 날이면 어디선가 “임금님 귀는 당나귀 귀다”라는 소리가 들려 왔습니다. 그래서 왕은 그 소리가 어디에서 나는지 찾아내도록 했습니다. 그건 바로 대나무 숲에서 나는 소리였습니다. 왕은 곧 대나무를 자르고 그곳에 산수유나무를 심으라고 했습니다. 그래서 지금도 그곳 곳에 노란 산수유 꽃이 많이 피어 있다고 합니다.



말하기

▶ 자신이 살고 있는 지역에 전해 내려오는 재미있는 이야기나 지역 이름과 관계된 특별한 이야기를 발표할 수 있다.

1. 자신이 살고 있는 지역에 전해 내려오는 재미있는 이야기나 지역 이름이 붙여진 특별한 이야기가 있는지 생각해 보게 한다. 학생들이 잘 모를 수 있으므로 한 주 전에 숙제로 알아오게 한다.

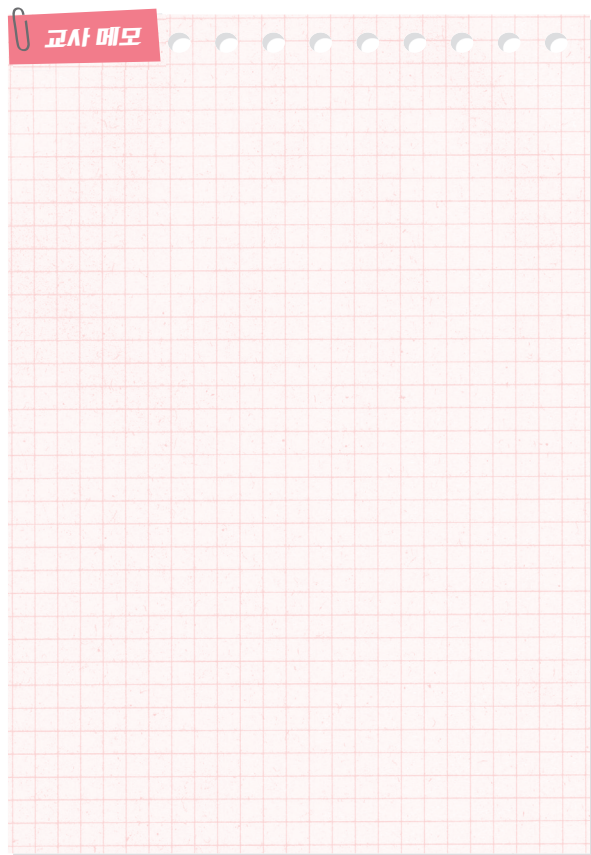
2. 교재에 제시된 표에 해당하는 내용을 쓰게 한다.

3. **보기**를 읽어 보게 한다.

4. ‘-(으)르수록’, ‘-아/어 내다 등의 문법이 주제 관련 내용과 연결되어 활용되도록 지도한다.

5. **보기**와 같이 지역의 전설이나 특정 이름과 관련된 이야기를 발표하게 한다.

6. 발표 내용에 대해 궁금한 것을 서로 질문하고 대답하게 한다.



듣고 말해 보세요 Let's Listen & Speak

3 여러분이 사는 곳에 재미있는 이야기나 이름이 붙여진 특별한 이유가 있는 장소가 있어요? 알아보고 아래 표에 정리한 후 **보기**와 같이 발표해 보세요.
Do you know any place with a special name or story where you live? Write down in the table what you think of and present yours as shown in the example.

이름	특징	이야기
부산 '해운대'	한국에서 제일 큰 해수욕장	1. 신라 시대 최치원 이야기 2. 감수료왕과 결혼한 인도 공주 이야기

**보
기**



제가 살고 있는 곳은 부산의 해운대입니다. 이곳에는 한국에서 제일 큰 해수욕장이 있습니다. '해운대'라는 이름에는 특별한 이야기가 있습니다. 신라 시대에 유명한 학자 최치원이 이곳에 들었는데, 볼수록 아름다운 경치 때문에 오랫동안 이곳에서 지냈다고 합니다. 그리고 바위에 자신의 또 다른 이름인 '해운'을 넣어 '해운대'라고 썼습니다. 그 후부터 이곳을 '해운대'라고 불렀다고 하는데 지금도 그 글씨가 남아 있습니다.

그리고 재미있는 전설도 찾아냈습니다. 해운대에는 인어 공주 동상이 있습니다. 먼 나라에 살던 인어 공주가 배를 타고 우리나라로 오게 되었고, 공주가 처음 내린 곳이 해운대라고 합니다. 사람들은 인어 공주를 인도의 공주라고도 합니다. 옛날에 감수료왕과 인도의 공주가 결혼했다는 이야기가 전해지기 때문입니다.

Unit 02 동수록 제작인인 공주 27

확장 활동

말하기 활동 후, 워크북 활동과 같이 지역과 관계된 자료를 찾아서 함께 알게 된 우리 지역의 인물, 행사, 장소에 대해서도 발표해 보게 한다.

이후, 아래 모둠 활동을 통해 우리 지역에 대해 알게 된 내용들을 종합해 보도록 한다.

1. 학생들을 두 모둠으로 만들어 준다.
2. 각자 발표했던 이야기들을 종합하여 표로 정리하게 한다.
3. 모둠의 대표가 나와 종합 정리된 내용을 소개하게 한다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 1 다음은 유진이 경화문에 대해 쓴 글이에요. 잘 읽고 질문에 대해 보세요.
The following is Yujin's writing about Gwanghwamun. Read carefully and answer the questions.



이곳은 서울의 경화문입니다. 경화문은 옛 궁궐이 있던 곳입니다. 근처에 전통 가옥도 많이 있고 옛날의 흔적을 볼 수 있는 곳입니다. 그래서 거리 이름이나 건물들도 옛것이 많습니다. 가장 큰 길은 세종로입니다. 한국의 여러 왕 중 훌륭한 일을 많이 한 세종대왕을 기억하기 위해 지은 이름입니다. 세종로에는 시간이 지날수록 더욱 더 존경받는 두 분의 동상이 있습니다. 하나는 세종대왕의 동상이고 또 하나는 이순신 장군의 동상입니다. 그리고 세종로 끝에는 옛날 궁궐이었던 경복궁이 있습니다. 경복궁은 서울의 대표적인 문화제로 많은 사람들이 찾는 곳입니다. 세종대왕이 이곳에서 한글을 만들었습니다.

① '세종로'는 무엇과 관계된 이름이에요?

- ① 사람과 관계된 이름이다.
② 유물과 관계된 이름이다.
③ 문화재와 관계된 이름이다.

② 세종로에는 무엇이 있어요?

- ① 궁궐
② 동상
③ 전통 가옥

- 2 여러분이 사는 곳에도 유명한 사람의 이름을 딴 곳이 있어요? 어떤 곳이에요?
Do you know any place named after a famous person where you live? Describe it.

28 재외동포를 위한 한국어 5-1

읽고 써 봐요



읽기

- ▶ 유명한 거리나 역사와 관련된 장소에 대한 글을 읽고 이해할 수 있다.

1. 우리 지역의 유명한 거리가 어디인지, 역사와 관련된 장소가 있는지 물어본다.

2. 교재의 내용을 보고 무엇에 대한 글인지 이야기하게 한다.

3. 글을 읽고 중요한 정보를 파악했는지 확인한다.

교사 이 글의 장소는 어디예요? 큰 거리 이름은 뭐예요? 또 다른 거리는 어떤 거리예요?

4. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.

5. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

6. 정답을 같이 확인한다.

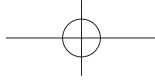
정답

- ① ①
② ②

확장 활동

교재에 소개된 거리 이름이나 장소 및 문화재 등 아는 것에 대해 덧붙여 써 보게 한다.

교사 메모

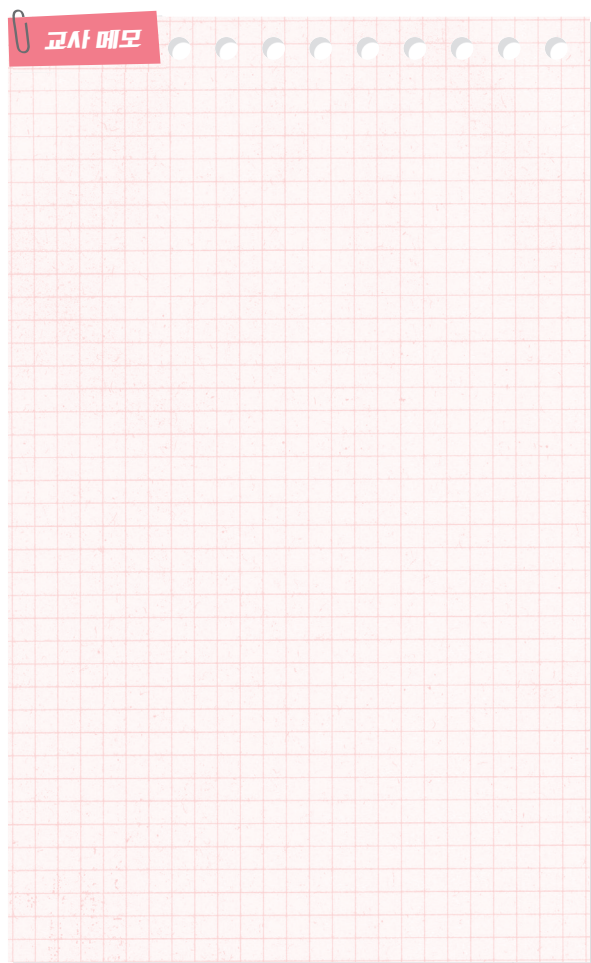


쓰기

▶ 학생이 사는 곳의 유명한 거리나 장소를 소개하는 글을 쓸 수 있다.

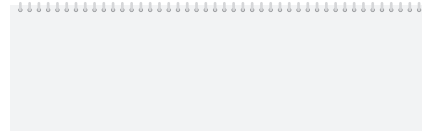
1. 학생이 사는 지역의 유명한 거리 및 역사와 관련된 장소에 대해 말하게 한다.
2. 교재에 마련된 곳에 생각해 낸 거리와 장소를 소개하는 그림을 그리게 한다.
3. 그림을 보며 거리 및 장소에 대해 설명하는 글을 쓰게 한다. 이때 앞의 읽기 내용을 참고하도록 지도한다.
4. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 쓰기가 끝나면 글을 발표하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

3 여러분이 살고 있는 도시의 유명한 거리나 역사와 관계된 장소를 그려 보세요. 그리고 그 거리와 장소에 대해 설명하는 글을 써 보세요.
Draw a place related to history or a famous street in your city. Write about the place and the street and describe them.



1 여러분이 설명할 곳에 대해 다음과 같이 메모해 보세요.

질문	메모
이름이 무엇입니까?	
무엇이 있습니까?	
왜 유명합니까?	

2 글의 제목을 정해 보세요.

3 위의 내용을 가지고 글을 써 보세요.

4 여러분이 쓴 글을 읽고 다시 고쳐 보세요. 그리고 글을 서로 발표해 보세요.

Unit 02 동주목 제작인간 29

쓰기 점검 안내

2과의 쓰기는 특별한 형식이 없습니다.

거리와 장소가 잘 설명되었는지 확인해 주세요. 가능하면 목표 문법이 사용되도록 도와주세요. 그리고 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



문화를 배워요
Let's Learn Culture

서울의 외국인 마을
Ethnic Neighborhoods

1 서울에는 어떤 외국인 마을이 있을까요?
What foreigner villages does Seoul have?

2 다음은 서울의 외국인 마을에 대한 설명이에요. 읽어 보세요.
The following is about foreigner villages in Seoul. Read carefully.

서울은 인구 천만 이 넘는 큰 도시로 외국인들도 많이 살고 있어서 외국인 이웃을 자주 만날 수 있고 외국인 마을도 여럿 있다. 연남동은 중국인들이 많이 사는 차이나타운이다. 혜화동에는 일요일마다 필리핀 시장이 열린다. 또 창신동엔 네팔인 거리가 있고 동대문운동장 근처에는 러시아와 중앙아시아에서 온 사람들이 많이 살고 있다. 그뿐만 아니라 이촌동에는 일본인들이 많이 살고 반포동 서래마을에는 프랑스인들이 모여 산다. 이태원은 외국인들이 많이 모이는 곳이고 쇼핑 거리로도 유명하다. 이처럼 서울은 외국인 마을이 많아서 다양한 문화를 즐길 수 있다.

Seoul is a big city with a population of more than 10 millions of population, including people from other countries. It has a lot of foreigner villages, so it is easy to see foreigners as neighbors. Yeonnam-dong is a Chinatown where many Chinese people live. Every Sunday, a Philippine market is held in Hyehwa-dong. Changsin-dong has Nepal Street, and many people from Russia and Central Asia are living around Dongdaemun Stadium Station. Also, many Japanese people live in Ichon-dong, and French people in Seorae Village in Banpo-dong. Itaewon is well-known for shopping streets and as a place many foreigners visit. As one can see, Seoul has many foreigner villages, which helps people enjoy various cultures.

3 여러분이 살고 있는 곳에도 외국인 마을이 있어요? 어느 나라 사람들이 모여 있는 마을이에요? 그곳의 특징에 대해 이야기해 보세요.
Does your country also have foreigner villages? Where are those people from? Describe the features there.

30 재사용을 위한 한국어 [영어권] 5-1

문화를 배워요



서울의 외국인 마을

▶ ‘서울의 외국인 마을’에 대해 알아본다.

1. 우리 지역에 다른 민족 혹은 다른 나라 사람들이 모여 사는 곳이나 특정 장소가 있는지 물어본다.
2. 서울에 다양한 민족들이 모여 사는 곳이 있음을 말하고 어떤 외국인 마을이 있을지 추측해 보게 한다.
3. 교재의 문화 내용을 읽게 한다.
4. 우리 지역에 다른 민족 혹은 다른 나라 사람들이 모여 사는 곳이나 특정 장소에 대해 이야기해 보게 한다. 혹시 없으면 도시 지역으로 확대하거나 다른 민족의 고유 식당이나 물건을 파는 곳 등으로 대치해서 이야기해 보게 한다.

선생님의 문화 노트

서울은 인구 천 만이 넘는 큰 도시로 외국인들도 많이 살고 있어서 외국인 이웃을 자주 만날 수 있고 외국인 마을도 여럿 있다. 연남동에는 중국인들이 많이 사는 차이나타운이 있다. 혜화동에는 일요일마다 필리핀 시장이 열린다. 또 창신동엔 네팔인 거리가 있고 동대문운동장 근처에는 러시아와 중앙아시아에서 온 사람들이 많이 살고 있다. 그뿐만 아니라 이촌동에는 일본인들이 많이 살고 반포동 서래마을에는 프랑스인들이 모여 산다. 이태원은 외국인들이 많이 모이는 곳이고 쇼핑 거리로도 유명하다. 이처럼 서울은 외국인 마을이 많아서 다양한 문화를 즐길 수 있다.

교사 메모

03 가족 같은 이웃사촌

학습 목표

- **듣고 말하기:** 이사 경험과 이웃에 대해 소개할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 이웃을 돕기 위한 안내문을 읽고 이웃을 돕는 방법을 소개하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용

- **주제:** 이웃과의 관계
- **어휘:** 이사와 이웃
- **문법:** 을/를 통해, -(으)ㄴ 만큼
- **문화:** 이웃사촌

수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 이사 관련 그림이나 사진
- 상황 그림 카드(‘을/를 통해’, ‘-(으)ㄴ 만큼’을 활용할 수 있는 상황)

Unit
03
가족 같은 이웃사촌
Neighbors like Family

학습 목표 Learning Objectives

- 이사 경험과 이웃에 대해 소개할 수 있다.
- 이웃을 돕기 위한 안내문을 읽고, 이웃을 돕는 방법을 소개하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용 Learning Contents

- 문법 | 을/를 통해, -(으)ㄴ 만큼
- 어휘 | 이사와 이웃

- 이사를 해 본 적이 있어요?
- 이웃을 만나면 보통 어떻게 인사해요?

이웃이랑
보세요!
Let's talk

도입

🕒 5분

1. 사진을 보며 어떠한 상황인지 질문을 하고 추측하여 답해 보게 한다.

교사 무엇을 하고 있는 것 같아요?
여러분은 이사를 해 본 적이 있어요?

2. 이사를 하면 무엇이 좋고 무엇이 불편한지, 이웃을 만나면 보통 어떻게 인사하는지 한두 명에게 질문한다.



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

이사 move	이웃 neighbor	이웃사촌 good neighbor
섭섭하다 to be disappointed	설레다 to flutter	걱정이 되다 to be worried
정이 들다 to become fond of	낯설다 to be unfamiliar	익숙하다 to be used to something
떠나다 to leave	옮기다 to move	적응하다 to adapt
		헤어지다 to part company

단어와 관계있는 상황에 표시해 봅시다.
Mark the situation related to the suggested words.

	 오래 살던 동네를 떠나 이사를 하게 되었습니다.	 새 동네로 이사를 왔습니다.
㉠ 낯설다		✓
㉡ 섭섭하다		
㉢ 섭섭하다		
㉣ 걱정이 되다		
㉤ 익숙하다		
㉥ 헤어지다		

여러분은 이사 해 본 경험이 있어요? 그때 기분이 어땠어요?
Have you ever moved before? How did you feel?

저희 가족은 작년엔 워싱턴에서 뉴욕으로 이사를
왔어요. 저는 친구들과 헤어지게 되어서 섭섭했어요.
그리고 새로 이사한 뉴욕이 참 낯생겼어요.



선생님의 어휘 노트

비슷한 의미의 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 사라지다 - 없어지다, 적응하다 - 익숙해지다

관련 있는 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 이사 - 이사짐 센터, 전학, 적응하다 - 적응력

교사 메모

어휘

20분

1. 교재나 준비한 상황 그림, 사진 등을 보면서 이사와
이웃 관련 표현임을 알려 주고 이 표현들을 설명한다.

2. 그림이나 사진을 준비하기 어려운 어휘는 이미 배운
어휘를 활용하여 의미를 설명하거나 학생의 모국어로
설명해 줄 수 있다.

3. 목표 어휘를 학생이 발화할 수 있도록 확인 질문을
한다.

교사 이사를 가야 해서 정든 친구하고 헤어질 때
기분이 어떨까요?

학생 섭섭할 것 같아요.

3. 기타 그림이나 사진을 준비하기 어려운 경우 학생의
모국어를 사용하여 설명할 수도 있다.

4. 문항의 지시문을 읽어 주고 ①번 문제를 같이 확인
한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.

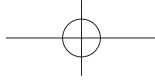
7. 정답을 같이 확인한다. 왜 그 어휘가 그 상황과 관계
있는지 이야기해 보게 한다.

8. 워크북의 어휘 부분을 풀게 하고 정답을 같이 확인
한다. 학생들이 틀렸거나 잘 이해하지 못하는 어휘를
점검하고 추가로 설명해 준다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로
내 줄 수도 있다

정답

- 이사를 하게 되었습니다 : ③, ④, ⑤
- 이사를 왔습니다 : ①, ②, ④

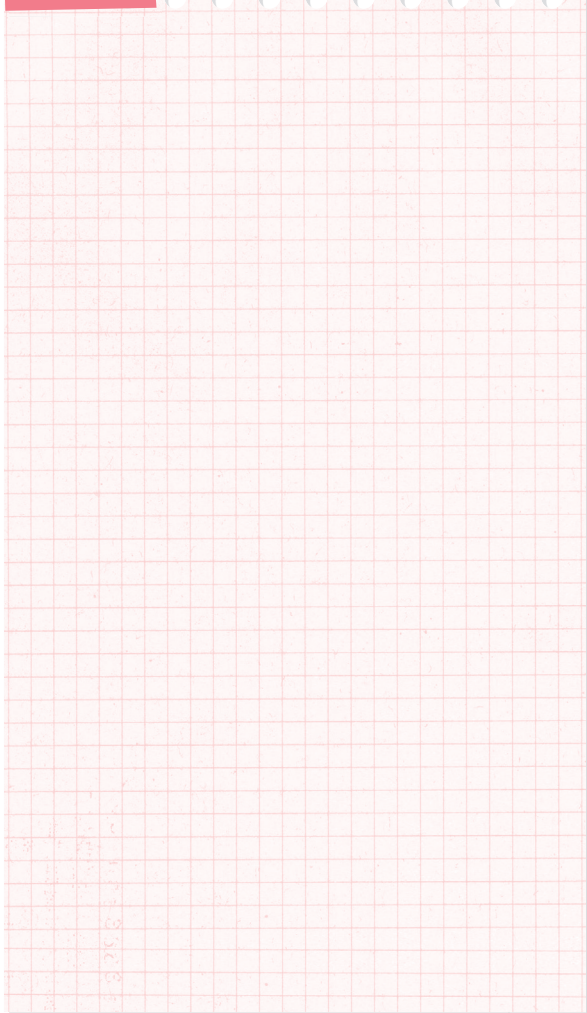


대화

🕒 20분

1. 사진을 보며 사진 속의 상황이 어떤지에 대해 이야기 하게 한다.
2. 대화에 등장하는 인물들의 이야기 내용에 대해 질문하고 추측하여 답해 보게 한다.
3. 새 동네로 이사를 온 후 어머니와 유진이가 나누는 대화임을 알려 준다.
4. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.
5. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.
6. 두 명씩 짝을 지어 대화 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.

교사 메모



대화 Dialogue

유진이나 가족은 이사를 왔어요. 유진이는 새 동네에 대해 어떻게 생각할까요?
Yujin's family recently moved to a new neighborhood. What does Yujin think about the new neighborhood?

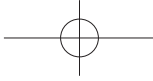


엄마 아파트에서 살다가 주택으로 이사 오니까 정원이 있고 주변 환경도 깨끗해서 참 좋네. 유진아, 새로 진학 온 학교는 어끘니? 마음에 들어?
유진 처음에는 낯설어서 조금 걱정이 됐는데 이제는 괜찮아요. 친구들도 생기고 많이 익숙해졌어요.
엄마 가깝게 지내던 친구들하고 헤어져서 섭섭하지 않아?
유진 에스엔에스(SNS)를 통해 자주 연락하니까 괜찮아요.
엄마 그래? 언제 한번 친구들을 집으로 초대해서 파티 할까?
유진 좋아요. 우리 동네에 같은 반 친구들도 몇 명 있어요. 그런데 엄마, 오늘 학교 갔다 오는 길에 옆집 할아버지를 뵈어요. 할로윈 때 사탕 줄 테니까 오라고 하겠어요.
엄마 그래. 인사드렸니?
유진 네, 인사드리니까 웃으시면서 반갑다고 하셨어요.
엄마 그래. 좋은 분들이 많아서 참 좋구나.

Unit 03 가족 방문 여행사 33

보충 학습 안내

‘됐는데’[땀는데]로 발음된다. 받침소리 [ㄱ, ㄷ, ㅂ]는 ‘ㄴ’이나 ‘ㄹ’ 앞에서 [ㅇ, ㄴ, ㄹ]로 발음된다. (비음화)



문법 및 표현 Grammar & Expressions

을/를 통해

- 여행사를 통해 비행기 표를 예매했어요.
- 이메일을 통해 친구들과 자주 연락해요.
- A 어떻게 그렇게 많은 사람들이 그 가수에 대해 알게 되었을까요?
B 인터넷을 통해 그 가수의 동영상은 전 세계에 알려졌어요.

1 다음에서 알맞은 말을 골라 문장을 완성해 보세요.

Find the correct vocabulary among the following to complete the sentence.



독서



신문 기사



해외여행



TV프로그램



봉사 활동

- _____를 통해 새로운 것을 많이 배우게 돼요.
- 오늘 아침 _____을/를 통해 그 소식을 알게 되었어요.
- _____을/를 통해 다른 사람을 돕고 나도 기쁨과 보람을 느껴요.
- _____을/를 통해 즐거운 시간도 보내고 문화도 경험할 수 있어요.
- 직접 가 보지 않아도 _____을/를 통해 아프리카의 동물에 대해서 알 수 있어요.

2 인터넷을 통해 어떤 일을 할 수 있을까요? 친구들과 함께 이야기해 보세요.

What kind of things can we do using the internet? Discuss with your classmates.

선생님의 문법 노트

을/를 통해

어떤 사람이나 물체를 매개로 하거나 중개하게 하는 것, 일정한 공간이나 공간에 걸치게 하는 것, 어떤 과정이나 경험을 거치게 하는 것 등을 통해 다른 일을 한다는 것을 표현한다.

예) 여행사를 통해 호텔과 비행기 표를 예매했어요.
어제 저녁 TV뉴스를 통해 그 소식을 알게 되었어요.
그 시상식은 텔레비전을 통해 전국에 생방송으로 중계되었다.

문법 및 표현 1



20분

을/를 통해

- ‘을/를 통해’를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다.
예를 들면 뉴스나 멀리 있는 친구들의 소식을 어떻게 알게 되는지 등을 질문한다.
- 교재의 예문을 중심으로 수단, 매개, 경로 등에 대해 ‘을/를 통해’를 사용해서 이야기한다. 이때 ‘을/를 통해’의 문법적 의미를 설명한다.
- 교재의 예문을 칠판에 쓰고 적합한 명사를 이용해 연습한다.
- 연습 문제를 풀 시간을 준다.
- 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
- 정답을 같이 확인한다.
- 워크북의 ‘문법과 표현1’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- 신문 기사
- 봉사 활동
- 해외 여행
- TV프로그램

-(으)ㄹ 만큼

1. ‘-(으)ㄹ 만큼’을 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다.
예를 들면, 학생들이 좋아하는 선수나 연예인이 얼마나 인기가 있는지, 특정한 음식이 얼마나 맛있는지 등을 질문한다.
2. 교재에 있는 예문을 중심으로 앞의 내용과 비슷한 정도나 수량을 나타내는 상황에 대해 ‘-(으)ㄹ 만큼’을 사용해 이야기한다. 이때 동사와 결합함을 알려 준다.
3. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 동사를 이용해 활용을 연습한다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인 한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.
7. 정답을 같이 확인한다.
8. 워크북의 ‘문법과 표현2’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 한 달 전에 예매를 하지 않으면 표를 살 수 없을 만큼
기차표를 사려고 하는 사람들이 많아
- ③ 밤을 새워야 할 만큼 숙제가 많아요
- ④ 이웃사촌이라는 말이 있을 만큼 예전에는 이웃과 가깝게
지냈어
- ⑤ TV를 틀면 거의 하루 종일 그 배우의 광고를 볼 수 있을 만큼
광고가 많이 나와요

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-(으)ㄹ 만큼

- 시즌 동생을 1년 만에 만났는데 못 알아볼 만큼 키가 컸어.
- 식사 후에 후식으로 꼭 하나씩 먹을 만큼 아이스크림을 좋아해.
- A 그렇게 맛있어?
B 응, 둘이 먹다가 하나가 죽어도 모를 만큼 맛있어.

1 알맞은 것끼리 연결하여 다음 질문에 답해 보세요.
Draw a line between the matching items and answer the following questions.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| ① 그 선수는 어른이나 아이나 모두가 좋아하다 | • ⑥ 광고가 많이 나온다 |
| ② 한 달 전에 예매를 하지 않으면 표를 살 수 없다 | • ⑦ 예전에는 이웃과 가깝게 지냈다 |
| ③ 밤을 새워야 하다 | • ⑧ 많은 사람들에게 인기가 있다 |
| ④ 이웃사촌이라는 말이 있다 | • ⑨ 기차표를 사려고 하는 사람들이 많다 |
| ⑤ TV를 틀면 거의 하루 종일 그 배우의 광고를 볼 수 있다 | • ⑩ 숙제가 많다 |

- ① A 모두들 그 선수를 좋아하는 것 같아.
B 응, 그 선수는 어른이나 아이나 모두가 좋아할 만큼 많은 사람들에게 인기가 있어.
- ② A 한국에서는 설날이나 추석 때 기차표 사기가 어렵다면?
B 응, _____.
- ③ A 숙제할 게 많나?
B 네, _____.
- ④ A 얼마, 한국 동화책을 읽었는데 옛날 한국 사람들은 이웃과 참 가깝게 지냈나 봐요.
B 그렇죠, _____.
- ⑤ A 그 배우가 요즘 제일 인기 있는 것 같아.
B 그래서 그런지 _____.

2 '이 일은 매일하고 싶다'고 생각할 만큼 좋아하는 일이나 중요하게 생각하는 일이 있어요? 친구와 친구들과 이야기해 보세요.
What things do you like to do or are so important that you do them every day? Discuss with your classmates.

Unit 03 가족 및 이웃 35

선생님의 문법 노트

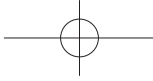
-(으)ㄹ 만큼

동사에 붙어서 앞의 내용과 비슷한 정도나 수량임을 나타낸다.
동사에 ‘ㄹ’을 제외한 받침이 있는 경우 ‘-을 만큼’을 쓰고, ‘ㄷ’ 받침으로 끝나거나 받침이 없는 경우 ‘-ㄷ 만큼’을 쓴다.

예) 잠이 안 올 만큼 걱정이 돼요.

매일 먹고 싶을 만큼 갈비가 맛있어요.

발 디딜 틈도 없을 만큼 지하철 안에 사람이 많아요.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

- 1 다음은 수빈이와 엄마가 나누는 대화예요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. 
The following is a conversation between Subin and her mother. Listen carefully and answer the questions.



❶ 두 사람은 뭘 가지고 갈 거예요?

- ① 휴지, 화분
② 휴지, 세제
③ 휴지, 세제, 화분

❷ 들은 내용과 다른 것은 뭐예요?

- ① 수빈이와 엄마는 얼마 전에 이사를 했다.
② 로라와 수빈이는 주말 한글학교에 다닌다.
③ 수빈이는 엄마와 4시까지 로라네에 가야 한다.

- 2 여러분이 살고 있는 곳에서는 집들이 선물로 무엇을 준비해요? 이야기해 보세요.
What kind of present do you prepare for a housewarming party where you live?

36 재외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

듣고 말해 봐요

 40분

듣기

- ▶ 집들이에 초대 받아 가는 대화를 듣고 이해할 수 있다.
1. 교재의 그림을 보면서 어떤 상황인지, 두 사람이 어디에 있는지 추측해 보게 한다.
 2. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.
 3. CD를 다시 한 번 들려주고 문제를 풀어 보게 한다.
 4. 정답을 같이 확인한다.
 5. 새 어휘 중 듣기에서 나온 어휘를 제시하고 설명한다.

확장 활동

친구나 친척, 이웃의 집들이에 가 본 적이 있는지 이야기해 보게 할 수 있다.

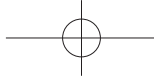
듣기 지문

- 엄마 오늘 로라네 집들이가 몇 시라고 했지?
수빈 로라가 4시까지 오라고 했어요.
엄마 그런데 날마다 같이 학교 가고, 서로 집에 놀러 갈 만큼 친한 로라가 멀리 이사 가서 우리 수빈 어떡하니?
수빈 처음에는 섭섭했는데 그래도 주말에 한글학교에서 만나니까 괜찮아요. 그리고 이메일이나 휴대 전화를 통해 매일 연락하고 있어요.
엄마 참, 슈퍼에 들어서 휴지랑 세제를 사야 되는데…….
수빈 엄마, 한국 사람들은 왜 집들이 갈 때 휴지랑 세제를 선물해요?
엄마 그게 이사한 후에 필요한 실용적인 물건이거든, 그리고 비누를 사용할 때는 거품이 많이 생기지? 거품이 많이 생기는 것처럼 부자가 되라는 의미가 있어.
수빈 와, 재미있네요. 그럼 휴지는요?
엄마 응, 그건 휴지가 잘 풀리는 것처럼 부자가 되라는 의미가 있어.
수빈 어, 휴지가 풀리고, 일이 잘 풀리고……. 어, 정말 그렇구나. 재미있네. 엄마, 저는 준비 다 됐어요.
엄마 그래 이제 나가자. 참, 로라 어머니가 정원 가꾸는 게 취미라서 엄마가 며칠 전에 화분을 하나 샀는데 그것도 가지고 가자.

정답

- ❶ ③
❷ ①

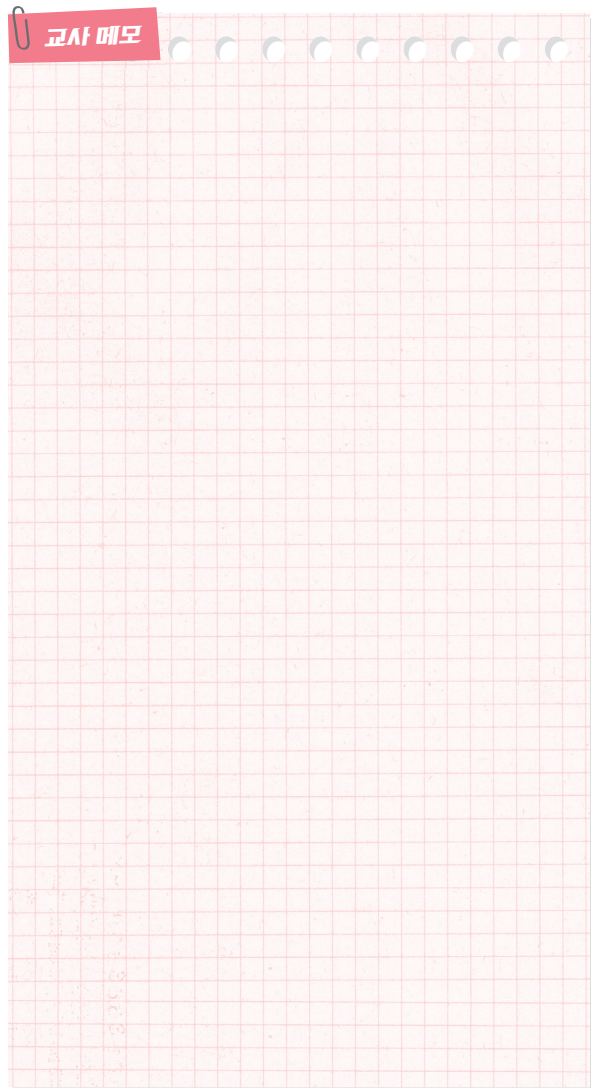
교사 메모



말하기

▶ 집들이 선물의 의미에 대해서 이야기할 수 있다.

1. 교재의 **보기**에 있는 그림을 보면서 승우네 가족이 무엇을 하고 있는지 생각해 보게 한다.
2. 집들이할 때 가지고 가는 선물과 그 의미에 대해 메모를 하면서 설명을 준비하게 한다.
3. 학생들이 준비하는 동안 교사는 돌아다니며 도와준다.
4. 학생들이 준비를 마치면 발표를 시킨다.
5. 학생들의 발표 내용에 대해 더 알고 싶은 것을 서로 질문하게 한다.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

3 다음 질문에 대한 대답을 생각해 보고 여러분이 살고 있는 나라의 이사 풍습에 대해 **보기**와 같이 이야기해 보세요.
Think about the answer to the following questions and discuss your country's customs related to moving as shown in the example.

질문	메모
여러분이 살고 있는 나라에서는 이사를 가면 이웃에게 어떻게 인사해요?	
여러분이 살고 있는 나라에서도 집들이를 해요?	
집들이를 할 때 보통 어떤 선물을 사 가지고 가요?	
그 선물에는 어떤 의미가 있어요?	

**보
기**



일마 전에 아버지의 회사 친구인 영국 아저씨의 집에 집들이를 갔어요. 그때 우리는 와인하고 꽃을 사 가셨어요. 그 아저씨 집에서 저녁을 먹고 이야기를 했어요. 우리들은 자야 할 시간이 다 된 것도 모를 만큼 서로 재미있게 이야기했어요. 영국 친구한테 들었는데 영국에서는 집들이 때 빵이나 와인, 양초 같은 걸 선물한다고 해요. 빵은 배가 고프지 않기를 바라는 거고, 와인은 항상 즐겁게 지내기를 바라는 거예요. 그리고 양초는 매일매일 밝고 행복하게 살기를 바라는 의미가 있대요.

Unit 03 가족 방문 인사하기 37

확장 활동

이사를 하여 전학을 하거나 새 이웃을 만나 적응한 경험에 대해서 이야기하게 할 수 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 1 다음은 바자회 포스터예요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is a poster about a rummage sale.

따뜻한 우리 동네 만들기

크리스마스를 맞이하여 이웃사랑 바자회가 다음과 같이 열립니다.

일시: 12월 10일 오후 1시부터 5시까지
장소: 한글학교 운동장
<http://cafe.daum.net/wooridongne>

나에게는 필요 없는 물건이지만
다른 사람은 유용하게 쓸 수 있는 물건들을 모아
바자회를 하려고 합니다.

바자회를 통해 모인 돈은 혼자 쓸게 거품을 보내야 하는
어려운 이웃들을 위해 사용할 예정입니다.
작은 관심이 차가운 곳에서 힘들게 살아가는
이웃들에게 따뜻한 희망이 됩니다.
작은 나눔에 함께해 주세요.

궁금한 것이 있으면 아래로 연락 주시기 바랍니다.
로리 070-1234-5678, <http://cafe.daum.net/wooridongne>

1 무엇 때문에 이 바자회를 해요?

- 1 한글학교 학생들을 위해서
- 2 크리스마스를 준비하기 위해서
- 3 어려운 이웃들을 도와주기 위해서

2 이 바자회에 대한 설명으로 맞는 것은 뭐예요?

- 1 나한테 필요하지 않은 물건들 내 놓는다.
- 2 물건을 판 돈은 한글학교를 위해서 사용된다.
- 3 바자회에 나온 물건들을 어려운 이웃들에게 준다.

- 2 여러분은 바자회에 가 본 적이 있어요? 어떤 물건을 사거나 팔아 봤어요?
Have you ever been to a rummage sale? What things did you buy or sell?

38 재외동포를 위한 한국어 5-1

읽고 써 봐요

30분

읽기

- ▶ 이웃을 돕기 위한 안내문을 읽고 이해할 수 있다.

1. 주변에 어려운 이웃이 있는지, 어려운 이웃을 도울 수 있는 방법으로 어떤 것이 있는지에 대해 질문한다.
2. 교재를 대충 읽고(목독) 어떤 내용인지 추측하여 간단하게 이야기해 보게 한다.
3. 인원수에 따라 1~2 문장씩 돌아가면서 낭독하게 한다.
4. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.
5. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.
6. 정답을 같이 확인한다.
7. 새 어휘 중 읽기에서 나온 어휘를 제시하고 설명한다.

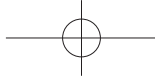
정답

- 1 ③
2 ①

확장 활동

바자회 계획을 세우는 이야기를 하게 할 수 있다.

교사 메모

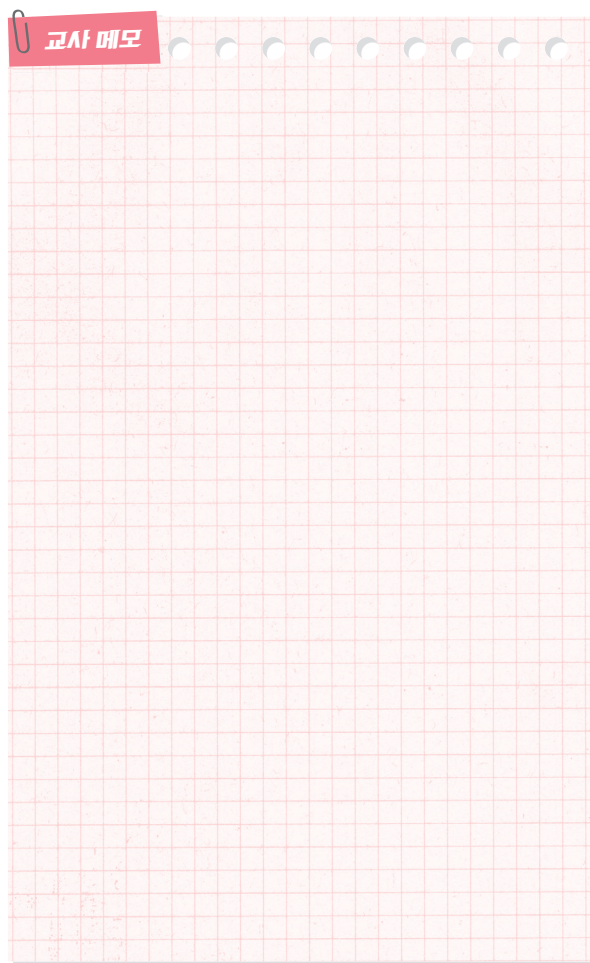


쓰기

▶ 자신이 살고 있는 곳과 이웃에 대해 글을 쓸 수 있다.

1. 학생들이 살고 있는 곳과 이웃에 대해 글을 쓸 것임을 알려 준다.
2. 이사 온 때, 이사 왔을 때의 기분, 지금의 이웃, 이웃을 돕기 위해 할 수 있는 일 등에 대해 이야기하고 메모하게 한다.
3. 글을 어떻게 쓸지 글의 구조에 대해 생각해 보게 한다.
4. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 쓰기가 끝나면 글을 발표하거나 교사에게 제출하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

3 여러분이 살고 있는 곳과 이웃에 대해 글을 써 보세요.
Write about your neighborhood and neighbors.



질문	메모
여러분은 언제 지금 살고 있는 집으로 이사를 왔어요?	
처음 이사 왔을 때 기분이 어땠어요?	
여러분의 이웃은 어떤 사람이에요?	
이웃을 위해 여러분이 할 수 있는 일에는 무엇이 있어요?	

새 단어 유용하다 to be useful 사용하다 to use 예정 schedule 나눔 sharing

Unit 03 가족 이웃 마을 39

쓰기 점검 안내

3과의 쓰기는 특별한 형식이 없습니다. 사는 곳과 이웃에 대해 교재에서 제시된 각 항목들이 모두 포함되었는지 확인해 주세요. 그리고 이사와 이웃 관련 어휘와 목표 문법인 '을/를 통해', '-(으)ㄴ 만큼'을 적절하게 사용할 수 있도록 지도해 주세요. 마지막으로 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



이웃사촌 Neighbor Like A Cousin

❶ 여러분은 이웃사촌이라는 말을 들어 본 적이 있어요?
Have you heard of the word '이웃사촌'?

❷ 한국에서는 이웃과 어떻게 지냈어요? 함께 알아보아요.
How do Korean people get along with their neighbors? Let's find out together.



한국에는 '이웃사촌'이라는 말이 있다. 이 말은, 서로 이웃에 살면서 정이 들어 가까운 친척인 사촌 형제나 다를 바 없이 된 이웃을 뜻한다. 또 '먼 친척보다 가까운 이웃이 낫다'는 옛말도 있다. 이 속담은 이웃과 사이좋게 지내면 먼 곳에 있는 친척보다 더 도움이 된다는 뜻이다. 사실 어떤 사람에게 어려운 일이 생겼을 때 멀리 사는 친척은 와서 도와주기 어렵지만 가까이 사는 이웃은 바로 와서 도와줄 수 있다. 옛날에는 마을마다 일손이 필요할 때에 집집마다 서로 이웃을 도왔고 기쁜 일은 서로 축하하고 슬픈 일은 위로하면서 이웃의 정을 느껴 왔다. 이처럼 한국 사람들은 이웃사람을 친척처럼 생각할 만큼 가깝게 지내왔기 때문에 이웃사촌이라는 말이 생긴 것이다.

There is a word, called '이웃사촌(neighbor like a cousin)', in Korea. This means that neighbors can be as close as cousins when they become fond of each other. There is also an old saying "A good close neighbor is better than a distant cousin." This means that good close neighbors are more helpful than cousins living far away. Indeed, it is difficult for distant cousins to help someone when he or she has trouble, whereas close neighbors can help directly. In the past, people provided a helping hand to neighbors' chores and could feel neighbors' affection celebrating happy times and comforting each other in sad times. Like this, the Korean word '이웃사촌(neighbor like a cousin)' got its name from Korean people being on friendly terms with their neighbors, considering them as cousins.

❸ 여러분은 이웃과 가깝게 지내는 편이에요? 여러분이 사는 동네에는 이웃과 특별히 같이 하는 행사가 있어요? 이야기해 보세요.
Are you on friendly terms with your neighbors? Does your neighborhood have any special event neighbors enjoy together? Discuss.

40 재외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

선생님의 문화 노트

한국에는 '이웃사촌'이라는 말이 있다. 이 말은, 서로 이웃에 살면서 정이 들어 가까운 친척인 사촌 형제나 다를 바 없이 된 이웃을 뜻한다. 또 '먼 친척보다 가까운 이웃이 낫다'는 옛말도 있다. 이 속담은 이웃과 사이좋게 지내면 먼 곳에 있는 친척보다 더 도움이 된다는 뜻이다. 사실 어떤 사람에게 어려운 일이 생겼을 때 멀리 사는 친척은 와서 도와주기 어렵지만 가까이 사는 이웃은 바로 와서 도와줄 수 있다. 옛날에는 마을마다 일손이 필요할 때에 집집마다 서로 이웃을 도왔고 기쁜 일은 서로 축하하고 슬픈 일은 위로하면서 이웃의 정을 느껴 왔다. 이처럼 한국 사람들은 이웃사람을 친척처럼 생각할 만큼 가깝게 지내왔기 때문에 이웃사촌이라는 말이 생긴 것이다.

문화를 배워요

🕒 15분

이웃사촌

▶ 이웃사촌의 의미에 대해 알아본다.

1. 학생들에게 이웃사촌이라는 말을 들어 본 적이 있는지, 어떤 의미인지 묻는다.
2. 학생들에게 한국에서는 이웃과 어떻게 지냈는지 물어 보고 추측해 보게 한다.
3. 교재의 문화 내용을 읽게 한다.
4. 교사가 본문 내용을 바탕으로 이웃사촌에 대해서 설명해 준다.
5. 질문이 있는지 학생들에게 묻는다.
6. 학생들이 살고 있는 곳에서는 사람들이 보통 이웃과 어떻게 지내는지, 같이 하는 행사가 있는지 이야기해 보게 한다.

교사 메모

04 환경 보호는 분리수거부터

학습 목표

- **듣고 말하기:** 환경 보호의 중요성에 대해 이야기할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 환경 보호 방법을 글로 쓸 수 있다.

학습 내용

- **주제:** 환경 보호의 중요성
- **어휘:** 환경 보호
- **문법:** -더라도, -기나 하다
- **문화:** 음식물 쓰레기 처리 방법

수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 단어 카드, 그림 카드(빈 병, 강통 등 쓰레기 관련 그림)
- 그림 카드(사탕, 케이크 등 단 것 관련 그림)



도입

5분

1. 사진을 보며 사진의 주제가 무엇인지 추측해 보게 한다.

교사 왼쪽 사진에 있는 것이 뭐예요?
사진 속 아이들은 무엇을 하고 있어요?

2. 환경 보호 방법 중 쉽게 실천할 수 있는 것이 무엇인지 말해 보게 한다.



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

건전지 battery	깡통 can	플라스틱 plastic	유리병 glass
비닐 vinyl	종이 paper	일회용품 disposable product	포장지 wrapping paper
분리수거하다 to separate the garbage	재활용하다 to recycle	쓰레기를 치우다 to clean up the trash	
다시 쓰다 to reuse	아끼다 to save	줄이다 to reduce	버린다 to throw away

무엇을 어디에 버려야 해요? 맞는 것을 찾아 연결해 보세요.
Connect the expressions to the correct picture.



여러분의 집이나 학교에서는 어떤 종류의 쓰레기가 많아요? 환경보호를 위해 그 쓰레기는 어떻게 해야 할까요?
What kind of trash does your home or school have the most of? How can we deal with this trash to protect the environment?

우리 집에서는 종이와 유리병이 많이 나오요.
그래서 우리는 그걸 따로 모아놔요.....



선생님의 어휘 노트

환경 문제와 관련된 어휘를 추가로 가르쳐 줄 수 있다.

예) 환경 오염, 매연, 산성비, 지구온난화, 폐수 등

교사 메모

어휘

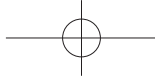
🕒 20분

1. 건전지, 우유깡, 깡통, 빈 병, 포장지 등 쓰레기와 관련된 그림 카드와 단어 카드를 분리하여 칠판에 제시해 놓는다.
2. 그림 카드를 보며 분리수거를 해야 하는 것들을 고르게 하고 해당 단어 카드를 그림 카드 옆에 나란히 놓으며 어휘를 파악하게 한다.
3. 기타 환경과 관련된 어휘도 같은 방법으로 연습 시킨다.
4. 그림이나 사진을 준비하기 어려운 경우 학생의 모국어 사용하여 설명할 수도 있다.
5. 문항의 지시문을 읽어 주고 ①번 문제를 같이 확인 한다.
6. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
7. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
8. 정답을 같이 확인한다.
9. 워크북에 있는 어휘 중 필요한 문제를 더 풀어 보게 한다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로 내 줄 수도 있다

정답

- 1 ㉓
- 2 ㉑
- 3 ㉒
- 4 ㉔

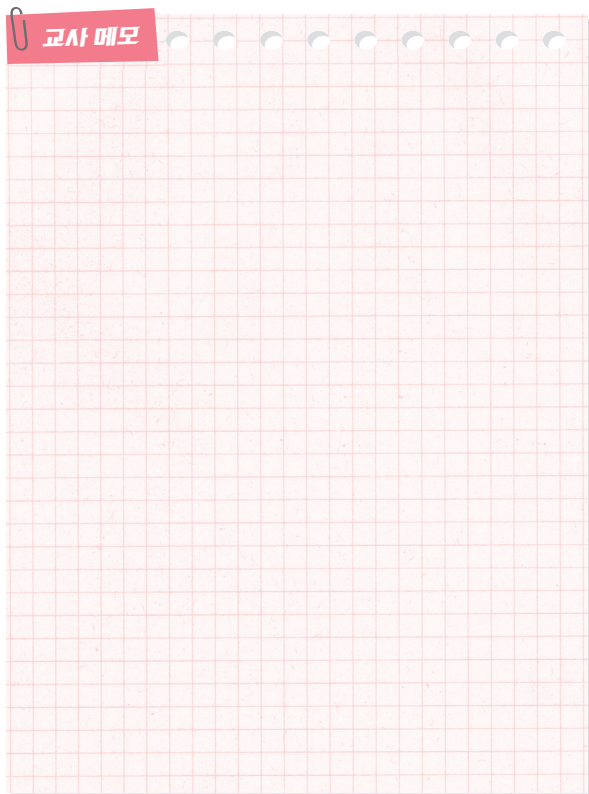


대화

🕒 20분

1. 교재의 사진을 보며 무엇을 하고 있는지 이야기해 보게 한다.
2. 조쉬와 수빈이가 이야기하는 상황임을 알려 주고, 지난 주에 한글학교에서 어떤 행사를 했는지, 행사 후에 어떻게 했는지에 대해 주의를 기울여 듣게 한다.
3. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.
4. 한글학교 행사와 이후의 활동, 대화의 주제 등에 대해 질문하고 들은 내용을 바탕으로 말해 보게 한다.

교사 지난 주에 한글학교에서 무슨 행사를 어디에서 했어요?
학생 운동회를 학교 옆 공원에서 했어요.
교사 네, 행사 후에 무엇을 했어요?
학생 쓰레기를 치우고 분리수거도 잘 했어요.
5. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.
6. 두 명씩 짝을 지어 대화 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.



대화 Dialogue

한글학교 선배인 조쉬와 수빈이 운동회에서 있었던 일에 이야기하고 있어요. 무슨 일이 있었을까요?
The Korean Language school seniors, Josh and Subin talk about the sports day. What happened on that day?



조쉬 지난 주말에 운동회를 했지? 재미있었겠다.
수빈 학교 옆 공원에서 했는데 오랜만에 친구들하고 같이 놀아서 좋았어요. 빙글리는 춤 힙합이었지만 그래도 쓰레기를 깨끗이 치워서 기분이 좋았어요.
조쉬 그래? 정말 잘했다고 칭찬 받았겠다.
수빈 네, 별과 강릉 같은 것은 분리해서 버렸어요. 그런데 청소를 하다 보니 공원에 쓰레기가 진짜 많더라고요. 휴지통도 있는데 왜 쓰레기를 함부로 버리는지 모르겠어요.
조쉬 그렇게 우리 동네 공원에도 쓰레기가 많이. 쓰레기를 줍지는 않더라도 안 버리거나 하면 좋겠어.
수빈 맞아요. 환경 보호 단체들이 왜 쓰레기 버리지 않기 운동을 하는지 알았더라고요.

Unit 04 깨끗한 지구, 함께 노력해요 43

보충 학습 안내

한글의 준말로 표현된 한국의 환경 운동, '아나바다 운동'을 알려 줄 수 있다.

- 아나바다 운동: 아껴 쓰고 나눠 쓰고 바꿔 쓰고 다시 쓰는 운동



문법 및 표현 Grammar & Expressions

-더라도

- 분리수거가 귀찮더라도 환경 보호를 위해 실천해야 합니다.
- 어떤 일은 누가 하더라도 더 잘할 수는 없을 거야.
- A 내일 서양이 생일 파티에 안 가면 안 될까? 좀 비싸서…….
- B 바쁘더라도 잠깐 왔다 가. 네가 안 오면 서양이가 섭섭해질 거야.

1 관계 있는 것끼리 연결하고 문장을 만들어 보세요.
Connect the matching phrases and complete the sentences.

- | | | |
|-------------|---|------------------------|
| ① 아무리 아프다 | • | ⑥ 아무 데에나 쓰레기를 버리면 안 된다 |
| ② 늦게 일어나다 | • | ⑦ 가까운 거리는 걸어 다니다 |
| ③ 지금 가다 | • | ⑧ 병원에 가는 거지 않다 |
| ④ 걷기 싫다 | • | ⑨ 약속 시간에 늦을 것이다 |
| ⑤ 보는 사람이 없다 | • | ⑩ 아침밥은 꼭 먹고 가야 된다 |

- ① 아무리 아프더라도 병원에 가는 거지 않을 거예요.
② _____
③ _____
④ _____
⑤ _____

2 아무리 어렵거나 힘들더라도 꼭 해야 하는 일들에는 어떤 일들이 있을까요? 친구들과 이야기해 보세요.
Think about things that should be done no matter how harsh or difficult. Discuss them with your classmates.

44 재외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

선생님의 문법 노트

-더라도

가정이나 양보의 뜻을 나타내는 어미로, 부정적이거나 극단적인 상황 혹은 뒤의 내용을 보장하기 어려운 경우를 가정할 때 쓴다. 앞 문장은 단순히 가정한 내용이 오기도 하고 현재 상황을 인정하는 내용이 오기도 한다.

예) 그림이 예쁘더라도 함부로 만지면 안 돼요.
음식이 아무리 맛있더라도 적당히 먹어야 해요.
감기에 걸리니까 덥더라도 창문을 열고 자지 마세요.

문법 및 표현 1

20분

-더라도

1. 과자나 사탕 그림을 부착하고 학생들에게 좋아하냐고 묻는다. 이후 '좋아하더라도 너무 많이 먹으면 안 좋다'고 이야기 하면서 목표 문법 '-더라도'를 제시한다.

2. 귀찮다(단어 카드), 환경 보호(단어 카드), 분리수거(그림 카드)를 나란히 배열하고 '-더라도'를 넣어 문장을 만들며 학생들에게 이야기한다. 이때 단어 카드 '-더라도'를 제시한다.

예) 환경 보호를 위해 귀찮더라도 분리수거를 잘 해야 해요.

3. '-더라도'의 의미를 더 파악할 수 있도록 교재의 예문을 칠판에 제시하고 설명해 준다.

4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

7. 정답을 같이 확인한다.

8. 워크북의 '문법과 표현1' 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 늦게 일어나더라도 아침밥은 꼭 먹고 가야 돼요.
- ③ 지금 가더라도 약속 시간에 늦을 거예요
- ④ 걷기 싫더라도 가까운 거리는 걸어 다니세요
- ⑤ 보는 사람이 없더라도 아무 데에나 쓰레기를 버리면 안 돼요

-기나 하다

1. 아래의 상황으로 목표 문법을 제시한다.

교사 약속시간에 늦는 친구한테 전화가 왔어요.
그리고 자꾸 변명을 해요. 여러분은
무엇이라고 말하겠어요?

학생 빨리 와.

교사 '빨리 오기나 해' 이렇게 말하면 상황에
더 맞는 표현이 돼요.

2. '-기나 하다'가 쓰이는 상황을 설명해 준다.

3. '-기나 하다' 의미를 더 파악할 수 있도록 교재의 예문
을 칠판에 제시하고 설명해 준다.

4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인
한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.

7. 정답을 같이 확인한다.

8. 워크북의 '문법과 표현2' 연습 문제를 풀게 하고 정답
을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ① 제시간에 오기나 해
- ② 입어 보거나 해
- ③ 놀거나 했으면
- ④ 신어 보거나 해
- ⑤ 비기거나 했으면

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-기나 하다

- 우리 아이는 환경 보호의 중요성을 몰라서 큰일이예요. 분리수거나 재활용은 바라지도 않아요.
밖에 나갈 때 전기를 끄거나 하면 좋겠어요.
- A 옷이 제게 잘 어울리지 않을 것 같아요.
B 제가 볼 때는 잘 어울리는 것 같은데……. 한번 입어 보거나 하세요.

1 다음에서 알맞은 표현을 골라 대화를 완성해 보세요.
Choose the correct expression to complete the dialogue.

놀다 비가타 입어 보다 신어 보다 제시간에 오다

- ① A 내가 뭐 준비할까?
B 아니, 늦지 말고 _____.
- ② A 이 옷 괜찮을까? 좀 작을 거 같은데.
B 내가 보기에는 괜찮은 것 같은데……. 한번 _____.
- ③ A 이번 방학에 여행 가고 싶어.
B 나는 여행은 안 가더라도 싫어 _____ 좋겠어.
- ④ A 이 신발 좀 작을 것 같은데 괜찮을까?
B 내가 보기에는 괜찮은 것 같은데 한번 _____.
- ⑤ A 어제 우리 학교 축구팀이 또 졌다면서? 내일 경기는 꼭 이겼으면 좋겠어.
B 벌써 세 번째 지고 있잖아. 이기지는 못하더라도 _____ 좋겠어.

2 '-기나 하다'를 사용해서 환경 보호에 대해 사람들에게 바라는 것을 이야기해 보세요.
Using '-기나 하다', discuss what people should do to protect the environment.

다른 사람이 바르! 쓰레기를 줄는 것아자는
가(하)지 않아요. 자기 쓰레기는 자기가
잘 치우거나 했으면 좋겠어요.



Unit 04 제시간 지가, 입어 보(하)고 45

선생님의 문법 노트

-기나 하다

최소한의 것도 기대하기 어렵지만 그래도 하기를 바라는
뜻을 나타내는 사람의 마음을 나타낼 때 쓴다.

예) 철수는 무엇이든 빨리 하려고 해요. 좀 늦게 해도 일을
잘하거나 하면 좋겠어요.

우리 영희는 편식을 해요. 다른 건 안 바라고 잘 먹거나
하면 좋겠어요.

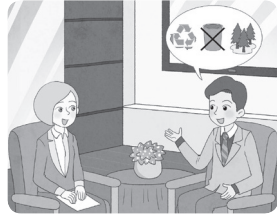
가: 요즘 비가 안 와서 농부들이 힘들대. 비가 많이
왔으면 좋겠어.

나: 응, 많이 오면 좋겠지만 조금이라도 비가 내리거나
하면 좋겠어.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

- 1 다음은 환경 보호 단체에서 일하는 본과의 인터뷰예요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. 
The following is an interview of a member of an environmental group. Listen carefully and answer the question.



1 무엇에 대해서 이야기하고 있어요?

- ① 쓰레기를 분리수거하는 방법
② 가정에서 버리는 쓰레기의 종류와 양
③ 생활 속에서 실천할 수 있는 환경 보호 방법

2 들은 내용과 같은 것은 뭐예요?

- ① 일회용품들 다시 쓰는 경우가 아주 많다.
② 낡은 물건도 재활용할 수 있는지 살펴봐야 한다.
③ 한번 쓴 포장지도 버리지 않고 재활용해야 한다.

- 2 여러분이 아나운서라면 환경 전문가에게 무슨 질문을 해 보고 싶어요?
If you were the announcer, what questions do you want to ask the environment expert?

새 단어 분리하다 to separate 절약하다 to economize 부피 volume

46 재활용을 위한 한국어 [영어권] 5-1

듣기 지문

- 가 우리가 생활 속에서 환경 보호를 실천할 수 있는 방법은 어떤 것이 있을까요?
- 나 요즘 종이컵과 같은 일회용품을 많이 사용하는데요. 하루에 종이컵 하나를 사용하지 않는 것은 나무 한 그루를 심는 것보다 좋다고 합니다. 그리고 좀 불편하더라도 플라스틱, 빈 병, 깡통, 건전지 등은 따로 분리해서 버리고요.
- 가 특별히 학생들이 실천할 수 있는 것들은 어떤 것들이 있을까요?
- 나 여러 가지가 있지만 한 가지만 말씀드리면요. 쓸 수 있는 책이나 옷, 물건들을 그냥 버릴 것이 아니라 벼룩시장이나 가라지 세일 같은 것을 해서 다른 친구들이 쓰도록 하는 것이 좋겠습니다.
- 가 그렇죠. 쓸 수 있는데 필요 없다고 그냥 버리는 것은 정말 낭비지요. 특히 요즘 쓰레기가 계속 늘고 있어서 대책 마련이 필요할 것 같은데요. 쓰레기를 줄이기 위한 다른 방법이 있습니까?
- 나 가정에서 버리는 쓰레기 중에 포장 용기나 포장지가 쓰레기 부피의 60%로 아주 많습니다. 선물 포장을 줄이거나, 간단하게 포장된 상품을 고르는 것도 한 방법이라고 생각합니다.

듣고 말해 봐요

 40분

듣기

- ▶ 환경 보호에 대한 인터뷰를 듣고 이해할 수 있다.

1. 본격적인 듣기를 하기 전에 교재의 그림을 보면서 어떤 내용인지 추측해 보게 한다.
2. 출현 어휘 '부피'를 설명해 준다.
3. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.
4. CD를 다시 한 번 들려주고 문제를 풀어 보게 한다.
5. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
6. 정답을 같이 확인한다.

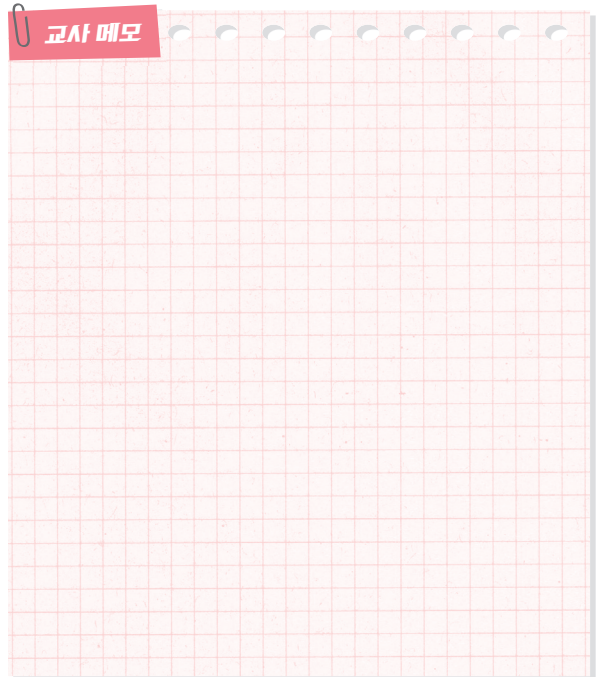
확장 활동

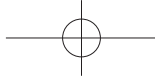
TV 시청을 줄이는 방법 외 전기를 절약할 수 있는 방법에 대해 이야기하게 할 수 있다.

정답

- ① ③
② ②

교사 메모

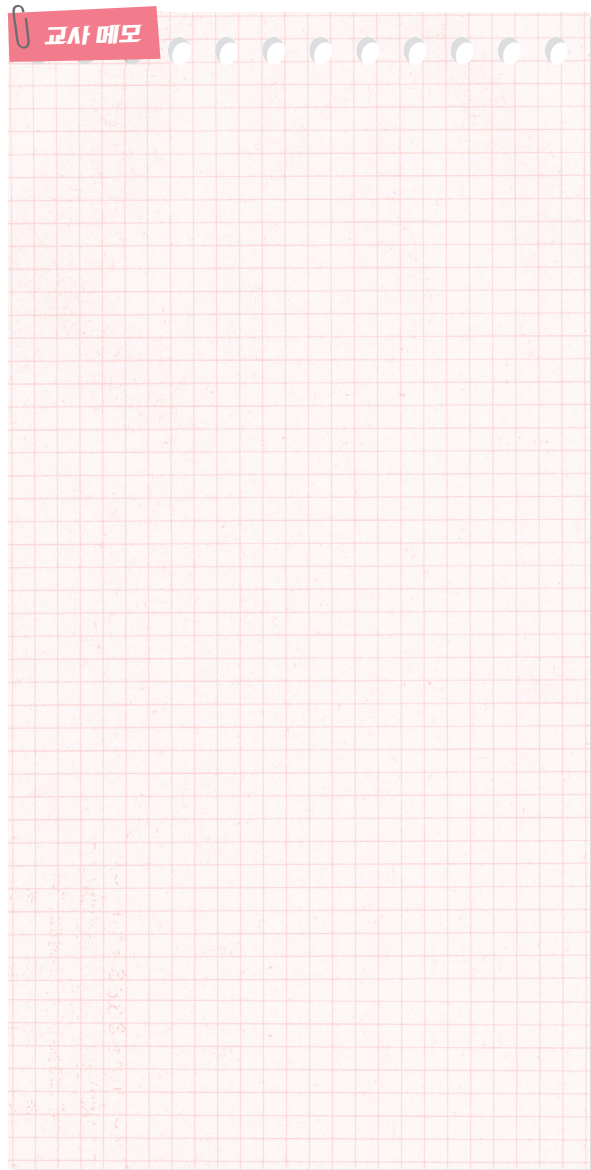




말하기

▶ 생활 속에서 실천하고 있는 환경 보호 방법에 대해 이야기를 나눌 수 있다.

1. 환경 보호를 위해 자신이 실천할 수 있고 실천하고 있는 것에 대해 생각해 보게 한다.
2. 교재에 제시된 표에 자신이 실천하고 있는 환경 보호 방법에 표시한다.
3. **보기**를 읽어 보게 한다.
4. **보기**와 같이 실천하고 있는 환경 보호 방법에 대해 이야기하게 한다.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

3 여러분이 생활 속에서 실천하고 있는 환경 보호 방법은 뭐예요? 아래 표에 표시하고 **보기**와 같이 말해 보세요.
What ways do you practice protecting the environment in daily life? Mark the table below and talk about it as shown in the example.



환경보호 실천사항	잘 실천한다	가끔 실천한다	실천하지 않는다
❶ 일회용품 사용하지 않는다.			
❷ 쓰레기를 분리해서 버린다.			
❸ 가까운 거리는 걸어다닌다.			
❹ 엘리베이터를 자주 보지 않는다.			
❺ 음식을 남기지 않는다.			
❻ 사용하지 않는 플러그를 뽑는다.			
❼ 필요하지 않은 곳에 불을 켜 두지 않는다.			
❽ 3층 이하는 엘리베이터 대신 계단을 이용한다.			
❾ 삼투 사용을 줄인다.			
❿ 신문 포장을 간단하게 한다.			

보기
A 환경 보호를 위해 무엇을 실천하고 있어요?
B 네, 저는 귀찮더라도 쓰레기를 분리해서 버려요, 그리고 사용하지 않는 플러그는 꼭 뽑아요.
또 종이컵 같은 일회용품은 사용하지 않아요.

Unit 04 깨끗한 지구, 함께 노력해요 47

확장 활동

활동 1

워크북을 활용하여 환경 보호를 위해 실천하고 있는 내용 중 아껴 쓰는 물건에 대해 발표하는 시간을 갖는다. 발표를 위해 한 주 전에 미리 자신이 오랫동안 아껴 쓰고 있는 물건을 가져오도록 공지한다.

활동 2

학생들이 자주 실천하고 있는 환경 보호 방법을 파악해 보는 활동을 한다.

1. 3~5명을 모둠으로 한다.
2. 교재에 표시한 내용을 중심으로 가장 잘 실천하고 있는 내용과 가장 실천하지 않고 있는 것은 무엇인지 합계를 내게 한다.
3. 팀 별로 나와 가장 잘 실천하고 있는 것과 실천되지 않는 것을 중심으로 발표하게 한다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 1 다음은 환경 단체의 행사에 대한 안내예요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is a flyer for an event of an environmental group. Read carefully and answer the questions.

제19회 환경 백일장

6월 5일 세계 환경의 날을 맞이하여
청소년들에게 환경에 대한 관심과 중요성을 알리기 위해
국내 및 해외 중외 학생들의 환경 글짓기 대회를 합니다.

신청 기간: 2017년 3월 12일 ~ 3월 31일
신청 대상: 초·중·고·대학생
신청 부문: 시, 수필
내 용: - 환경 운동에 참가했던 경험
- 가정이나 학교에서 실천하고 있는 환경 보호 실천과 아이디어
- 그 밖에 환경 보호를 알릴 수 있는 내용
신청 방법: 이메일(green@green.com)
※ 당선작은 2017년 4월 30일 홈페이지(http://www.green.com)를 통해 발표됩니다.

1 무엇이 대한 안내문이에요?

- ① 환경 노래 대회
② 환경 글짓기 대회
③ 환경 아이디어 대회

2 읽은 내용과 같은 것은 무엇예요?

- ① 이 대회는 4월 말까지 신청할 수 있다.
② 이 대회는 초·중·고·대학생도 신청할 수 있다.
③ 이 대회에 당선작은 이메일로 알려 준다.

- 2 여러분이 이 대회에 나간다면 어떤 제목의 작품을 쓰고 싶어요? 제목을 써 보세요.
What would you title your essay if you participated in this contest? Make a title.

새 단어 해외 중외 Koreans abroad 수필 essay 경험 experience 아이디어 idea 당선작 prize winner

확장 활동

읽기 자료를 읽고 환경 글짓기 내용과 환경 백일장이 어떻게 진행 되는지 설명해 보도록 한다.

교사 메모

읽고 써 봐요

30분

읽기

- ▶ 환경 보호를 위한 백일장 안내문을 읽고 내용을 이해 할 수 있다.

1. 대회를 알리는 안내문을 본 적이 있는지, 대회에 참석 해 본 적이 있는지 질문한다.

2. 대회 신청과 관련된 어휘를 점검한다.

예) 신청, 신청서, 초등부, 심사 등

3. 교재의 내용을 보고 무엇에 대한 글인지 이야기하게 한다.

4. 글을 읽고 중요한 정보를 파악했는지 확인한다.

교사 무슨 대회예요? 누가 참가할 수 있어요?

5. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.

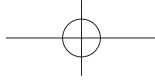
6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

7. 정답을 같이 확인한다.

정답

1 ②

2 ②

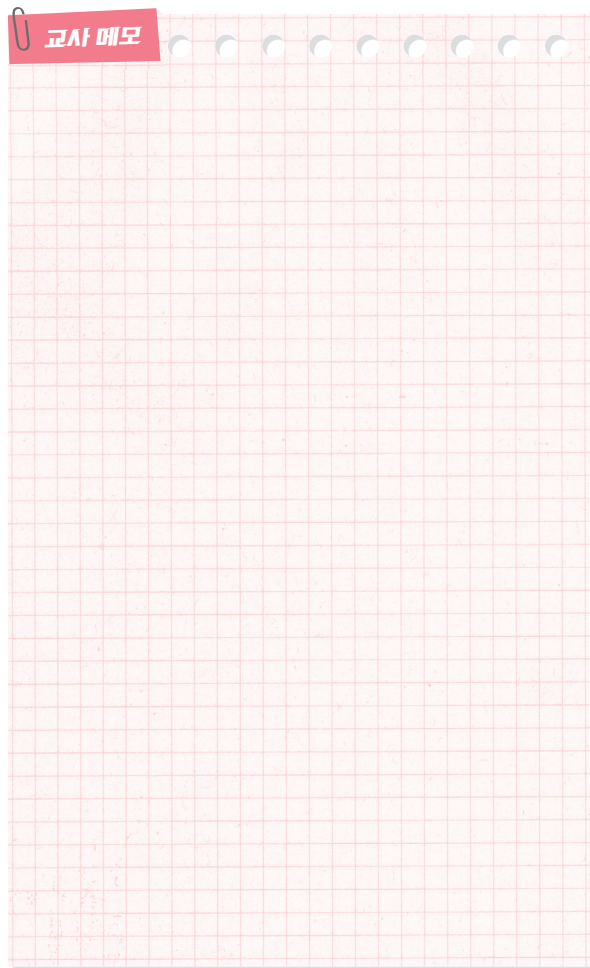


쓰기

▶ 환경에 대한 노랫말이나 시를 쓸 수 있다.

1. 앞의 읽기 자료를 참고하여 환경을 위해 우리가 할 수 있는 일들을 메모해 보게 한다.
2. 교재에 제시된 문구를 읽어 보게 한다.
3. 문구에 이어 메모한 내용을 바탕으로 노랫말이나 시를 쓰게 한다. 이때 ‘-더라도’, ‘-(으)르수 있어’, ‘-지 않으면 돼’, ‘-(으)니까?’ 등을 사용하여 운율을 맞추는 방법을 설명해 준다.
4. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 쓰기가 끝나면 글을 발표하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

3 환경 보호에 대한 글을 써 보세요.
Write about protecting the environment.

1 아래 질문에 대한 자신의 생각을 메모해 보세요.

질문	메모
지구 환경을 왜 보호해야 할까요?	
환경을 보호하기 위해 우리가 할 수 있는 일은 어떤 것들이 있어요?	
환경을 보호하기 위해 여러분이 했던 일들은 어떤 것이 있어요?	

2 글의 제목을 정해 보세요.

3 다음을 참고하여 환경 보호에 대한 글을 써 보세요.

종이컵을 사용하지 않다	일회용품 사용을 줄이다	포장을 줄이다
쓰레기를 분리해서 버리다	플라스틱을 줄이다	재활용을 하다
지구를 살리다	지구를 지키다	환경 보호를 실천하다

4 여러분이 쓴 글을 읽고 다시 고쳐 보세요. 그리고 글을 서로 발표해 보세요.

Unit 04 깨끗한 지구, 함께 노력해요 49

쓰기 점검 안내

4과 쓰기는 특별한 형식이 없습니다.

환경 보호 방법에 대해 먼저 메모를 해서 다양한 소재들을 생각하고 쓰도록 지도해 주세요.

가능하면 읽기 첫 부분에 제시된 부분을 참고하여 목표 문법 ‘-더라도’를 사용하여 쓸 수 있도록 하면 좋겠습니다. 그리고 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



05 복습 1

학습 목표

- **듣고 말하기:** 1과~4과에서 배운 주제에 대해 표현하고 이해할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 1과~4과에서 배운 어휘, 문법 등을 실제 언어생활에 적용할 수 있다.

1~4과 어휘

과	어휘
1	• 도시 : 인구, 면적, 수도, 대도시, 소도시, 시골 • 문화유산 : 명소, 거리, 고궁, 광장, 왕릉, 유적, 중심지, 고층 건물 • 도시의 발전 : 발전하기, 변화되다, 위치하다
2	• 문화재 : 유물, 동상, 벽화, 왕관, 탑, 전통 가옥, 궁궐 • 문화재의 보존 : 보존되다, 남아있다, 관리가 잘 되다 • 감상 : 인상적이다, 수수하다, 세련되다, 멋지다, 화려하다
3	• 이사와 이웃 : 이사, 이웃, 이웃사촌, 떠나다, 옮기다, 적응하다, 헤어지다 • 감정 : 섭섭하다, 설레다, 걱정이 되다, 정이 들다, 낯설다, 익숙하다
4	• 자원 : 건전지, 강통, 플라스틱, 유리병, 종이, 일회용품 • 자원의 재활용 : 분리 배출하다, 재활용하다, 다시 쓰다, 아끼다, 줄이다, 버리다

활동 순서

1. 1, 2, 3, 4과에서 배운 어휘를 주제와 연결하여 상기시킨다.
- 1번 문항의 지시문을 읽어 주고, 가로, 세로 1번 문제를 함께 확인한다.
- 문제를 풀 시간을 준다.
- 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
- 정답을 확인한다.
- 2번 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 함께 확인한다.
- ③~⑤를 실시한다.

Unit 05 복습 1 Review 1

연습 Practice

- 다음 문장이나 설명을 읽고 알맞은 단어를 빈칸에 써 보세요.
Reading the following sentences or explanation, fill in the blank with the correct words.

(서울)
 ① 첫날부터 전역 내려오는 이따기예요.
 ② 노점이 강해서 가쪽에 오래 남아요.
 ③ 세계에서 이 가장 큰 나라는 러시아예요.
 ④ 박물관에 가면 이 알아요.
 ⑤ 오래된 궁궐이예요.
 ⑥ 베이징, 도고는 서울의 이예요.
 ⑦ 말 반과 축구 시합을 했는데 1:1로 이겼어요.
 ⑧ 리단전이 안 돼요. 세 이를 넣어야 해요.
 ⑨ 왕이 머리에 쓰는 것이예요.
 ⑩ 월드컵을 할 때 서울 시청 앞 이에서 사람들이 중원을 했어요.
 ⑪ 이따기에서 살다가 주택으로 이었어요.
 ⑫ 7살 때 한국을 떠나 이었어요.

- (가례)
 ① 서울은 짧은 시간에 크게 이었어요.
 ② 광복 후에 서울대왕의, 이 있었어요.
 ③ 환경 보호를 위해서 소대기 이 해야 해요.
 ④ 이 재빨리 위험에서 아경을 하면 있었어요.
 ⑤ 이 이 아기가 우리 두 사람의 이 아이야.
 ⑥ 시종처럼 나하고 가깝고 내가 아들을 때 나를 도와주는 이웃을 말해요.
 ⑦ 서울의 이 한만 명이 남아요.
 ⑧ 새로운 왕위에 이 것은 쉽지 않아요.
 ⑨ 광우에 가면 이따기 이 있어요.
 ⑩ 서울은 한국의 이예요.
 ⑪ 유명한 이에는 관광객들이 많아요.
 ⑫ 서울 이 서울에 사는 사람들이예요.

- 다음에서 알맞은 말을 골라 문장을 완성해 보세요.
Choose the correct grammar form from the box and connect the two sentences.

거리 위치하다 명소 전통 가옥 문화재

북촌은 서울의 중심에 ① 위치하고 있습니다. 근처에 경복궁과 창덕궁 같은 고궁도 있지만 고층 건물도 있어요. 거리에는 갤러리, 선물 가게, 식당, 카페가 많아요. 그리고 골목마다 ② 이/가 많이 남아 있는 한옥 마을입니다. 오래된 집 중에는 ③ 도 있어요. 현대적인 도시에서 전통적인 모습을 볼 수 있는 ④ (이)라서 서울 시민들이 즐겨 찾고 있습니다. 그리고 외국 관광객들에게도 인기 있는 서울의 ⑤ 입니다.

Unit 05 복 1 51

정답

1.

1 발	2 전	하	다			13 자		15 비	16 밀
	설					매		기	
		34 인	구		14 수	도		다	
	5 동	상				시			17 건
		6 적	용	하	다		18 왕		전
		이					19 관	20 광	지
7 줄	이	다		8 면				장	
			9 10 유	적			21 이		
11 12 고	층	건	물		22 23 이	웃	사	촌	
궁				24 시	민				

2. ② 전통 가옥

③ 문화재

④ 거리

⑤ 명소



3 다음에서 알맞은 것을 골라 두 문장을 연결해 보세요.
Choose the correct item in the following and connect the two sentences.

-(으)ㄴ/는 데다가 -더라도 을/를 통해 -(으)ㄹ 만큼 -(으)ㄹ수록

- 1 만나다 / 점점 그 친구가 좋아지다
만남소를 직접 그 친구가 좋아해요.
- 2 그 영화는 재미있다 / 감동적이다
- 3 사람들의 입 / 그 소식이 전해지다
- 4 기분이 나쁘거나 화가 나다 / 소리를 지르면 안 되다
- 5 한번 구경 온 사람은 꼭 다시 찾아와요 / 아름답고 인상적인 곳이다

4 다음에서 알맞은 것을 골라 이야기를 완성해 보세요. (두 번 사용할 수 있어요.)
Choose the correct grammar form from the box and complete the story. (You can use one word twice.)

-(으)ㄴ/는 데다가 -곤 하다 -기나 하다 -아/어 내다 -(으)ㄹ 만큼

저는 주말이면 가족들과 함께 등산을 ① . 그런데 가끔 휴재나 빈 방을 산에 바라는
(가다)
사람들이 있어요. 그런 사람들은 산에 오지 않고 자기 집에서 ② 있으면 좋겠어요.
(하다)
어느 날 산의 쓰레기를 줄이는 방법을 고민하다가 좋은 방법을 ③ . 저는 등산을 하다가
(생각하다)
좀 힘들면 ④ 는데 그때 청소를 하는 거예요. 다음 주부터 산에 갈 때 쓰레기봉투를
(쉬다)
가지고 갈 거예요. 쓰레기를 버리는 사람들은 보통 아이가 아니라 어른들이었어요. 그 어른들은 학교 다닐 때 환경의
소중함을 배우지 않았을까요? 환경을 소중히 생각하는 시민을 ⑤ 일은 정말
(기쁘다)
중요하다고 생각해요.

정답

3. ② 그 영화는 재미있는 데다가 감동적이에요
③ 사람들의 입을 통해 그 소식이 전해졌어요
④ 기분이 나쁘거나 화가 나더라도 소리를 지르면 안 되지요
⑤ 한번 구경 온 사람은 꼭 다시 찾아올 만큼 아름답고
인상적인 곳이에요
4. ② 쉬거나 했으면
③ 생각해 냈어요
④ 쉬곤 하는데
⑤ 길러 내는

연습

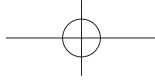
20분

1~4과 문법

과	문법
1	• -곤 하다 • -(으)ㄴ/는 데다가
2	• -(으)ㄹ수록 • -아/어 내다
3	• 을/를 통해 • -(으)ㄹ 만큼
4	• -더라도 • -기나 하다

활동 순서

1. 1, 2, 3, 4과에서 배운 문법의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
2. 3번 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 함께 확인한다.
3. 문제 풀 시간을 준다.
4. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 정답을 확인한다.
6. 1, 2, 3, 4,과에서 배운 문법의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
7. 4번 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 함께 확인한다.
8. ③~⑤를 실시한다.



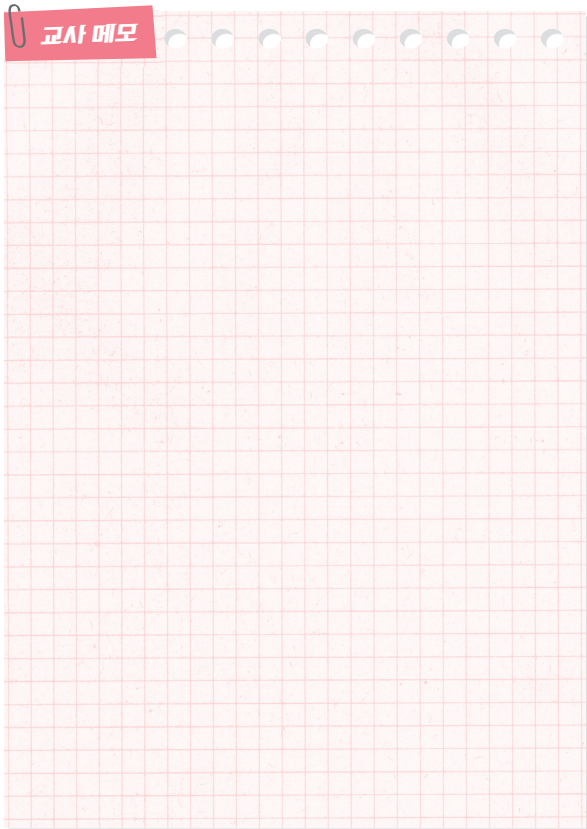
연습

20분

활동 순서

1. ‘-(으)르수록’의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
2. 5번 문항의 지시문을 읽어 주고, ❶번 문제를 함께 확인한다.
3. 문제 풀 시간을 준다.
4. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 정답을 확인한다.
6. 1, 2, 3, 4과에서 배운 문법의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
7. 6번 문항의 지시문을 읽어 주고, ❶번 문제를 함께 확인한다.
8. ❸~❺를 실시한다.

교사 메모



5 다음에서 알맞은 말을 골라 ❶과 같이 ‘-(으)르수록’을 이용하여 수수께끼를 만들고 그림과 연결한 후 답을 써 보세요.
Choose the appropriate words from the box, and make a quiz using ‘-(으)르수록’ as shown in the example. Match the quiz with the pictures and write the answer.

먹다	뒹다	때리다	깎다	타지다
❶ <u>때리다</u> (으)면 <u>때릴</u> (으)수록 좋은 것은?				㉠
❷ <u> </u> (으)면 <u> </u> (으)수록 잘 되는 것은?				㉡
❸ <u> </u> (으)면 <u> </u> (으)수록 많아지는 것은?				㉢
❹ <u> </u> (으)면 <u> </u> (으)수록 길어지는 것은?				㉣
❺ <u> </u> (으)면 <u> </u> (으)수록 더러워지는 것은?				㉤

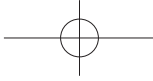
6 다음에서 알맞은 문법을 골라 이야기를 완성해 보세요.
Choose the correct grammar form from the box to complete the story.

-곤 하다	-(으)만 만큼	-(으)ㄴ/는 데다가	-더라도	-아/어 내다
나는 주말에는 보통 고아원에 가서 ❶ <u> </u> 봉사 활동을 하고 있다. 처음에는 아이들이 낯설어 (봉사 활동을 하다)				
해서 나도 많이 힘들었지만 잘 ❷ <u> </u> 지금은 아이들과 아주 가까워졌다. (참다)				
이제는 주말에 다른 일이 있어서 못 가게 되면 아이들이 보고 싶어서 ❸ <u> </u> (참이 만 오다)				
아이들과 같이 놀았다. 처음에는 내가 아이들에게 도움을 주는 것이라고 생각했다. 그러나 시간이 지날수록 그렇지 않다는 것을 알게 되었다. 자원봉사를 통해 내가 배우는 것이 ❹ <u> </u> (더 많다)				
서로 나누는 기쁨이 크기 때문이다. 며칠 전에 엄마가 우리 집이 곧 이사를 갈지도 모른다고 하셨다. 그 말을 듣고 제일 먼저 아이들이 생각났다. 그리고 나는 엄마에게 너무 먼 곳으로 이사하지 않았으면 좋겠다고 말씀드렸다. ❺ <u> </u> 고아원 주말 봉사는 꼭 하고 싶기 때문이다. (이사를 가다)				

Unit 05 제21 53

정답

5. ❷ 때리면 때릴수록 - 팽이
❸ 먹으면 먹을수록 - 나이
❹ 깎으면 깎을수록 - 연필심
❺ 뒹으면 뒹을수록 - 걸레
6. ❷ 참아 내서
❸ 참이 안 올 만큼
❹ 더 많은 데다가
❺ 이사를 가더라도



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

1 다음은 수업 시간에 선생님께서 하시는 말씀이에요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. (26)

Listen carefully and connect the appropriate pictures.



- 1 학생들은 이제부터 무엇을 할 거예요?
- ① 지구를 지키기 위해서 무엇을 할지 이야기한다.
 - ② 이산화탄소와 지구온난화에 대한 설명을 듣는다.
 - ③ 초등학생들의 환경 보호 활동을 보여 주는 TV 방송을 본다.
- 2 들은 내용과 다른 것은 뭐예요?
- ① 오늘은 지구의 날이다.
 - ② 자구가 더워지면 이산화탄소가 많아진다.
 - ③ 나무와 숲은 산소를 내뿜고 이산화탄소를 흡수한다.

2 나무와 숲을 지키기 위해서 여러분이 할 수 있는 일은 무엇이 있어요? 다음 표에 메모한 후 이야기해 보세요.
What can you do to protect the trees and forests? Make a memo in the following table and discuss.

질문	메모
집에서	
학교에서	
숲에서	

새 단어 산소를 내뿜다 to give out oxygen 이산화탄소를 흡수하다 to take carbon dioxide
지구온난화 global warming

54 재외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

듣기 지문

여러분, 오늘은 4월 22일 지구의 날입니다. 우리가 살고 있는 아름다운 지구를 지키기 위해서 우리는 무엇을 해야 할까요? 이번 수업 시간에는 먼저 TV 방송을 보고 그 다음에 지구를 위해서 우리가 할 수 있는 일이 뭔지 이야기해 보겠어요.

그런데 방송을 보기 전에 여러분이 꼭 알아야 할 것이 있어요, ‘이산화탄소’와 ‘지구온난화’인데요. 여러분 이산화탄소가 뭔지 과학 시간에 배웠지요? 우리가 숨을 쉴 때 이산화탄소를 몸 밖으로 내보내지요. 에어컨이나 자동차를 사용해서 공기 중에 이산화탄소를 내보내게 돼요. 공기 중에 이산화탄소가 많아질수록 지구는 더워진답니다. 그럼 어떻게 될까요? 얼음이 녹아서 여러 가지 문제가 생겨요.

그런데 숲은 이산화탄소를 흡수하고 산소를 내뿜어요. 나무와 숲은, 없으면 우리 인간이 살아갈 수 없을 만큼 우리에게 중요한 것이예요. 그러니까 조금 불편하고 귀찮더라도 나무를 가지고 만드는 휴지나 종이 같은 물건을 아껴 써야겠지요?

이제부터 볼 방송은 여러분 같은 초등학생들의 노력을 통해 지구의 숲을 살려 낸 이야기예요. 실제로 있었던 이야기입니다. 자 그럼 다 같이 방송을 볼까요?

듣고 말해봐요

20분

듣고 말하기

▶ 환경 보호를 주제로 하는 수업에서 선생님의 설명을 듣고 나무와 숲을 지킬 수 있는 방법에 대해서 이야기할 수 있다.

1. 교재의 그림을 보면서 어떤 상황인지, 추측해 보게 한다.

2. 새 어휘를 제시하고 설명한다.

3. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.

4. CD를 다시 한 번 들으면서 문제를 풀어 보게 한다.

5. 정답을 같이 확인한다.

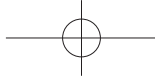
6. 나무와 숲을 지키기 위해 각각의 장소에서 할 수 있는 일을 메모하고 이야기해 보게 한다.

확장 활동

환경 보호를 위해 생활 속에서 실천할 수 있는 일들을 자유롭게 이야기하게 할 수 있다.

정답

- 1 ③
2 ②



읽고 써 봐요

🕒 20분

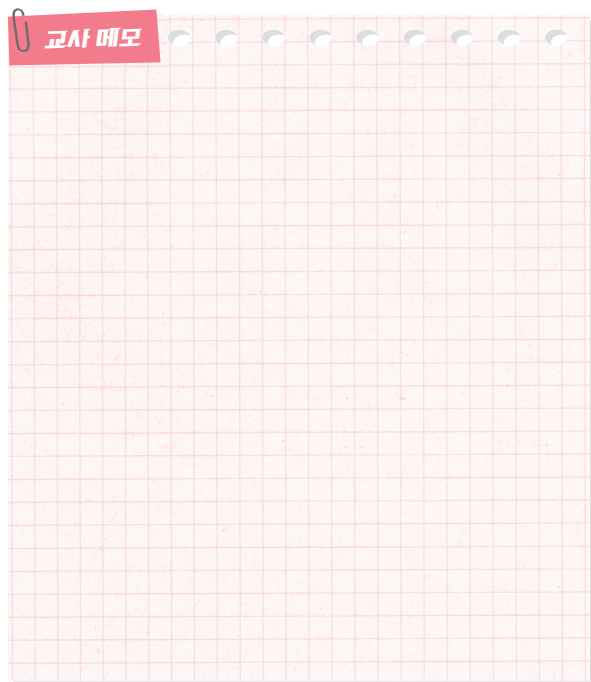
읽기

▶ 일기를 읽고 이해할 수 있다.

1. 학생들에게 동아리 활동을 하는지 어떤 동아리에 들었는지에 대해 질문한다.
2. 새 어휘를 제시하고 설명한다.
3. 교재를 대충 읽고(묵독) 어떤 내용인지 추측하여 간단하게 이야기해 보게 한다.
4. 인원수에 따라 1~2 문장씩 돌아가면서 낭독하게 한다.
5. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.
6. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
7. 정답을 같이 확인한다.

정답

- ① ②
② ③



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

1 다음은 수빈이의 일기예요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is Subin's diary entry. Read carefully and answer the questions.

9월 2일 월요일

오늘 동아리 수업이 있었다. 우리 동아리의 이름은 '함께 사는 행복한 세상'인데 우리가 하는 일은 환경 보호와 이웃 사랑이다. 오늘은 이번 학기 첫날이라서 계획을 세우는 일부터 했다. 우리 학교는 동아리마다 계획을 세우고, 그 계획을 실천하고, 또 일지를 쓰는 일을 모두 우리들이 스스로 한다.

오늘 우리는 이웃 사랑과 환경 보호를 같이 할 수 있는 방법에 대해서 이야기를 나누었는데 유진이가 좋은 아이디어를 생각해 냈다. 우리가 봉사 활동을 하는 고아원 근처에 우리 학교에서 가끔 소중을 가진 술이 있다. 유진이는 봉사활동 가서 아이들과 술 속 체험을 하자고 하였다. 술 속을 걷고 술에 사는 여러 가지 동물과 식물들을 관찰하고 쓰레기도 굶는 일이다. 술 속 체험을 통해 봉사 활동을 할 수 있는 데다가 환경 보호도 할 수 있으니 참 좋은 아이디어다.

우리 동아리에 들어온 지 6개월이 되었는데 시간이 지난수록 내가 이 동아리에 들어오기 잘 했다는 생각이 든다. 이웃과 환경을 위한 일을 하면 내가 먼저 행복해지기 때문이다.



❶ 수빈이의 동아리에 대한 설명으로 맞지 않는 것은 뭐예요?

- ① 오늘 이번 학기의 계획을 세웠다.
② 동아리가 생긴 지 6개월이 되었다.
③ 환경 보호와 이웃 사랑을 위해 활동한다.

❷ 이 동아리에서 이번 학기에 하지 않을 일은 뭐예요?

- ① 술에서 쓰레기를 줍는다.
② 술에서 동물과 식물들을 관찰한다.
③ 고아원 아이들과 학교에서 공부한다.

2 여러분도 동아리 활동을 한 적이 있어요? 어떤 동아리예요?
Have you ever participated in a student club? What was the club about?

새 단어 일지를 쓰다 to write daily records 스스로 by oneself

Unit 05 쪽수 1 55

확장 활동

1. 새로운 동아리를 만든다면 어떤 동아리를 만들지 생각해 보고 이야기해 보게 할 수 있다.
2. 환경 보호와 이웃 사랑을 동시에 실천할 수 있는 방법에 대해서 더 생각해 보고 발표하게 할 수 있다.



읽고 써 봐요
Let's Read & Write

3 여러분이 이웃과 함께 행복하게 살기 위해서 할 수 있는 일에는 무엇이 있을까요? 다음 표에 메모하고 글을 써 보세요.

What can you do to live happily with neighbors? Make a memo in the following table and write about it.

질문	메모
동네 이름	
이사 온 때	
간단한 동네 소개	

우리 동네 이웃과 함께 행복하게 사는 방법

쓰기 점점 안내

5과 쓰기는 특별한 형식이 없습니다. 교재에서 제시한 각 항목들이 모두 포함되었는지 확인해 주세요.

학생들이 1, 2, 3, 4과에서 학습한 어휘와 문법을 적절하게 사용할 수 있도록 지도해 주세요. 마지막으로 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.

쓰기

▶ 이웃과 함께 행복하게 살기 위해 할 수 있는 일에 대해서 글을 쓸 수 있다.

1. 이웃과 함께 행복하게 사는 방법에 대한 글을 쓸 것임을 알려 준다.
2. 이사 왔을 때, 동네 소개, 이웃과 함께 행복하게 살기 위한 구체적 방법 등에 대해 이야기하고 메모하게 한다.
3. 글을 어떻게 쓸지 글의 구조에 대해 생각해 보게 한다.
4. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 쓰기가 끝나면 글을 발표하거나 교사에게 제출하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.

06 내가 좋아하는 만화 영화 주인공

학습 목표

- **듣고 말하기:** 자신이 좋아하는 캐릭터의 성격과 특징을 묘사할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 자신만의 캐릭터를 만들고 소개하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용

- **주제:** 좋아하는 만화 영화 캐릭터
- **어휘:** 캐릭터와 성격
- **문법:** 예도 불구하고, -(으)ㄴ/는 듯하다
- **문화:** 한국 만화 박물관

수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 캐릭터 사진 및 소품, 그림 카드, 단어 카드
- 단어 카드, 동물 사진이나 그림 카드

Unit
06

내가 좋아하는 만화 영화 주인공
My Favorite Cartoon Character



학습 목표 Learning Objectives

- 자신이 좋아하는 캐릭터의 성격과 특징을 묘사할 수 있다.
- 자신만의 캐릭터를 만들고 소개하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용 Learning Contents

- 문법 | 예도 불구하고, -(으)ㄴ/는 듯하다
- 어휘 | 캐릭터 성격

- 자주 보는 만화 영화가 있어요?
- 그 만화 영화의 주인공은 어떤 성격을 가지고 있어요?

이제부터
보아요!
Let's talk

도입

🕒 5분

1. 사진을 보며 학생들이 무엇을 하고 있는지 추측하여 답해 보게 한다.

교사 지금 학생들이 무엇을 하고 있어요?
옆의 사진들을 보며 추측해 보세요.

2. 학생들에게 인기 많은 캐릭터 그림이나 사진을 보여 주며 자신들이 좋아하는 것이 있는지 물어본다.



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

개구쟁이 mischievous boy(girl)	난쟁이 dwarf	영웅 hero	
악당 villain	주인공 heroine	캐릭터 character	
투덜대다 to grumble	느긋하다 to be carefree	용맹스럽다 to be brave	지혜롭다 to be wise
깜찍하다 to be cute	긍정적이다 to be positive	장난이 심하다 to be mischievous	욕심이 많다 to be greedy
성공하다 to succeed	실패하다 to fail	포기하다 to give up	

다음에서 알맞은 말을 골라 캐릭터의 성격을 써 보세요.
Choose the appropriate words from the following box and write about the characteristic of the character.

지혜롭다 느긋하다	투덜대다 깜찍하다	용맹스럽다 욕심이 많다	긍정적이다 장난이 심하다
--------------	--------------	-----------------	------------------

1

2

3

4

5

여러분이 좋아하는 캐릭터에 대해서 말해 보세요.
Describe your favorite character.

저는 겨울왕국의 안나를 좋아해요. 안나는 아주 밝고 긍정적인 성격을 가졌어요. 그래서 포기하지 않고 언니를 찾아서 왕국을 구해요.

선생님의 어휘 노트

자신만이 갖고 있는 뚜렷한 특징, 성격을 ‘개성’이라고 함을 알려 주며 관련 문구를 추가로 가르쳐 줄 수 있다.
예) 개성이 있다 / 개성이 없다
개성이 강하다 / 개성이 뚜렷하다
개성을 살린다

교사 메모

어휘

20분

1. 다양한 모양의 캐릭터 그림과 이와 관련된 단어 카드를 칠판에 제시한다. 한 주 전에 학생들에게 자신이 좋아하는 캐릭터 사진이나 소품이 있으면 가지고 오라고 광고하고 이것을 사용해도 좋다.

2. 각 캐릭터의 그림이나 소품을 보여주며 느낌을 말하게 하고 해당하는 서술적 표현에 대해 학습한다.

교사 이 캐릭터는 어때요?

학생 좀 작고 귀여워요.

학생 예뻐요.

교사 네, 이렇게 작으면서 귀엽고 예쁘면 ‘깜찍하다’고 해요.

3. 학생들이 잘 알고 있는 캐릭터가 있나 물어보고 캐릭터의 특징 및 가지고 있는 소품을 이야기하게 한다.

예) 뽀로로: 조종사, 날개
스머프: 난쟁이, 개구쟁이

4. 문항의 지시문을 읽어 주고 ❶번 문제를 같이 확인 한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

7. 정답을 같이 확인한다.

8. 워크북에 있는 어휘 중 필요한 문제를 더 풀어 보게 한다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로 내 줄 수도 있다

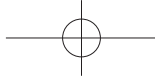
정답

2. 깜찍하다
3. 장난치다
4. 용맹스럽다
5. 투덜대다

Unit 06 내가 좋아하는 만화 영화 주인공 57

재외동포를 위한 한국어[영어권] 5-1_지도서.indd 57

2017-01-25 오전 12:06:21



대화

🕒 20분

1. 교재의 사진을 보며 어떠한 상황인지 추측해 보게 한다.

교사 무엇을 하고 있어요?

학생 무언가를 그리고 있어요.

교사 무엇을 그리는 것 같아요?
위의 사진을 보고 생각해 보세요.

학생 만화에 나오는 캐릭터를 그리는 것 같아요.

2. 제시카와 유진이 무엇에 대해 이야기하는지 주의를 기울여 듣게 한다.

3. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.

4. 제시카와 유진이 어떤 만화 영화에 대해 이야기를 했는지, 이야기에 나오는 이름은 무엇이었는지, 제시카와 유진이 각각 어떤 것을 좋아하는지 말해 보게 한다.

교사 둘은 어떤 만화 영화에 대해 이야기를 했어요?

학생 라이언 킹이에요.

교사 승우는 라이언 킹에서 누구를 좋아해요?

학생 주인공 심바요.

교사 서영이는 라이언 킹에서 누구를 좋아해요?

학생 티몬과 품바요.

5. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.

6. 두 명씩 짝을 지어 대화 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.

대화 Dialogue

🗣️ 제시카와 유진이 만화 영화 캐릭터에 대해서 이야기하고 있어요. 두 사람은 어떤 캐릭터를 좋아할까요?
Jessica and Yujin talk about cartoon character. What character do they like?



제시카 와, 잘 그렸다. 사자구나. 멋있다. 용필스리워 보여. 이거 네가 그린 거야?
유진 응. 캐릭터 그리는 게 내 취미야. 심바는 내가 제일 좋아하는 만화 영화 주인공 이야.
제시카 아, 라이언 킹의 심바를 그린 거야? 멋지다.
유진 응. 너도 라이언 킹 봤구나. 심바가 어릴 때는 귀엽지만 자라면서 아버지를 달랐다. 그 모습이야.
제시카 맞아. 심바가 사자의 왕이 되었을 때는 아버지 사자를 보는 듯했어.
유진 너도 심바 좋아해?
제시카 응. 하지만 티몬과 품바를 더 좋아해. 활기찬 티몬과 지혜로운 품바의 이야기가 재미있거든.
유진 응. 하긴 주인공이 아님에도 불구하고 심바보다 더 인기가 많았지. 티몬과 품바를 그린 것도 있는데 너 즐겨?
제시카 진짜? 하나 그려 달라고 하고 싶었는데..... 정말 고마워.
유진 다른 좋아하는 캐릭터 있으면 말해. 내가 그려 줄게.

Unit 04 내가 좋아하는 만화 영화 주인공을 59

보충 학습 안내

만화 영화 '라이언 킹'에 대해 학생들과 이야기 나누며, 영화를 잘 모르는 학생을 위해 등장인물과 간단한 줄거리를 알려 줄 수 있다.

등장인물: 심바, 티몬/품바(심바 친구), 무파사(심바 아버지), 스카(심바 삼촌), 날라(심바 여자친구)

줄거리: 삼촌 스카가 무파사를 죽이고 그 죄를 심바에게 뒤집어 씌워 아프리카 왕국(프라이드랜드)에서 쫓아낸다. 심바는 티몬과 품바를 만나 생활하며 어른이 되고 옛 친구 날라를 만나 왕국이 파괴되고 있다는 소식을 듣고 왕국으로 돌아가 스카를 물리치고 사자의 왕이 된다.



문법 및 표현 Grammar & Expressions

에도 불구하고

- 라이언 형의 심바는 어려운 상황에도 불구하고 사자의 왕이 되었어요.
- 한국어를 오래 배웠음에도 불구하고 쓰기는 잘 못해요.
- A 경주에 가 봤어요?
B 아니요. 한국에 여러 번 갔음에도 불구하고 경주는 아직 못 가 봤어요.

1 상황과 달리 반대의 결과가 되는 일이 있지요? 알맞은 것끼리 연결하고 대화를 완성해 보세요.
Some situations can bring the opposite result of what you expect. Connect the matching choices to complete the conversation.

상황	상황
추운 날씨	• 배가 부르지 않다
밥을 많이 먹었다	• 봉사활동 하러 가다
열심히 공부하다	• 시험을 잘 못 봤다
비싼 가격	• 배가 고파서 그냥 먹다
음식이 맛이 없다	• 아주 잘 팔린다고 한다

- 1 A 날씨가 추운데 조쉬는 어디 갔어요?
B 추운 날씨에도 불구하고 봉사활동을 하러 갔어요.
- 2 A 아까 점심을 먹었는데 밥을 또 먹어?
B _____
- 3 A 열심히 공부했으니까 시험 잘 봤겠지요?
B _____
- 4 A 이번엔 나온 휴대폰 진짜 비싸더라.
B _____
- 5 A 음식이 맛이 없었는데 다 먹었어요?
B _____

2 어떤 일이 생각과 반대로 된 적이 있었어요? 어떤 일에는 어떤 일이었는지 친구와 같이 이야기해 보세요.
What things have happened which went differently from what you thought? Discuss with your classmates.

60 제재요소를 위한 한국어 [영어권] 5-1

선생님의 문법 노트

에도 불구하고

앞의 행위나 상태의 결과에서 기대할 수 있는 것과 다르거나 반대의 사실이 결과적으로 뒤에 올 때 쓴다.

예) 비가 오면서도 불구하고 우산을 쓰지 않았어요.
학교가 가깝지 않음에도 불구하고 걸어 다녀요.
친구가 오늘 아주 바쁨에도 불구하고 나를 도와주었어요.
그래서 정말 고마웠어요.

문법 및 표현 1



20분

에도 불구하고

1. 목표 문법을 사용할 수 있는 상황을 도입하면서 ‘에도 불구하고’ 카드를 제시한다.

교사 오늘은 토요일, 다른 친구들은 학교에 가지 않고 쉬지요? 하지만 여러분은 토요일임에도 불구하고 학교에 왔어요. 아침에 일찍 일어나기 힘들었지요? 그럼에도 불구하고 한글학교에 왔어요.

2. 교재의 예문을 칠판에 제시하고 ‘에도 불구하고’의 의미를 설명해 준다. 그리고 명사 뒤에서만 사용됨을 알려 주며, 동사형은 명사형으로 바꾼 후 사용할 수 있도록 연습시킨다. 다만, 말을 할 때는 ‘-는데도 불구하고’를 더 자연스럽게 사용한다는 사실도 알려 준다.

3. ‘에도 불구하고’의 의미를 더 파악할 수 있도록 교재의 예문을 칠판에 제시하고 설명해 준다.

4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인 한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

7. 정답을 같이 확인한다.

8. 워크북의 ‘문법과 표현1’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- 2 밥을 많이 먹었음에도 불구하고 배가 부르지 않아요
- 3 열심히 공부했음에도 불구하고 시험을 잘 못 봤어요
- 4 비싼 가격에도 불구하고 새로 나온 휴대폰은 많이 팔린다고 해요
- 5 음식이 맛이 없었음에도 불구하고 배가 고파서 그냥 먹었어요

-(으)ㄴ/는 듯하다

1. 동물의 그림을 한쪽은 가리고, 특징이 분명한 부분만 보이게 한 뒤, 학생들에게 무슨 동물인지 추측하게 한다.

교사 무슨 동물 같아요?

학생 토끼 같아요.

교사 네, 토끼인 듯해요. 확인해 볼까요?

2. 교사나 학생들에게 여러 가지 시늉을 하고 학생들이 맞히도록 하며 추측에 쓰이는 의미를 설명한다.

교사 (머리를 만지며 얼굴을 찡그림)

학생 머리가 아픈 것 같아요.

교사 네, 머리가 아픈 듯한 모습이지요?

3. 교사의 예시문을 제시한 후, 관형사 뒤에 음을 설명하고 연습시킨다.

4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.

7. 정답을 같이 확인한다.

8. 워크북의 '문법과 표현2' 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 그림을 좋아하는 듯해요
- ③ 인기가 많은 듯해요
- ④ 노래 연습을 하는 듯해요
- ⑤ 장난을 친 듯해요

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-(으)ㄴ/는 듯하다

- 옆집 아기는 예쁘고 정원에서 마치 인형을 보고 있는 듯해요.
- 새로 나온 캐릭터 인형이 잘 팔리는 걸 보니 인기가 많은 듯해요.
- A 어서 왔요, 그런데 알렉스하고 같이 온다고 하지 않았어요?
B 알렉스가 오기 싫어하는 듯해서 그냥 저 혼자 왔어요.

- 1 다음에서 알맞은 말을 골라 대화를 완성해 보세요.
Choose the correct phrase to complete the dialogue.

파티를 하다 인기가 많다 장난을 치다 많이 읽다 그림을 좋아하다

- 1  A 로리는 늘 책을 가지고 다녀요.
B 네, 책을 많이 읽는 듯해요.
- 2  A 알렉스가 그림 전시회에 자주 간다면요?
B 네, _____.
- 3  A 유진이는 친구가 참 많아요.
B 친구들한테 _____.
- 4  A 열 교실에서 노랫소리가 들려요.
B 네, _____.
- 5  A 누가 왔어요?
B 누가 _____.

- 2 요즘 친구들 사이에서 인기 있는 노래나 인기 있는 물건이 뭐예요? 왜 그것이 인기 있는 듯해요?
친구와 같이 이야기해 보세요.
What songs or items are popular with your friends? Why do you think they are popular? Discuss with classmates.

Unit 06 내가 좋아하는 것과 싫어하는 것 61

선생님의 문법 노트

-(으)ㄴ/는 듯하다

앞말이 뜻하는 사건이나 상태 따위를 짐작하거나 추측함을 나타낸다.

예) 사람들은 요즘 종이 신문을 거의 안 읽는 듯해요.
영희가 결석을 했어요. 감기에 걸렸다고 하더니 많이 아픈 듯 해요.
요즘 유진이가 한국 노래를 자주 들어요. 한국 문화에 관심을 많이 갖는 듯해요.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

- 1 다음은 캐릭터를 설명하는 이야기예요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. 
The following is a story about a character. Listen carefully and answer the questions.



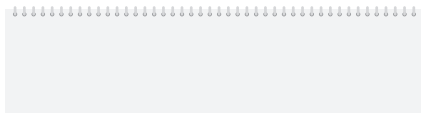
- 1 이 이야기에 나오는 '나'에 대해 맞지 않는 것은 무엇예요?

- ① 장난을 잘 친다.
- ② 나 키는 1미터가 넘는다.
- ③ 세계적으로 인기가 많다.

- 2 주인공의 이름이 붙은 마을에 대한 내용이에요. 맞는 것은 무엇예요?

- ① 마을을 모두 한 가지 색으로 칠했다.
- ② 마을이 아주 커서 관광객들이 많이 온다.
- ③ 벨기에, 미국, 영국, 프랑스와 스페인에 있다.

- 2 들은 이야기의 주인공의 모습에 맞게 그림을 그리고 색칠해 보세요.
Draw a picture of the character you heard about and color it.



62 재미있는 이야기 5-1

듣기 지문

저는 아주 작아요. 사과 3개를 쌓아 놓은 듯한 크기예요. 피부가 파란색이고 하얀색 모자를 썼고 하얀색 바지를 입었어요. 사람들은 저를 파란색 난쟁이, 혹은 개구쟁이라고 불러요. 저 말고 저의 아버지와 투덜대는 '투덜이' 친구도 있어요.

제 고향은 벨기에인데, 제 이야기가 만화 영화 시리즈로 만들어지면서 미국, 영국, 프랑스, 이탈리아 등 전 세계 40개 나라에서 상영되어 큰 인기를 얻게 되었어요. 그리고 많은 사람들이 제 캐릭터로 만든 인형, 액세서리, 장난감을 좋아해요. 스페인에는 제 이름이 붙은 마을까지 생겼어요. 이 마을은 스페인에서 제 영화가 상영될 때 영화를 알리기 위해서 마을을 모두 파란색으로 칠했대요. 영화가 인기가 많아지면서 지금까지 파란색으로 칠한 마을이 남아 있어요. 작은 마을임에도 불구하고 관광객이 많이 찾는 아주 유명한 곳이 되었어요.

듣고 말해 봐요

 40분

듣기

▶ 캐릭터에 대한 설명을 듣고 내용을 이해할 수 있다.

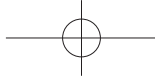
1. 본격적인 듣기를 하기 전에 교재의 그림을 보며, 마을에서 어느 나라 느낌이 나는지 물어본다. 그리고 여러 나라의 한국식 명칭(미국, 영국, 프랑스, 이탈리아, 벨기에, 스페인)을 확인시킨다.
2. 왜 마을이 모두 파란색으로 칠해졌는지 추측해 보게 한다.
3. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.
4. CD를 다시 한 번 들려주고 문제를 풀어 보게 한다.
5. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
6. 정답을 같이 확인한다.

확장 활동

듣기가 끝난 후 1번 답에 그린 캐릭터에 자신이 더 그리고 싶은 것을 그리게 한다. 그리고 더 그린 내용과 이유에 대해 친구들에게 발표하게 한다.

정답

- 1 ②
- 2 ①



말하기

- ▶ 자신이 좋아하는 캐릭터에 대해 조사하여 발표할 수 있다.
1. 자신이 좋아하는 캐릭터에 대해 생각해 보게 한다.
구체적인 내용이 필요하므로 한 주 전에 숙제로 알아 오게 한다.
 2. 교재에 제시된 표에 해당하는 내용을 쓰게 한다.
 3. **보기**를 읽어 보게 한다.
 4. **보기** 대화를 짝과 역할을 바꿔 가며 이야기하게 한다.
 5. **보기**처럼 자신이 메모한 내용을 가지고 짝과 대화를 나누게 한다.
 6. 짝과 나눈 대화를 발표하게 한다.

듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

3 여러분이 좋아하는 캐릭터는 누구예요? 그 캐릭터에 대해 조사해서 표를 채우고 **보기**와 같이 이야기해 보세요.
Who is the character you like? Research the character, fill in the table, and discuss as shown in the example.

좋아하는 캐릭터	나라	모습과 특징	활동	유명해진 이유
보기 뽀로로	한국	조종사 모자를 쓴 평균폭이 조종사임. 적고 귀여움. 뽀롱뽀롱(뽀로로 대통령)	학용품, 장난감, 만화 영화로도 만들어짐.	어린이들에게 꿈과 희망을 준 듯함.
빈칸				

보기



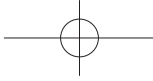
A 내가 좋아하는 캐릭터는 뭐야?
B 나는 뽀로로를 좋아해.
A 아, 그 귀여운 뽀로로? 그게 한국 캐릭터 아니야?
B 맞아, 한국 어린이들 사이에선 뽀로로 대통령이라고, 아이들이 뽀롱뽀롱이라고 부를 만큼 유명해.
A 그렇구나. 그런데 우리 친구들도 뽀로로 캐릭터가 그려진 학용품을 갖고 있더라. 인형이나 장난감에서도 많이 본 것 같아.
B 응, 한국에서 만들어진 것들도 불구하고 미국, 중국, 프랑스, 아랍 어린이들에게 인기가 많아. 그리고 만화 영화로도 만들어져서 82개 나라에 수출되었어.
A 와, 그런데 어떻게 그렇게 유명해진 거야?
B 뽀로로가 조종사 모자를 쓴 평균폭이 날개가 있어도 날지 못하는 뽀로로가 조종사의 꿈을 갖고 있거든. 그 이야기를 통해 어린이들에게 꿈과 희망을 준 듯해.

Unit 06 내가 좋아하는 만화 영화 주인공 63

교사 메모

확장 활동

듣기 활동이 끝난 후, 교사가 캐릭터의 특징을 말로 설명하고 학생들은 이를 듣고 그리는 활동을 할 수 있다.
예) 이 캐릭터는 눈이 아주 커요.
노란색 모자를 썼어요.
표정은 늘 웃는 모습이에요.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 1 다음은 나의 꿈에 대한 글이에요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is about "my dream". Read carefully and answer the questions.

나의 꿈

나는 안 좋은 일이 있어서 속상할 때는 만화를 그린다. 그러면 마음이 편안해지고 속상한 일도 잊어버린다. 어떤 때에는 밥 먹는 것도 잊어버리고 만화를 그린다. 그래서 나는 만화가가 되기로 결심했다. 지금부터 열심히 준비하려고 한다. 그런데 부모님은 내가 만화가가 되는 것을 별로 좋아하지 않으신다. 만화가로 성공하는 것이 정말 힘들기 때문에 걱정이 많으신 듯하다. 유명한 만화가인 월트 디즈니가 성공한 이야기를 읽었는데 좋은 환경에서 자란 것도 아니고 처음부터 일이 잘 된 것도 아니었다. 그는 매우 가난했지만 꿈을 갖고 살았고, 처음 만든 만화 영화가 실패했음에도 불구하고 절대 포기하지 않았다. 그래서 전 세계 어린이들에게 꿈을 심어 주는 만화를 많이 만들게 되었다. 나도 많은 사람들에게 꿈과 희망을 주는 좋은 만화를 그리고, 또 그것을 만화 영화로도 만들고 싶다.



1 나는 언제 만화를 그렸어요?

- ① 속상할 때
- ② 마음이 편할 때
- ③ 밥을 먹기 싫을 때

2 읽은 내용과 맞지 않는 것은 뭐예요?

- ① 나는 만화를 그릴 때 기분이 정말 좋다.
- ② 부모님은 내가 만화가가 되는 것을 좋아하십니다.
- ③ 디즈니가 처음 만든 만화 영화는 성공하지 못했다.

- 2 여러분의 꿈은 뭐예요? 여러분은 무엇을 할 때 가장 기분이 좋아요?
What is your dream? What makes you happy?

64 책읽고 쓰는 시간 5-1

읽고 써 봐요



읽기

- ▶ 만화가를 꿈꾸는 학생의 글을 읽고 내용을 이해할 수 있다.

1. 만화가가 되려면 어떤 것을 좋아하고 무엇을 잘해야 하는지 물어본다.

2. 교재의 내용을 보고 무엇에 대한 글인지 이야기하게 한다.

3. 글을 읽고 중요한 정보를 파악했는지 확인한다.

교사 주인공은 속상할 때 무엇을 해요? 부모님은 주인공의 꿈에 대해 어떻게 생각해요?

4. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.

5. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

6. 정답을 같이 확인한다.

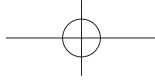
정답

- 1 ①
- 2 ②

확장 활동

학생 중에서 만화에 관심이 많거나 만화가가 되고 싶은 학생이 있는지 확인한다. 그리고 학생의 꿈에 대해 듣는 시간을 갖는다.

교사 메모

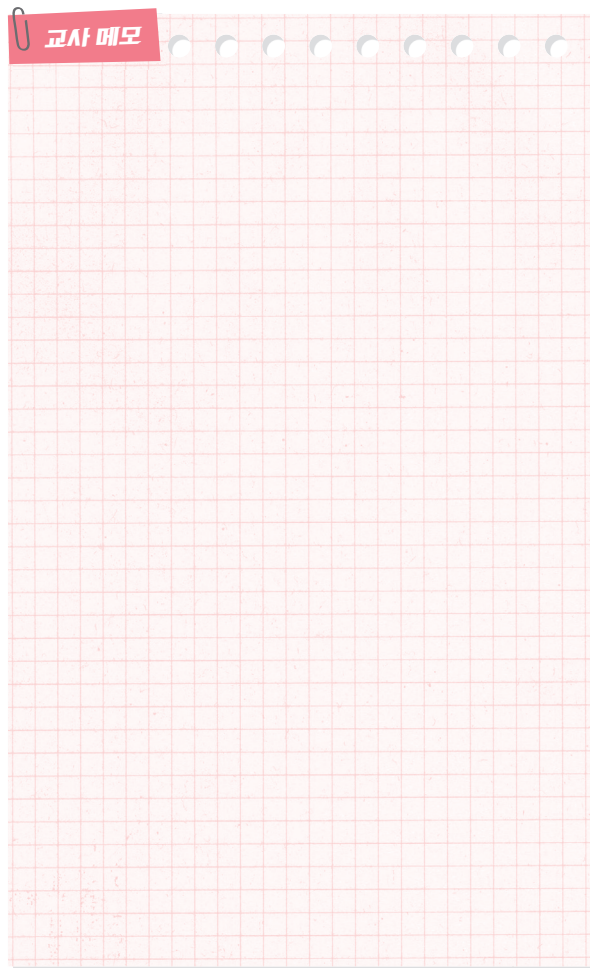


쓰기

▶ 자신이 만든 캐릭터를 설명하는 글을 쓸 수 있다.

1. 어휘 학습 때 사용한 다양한 캐릭터 사진을 제시하며 캐릭터의 성격 및 특징을 다시 점검 학습한다.
2. 캐릭터 중 자신이 좋아하는 성격 및 특징을 생각해 보도록 한다.
3. 자신이 만들어 보고 싶은 캐릭터를 그리고 이에 대해 설명하는 글을 쓰게 한다.
4. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 워크북의 말하기 활동과 연계시켜 글쓰기가 모두 끝나면 발표를 하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

3 여러분이 만들어 보고 싶은 새로운 캐릭터가 있어요? 캐릭터를 그리고 캐릭터에 대해 설명하는 글을 써 보세요.
Is there a new character you want to make? Draw the character and write about it.

질문	메모
사람이에요, 동물이에요?	
모양과 색깔은 어때요?	
성격과 특징은 어때요?	
어떤 이름을 붙이고 싶어요?	
캐릭터를 이렇게 만든 이유는 뭐예요?	

캐릭터 이름: _____

새 단어 편안하다 to be relaxed 만화가 cartoonist 결심하다 to decide 환경 circumstance 희망 hope

Unit 06 내가 좋아하는 만화 영화 주인공 65

쓰기 점검 안내

6과 쓰기는 특별한 형식이 없습니다.

교재의 질문 내용이 글 속에 다 포함되어 있는지 확인해 주세요. 특히 만들어 보고 싶은 캐릭터의 특징을 잘 묘사할 수 있도록 도와주세요. 그리고 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



한국만화박물관 Korea Manhwa Museum

1 '한국만화박물관'은 어떤 곳일 것 같아요?

What kind of place might the Korea Manhwa Museum be?

2 다음은 '한국만화박물관'에 대한 내용이에요. 어떤 곳인지 알아봐요.

The following is about the Korea Manhwa Museum. Let's look into what it is.



한국만화박물관에서는 1910년부터 현재의 웹툰까지 전시하고 있어서 한국 만화의 역사를 잘 이해할 수 있다. 국제만화축제도 매년 열고 있고 다양한 행사도 마련되어 있다. 예를 들어 아이들을 위한 '나만의 캐릭터' 꾸미기를 할 수 있는데, 아이들은 직접 최신 기술을 이용해서 캐릭터의 머리, 표정, 옷 등 다양한 모습을 그려 볼 수 있다. 또한 만화 속 캐릭터들과 함께 사진을 찍을 수 있고 캐릭터들의 의상을 입고 사진을 찍기도 한다. 만화 속의 한 장면 앞에서 사진을 촬영하는 것도 가능하다. 만화 도서관에 가면 만화와 관련된 책이나 각종 만화를 마음껏 볼 수 있다. 만화 영화를 볼 수 있는 곳도 있어서 원하는 만화 영화를 볼 수도 있다. 이외에도 좋아하는 만화 캐릭터를 이용해서 텀블러, 거울, 부채 등을 만들어 보는 체험 학습도 가능하다.

The Korea Manhwa Museum shows Korean cartoons' history, exhibiting various cartoons from the 1910's cartoons to today's webtoons. The museum holds the International Cartoon Fair every year with various events. For example, kids can make their own character by drawing the character's hair, face, and clothes using the latest technology. Also, they can take a picture with cartoon characters or of themselves wearing the costumes of the characters. It is also possible to take a picture in front of a scene from a cartoon. In the library, people can enjoy a variety of comic books and books related to cartoons. There is also a place for watching animations. Above this, there is a workshop program for making a tumbler, a mirror, or a fan printed with beloved characters.

3 여러분이 살고 있는 나라에도 만화 박물관이 있어요? 이야기해 보세요.

Does your country have a museum for cartoons?

66 재미있는 문화 체험하기

선생님의 문화 노트

한국만화박물관에서는 1910년부터 현재의 웹툰까지 전시하고 있어서 한국 만화의 역사를 잘 이해할 수 있다. 국제만화축제도 매년 열고 있고 다양한 행사도 마련되어 있다. 예를 들어 아이들을 위한 '나만의 캐릭터' 꾸미기를 할 수 있는데, 아이들은 직접 최신 기술을 이용해서 캐릭터의 머리, 표정, 옷 등 다양한 모습을 그려 볼 수 있다. 또한 만화 속 캐릭터들과 함께 사진을 찍을 수 있고 캐릭터들의 의상을 입고 사진 찍기도 있다. 만화 속의 한 장면 앞에서 사진을 촬영하는 것도 가능하다. 만화 도서관에 가면 만화와 관련된 책이나 각종 만화를 마음껏 볼 수 있다. 만화 영화를 볼 수 있는 곳도 있어서 원하는 만화 영화를 볼 수도 있다. 이외에도 좋아하는 만화 캐릭터를 이용해서 텀블러, 거울, 부채 등을 만들어 보는 체험 학습도 가능하다.

문화를 배워요



한국만화박물관

▶ 한국만화박물관에 대해 알아본다.

1. 자신이 좋아하는 만화가 있는지 질문하다. 그리고 만화의 재미있는 점, 만화의 인기 등을 이야기하게 한다.
2. 한국에 '만화박물관'이 있음을 알려 주고 둘리 같이 다른 나라에 수출된 만화 캐릭터에 대해서도 이야기해 준다.
3. 교재의 문화 내용을 읽어 보게 한다.
4. 학생들이 살고 있는 지역에 만화박물관이 있는지 알아 보고 현지의 만화 산업 및 만화 선호도 등에 대해 이야기하게 한다.

교사 메모

07 함께하는 신나는 공연

학습 목표

- **듣고 말하기:** 자신이 본 공연에 대한 감상을 이야기할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 공연 대본을 읽고 주인공, 무대와 줄거리를 소개하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용

- **주제:** 공연과 공연 감상
- **어휘:** 공연
- **문법:** 뿐만 아니라, -기는커녕
- **문화:** 사물놀이

수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 단어 카드, 그림 카드, 공연 관련 사진

Unit
07

함께하는 신나는 공연

An Exciting Performance with an Audience

학습 목표 Learning Objectives

- 자신이 본 공연에 대한 감상을 이야기할 수 있다.
- 공연 대본을 읽고 주인공, 무대와 줄거리를 소개하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용 Learning Contents

- 문법 | 뿐만 아니라, -기는커녕
- 어휘 | 공연

지금까지 본 공연

중에서 어떤 공연이 가장 기억에 남아요?

그 공연은 어떤 내용이에요?

이제! Let's talk

도입

🕒 5분

1. 사진을 보며 장소가 어디인지, 무엇을 하는 것인지 답해 보게 한다.

교사 이곳은 어떤 장소가 같아요?
이 사진은 무엇을 하는 것이에요?

2. 최근에 본 한국 공연이 있는지 물어본다.



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

공연 performance	콘서트 concert	
뮤지컬 musical	사물놀이 samulnori	
신나다 to be exciting	감동적이다 to be touching	
지루하다 to be boring	흥미롭다 to be interesting	
대본 script	줄거리 synopsis	가사 lyrics
대사 lines	무대 stage	배우 actor

아래의 어휘들과 관계있는 한 단어를 다음에서 찾아 빈칸에 써 보세요.
Fill in the blank with a word related to the words below.

콘서트	뮤지컬	사물놀이
1. _____	노래 배우 줄거리 무대	
2. _____	평과리 장구 북 징	
3. _____	노래 가수 무대	

여러분은 최근에 무슨 공연을 봤어요?
What performance have you seen recently?



저는 한글학교 친구들과 선생님과
같이 사물놀이 공연을 봤습니다.
공연은 아주 신났습니다. 그리고 ———

선생님의 어휘 노트

공연 성공과 관련된 문구를 추가로 가르쳐 줄 수 있다.

예) 전석이 매진되다

공연을 성공적으로 마치다

공연이 인기가 많아서 '연장 공연'을 하다

교사 메모

어휘

20분

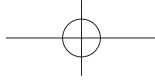
1. 공연을 하고 있는 사진을 부착한다.
2. 공연과 관련된 내용을 질문하며 말해 보게 한다.

교사 공연을 준비하려면 어떤 내용을 결정하고
무엇이 필요할까요? '공연', 하면 떠오르는
것은 무엇이 있어요?
3. 난타 공연 사진을 보고 사진에 있는 물건에 대해 말해
보게 한다. 그리고 난타는 사물놀이의 가락을 이용한
것이라는 설명과 함께 사물놀이 악기 이름도 알려
준다. 학생들이 이해하기 어려운 단어는 현지어를
사용하여 설명할 수도 있다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고 ①번 문제를 같이 확인
한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
7. 정답을 같이 확인한다.
8. 워크북에 있는 어휘 중 필요한 문제를 더 풀어 보게
한다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로
내 줄 수도 있다

정답

- 2 사물놀이
- 3 콘서트



대화

🕒 20분

1. 교재의 그림을 보며 어떠한 상황인지 추측해 보게 한다.

교사 유진이는 무엇을 하는 모습을 생각하고 있어요?

학생 도마와 칼을 가지고 채소를 썰고 있어요. 그런데 요리를 하려고 하는 것 같지는 않고 재미있게 놀고 있는 것 같아요.

교사 네, 주방 기구를 가지고 지금 공연을 하고 있는 모습이에요.

2. 유진의 선배가 무엇에 대해 이야기하는지 주의를 기울여 듣게 한다.

3. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.

4. 유진과 선배가 어떤 공연에 대해 이야기를 했는지, 공연의 특색은 무엇인지 말해 보게 한다.

교사 둘은 어떤 만화 영화에 대해 이야기를 했어요?

학생 뮤지컬 난타요.

교사 난타의 특징은 무엇이에요?

학생 대사 없이 주방 기구만 가지고 공연을 해요.

5. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.

6. 두 명씩 짝을 지어 대화 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.

대화 Dialogue

유진은 선배와 '난타' 공연에 대해 이야기하고 있어요. '난타'는 어떤 공연인가요?
Yujin talks about 'Nanta' performance with the senior. What is Nanta?



유진 지금 시내 공연장에서 난타 공연을 하는데 매일 매진이에요.
선배 난타? 그게 한국에서 만든 뮤지컬 아니야?
유진 네, 뉴욕에서 공연도 했대요. 브로드웨이에서도.
선배 맞아, 한국뿐만 아니라 외국에서도 인기가 많다고 들었어. 나도 보고 싶다. 우리 같이 갈까?
유진 저는 지난주에 부모님과 함께 왔어요.
선배 그래? 그럼 나는 친구들과 같이 가야겠다. 그런데 나랑 내 친구들은 한국어가 서툴러서 보러 가기 전에 출퇴근 시간을 알고 가야 할 것 같아.
유진 그럴 필요 없어요. 대사 없이 칼, 도마, 냄비 같은 주방 기구만 이용해서 공연을 해요.
선배 대사가 없다고? 그러면 좀 지루하지 않아?
유진 아니에요. 지루하긴커녕 1시간 30분이 정말 빨리 가요. 사물놀이처럼 신나고 관객이 공연에 직접 참여하기 때문에 더 흥미로워요.
선배 그래? 나도 빨리 보고 싶다. 매일 매진이라고 했지? 우선 예매부터 해야겠네.

Unit 07 일제강점기 69

보충 학습 안내

이 과의 대화에서는 의문문이 여러 번 등장합니다. '난타?', '그래?'와 같이 자문하는 의문문의 억양은 약하게 하도록 지도해 주세요.

교사 메모



문법 및 표현 Grammar & Expressions

뿐만 아니라

- 민준이는 공부뿐만 아니라 운동도 잘합니다.
- 그 연극은 재미뿐만 아니라 감동도 있기 때문에 사람들이 많이 본다고 합니다.
- A 옷이 많은가 봐요. 매일 옷이 바뀌어요.
B 연니랑 제각이 비슷해서 옷뿐만 아니라 신발 등 여러 가지를 같이 쓰고 있어요.
그래서 많이 보이는 거예요.

1 어울리는 것끼리 연결하고 대화를 완성해 보세요.
Connect the corresponding answers to complete the conversation.

- | | | |
|-------|---|----------|
| ① 토요일 | • | ⑥ 읽기와 쓰기 |
| ② 노래 | • | ⑦ 일요일 |
| ③ 트로피 | • | ⑧ 연기 |
| ④ 말하기 | • | ⑨ 바이올린 |
| ⑤ 피아노 | • | ⑩ 상품 |

- ① A 이 주 후에 연극 발표하지요? 주말에도 연습해요?
B 네, 토요일뿐만 아니라 일요일에도 연습하고 있어요.
- ② A 한국어 말하기를 잘해요?
B 네, 그런데 _____.
- ③ A 피아노를 배우고 있다고요? 학기 연주를 좋아하나 봐요.
B 네, _____.
- ④ A 뮤지컬 배우가 되기 위해 노래 연습을 열심히 한다고 들었어요.
B 네, _____.
- ⑤ A 축하해요. 한국어 말하기대회에서 1등을 해서 트로피를 받았다고요?
B 네, _____.

2 친구에게 추천하고 싶은 재미있는 곳이 있어요? 그곳에 가면 어떤 것을 할 수 있어요? 친구와 함께 이야기해 보세요.
What place would you recommend to your friends to go and what should they do there?
Discuss that place with your classmates.

70 제재요소를 위한 한국어 1-1

선생님의 문법 노트

뿐만 아니라

앞말 말고도 다른 것이 더 있음을 나타낸다.

예) 나는 강아지뿐만 아니라 고양이도 좋아해요.
한글학교에서는 한국어뿐만 아니라 한국 역사와 문화도 배워요.
철수의 우승 소식을 듣고 가족뿐만 아니라 동네
사람들까지 기뻐했어요.

문법 및 표현 1

🕒 20분

뿐만 아니라

1. 칠판에 휴대 전화와 아이패드 사진이나 그림을 부착한 후, “선생님은 휴대 전화뿐만 아니라 아이패드도 갖고 있어요.”라고 말한다. 이때 ‘뿐만 아니라’를 크게 말하면서 목표 문법을 강조한다.
2. 학생들에게 자신이 가지고 있는 것 중 자랑하고 싶은 것 두 개를 그리게 하고 그 중 하나는 더 자랑하고 싶은 것을 정하게 한다. 그리고 ‘뿐만 아니라’를 사용해서 말하게 연습시킨다.
3. 교재의 예문을 이용해 ‘뿐만 아니라’의 의미를 설명해준다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
7. 정답을 같이 확인한다.
8. 워크북의 ‘문법과 표현1’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- 2 말하기뿐만 아니라 읽기와 쓰기도 잘해요.
- 3 피아노뿐만 아니라 바이올린도 배워요
- 4 노래뿐만 아니라 연기도 연습해요
- 5 트로피뿐만 아니라 상품도 받았어요

-기는커녕

1. 인기가 있어서 만화나 책, 영화 등을 봤는데 생각보다 재미없었던 것이 있는지 물어본다. 교사가 실제로 기대를 가지고 본 영화나 책과 관련된 자료를 보여 주며 말한다.

교사 이 영화가 재미있다고 해서 봤어요. 그런데 재미있기는커녕 지루해서 보다가 말았어요.

2. 교재의 예문을 제시하고 ‘-기는커녕’의 의미를 설명해 준다. 이 때 앞의 품사가 동사나 형용사이면 명사형 ‘-기’로 바꿀 수 있도록 연습시킨다.

예) 먹다 - 먹기 / 입다 - 입기
 좋다 - 좋기 / 즐겁다 - 즐겁기

3. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.

4. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

5. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.

6. 정답을 같이 확인한다.

7. 워크북의 ‘문법과 표현2’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 윗기는커녕 신나게 놀았어요.
- ③ 고마워하기는커녕 더 도와주지 않는다고 불평을 했어
- ④ 공부를 하기는커녕 주말 내내 놀기만 했어요
- ⑤ 버스를 타기는커녕 천천히 걸어왔어

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-기는커녕

- 유치원을 보러 갔는데 재미있기는커녕 지루하기만 했어.
- 도서관에 갔는데 문을 닫아서 책을 빌리기는커녕 들어가지도 못 했어요.
- A 주말에 잘 쉬었어요?
 B 아니요, 다음 주에 있을 동화 대회 때문에 쉬기는커녕 동화 외우느라 침도 잘 못 잤어요.

1 다음을 연결하고 대화를 완성해 보세요.

Connect the corresponding phrases to complete the conversation.

- | | |
|----------|----------------------|
| ① 좋다 | • 신나게 놀았다 |
| ② 옳다 | • 불편하기만 하다 |
| ③ 고마워하다 | • 주말 내내 놀기만 하다 |
| ④ 공부할 하다 | • 천천히 걸어오다 |
| ⑤ 버스를 타다 | • 더 도와주지 않는다고 불평을 하다 |

- ① A 휴대폰 새로 산 거야? 와, 좋겠다.
 B 아직 어떻게 쓰는지 몰라서 _____.
- ② A 열매가 있었는데 아이가 안 물었어?
 B 네, _____.
- ③ A 친구를 잘 도와줬어? 그 친구가 고마워했잖네.
 B 아니, _____.
- ④ A 다음 주 월요일에 시험이 있다면서? 공부 많이 했어?
 B 아니요, _____.
- ⑤ A 승우가 약속 시간에 늦게 왔다면서?
 B 응, 늦었는데도 불구하고 _____.

2 기대했는데 기대와 달라서 실망한 적이 있습니까? 어떤 일이었는지, 왜 실망했는지 친구와 함께 이야기해 보세요. Have you been disappointed with something that turned out differently from what you expected? Discuss what it was and why with your classmates.

Unit 07 문법과 표현 71

선생님의 문법 노트

-기는커녕

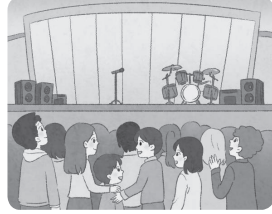
앞 내용과 뒷 내용을 비교하며 앞의 것은 말할 필요도 없음을 강조하여 나타내는 조사, 즉 앞의 것은 당연히 불가능하거나 어렵고, 그것보다 더 실현 가능한 뒤의 경우조차 이루기 어려움을 나타낸다.

예) 지난주에 서점에서 책을 샀어요. 그런데 책을 읽기는커녕 아직 가방에서 책을 꺼내지도 않았어요. 철수 아버지는 일요일에 가족들과 시간을 보내기는커녕 하루 종일 잠만 잔다고 철수가 속생해해요.
 가: 어제 텔레비전 봤어? 월드컵 결승전 재미있었지?
 나: 어제 우리 집 전기가 나가는 바람에 텔레비전으로 보기는커녕 라디오도 못 들었어.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

1 다음은 공연 안내예요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. 
The following is information about a performance. Listen carefully and answer the questions.



① 들은 내용과 같은 것은 무엇예요?

- ① 공연에 관객이 참여할 수 있다.
- ② 공연은 중간에 10분 동안 쉰다.
- ③ 공연 중에 사진을 찍어도 된다.

② 관객들에게 부탁하거나 안내한 내용이 아닌 것은 무엇예요?

- ① 박수와 함께 참여도 많이 해 주세요.
- ② 공연 시작 전에 휴대 전화를 꺼 주세요.
- ③ 공연은 지금부터 2시간 동안 계속될 거예요.

2 공연 중에 관객이 참여하는 공연을 본 적이 있어요? 어떤 공연이었어요?
Have you seen a performance encouraging audience participation? What was it?

72 제재요소를 위한 한자어 2235-1

듣기 지문

안녕하십니까? 우리 공연장을 찾아 주신 여러분께 깊은 감사를 드립니다. 공연 시작 전에 몇 가지 부탁 말씀드리겠습니다.

먼저 휴대 전화를 꺼 주십시오. 그리고 사진 촬영을 하시면 안 됩니다. 공연이 끝난 후에 배우들과 사진 찍는 시간이 있으니 그때를 이용해 주십시오. 우리는 보다 즐거운 감상을 위해 관객 여러분들이 함께 하는 순서를 준비했습니다. 먼저 여러분이 배우의 몸짓에 따라 박수를 쳐 주셔야 하는데요. 우리 연습 한 번 해 볼까요? 자, 제 몸짓에 따라 힘찬 박수를 부탁드립니다.

(짹, 짹, 짹짹, 짹짹짹 짹짹 / 짹, 짹, 짹짹, 짹짹짹 짹짹. 짹)

네, 감사합니다. 그리고 박수뿐만 아니라 다른 순서에도 함께해 주시기 바랍니다.

우리 공연은 쉬는 시간 없이 1시간 30분 동안 계속됩니다. 하지만 길다고 생각되기는커녕 10분처럼 짧게 느껴질 것입니다. 그만큼 재미있습니다.

그럼 곧 공연을 시작하겠습니다. 즐거운 시간 보내시길 바랍니다.

듣고 말해 봐요

 40분

듣기

▶ 공연 전 지켜야 할 사항을 듣고 내용을 이해할 수 있다.

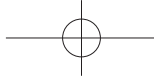
1. 본격적인 듣기를 하기 전에 교재의 그림을 보면서 어떤 내용인지 추측해 보게 한다.
2. 출현 어휘인 ‘몸짓’, ‘그만큼’의 의미를 설명해 준다.
3. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.
4. CD를 다시 한 번 들려주고 문제를 풀어 보게 한다.
5. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
6. 정답을 같이 확인한다.

확장 활동

공연 전에 미리 해야 할 일과 공연 중에 관객으로서 주의하고 삼가야 하는 일이 또 무엇이 있는지 이야기해 보게 한다.

정답

- ① ①
- ② ③



말하기

▶ 자신이 본 공연에 대해 감상을 말할 수 있다.

1. 최근에 본 공연이 있는지 질문하고 언제, 누구와 봤는지, 공연의 특색에 대해 이야기하게 한다.
2. 교재에 제시된 표에 해당하는 내용을 쓰게 한다.
3. **보기**를 읽어 보게 한다.
4. 공연의 특색이나 재미있었던 부분을 ‘뿐만 아니라’, ‘기는커녕’을 사용할 수 있도록 지도한다.
5. **보기**와 같이 최근 본 공연에 대한 발표를 하게 한다.
6. 발표가 끝난 후 전체적으로 많이 나온 오류에 대해 설명해 준다.

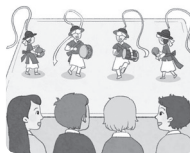
교사 메모

듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

3 최근에 본 공연이 있어요? 그 공연에 대해 아래 표를 채우고 **보기**와 같이 발표해 보세요.
What performance have you seen recently? Fill in the table below about the performance and present about your experience as shown in the example.

질문	보기	메모
무슨 공연이에요?	사물놀이	
언제 봤어요?	지난달	
누구하고 봤어요?	가족	
특징이 뭐예요?	내 가지 약기 아주 신나는 음악 거리 공연 한국뿐만 아니라 세계적으로 유명함.	

**보
기**



저는 지난달에 가족과 함께 사물놀이 공연을 봤습니다. 사물놀이는 네 가지 악기인 북, 장구, 장구와 참으로 연주되는 공연입니다. 처음에는 네 가지 악기뿐만 연주한다고 해서 지루할 줄 알았습니다. 하지만 지루하지는않고 너무나 누구나 좋아할 만큼 신이 납니다. 사물놀이는 공연장뿐만 아니라 거리에서도 많이 한다고 합니다. 얼마 전 뉴욕 타임스퀘어 등 여러 곳에서 사물놀이 공연을 한다는 소식을 보았습니다. 사물놀이가 세계적으로 유명해져서 제가 한국에 가지 않아도 공연을 볼 수 있게 되어 참 좋습니다.

Unit 07 일제강점기 73

확장 활동

친구들이 발표한 공연 중에서 자신도 보고 싶은 공연은 어떤 것인지 그 이유는 무엇인지에 대해 이야기하게 한다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 1 다음은 한글학교 발표회에서 공연을 하기 위한 대본이에요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is a script for Korean language school performance. Listen carefully and answer the questions.

잠어지는 샘물

[무대 1 - 숲속] 할아버지가 숲에서 나무를 자르고 있다.
할아버지: 아이고, 목발라, 약? 샘물이 있네..... (샘물을 마신다.)
괴근한테 낮잠이나 자야겠다. (할아버지는 누워서 낮잠을 잔다.)

[무대 2 - 할아버지 집]

할 머 나: 이 사람이 왜 이렇게 안 오지? 어보~ 어보~ (할머니가 할아버지를 찾으러 숲 속으로 간다. 잠적고 있는 할아버지를 본다. 그리고 할아버지를 깨운다.)

할아버지: 아, 잠겼다. 어? 당신 언제 왔어?

할 머 나: (잠깐 놀라는 목소리로) 어보, 당신이 끌어줬어요. 원래는 커녕 주름살도 하나 없어요.
할아버지: (놀란채) 그래? (무대에 있는 샘물을 쳐다보며) 이 샘물을 마셨는데....., 당신도 한번 마지 봐요.

할 머 나: 그렇지요? (할머니가 샘물을 마신다. 할머니도 잠이 든다.)

할아버지: 죄! 당신도 끌어줬어요.

내레이션: 샘물을 마시고 할아버지뿐만 아니라 할머니도 끌어줬다는 소식을 알린 할아버지가 들었어요. 알린 할아버지도 끌어지고 싶어서 샘물로 달래가 물을 벌컥벌컥 마셨어요. 할아버지는 많이 끌어지고 싶어서 샘물을 마시고 또 마셨어요.

- 1 무슨 일이 일어난 후 할아버지가 잤어졌어요?

- ① 낮잠을 잤다.
② 샘물을 마셨다.
③ 신기한 동물을 만났다.

- 2 읽은 내용과 같은 것은 뭐예요?

- ① 할아버지와 할머니 모두 잤어졌다.
② 알린 할아버지는 물을 조금 마셨다.
③ 알린 할아버지는 나무를 하러 숲으로 갔다.

- 2 옆 친구와 배역을 나누어 대본을 읽고 배우처럼 연기해 보세요.
Take a part in the script with your partner and act it out.

74 재미있는 우리말 이야기 5-1

확장 활동

아래와 같은 활동들을 해 볼 수 있다.

- 공연 대본을 보며 등장인물을 정리하고 무대에 대해 묘사하는 글을 써 보게 한다.
- 이후의 줄거리에 대해 상상력을 발휘하여 이야기해 보게 한다.

교사 메모

읽고 써 봐요

30분

읽기

- ▶ 공연 대본을 읽고 내용을 이해할 수 있다.

1. 교재의 읽기 장르가 무엇인지 질문한다.

2. 대본에는 어떤 것이 쓰여 있어야 하는지 질문한다.

교사 대본은 다른 글과 다르게 어떤 내용이 있어야 할까요?

학생 무대, 등장인물, 배우가 움직이는 모습 등이 있어야 해요.

3. 출현 어휘인 '샘물', '주름살', '벌컥벌컥'의 의미를 설명해 준다.

4. 글을 읽고 중요한 정보를 파악했는지 확인한다.

5. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.

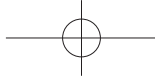
6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

7. 정답을 같이 확인한다.

정답

1 ②

2 ①

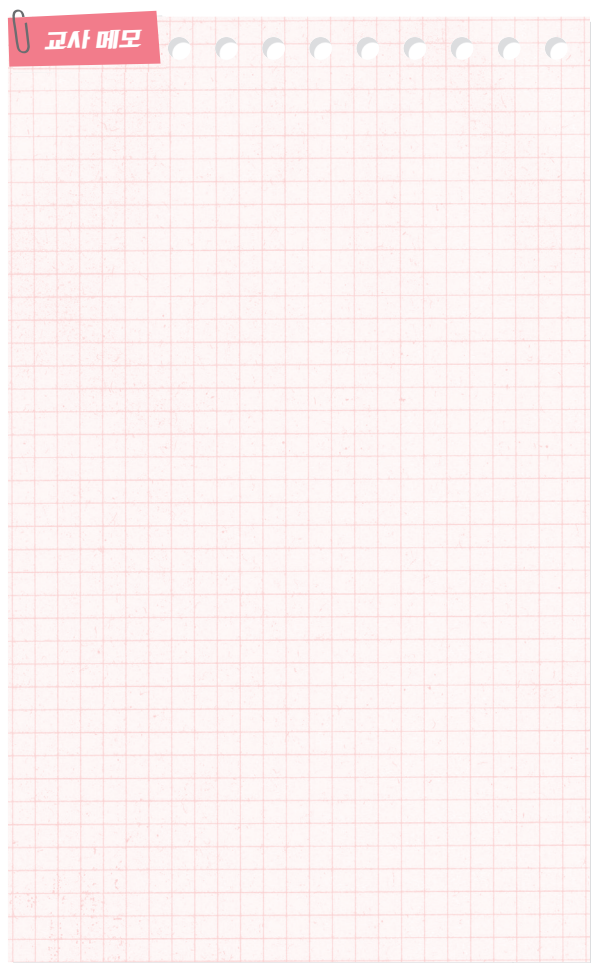


쓰기

▶ 공연할 연극 대본에 대해 간략하게 서술할 수 있다.

1. 본격적인 쓰기를 하기 전, 워크북을 활용하여 어떤 공연을 할 것인지 정하게 한다.
2. 공연할 연극이 정해지면 무대, 등장인물, 간단한 줄거리에 대해 이야기하게 한다.
3. 논의된 내용을 고재의 빈칸에 메모하게 한다.
4. 메모를 중심으로 공연할 연극에 대한 글을 쓰게 한다.
5. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
6. 쓰기가 끝나면 글을 발표하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

3 앞의 대본에 이어지는 이야기를 써 보세요. 앞집 할아버지에게 무슨 일이 생겼을까요?
Write a story that continues the script. What would have happened to the old man next door?



Blank lines for writing the story.

새 단어 물짓 gesture 생물 spring water 주름살 wrinkles 발작발작 quaff 그만쯤 that far

Unit 07 한테는 안는 광인 75

쓰기 점검 안내

7과는 대본을 쓰기 위한 기본 자료를 쓰는 것입니다. 무대 및 등장 인물에 대해 잘 서술할 수 있도록 해 주시고, 간단한 줄거리 또한 핵심 사항을 잘 썼는지 확인해 주세요. 그리고 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



문화 배워요
Let's Learn Culture

사물놀이

Samulnori

1 사물놀이에 사용되는 네 가지 악기가 무엇인지 알아요?
Do you know about four instruments of Samulnori?

2 다음은 한국의 음악, 사물놀이에 대한 설명이에요. 읽어 보세요.
The following is about Samulnori, a style of the Korean music.



사물놀이는 네 가지 악기의 놀이를 뜻한다. 사물놀이의 ‘사물’은 팽과리, 장구, 북, 징 등 네 가지 악기를 가리키는 말이다. 사물놀이의 악기 소리는 자연의 소리와 비교할 수 있다. 팽과리는 소리가 크고 높아서 천둥과 같고, 장구는 쏟아지는 빗소리 같아서 비를 나타내며, 북은 그 소리가 하늘에 넓게 퍼진 구름 같고, 징은 다른 악기를 감싸 준다고 하여 바람을 나타낸다. 사물놀이 공연은 이들 네 가지 악기가 조화를 이루어 아주 힘이 넘치고 신이 나는 소리를 만든다. 최근 들어 축구 경기에서 응원할 때도 사물놀이를 하면서 응원을 하는 경우가 있다. 사물놀이의 악기 소리는 매우 커서 운동장에서도 넓게 울려 퍼진다. 그래서 월드컵 같은 스포츠 게임에서 한국 팀을 응원할 때 많이 사용한다. 사물놀이는 이제 세계적으로 아주 유명한 예술 작품이다. 1995년 유엔 50주년 행사에서도 공연했고, 외국에서 사물놀이 CD도 많이 팔린다고 한다. 요즘에는 서양 음악과 함께 공연하기도 한다.

Samulnori means the playing of four musical instruments. “Samul” of Samulnori stands for the four instruments: kkwaenggwari, janggu, jing, and drum. The sound of these instruments can be compared to the sound of nature. The kkwaenggwari sounds like thunder with loud and high notes. The janggu represents the rain for its sound like pouring rain. The drum sounds like the widespread clouds in the sky, and the jing represents the wind covering up other sounds. Samulnori makes exciting and energetic sounds with the harmony of these four instruments.

Recently, some people cheer at the soccer matches by performing Samulnori. Samulnori sounds so loud that the sound spreads widely throughout the stadium. That's why Samulnori is often used to cheer the Korean team in sports games like the World Cup. Samulnori is a world famous art performance. Samulnori was performed for the 50-year anniversary of the UN in 1995. It is also told that Samulnori compilation CDs sell a lot abroad. These days, Samulnori is sometimes performed with Western music.

3 여러분이 살고 있는 나라의 고유 악기나 음악이 있어요? 이야기해 보세요.
Does your country have indigenous music or musical instruments?

76 재민이를 위한 한국어 5-1

문화를 배워요



사물놀이

▶ 사물놀이의 네 가지 악기 및 특성에 대해 알 수 있다.

1. 사물놀이 공연을 본 경험이 있는지, 몇 가지 악기가 등장하는지 질문한다.
2. 사물놀이의 네 가지 악기 사진을 부착하고 각각 어떤 소리인지 추측하거나 말해 보게 한다.
3. 교재의 문화 내용을 읽어 보게 한다.
4. 사물놀이 악기 및 공연의 특징에 대해 설명해 준다.
5. 현지의 고유 악기는 어떤 것이 있는지 이야기하게 한다.

선생님의 문화 노트

사물놀이는 네 가지 악기의 놀이를 뜻한다. 사물놀이의 ‘사물’은 팽과리, 장구, 북, 징 등 네 가지 악기를 가리키는 말이다. 사물놀이의 악기 소리는 자연의 소리와 비교할 수 있다. 팽과리는 소리가 크고 높아서 천둥과 같고, 장구는 쏟아지는 빗소리 같아서 비를 나타내며, 북은 그 소리가 하늘에 넓게 퍼진 구름 같고, 징은 다른 악기를 감싸 준다고 하여 바람을 나타낸다. 사물놀이 공연은 이들 네 가지 악기가 조화를 이루어 아주 힘이 넘치고 신이 나는 소리를 만든다. 최근 들어 축구 경기에서 응원할 때도 사물놀이를 하면서 응원을 하는 경우가 있다. 사물놀이의 악기 소리는 매우 커서 운동장에서도 넓게 울려 퍼진다. 그래서 월드컵 같은 스포츠 게임에서 한국 팀을 응원할 때 많이 사용한다. 사물놀이는 이제 세계적으로 아주 유명한 예술 작품이다. 1995년 유엔 50주년 행사에서도 공연했고, 외국에서 사물놀이 CD도 많이 팔린다고 한다. 요즘에는 서양 음악과 함께 공연하기도 한다.

교사 메모

08 이모저모 세상 소식

학습 목표

- **듣고 말하기:** 한국의 뉴스나 신문 기사를 이해하고 전달할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 한글학교 신문기자가 되어 인터뷰 기사를 쓸 수 있다.

학습 내용

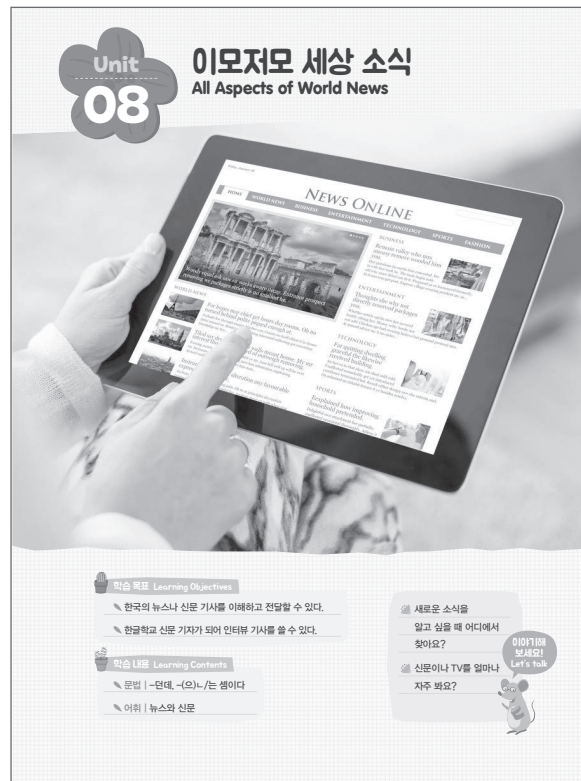
- **주제:** 뉴스와 신문 기사
- **어휘:** 뉴스와 신문
- **문법:** -던데, -(으)ㄴ/는 셈이다
- **문화:** 한국의 정보통신 기술-인터넷과 스마트폰

수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 상황 그림 카드(뉴스와 신문 관련 그림이나 사진)
- 상황 그림 카드(“-던데”, “-(으)ㄴ/는 셈이다”를 활용할 수 있는 상황)



도입

🕒 5분

1. 사진을 보며 어떠한 상황인지 질문을 하고 답해 보게 한다.

교사 무엇을 하고 있어요? 우리는 소식을 어떻게 알게 되나요? 이 사람은 누구일까요?
2. 새로운 소식을 알고 싶을 때 어디를 찾아보는지, 신문이나 TV를 볼 때 무엇에 대한 기사를 자주 보는지 한두 명에게 질문한다.



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

방송하다 to broadcast	보도하다 to report	인터뷰하다 to interview	동영상을 제작하다 to make video
조사하다 to investigate	취재하다 to collect news	기사를 작성하다 to write an article	정보를 검색하다 to search information
방송 broadcasting	라디오 radio	인터넷 internet	
신문 newspaper	잡지 magazine		
국제면 international news section	정치면 business section	경제면 economy section	
사회면 social column	문화면 culture column	스포츠면 sports section	

관계있는 것끼리 연결해 보세요.
Connect the matching phrases.

① 필요한 자료를 인터넷에서 찾습니다.

② 기자가 자료를 찾고 사람을 만납니다.

③ 기사를 씁니다.

④ 인터넷에 올릴 동영상을 만듭니다.

⑤ 신문이나 방송에서 소식을 전합니다.

⑥ 기사를 작성하다.

⑦ 취재하다.

⑧ 검색하다.

⑨ 보도하다.

⑩ 동영상을 제작하다.

친구와 함께 기사를 쓴다면 어떤 일을 하고 싶어요?
What would you want to write about if you were to write an article with your classmate?

저는 유명한 과학자를 인터뷰해서 기사를 쓰고 싶어요. 인터넷에서 먼저 그 사람에 대한 정보를 검색하고 질문을 만들 거예요.

78 어휘를 위한 한자어 5-1

어휘

🕒 20분

1. 준비한 상황 그림, 사진, 카드 등을 보면서 뉴스와 관련된 표현임을 알려 주고 이 표현들을 설명한다.

2. 그림이나 사진을 준비하기 어려운 어휘는 이미 배운 어휘를 활용하여 의미를 설명하거나 학생의 모국어로 설명해 줄 수 있다.

3. 목표 어휘를 학생이 발화할 수 있도록 확인 질문을 한다.

교사 어제 특별한 소식이 있어요?

학생 텔레비전에서 고속도로에서 큰 사고가 났다는 뉴스를 방송했어요.

4. 문항의 지시문을 읽어 주고 ①번 문제를 같이 확인 한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

7. 정답을 같이 확인한다.

8. 워크북에 있는 어휘부분을 풀게 하고 정답을 같이 확인한다. 학생들이 틀렸거나 잘 이해하지 못하는 어휘를 점검하고 추가로 설명해 준다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로 내 줄 수도 있다

선생님의 어휘 노트

비슷한 의미의 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 검색하다 - 찾다

반대되는 의미의 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 결과 - 원인, 올리다 - 내리다

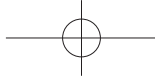
관계있는 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 편집 - 잘리다



정답

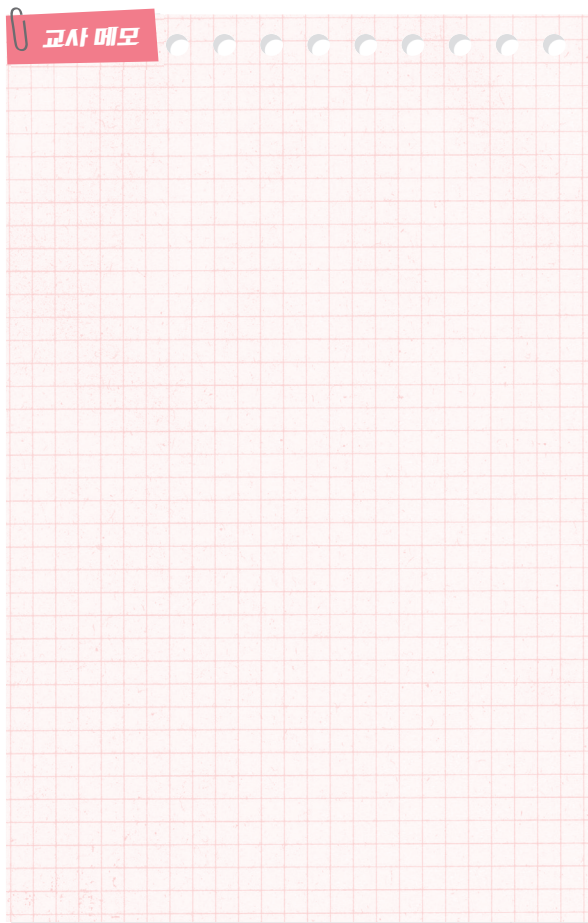
- ① c
- ② b
- ③ a
- ④ e
- ⑤ d



대화

🕒 20분

1. 사진을 보며 사진 속의 인물이 누구인지, 무엇을 하고 있는지에 대해 이야기하게 한다.
2. 대화에 등장하는 인물들의 이야기 내용에 대해 질문하고 추측하여 답해 보게 한다.
3. 인터넷 신문의 뉴스에 대해서 이야기하는 대화임을 알려 준다.
4. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.
5. 어떤 상황인지, 두 사람이 무엇에 대해 이야기하는지 들은 내용을 바탕으로 말해 보게 한다.
6. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.
7. 두 명씩 짝을 지어 대화 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.



대화 Dialogue

수빈이가 어제 본 뉴스에 대해 알렉스에게 이야기하고 있습니다. 어떤 뉴스일까요?
Subin is talking to Alex about the news she saw yesterday. What was the news about?



수빈 어제 인터넷 신문의 국제면 뉴스를 검색해 보니까 흥미로운 기사가 있던데 봤니? 여러 나라의 어린이들에게 얼마나 행복한지를 조사했는데 핀란드 아이들이 가장 많이 행복하다고 답을 했대.

알렉스 그래? 그 이유가 뭐야?

수빈 글썽, 여러 가지 이유가 있겠지? 일단 학교 수업이 일주일에 25시간인데, 그중에서도 9시간이 미술이나 음악 같은 예체능이래. 거의 40%가 예체능 수업인 셈이지.

알렉스 정말? 진짜 재미있겠다. 한국은 어때?

수빈 한국은 초등학교 수업 시간은 비슷한데, 예체능 수업은 핀란드보다 조금 적은 것 같아.

알렉스 나라마다 다 다르구나.

수빈 좋은 생각이 났다! 발표 수업의 우리 팀 주제를 '나라마다 다른 초등학교 교육 제도 비교'로 하자. 재미있을 것 같아.

Unit 01 10월 10일 79

보충 학습 안내

‘행복하다고’는 [행보카다고]로 발음된다. ‘행복[행복]의 받침소리[ㄱ]’은 ‘하다고’의 [ㅎ]와 결합하여 [ㅋ]로 발음된다. (유기음화)



문법 및 표현 Grammar & Expressions

-던데

- 민수가 급하게 나가는데 무슨 일이 있어요?
A 유나 어디에 있는지 알아?
B 조금 전에 음악실에 있었는데 거기 가 봐.
A 얼마, 영화 보고 뭐 먹어요?
B 새로 생긴 햄버거 집 햄버거가 맛있는데 거기 한번 가 보자.

1 여러분의 후배들이 학교 축제를 준비해요. 다음에서 알맞은 말을 골라 대화를 완성해 보세요.
Your juniors prepare for the school festival. Choose the right expressions in the following to complete the conversation.

열심히 이야기를 하고 있다 도서관에 한국 동화책이 많다
연습 시간이 좀 부족하다 수빈이가 한국어 발음과 억양이 자연스럽다

- A 아까 너희 학년 아이들이 모여서 ① 열심히 이야기를 하고 있었는데, 무슨 이야기를 했어?
B 형, 이번 축제에서 우리가 한국 옛날이야기로 연극을 하려고 하는데요, 아직 될 할지 못 정했어요. 뭐가 좋을까요?
A ② 책을 찾아서 한번 읽어 봐.
B 그거 좋은 생각이에요 그리고 연습할 때 발음과 억양을 봐 줄 사람이 필요한데 누가 좋을까요?
A 지난번 이야기대회 때 보니까 ③ 수빈이가 어때?
B 네, 연극해 볼게요. 그런데 일주일에 한 번 정도 연습하면 되겠지요?
A 작년에 그렇게 하니까 ④ 일주일에 두 번 정도 하는 게 어때?
B 그런 친구들끼리 시간을 잘 맞춰야겠네요. 형, 어디 가지 도와줘서 고마워요.

2 최근에 직접 가 본 장소가 있어요? 그곳이 어땠는지에 대해 다음과 같이 이야기해 보세요.
Where have you visited recently? Discuss what it was like as shown in the example.

소식물에 아이스크림 가게가 새로
생겼는데 가 봤어? 토핑도 많이
주고 맛있었어. 한번 먹어 봐.



선생님의 문법 노트

-던데

제안·명령을 하거나 묻기에 앞서 그와 관련된 과거의 상황을 제시할 때 쓴다.

예) 어제 신문을 보니까 큰 사고가 났는데 그 뉴스 들었어요?

가: 유진이 어땠어?

나: 아까 보니까 도서관에서 열심히 자료를 찾고 있었는데 거기 가 봐.

가: 이번 발표회에서 누가 독창을 하면 좋을까?

나: 로라가 노래를 아주 잘하더니 로라보고 독창을 하라고 하자.

문법 및 표현 1



20분

-던데

1. '-던데'를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다. 예를 들면, 어떤 놀이기구를 타면 좋을지, 어떤 책을 읽으면 좋을지 등을 질문한다.

2. 교재에 있는 예문을 중심으로 제안이나 명령을 하기 전에 그와 관련된 과거의 상황을 제시할 때 '-던데'를 사용해서 이야기한다. 이때 '-던데'의 문법적 의미를 설명한다.

2. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 형용사나 동사를 이용해 활용을 연습한다.

4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

7. 정답을 같이 확인한다.

8. 워크북의 '문법과 표현1' 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 도서관에 한국 동화책이 많던데
- ③ 수빈이가 한국어 발음과 억양이 자연스럽던데
- ④ 연습 시간이 좀 부족하던데

-(으)ㄴ/는 셈이다

1. ‘-(으)ㄴ/는 셈이다’를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다. 예를 들면, 학교에 일찍 오는지 늦게 오는지 등의 질문을 한다.
2. 교재에 있는 예문을 중심으로 준비한 상황 그림을 보여 주면서 ‘-(으)ㄴ/는 셈이다’를 사용해 이야기한다. 이때 동사와 결합함을 알려 준다.
3. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 동사를 이용해 활용을 연습한다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.
7. 정답을 같이 확인한다.
8. 워크북의 ‘문법과 표현2’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 옆 반과 농구 시합에서 비겼지만 옆 반에는 학교 대표 선수가 2명이나 있으니까 우리 반이 비긴 셈이에요.
- ③ 30만 원짜리 게임기를 세일 기간에 5만 원에 샀으니까 게임기를 거의 공짜로 산 셈이에요.
- ④ 용돈을 받으면 거의 다 써 버리니까 저금을 거의 안 하는 셈이에요
- ⑤ 우리 반 친구들은 보통 8시 30분쯤 학교에 오는데 나는 보통 8시 15분쯤 오니까 학교에 일찍 오는 셈이에요

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-(으)ㄴ/는 셈이다

- 수업 시간에 한국어로 발표를 할 수 있어요. 그 정도면 한국어를 잘하는 셈이지요.
- 그 많은 간식을 제가 다 먹은 셈이에요. 배가 너무 불러서 저녁을 못 먹겠어요.
- A 시험 결과는 어때? 80점이면 지난번보다 많이 떨어졌구나.
B 이번 시험은 정말 어려웠어요. 90점 이상이 한 명도 없으니까 이 정도면 잘 본 셈이에요.

1 상황을 읽고 여러분의 생각을 와 같이 이야기해 보세요.
Read the following and discuss your thoughts as shown in the example.

상황	내 생각
보고서를 마지막으로 읽어 보고 띄어쓰기와 글자 틀린 것만 확인하면 된다.	보고서를 다 끝낸다
옆 반과 농구 시합에서 비겼지만 옆 반에는 학교 대표 선수가 2명이나 있다.	우리 반이 이기다
30만 원짜리 게임기를 세일 기간에 5만 원에 샀다.	게임기를 거의 공짜로 사다
용돈을 받으면 거의 다 써 버린다.	저금을 거의 안 하다
우리 반 친구들은 보통 8시 30분쯤 학교에 오는데 나는 보통 8시 15분쯤 학교에 온다.	학교에 일찍 오다

보기
아까막으로 읽어 보고 띄어쓰기와 글자 틀린 것만 확인하면 되고, 나머지 보고서를 거의 끝낸 셈이지요.

2 한국어를 어느 정도로 하면 잘하는 셈이라고 말할 수 있을까요? 친구와 이야기해 보세요.
When can you speak if you figure it out, it turns out you are good at Korean? Discuss with your classmates.

Unit 08 재외동포 생활 속서 81

선생님의 문법 노트

-(으)ㄴ/는 셈이다

동사나 형용사 뒤에 붙어서 사실 꼭 그렇지는 않지만 앞뒤의 상황으로 짐작해 볼 때 그런 정도이거나 그러한 결과라고 말할 수 있을 때 쓴다. 실질적인 효과는 거의 완성된 것으로 판단할 수 있음을 나타낸다.

예) 100쪽 중에 99쪽까지 읽었으니까 거의 다 읽은 셈이에요.
다른 친구들보다 1시간쯤 더 공부하니까 저는 많이 하는 셈이에요.
혼자서 물건도 사고 지하철도 타고 다니면서 한국어에 전혀 불편함을 느끼지 않으니까 한국어를 잘하는 셈입니다.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

- 1 다음은 유진과 수빈이의 대화예요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. 
The following is a conversation between Yujin and Subin. Listen carefully and answer the questions.



- ① 유진은 이 소식을 어떻게 알게 되었어요?

- ① 수빈이한테서 들었다.
② 텔레비전 뉴스에서 봤다.
③ 인터넷 기사를 통해서 알게 되었다.

- ② 초등학교 딸이 한 일이 아닌 것은 뭐예요?

- ① 911에 전화를 했다.
② 아빠의 가슴을 눌렀다.
③ 아파트 현관으로 내려갔다.

- 2 최근에 들은 뉴스 중에서 기억에 남는 뉴스가 있어요? 무슨 내용이에요?
What was the most impressive news report you have heard recently? What is it about?

새 단어 911대원 rescue workers 심폐소생술 CPR (cardiopulmonary resuscitation)
당황하다 to be embarrassed 살리다 to save

02 제재료를 위한 한국어 5-1

듣고 말해 봐요

 40분

듣기

- ▶ 뉴스를 전하는 이야기를 듣고 이해할 수 있다.

1. 교재의 그림을 보면서 유진과 수빈이가 어떤 이야기를 하는지 추측해 보게 한다.
2. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.
3. CD를 다시 한 번 들려주고 문제를 풀어 보게 한다.
4. 정답을 같이 확인한다.
5. 새 어휘 중 듣기에서 나온 어휘를 제시하고 설명한다.

확장 활동

최근에 텔레비전이나 신문을 통해 알게 된 소식을 하나씩 이야기하게 할 수 있다.

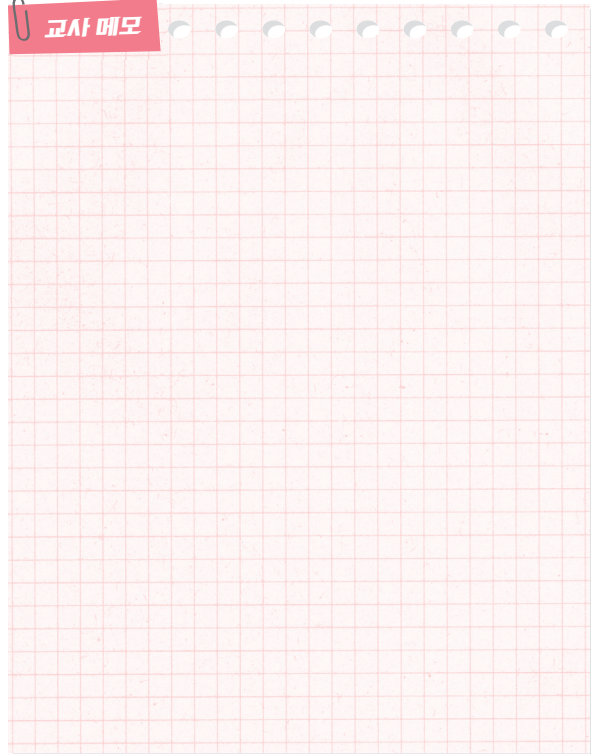
듣기 지문

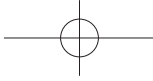
- 유진 어제 초등학교 딸이 심폐소생술로 아빠를 살렸다는 텔레비전 뉴스가 나오던데 너 봤어?
- 수빈 아니 못 봤는데 어떤 이야기야?
- 유진 11살 난 딸이 새벽에 쓰러진 아빠를 보고 바로 911에 전화를 했다. 그런데 아빠가 숨을 안 쉬니까 학교에서 배웠던 심폐소생술이 생각났대. 그래서 학교에서 배운 대로 아빠의 가슴을 여러 번 누르고 옆에 있던 오빠는 911 대원들이 집에 빨리 도착할 수 있게 아파트 현관으로 내려 보냈대.
- 수빈 와, 참 침착하다. 나 같으면 당황하고 놀라서 아무 것도 못했을 것 같아. 울기만 했을 것 같은데……. 그래서 그 아빠는 어떻게 됐대?
- 유진 911 대원들의 도움을 받은 후 병원에서 치료를 받고 괜찮아지셨나봐. 기자가 그 아이를 인터뷰했는데 아빠가 쓰러져서 무척 당황스러웠지만 아빠를 살려야겠다는 생각으로 학교에서 배운대로 했다고 말하더라.
- 수빈 와, 대단하다. 결국 딸이 아빠를 살린 셈이구나. 나도 인터넷 기사를 좀 찾아봐야겠다.

정답

- ① ②
② ③

교사 메모





말하기

- ▶ 텔레비전, 인터넷, 신문을 통해 들은 뉴스를 전할 수 있다.
1. 교재의 **보기**에 있는 그림을 보면서 수빈이 어떤 말을 하고 있는지 생각해 보게 한다.
 2. 자신이 관심을 갖고 있는 뉴스를 하나 골라 메모를 하면서 설명을 준비하게 한다.
 3. 학생들이 준비하는 동안 교사는 돌아다니며 도와 준다.
 4. 학생들이 준비를 마치면 발표를 시킨다.
 5. 학생들의 발표 내용에 대해 더 알고 싶은 것을 서로 질문하게 한다.

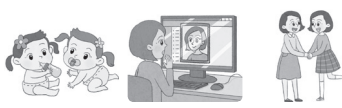
교사 메모

듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

3 텔레비전이나 신문 또는 인터넷을 통해 본 뉴스 중에서 여러분의 관심을 끄는 것이 있어요? 다음 표에 메모하고 그 뉴스를 **보기**와 같이 친구들에게 이야기해 보세요.
What interests you these days among news on the internet, on TV or in the newspaper? Make a memo about a news report in the following table and discuss with your classmates as shown in the example.

질문	보기	메모
어디에서 봤어요?	인터넷	
어떤 이야기예요?	어렸을 때 헤어진 쌍둥이가 블로그를 통해 우연히 다시 만나게 되었다.	
어떤 점이 흥미로웠어요?	블로그를 통해 헤어진 가족이 만났다는 것이 신기했다.	

보기

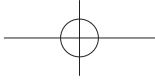


아래 인터넷을 검색해 보니까 정말 신기한 기사가 있더라 너희들 봤나? 태어났지만 헤어지게 된 쌍둥이가 25년 만에 우연히 다시 만나게 된 이야기야. 두 쌍둥이는 서로 다른 가정에서 자라서 한 사람은 패션 디자이너가 되고 한 사람은 배우가 됐대. 그런데 그 배우의 동영상을 패션 디자이너가 우연히 보게 됐나 봐. 디자이너는 동영상을 처음 보고는 동영상 속의 배우가 자기하고 똑같이 생겨서 깜짝 놀랐대. 그리고 배우에게 연락해서 둘이 만났나 봐. 블로그가 헤어진 자매를 찾아준 셈이지.

Unit 08 제2차원 세상 속의 83

확장 활동

인터넷을 통해 할 수 있는 일들이 무엇이 있는지 설명하게 할 수 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 1 다음은 한글학교 신문에 실린 기사예요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is an article in the Korean language school newspaper. Read carefully and answer the questions.

사랑 한글학교 신문

2017년 3월호

우리의 한글학교 학생들을 대상으로 독서 습관에 대해 조사하였다. 조사 결과에 따르면 우리 한글학교 학생들의 독서 시간이 점점 줄어드는 것으로 나타났다. 특히, 학년이 올라갈수록 책을 적게 읽는 것으로 조사되었다. 이렇게 독서하는 습관이 점점 사라지고 있는 가장 큰 이유는 책보다는 컴퓨터, 인터넷, 휴대 전화 같은 것으로 시간을 보내는 학생들이 늘어나고 있기 때문이었다. 컴퓨터나 휴대 전화가 종이 책을 대신하는 셈이다. 그 밖에 '책을 읽을 시간이 없어서', '읽을 책이 없어서', '도서관에 가면 지루해서' 등의 대답이 있었다. 앞으로 우리 학교에서는 '종이 책 더 많이 읽기' 운동을 할 계획이다. 그리고 종이 책을 읽게 하는 좋은 아이디어를 모을 계획이다. 아이디어 모으기에 대한 자세한 내용은 다음 주 한글학교 게시판에서 확인할 수 있다.

무궁화란 김유진 기자

사랑 한글학교 신문

1 이 기사의 제목으로 알맞은 것은 뭐예요?

- ① 도서관에 책을 더 늘려야
② 학생들 독서 시간 점점 줄어
③ 학년이 올라갈수록 책을 많이 읽어

2 읽은 내용과 다른 것은 뭐예요?

- ① 종이 책을 읽는 학생들이 줄고 있다.
② 한글학교 학생들에게 설문 조사를 하였다.
③ 다음 주부터 책 읽기 운동을 시작할 것이다.

- 2 여러분은 일주일에 어느 정도 책을 읽어요? 무슨 책을 즐겨 읽어요?
How much time do you spend reading books every week? What do you usually enjoy reading?

04 재외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

확장 활동

최근에 한글학교 신문에서 읽은 기사를 하나 골라 이야기해 보게 할 수 있다.

교사 메모

읽고 써 봐요



읽기

▶ 한글학교 신문의 기사를 읽고 이해할 수 있다.

1. 한글학교 신문에 어떤 기사가 실리는지에 대해 질문한다.

2. 교재를 대충 읽고(묵독) 어떤 내용인지 추측하여 간단하게 이야기해 보게 한다.

3. 인원 수에 따라 1~2 문장씩 돌아가면서 낭독하게 한다.

4. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.

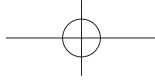
5. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.

6. 정답을 같이 확인한다.

7. 새 어휘 중 읽기에서 나온 어휘를 제시하고 설명한다.

정답

- 1 ②
2 ③



쓰기

▶ 한글학교 신문의 인터뷰 기사를 쓸 수 있다.

1. 한글학교 신문에 인터뷰 기사를 쓸 것임을 알려 준다.
2. 인터뷰 대상자, 고른 이유, 질문, 사진 촬영 등에 대해 이야기하고 메모하게 한다.
3. 글을 어떻게 쓸지 글의 구조에 대해 생각해 보게 한다.
4. 이야기하고 메모한 내용을 바탕으로 인터뷰를 진행하게 한 후 기사를 쓰게 한다.
5. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.

8과의 쓰기는 교실에서 끝내기가 어려우므로 숙제로 내 준다.

읽고 써 봐요 Let's Read & Write

3 한글학교 신문의 기자가 되어 인터뷰 기사를 써 보세요.
You are a reporter for the Korean language school. Make an interview report.



- 한글학교에서 누구를 인터뷰하고 싶어요?
- 왜 그 사람을 인터뷰하려고 해요?
- 인터뷰할 때 어떤 질문을 할지 생각해 보세요.

한글학교 신문

년 월 일

사망 한글학교 신문

새 단어

줄어들다 to decrease 사라지다 to disappear 줄어났다 to increase 확인하다 to check

Unit 08 인터뷰를 위한 숙제 85

교사 메모

쓰기 점검 안내

8과 쓰기는 인터뷰 기사 쓰기입니다. 교재에서 조사한 각 항목들이 모두 포함되었는지 확인해 주시고 기사의 형식에 맞게 쓰도록 지도해 주세요. 그리고 뉴스와 신문 관련 어휘를 적절하게 사용할 수 있도록 지도해 주세요. 마지막으로 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



**문화를 배워요**
Let's Learn Culture

한국의 정보통신 기술: 인터넷과 스마트폰
ICT (information and communications technology) of Korea: the Internet and Smart Phones

1 여러분이 살고 있는 나라에서는 인터넷이나 휴대 전화를 사용하는 사람들이 많아요?
In your country, do many people use the Internet and cell phones?

2 다음은 한국의 발전된 정보 기술에 대한 설명이에요. 같이 읽어 보세요.
The following is about advanced ICT (information and communications technology) in Korea. Read together.



한국은 정보통신 기술(ICT)이 발달한 나라이다. 한국은 세계에서 인터넷 속도가 가장 빠르고 인구의 90% 이상이 인터넷을 사용하는 나라이다. 그래서 요즘 한국 사람들은 책이나 신문, 잡지, 텔레비전이나 라디오뿐만 아니라 인터넷으로도 많은 정보를 얻는다. 컴퓨터뿐만 아니라 스마트폰으로도 여러 가지 일을 할 수 있다. 한국은 스마트폰을 만드는 기술이 발달하였고 많은 사람들이 스마트폰을 가지고 있다. 사람들은 아침에 스마트폰의 알람 소리를 들으며 일어나고 그날의 일정을 확인하기 위해 스마트폰을 사용하면서 하루를 시작한다. 한국의 지하철 안에서는 스마트폰으로 게임을 하거나 영화를 보는 사람, 모바일 메시지를 하는 사람을 자주 볼 수 있다.

Korea is a nation with advanced ICT (information and communications technology). Korea has the fastest Internet and more than 90% of its population use the Internet. These days, Koreans get information from the Internet along with newspaper, magazines, and books. People can do various things not only with computers, also with smart phones. Korea has advanced smart phone technology and many people possess their own smart phones. People wake up with the alarm from their smart phone, and start the day using their smart phone to check their schedule. One can often see people playing games, watching movies, or using mobile messengers on the subway in Korea.

3 여러분이 살고 있는 나라에서는 사람들이 컴퓨터나 스마트폰을 많이 사용해요? 컴퓨터나 스마트폰으로 무엇을 해요? 이야기해 보세요.
Do people in your country use computers or smart phones much? What do they do with computers or smart phones? Discuss.

86 제2교과를 위한 한국어 5-1

문화를 배워요

 15분

한국의 정보통신 기술: 인터넷이나 스마트폰

▶ 한국의 정보 기술, 인터넷과 스마트폰에 대해 알아 본다.

1. 학생들에게 현지에 인터넷이나 스마트폰을 사용하는 사람들이 많은지 묻는다.

2. 학생들에게 한국에서는 스마트폰이나 인터넷을 사용하는 사람이 많을지, 어떻게 사용할지 물어보고 추측해 보게 한다.

3. 교재의 문화 내용을 읽게 한다.

4. 교사가 본문 내용을 바탕으로 한국 사람들의 인터넷, 스마트폰 사용 상황에 대해서 설명해 준다.

5. 질문이 있는지 학생들에서 묻는다.

6. 학생들이 살고 있는 곳에서는 사람들이 컴퓨터나 스마트 폰으로 무엇을 하는지 이야기해 보게 한다.

선생님의 문화 노트

한국은 정보통신 기술(ICT)이 발달된 나라이다. 한국은 세계에서 인터넷 속도가 가장 빠르고 인구의 90% 이상이 인터넷을 사용하는 나라이다. 그래서 요즘 한국 사람들은 책이나 신문, 잡지, 텔레비전이나 라디오뿐만 아니라 인터넷으로도 많은 정보를 얻는다. 컴퓨터뿐만 아니라 스마트폰으로도 여러 가지 일을 할 수 있다. 한국은 스마트폰을 만드는 기술이 발달하였고 많은 사람들이 스마트폰을 가지고 있다. 사람들은 아침에 스마트폰의 알람 소리를 들으며 일어나고 그날의 일정을 확인하기 위해 스마트폰을 사용하면서 하루를 시작한다. 한국의 지하철 안에서는 스마트폰으로 게임을 하거나 영화를 보는 사람, 모바일 메시지를 하는 사람을 자주 볼 수 있다.

교사 메모

09 에스엔에스 바르게 사용하기

학습 목표

- **듣고 말하기:** 에스엔에스 이용에 대한 생각을 말할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 에스엔에스에 한국어로 댓글을 달거나 글을 올릴 수 있다.

학습 내용

- **주제:** 에스엔에스 이용
- **어휘:** 에스엔에스
- **문법:** -는 동시에, -기 일쑤이다
- **문화:** 에스엔에스로 할 수 있는 일

수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 상황 그림 카드(에스엔에스 관련 그림이나 사진)
- 상황 그림 카드(‘-는 동시에’, ‘-기 일쑤이다’를 활용할 수 있는 상황)

Unit 09 에스엔에스 바르게 사용하기 The Correct Use of SNS



학습 목표 Learning Objectives

- 에스엔에스 이용에 대한 생각을 말할 수 있다.
- 에스엔에스에 한국어로 댓글을 달거나 글을 올릴 수 있다.

학습 내용 Learning Contents

- 문법 | -는 동시에, -기 일쑤이다
- 어휘 | 에스엔에스

여러분은 무슨
에스엔에스를 자주
이용해요?

에스엔에스에 주로
어떤 사진을 많이
올려요?



도입

🕒 5분

1. 사진을 보며 어떠한 상황인지 질문을 하고 추측하여 답해 보게 한다.

교사 무엇을 하고 있는 것 같아요? 여러분도 에스엔에스를 해요? 어떤 에스엔에스를 이용해요?

2. 에스엔에스를 자주 이용하는지, 에스엔에스로 무엇을 하는지 한두 명에게 질문한다.



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

에스엔에스(SNS) SNS(Social Networking Service)		모바일 메신저 mobile messenger	
공유 sharing	다운로드 download	업로드 upload	
이모티콘 emoticon	프로필 사진 profile photo	실시간 검색어 real-time search word	댓글 comment
게시하다 to post	공개하다 to reveal	금지하다 to prohibit	저장하다 to save
글을 올리다 to make a post	댓글을 달다 to make a comment	파일을 전송하다 to transfer a file	

다음에서 알맞은 단어를 골라 써 보세요.
Choose and write the correct word in the following.

에스엔에스(SNS) 공유 이모티콘 저장 프로필 사진 댓글 실시간 검색어 다운로드

여러분은 에스엔에스 계정이 있어요? 최근에 어떤 글이나 사진을 올렸어요?
Do you have an SNS account? What comment or picture have you posted recently?

저는 에스엔에스를 사용해요. 어제 저한테 친구들의 찍은 사진을 올렸는데 친구들이 재미있는 댓글을 많이 달았어요.

08 제외동포를 위한 한국어 5-1

어휘

20분

1. 준비한 상황 그림, 사진 등을 보면서 에스엔에스와 관련된 표현임을 알려 주고 이 표현들을 설명한다.

2. 그림이나 사진을 준비하기 어려운 어휘는 이미 배운 어휘를 활용하여 의미를 설명하거나 학생의 모국어로 설명해 줄 수 있다.

3. 목표 어휘를 학생이 발화할 수 있도록 확인 질문을 한다.

교사 에스엔에스에서 어떤 경우에 ‘좋아요’를 눌러요?

학생 맛있는 사진이나 재미있는 글을 게시했을 때 ‘좋아요’를 눌러요.

4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인 한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

7. 정답을 같이 확인한다.

8. 워크북에 있는 어휘 부분을 풀게 하고 정답을 같이 확인한다. 학생들이 틀렸거나 잘 이해하지 못하는 어휘를 점검하고 추가로 설명해 준다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로 내 줄 수도 있다

정답

- ② 이모티콘
- ③ 실시간 검색어
- ④ 댓글

선생님의 어휘 노트

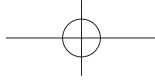
인터넷 관련 많이 사용되는, 줄임말을 알려 줄 수 있다.

예) 프로필 사진 - 프사, 실시간 검색어 - 실검

관계있는 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 댓글 - 악플, 선플, 무플

교사 메모

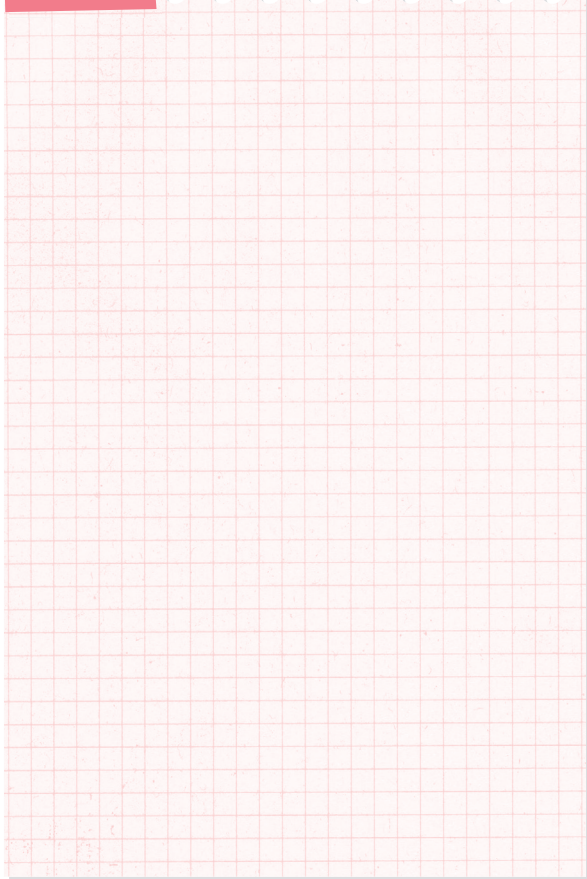


대화

🕒 20분

1. 사진을 보며 사진 속의 인물이 무엇을 하고 있는지에 대해 이야기하게 한다.
2. 대화에 등장하는 인물들의 이야기 내용에 대해 질문하고 추측하여 답해 보게 한다.
3. 에스엔에스 사용과 관련하여 엄마와 아들의 대화임을 알려 준다.
4. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.
5. 어떤 상황인지, 두 사람이 무엇에 대해 이야기하는지들은 내용을 바탕으로 말해 보게 한다.
6. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.
7. 두 명씩 짝을 지어 대화 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.

교사 메모



대화 Dialogue

엄마는 유진이 인터넷을 너무 많이 한다고 생각하고 있어요. 유진이의 생각은 어떤가요?
Eugene's Mom thinks Yujin uses the internet too much. What does Yujin think?



엄마 유진아, 아직도 인터넷 하고 있니? 너무 오래한 것 같은데 이제 그만해라.
유진 엄마, 오늘 우리 체육학습 나가서 찍은 사진을 제 블로그에 올려야 하거든요. 지난번 사진은 '좋아요'를 누른 사람이 30명이 넘었어요. 댓글도 많고요. 조금만 더 하고 금방 찔게요.
엄마 요즘 너 똑하면 인터넷하고 휴대 전화 하기 일쑤인데 너무 에스엔에스에 빠져 있는 것 아니니?
유진 엄마, 에스엔에스가 얼마나 편한데요. 멀리 떨어져 있는 사람들이 각자 자기 일을 하는 동시에 서로 같이 이야기도 나눌 수 있어요. 지난번에 한국 가셨을 때도 우리 가족들이 한 자리에 있는 것처럼 이야기할 수 있었잖아요.
엄마 그래, 좋은 점도 많은데 엄마는 좀 걱정이 된다. 혹시 인터넷에 중독이라도 되면 어쩹하냐 걱정이 되기도 하고.
유진 너무 걱정하지 마세요. 제가 알아서 잘 할게요.

Unit 09 에스엔에스 사용하기 89

보충 학습 안내

‘같이’는 [가치]로 발음된다. /ㄷ, ㅌ/ 뒤에 ‘이’가 오면 ‘말이[마지], 발이[바치]’와 같이 발음된다. (구개음화)



문법 및 표현 Grammar & Expressions

-는 동시에

- 꿈을 본 그 여자는 소리를 지르는 동시에 쓰러지고 말았다.
- 인터넷에 동영상 파일을 올리면 올리는 동시에 그 파일이 온 세계로 퍼져 나갈 수 있어요.
- A 이번 방학에 산에도 가고 싶고 바다에도 가고 싶은데 어디가 좋을까요?
B 설악산이 어때? 설악산은 바다를 즐기는 동시에 산도 구경할 수 있는 곳이야.

1 어울리는 것끼리 연결하고 대화를 완성해 보세요.
Connect the corresponding answers to complete the conversation.

- | | | |
|----------------|---|---------------------------|
| ① 한국어를 가르치다 | • | ⑤ 배를 튼튼하게 해 주는 효과가 있다 |
| ② 살을 빼다 | • | ⑥ 한국어 단어도 공부할 수 있게 만들다 |
| ③ 게임을 하다 | • | ⑦ 적응력을 기르기 위해서 하는 것이다 |
| ④ 시골 생활을 체험하다 | • | ⑧ 시민들이 살 수 있는 공간을 만들 수 있다 |
| ⑤ 도시를 아름답게 가꾸다 | • | ⑨ 한국어의 역사와 문화를 가르치는 곳이다 |

- ① A 한글학교는 어떤 곳이야?
B 한글학교는 한국어를 가르치는 동시에 한국의 역사와 문화도 가르치는 곳이에요.
- ② A 하루 중 뭐 게임기만 가지고 놀면 어떡해?
B 음마, 이 게임기는 _____.
- ③ A 태우는 날마다 조깅을 하는구나.
B 네, 선생님, 조깅은 _____.
- ④ A 선생님, 이번 주말에 가는 캠프에서 뭘 해요?
B 이 캠프는 _____.
- ⑤ A 이 넓은 땅에 공원이 생기면 참 좋겠지?
B 네, 이곳에 공원을 만들면 _____.

2 휴대전화로 동시에 할 수 있는 일에는 어떤 일들이 있을까요? 친구와 함께 이야기해 보세요.
What things can be done at the same time with a cell phone? Discuss with your classmates.

90 제2외국어(영어) 5-1

선생님의 문법 노트

-는 동시에

동사에 붙어서 어떤 행위를 하면서 같은 시간에 다른 행위도 함께 하는 것을 나타낸다.

예) 선생님이 나가시는 동시에 수업 종이 울렸다.
내가 지하철을 타는 동시에 기차가 출발하였다.
우리 동아리는 환경 보호 활동을 하는 동시에 어려운 이웃을 도와주는 활동도 한다.

문법 및 표현 1



-는 동시에

1. ‘-는 동시에’를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다.
예를 들면, 아주 무서운 것을 보게 되면 어떻게, 수영의 좋은 점은 무엇인지 등을 질문한다.
2. 교재에 있는 예문을 중심으로 두 가지 행동을 동시에 하거나 두 가지 조건이나 효과가 동시에 발생하는 상황에 대해 ‘-는 동시에’를 사용해서 이야기한다.
이때 ‘-는 동시에’의 문법적 의미를 설명한다.
3. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 동사를 이용해 활용을 연습한다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
7. 정답을 같이 확인한다.
8. 워크북의 ‘문법과 표현1’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 게임을 하는 동시에 한국어 단어도 공부할 수 있게 만들었어요
- ③ 살을 빼는 동시에 배를 튼튼하게 해 주는 효과가 있어요
- ④ 시골 생활을 체험하는 동시에 적응력을 기르기 위해서 하는 것이예요
- ⑤ 도시를 아름답게 가꾸는 동시에 시민들이 살 수 있는 공간을 만들 수 있어요

-기 일쑤이다

1. '-기 일쑤이다'를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다. 예를 들면, 주변에 특정 습관을 가진 사람들이 있는지, 그 사람들이 어떤 행동을 자주 하는지 질문을 한다.
2. 교재에 있는 예문을 중심으로 준비한 상황 그림을 보여 주면서 '-기 일쑤이다'를 사용해 이야기한다. 이때 동사와 결합함을 알려 준다.
3. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 동사를 이용해 활용을 연습한다.
4. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
5. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.
6. 정답을 같이 확인한다.
7. 워크북의 '문법과 표현2' 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- 2 밤 12시를 넘기기 일쑤예요
- 3 싸우기 일쑤예요
- 4 선생님한테 혼나기 일쑤였어
- 5 피해를 입기 일쑤예요

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-기 일쑤이다

- 동생이 아직 청가락질이 서둘러서 밥 먹을 때마다 밥을 흘리기 일쑤예요.
- 수빈이는 요즘 틈만 나면 방에 들어가서 게임을 하기 일쑤예요.
- A 조쉬는 학교에 일찍 와요?
B 집이 먼 데다가 아침에 늦잠을 자서 지각하기 일쑤예요.

1 다음에서 알맞은 표현을 골라 대화를 완성해 보세요.
Choose the correct expression to complete the dialogue.

밤을 새우다 피해를 입다 선생님한테 혼나다 밤 12시를 넘기다 싸우다

- 1 A 언니는 요즘 어떻게 지내?
B 언니는 요즘 할 일이 많은지 밤을 새우기 일쑤예요.
- 2 A 재민이가 요즘 얼굴이 안 좋은 것 같네. 어디가 아픈가?
B 재민이는 책을 너무 좋아해서 큰일이에요. 책을 읽다 보면 피해를 입다 보인 _____.
- 3 A 그 두 사람은 요즘 잘 지내?
B 아니, 둘이 성격이 안 맞아서 만나면 _____.
- 4 A 삼촌, 삼촌은 학교 다닐 때 어떤 학생이었어요?
B 개구쟁이었어. 수업 시간에 장난을 잘 쳐서 _____.
- 5 A 어제 뉴스를 통해 남부지방에 폭우가 쏟아졌다는 소식을 들었어요.
B 그곳은 여름만 되면 비 때문에 _____.

2 빨리 하려고 하다가 자주 하게 되는 실수에는 어떤 것들이 있을까요? 친구들과 함께 이야기해 보세요.
What mistakes do you often make when you are in a hurry? Discuss with your classmates.

Unit 09 제2차년도 제2학기 사용용어 91

선생님의 문법 노트

-기 일쑤이다

어떤 일이 매우 자주 있음을 나타낸다. 주로 자신의 의지에 의해서라기보다는 자연스럽게 저절로 그렇게 되는 경향이 있는 일에 대해 쓴다.

예) 비 오는 날 우산을 들고 나가면 잊어버리기 일쑤예요.

우리 동생은 입맛이 까다로워서 반찬 투정을 하기 일쑤예요.

틈만 나면 휴대 전화를 들여다보느라 다른 사람 말을 못 듣기 일쑤예요.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

- 1 다음은 토론 수업의 시작 부분이에요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. 
- The following is the beginning of debate class. Listen carefully and answer the questions.



① 무엇에 대해서 이야기하고 있어요?

- ① 에스엔에스의 의미
- ② 에스엔에스의 장점과 단점
- ③ 에스엔에스의 올바른 사용 방법

② 들은 내용과 다른 것은 뭐예요?

- ① 에스엔에스에서 내 정보가 나쁘게 사용될 수 있다.
- ② 에스엔에스를 통해서 정보를 쉽고 빠르게 공유할 수 있다.
- ③ 학생들은 에스엔에스의 장점이 훨씬 많다고 생각한다.

- 2 이 다음에는 어떤 이야기가 이어질까요? 간단하게 써 보세요.
What might happen next? Make a brief story.

새 단어 건강하다 to be wholesome 해롭다 to be detrimental 그만하다 to stop
멀리 떨어지다 to go far away 피해를 입다 to get damaged

듣기 지문

선생님 오늘 수업의 주제는 에스엔에스예요. 자, 여기 보세요. 여러분 에스엔에스가 무엇인지 잘 알지요? 여러분도 많이 이용하고 있지요? 에스엔에스의 장점과 단점부터 얘기해 봅시다. 먼저, 에스엔에스의 장점은 뭐가 있을까요?

유진 멀리 떨어져 있는 사람하고도 쉽게 이야기할 수 있어요.

수빈 자료를 업로드하는 동시에 다른 사람하고 정보를 쉽고 빠르게 공유할 수 있어요.

로라 나를 다른 사람들에게 쉽게 알릴 수 있어요. 모르는 사람하고도 친해질 수 있고요.

선생님 좋아요, 그럼 에스엔에스의 단점은 어떤 것이 있을까요?

재인 저는 에스엔에스의 정보를 다 믿을 수 없다고 생각해요.

승우 네, 맞아요. 그리고 내 정보가 나쁘게 사용될 수도 있기 때문에 아주 조심해야 돼요.

서영 우리 언니가 요즘 시간만 나면 에스엔에스 하기 일쑤인데 잘못하면 중독이 될까 봐 걱정이예요.

선생님 네, 좋아요. 에스엔에스의 장점과 단점에 대해서 아주 잘 알고 있군요. 그럼 이제부터 하나씩 하나씩 이야기해 봅시다. 그리고 마지막에는 에스엔에스를 바르게 사용하려면 우리가 어떻게 해야 하는지에 대해서 이야기를 할 거예요.

듣고 말해 봐요

 40분

듣기

▶ 에스엔에스에 대한 토론 수업의 시작 부분을 듣고 이해할 수 있다.

1. 교재의 그림을 보면서 어떤 수업을 하는지 추측해 보게 한다.

2. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.

3. CD를 다시 한 번 들려주고 문제를 풀어 보게 한다.

4. 정답을 같이 확인한다.

5. 새 어휘 중 듣기에서 나온 어휘를 제시하고 설명한다.

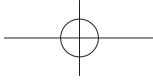
확장 활동

듣기에서 들은 에스엔에스의 장점과 단점 외에 또 다른 장점과 단점에 대해 이야기하게 할 수 있다.

정답

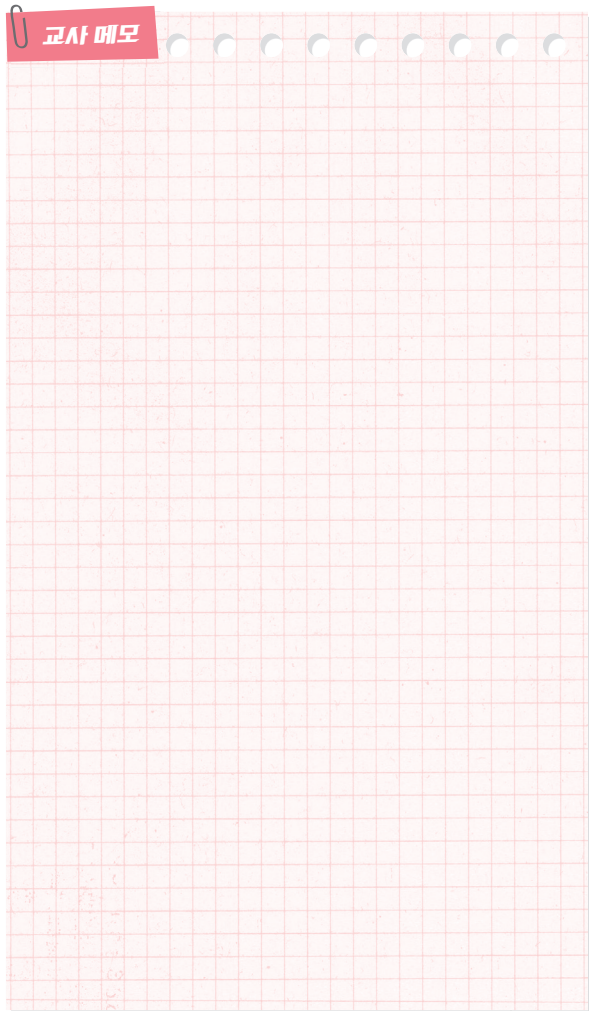
- ① ②
- ② ③

교사 메모



말하기

- ▶ 에스엔에스를 바르게 사용하는 방법에 대해서 자신의 의견을 발표할 수 있다.
1. 교재의 **보기**에 있는 그림을 보면서 에스엔에스를 어떻게 사용해야 하는지 생각해 보게 한다.
 2. 교재의 말과 연결하여 에스엔에스를 바르게 사용하는 방법에 대해서 메모를 하면서 설명을 준비하게 한다.
 3. 학생들이 준비하는 동안 교사는 돌아다니며 도와 준다.
 4. 학생들이 준비를 마치면 발표를 시킨다.
 5. 친구들의 의견에 대하여 각자 의견을 이야기해 보게 한다.



듣고 말해 보세요 Let's Listen & Speak

- 3 에스엔에스를 바르게 사용하는 방법에 대해서 **보기**와 같이 자신의 의견을 친구들에게 이야기해 보세요.
Explain your opinions on how to use SNS correctly to your classmates as shown in the example.

에스엔에스를 바르게 사용하는 방법

정해진 시간만큼만 하기

중요한 정보는 친구에게만 공개하기

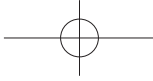
욕이나 나쁜 말을 쓰지 않기



Unit 09 에스엔에스 바르게 사용하기 93

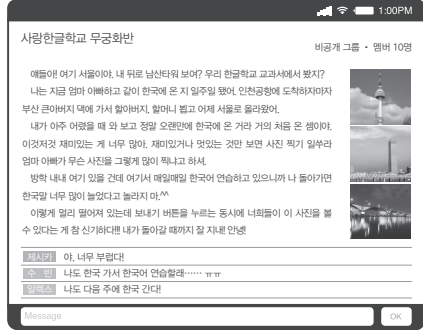
확장 활동

에스엔에스의 긍정적인(혹은 부정적인) 기능의 예를 하나씩 이야기하게 할 수 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 1 다음은 유진의 에스엔에스에 실린 글이에요. 잘 읽고 질문에 답해 봅시다.
The following is a post on Eugene's SNS. Read carefully and answer the questions.



- 1 지금 유진은 어디에 있어요?

① 서울
② 부산
③ 공항

- 2 유진이에 대한 설명으로 맞는 것은 무엇예요?

① 이번에 처음으로 한국에 왔다.
② 한국에서 지내면서 아주 즐거워한다.
③ 할아버지와 할머니께서 서울에 사신다.

- 2 여러분은 한국에 가면 어디에 가장 가 보고 싶어요? 또 무엇을 해 보고 싶어요?
Where do you want to visit the most in Korea, and what do you want to do there?

확장 활동

에스엔에스에서 읽은 좋은 글들을 골라 공유한 후 다 같이 읽을 수 있다.

교사 메모

읽고 써 봐요

30분

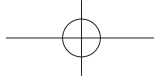
읽기

▶ 에스엔에스에 실린 글을 읽고 이해할 수 있다.

- 누구의 에스엔에스인지, 유진이가 지금 어디에 있는지에 대해 질문한다.
- 교재를 대충 읽고(묵독) 어떤 내용인지 추측하여 간단하게 이야기해 보게 한다.
- 인원수에 따라 1~2 문장씩 돌아가면서 낭독하게 한다.
- 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.
- 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
- 정답을 같이 확인한다.
- 새 어휘 중 읽기에서 나온 어휘를 제시하고 설명한다.

정답

- 1 ①
2 ②

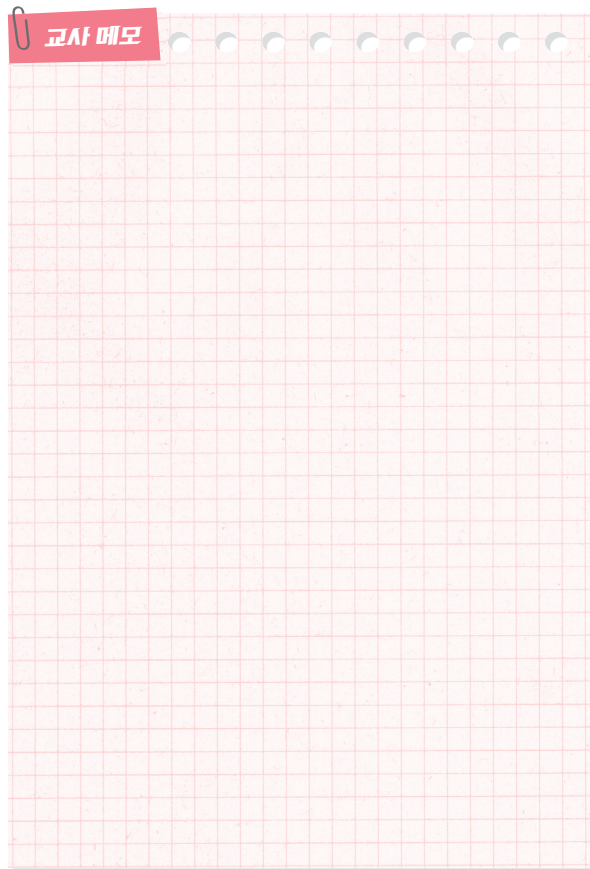


쓰기

- ▶ 자신의 에스엔에스에 글을 올리고 친구들의 글에 댓글을 쓸 수 있다.

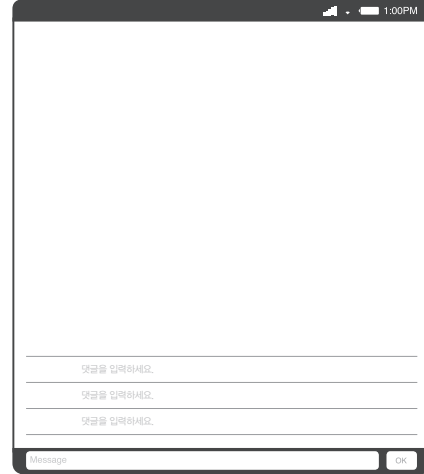
1. 에스엔에스 올릴 글을 쓸 것임을 알려 준다.
2. 기억에 남는 날, 그날 있었던 일, 그날의 느낌 등에 대해 이야기하고 메모하게 한다.
3. 글을 어떻게 쓸지 글의 구조에 대해 생각해 보게 한다.
4. 이야기하고 메모한 내용을 바탕으로 기억에 남는 날을 소개하는 글을 쓰게 한다.
5. 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
6. 쓰기가 끝나면 학생들끼리 돌아가며 읽고 댓글을 달게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 3 지난 일주일 중 가장 기억에 남는 하루를 골라 그날 있었던 일, 그날의 느낌 등을 여러분의 에스엔에스에 써 보세요. 사진도 골라 올려 봅시다. 친구들의 것과 바꿔 읽고 서로에게 좋은 댓글을 달아 보세요.
Choose your most memorable day in last week and make a post about what happened on that day and what you felt on your SNS. Select a photo to upload. Show and read each other's post and leave a good comment for each other.



새 단어 큰아버지(uncle/an elder brother of father) 놀다 to improve 부럽다 to be envious

Unit 09 에스엔에스 회원이 되세요 95

쓰기 점검 안내

9과는 에스엔에스 글 쓰기로 특별한 형식이 없습니다. 날짜, 기억나는 일, 그날의 느낌을 잘 썼는지 확인해 주세요. 그리고 에스엔에스 관련 어휘를 적절하게 사용할 수 있도록 지도해 주세요. 마지막으로 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



**문화를 배워요**
Let's Learn Culture

에스엔에스로 할 수 있는 일
Things that Can Be Done with SNS

❶ 여러분은 에스엔에스로 무엇을 해요?
What do you do with SNS?

❷ 다음은 한국 사람들이 에스엔에스를 통해서 하는 일들이에요. 읽어 보세요.
The following is what Korean people do through SNS. Read carefully.



다른 나라 사람들처럼 많은 한국 사람들도 에스엔에스를 이용해서 실시간으로 온라인 대화를 하고 게임도 한다. 또 에스엔에스에 글과 사진을 올려 자신의 일상생활을 기록하고 다른 사람들에게도 알려 준다. 유명한 연예인의 에스엔에스에는 하루 방문자가 수십만 명이 되기도 한다. 그리고 스마트폰에 앱을 깔면 신용카드나 현금 없이 휴대 전화만으로 물건값을 계산할 수도 있고 친구들에게 모바일로 기프티콘을 선물할 수 있다. 에스엔에스의 서비스를 이용하면 배달 음식을 주문하거나 택시를 부를 수도 있어 아주 편리하다.

Like people from many other countries, Korean people also use SNS to play games and talk in realtime. They also record and share their daily lives with each other by writing posts and uploading pictures.

Famous celebrities' SNS accounts have more than hundreds of thousands of visitors a day. By installing applications on smart phones, it is possible to pay without cash or a credit card and send a Gifticon on mobile. It is also very convenient to order food delivery service or call for a taxi using SNS services.

❸ 여러분이 살고 있는 나라에서는 사람들이 에스엔에스로 무엇을 해요? 앞으로는 무엇을 할 수 있게 될까요? 이야기해 보세요.
What do people in your country usually do with SNS? What can be possible with SNS in the future? Discuss.

96 재미동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

문화를 배워요

 15분

에스엔에스로 할 수 있는 일

▶ 에스엔에스로 할 수 있는 일이 무엇인지에 대해 알아 본다.

1. 학생들에게 에스엔에스로 무엇을 하는지 묻는다.
2. 학생들에게 한국 사람들은 에스엔에스로 무엇을 할지 물어보고 추측해 보게 한다.
3. 교재의 문화 내용을 읽게 한다.
4. 교사가 본문 내용을 바탕으로 한국 사람들이 에스엔에스로 무엇을 하는지 설명해 준다.
5. 질문이 있는지 학생들에서 묻는다.
6. 학생들이 살고 있는 곳의 에스엔에스 이용 모습에 대해 이야기해 보게 한다.

선생님의 문화 노트

다른 나라 사람들처럼 많은 한국 사람들도 에스엔에스를 이용해서 실시간으로 온라인 대화를 하고 게임도 한다. 또 에스엔에스에 글과 사진을 올려 자신의 일상생활을 기록하고 다른 사람들에게도 알려 준다. 유명한 연예인의 에스엔에스에는 하루 방문자가 수십만 명이 되기도 한다. 그리고 스마트폰에 앱을 깔면 신용카드나 현금 없이 휴대 전화만으로 물건값을 계산할 수도 있고 친구들에게 모바일로 기프티콘을 선물할 수 있다. 에스엔에스의 서비스를 이용하면 배달 음식을 주문하거나 택시를 부를 수도 있어 아주 편리하다.

교사 메모

10 복습 2

학습 목표

- **듣고 말하기:** 6과~9과에서 배운 주제에 대해 표현하고 이해할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 6과~9과에서 배운 어휘, 문법 등을 실제 언어생활에 적용할 수 있다.

1~4과 어휘

과	어휘
6	• 캐릭터: 개구쟁이, 난쟁이 • 성격: 투덜대다, 느긋하다, 웅맹스럽다, 지혜롭다, 감쪽하다, 마음이 약하다, 욕심이 많다 • 성공과 실패: 성공하다, 실패하다, 포기하다
7	• 공연: 공연, 콘서트, 뮤지컬, 사물놀이 • 감상: 신나다, 감동적이다, 지루하다, 흥미롭다 • 공연 요소: 대본, 무대, 배우, 줄거리, 대사
8	• 방송과 보도: 방송하다, 보도하다, 인터뷰하다, 동영상 제작하다, 조사하다, 취재하다, 기사를 작성하다, 정보를 검색하다 • 대중 매체: 방송, 라디오, 인터넷, 신문, 잡지 • 신문 기사: 국제면, 정치면, 경제면, 사회면, 문화면, 스포츠면
9	• 에스엔에스: 에스엔에스(SNS), 모바일 메신저 • 에스엔에스 활동: 공유, 다운로드, 업로드, 이모티콘, 프로필 사진, 댓글, 실시간 검색어 • 에스엔에스 활동: 게시하다, 공개하다, 금지하다, 설정하다, 저장하다, 글을 올리다, 댓글을 달다, 파일을 전송하다

활동 순서

1. 6, 7, 8, 9과에서 배운 어휘를 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
2. 1번 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 함께 확인한다.
3. 문제를 풀 시간을 준다.
4. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 정답을 확인한다.

Unit 10
복습 2
Review 2

연습 Practice

1 아래의 장소와 관계있는 어휘를 연결해 보세요.
Connect the corresponding word related to the place below.

1
2

* ㉔ 대사
* ㉕ 보도
* ㉖ 뮤지컬
* ㉗ 기사
* ㉘ 감상
* ㉙ 취재
* ㉚ 배우

2관계있는 어휘끼리 연결하고 질문에 답해 보세요.
Connect the matching words and answer the questions.

① 에스엔에스
② 정보
③ 줄거리
④ 개구쟁이

* ㉓ 공개하다
* ㉔ 대본을 읽다
* ㉕ 장난을 치다
* ㉖ 댓글을 달다

1 A 이제 내가 에스엔에스에 올린 글, 조회 수가 정말 많더라.
B 네, 댓글을 달 사람들도 많아요.
2 A 재학이가 개구쟁이인가요?
B 네, 그래서 자주 .
3 A 인터넷에서 내 정보가 나쁘게 이용될까 봐 걱정이 돼.
B 그래? 중요한 정보는 친구에게만 .
4 A 이번 축제 때 연극을 하기로 했더니? 연습은 시작했어?
B 아니, 먼저 연극의 줄거리를 알기 위해서 .

Unit 10 Review 2 97

6. 2번 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 함께 확인한다.

7. ②~④를 실시한다.

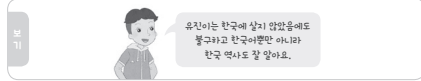
정답

1. ① ㉔, ㉕, ①
② ㉖, ㉗, ㉘, ㉙
2. ② 장난을 치요
③ 공개해
④ 대본을 읽고 있어

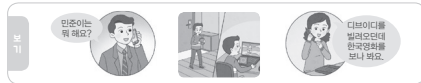


3 아래 표를 채우고 '에도 불구하고', '뿐만 아니라'를 사용하여 ()와 같이 이야기 해 보세요.
Fill in the table below to discuss using '에도 불구하고', '뿐만 아니라' as shown in the example.

상황	사실1	사실2
① 한국에 살지 않다	한국어	한국 역사
② 용돈이 적다	저금	기부
③ 밤이 늦었다	숙제	예습
④ 몸이 아프다	학교 수업	봉사활동
⑤ 키가 작다	달리기	농구



4 두 사람의 전화 대화예요. 그림을 보고 질문에 대답을 해 보세요.
The following is a telephone conversation between two people. Look at the picture and answer the questions.



정답

- ② 용돈이 적음에도 불구하고 저금뿐만 아니라 기부도 해요
 - ③ 밤이 늦었음에도 불구하고 숙제뿐만 아니라 예습도 해요
 - ④ 몸이 아픔에도 불구하고 학교뿐만 아니라 봉사 활동도 다녀 왔어요
 - ⑤ 키가 작음에도 불구하고 달리기뿐만 아니라 농구도 잘해요.
-
- ② 축구공을 갖고 나가던데 운동장에서 축구를 하나 봐요.
 - ③ 배가 고프다고 하던데 밥을 먹고 있나 봐요.
 - ④ 졸리다고 하던데 자나 봐요.
 - ⑤ 내일이 시험이라고 하던데 공부하나 봐요.

연습

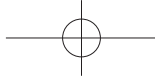
20분

1~4과 문법

과	문법
6	• 에도 불구하고 • -(으)ㄴ/는 듯하다
7	• 뿐만 아니라 • -기는커녕
8	• -던데 • -(으)ㄴ/는 셈이다
9	• -는 동시에 • -기 일쑤이다

활동 순서

1. '에도 불구하고', '뿐만 아니라'의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
2. 3번 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 함께 확인한다.
3. 문제 풀 시간을 준다.
4. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 정답을 확인한다.
6. '-던데'의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
7. 4번 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 함께 확인한다.
8. ②~⑤를 실시한다.



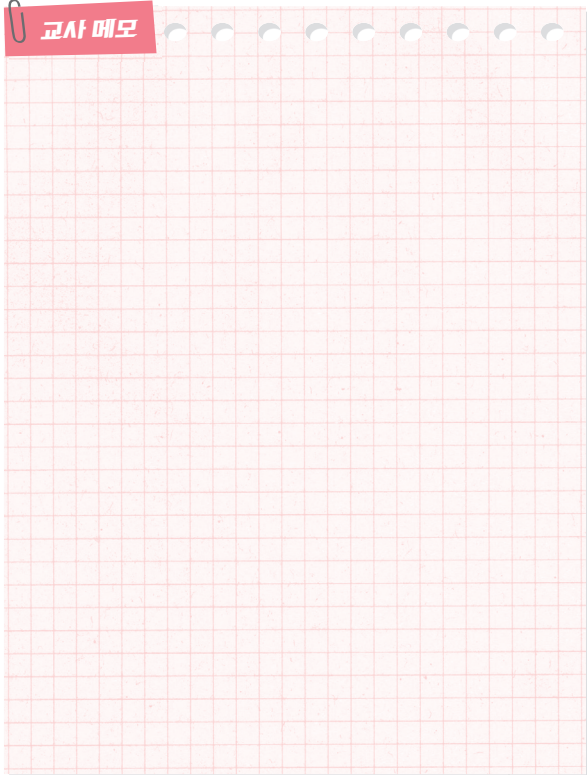
연습

20분

활동 순서

1. ‘-기는커녕’, ‘-기 일쑤이다’의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
2. 5번 문항의 지시문을 읽어 주고, ❶번 문제를 함께 확인한다.
3. 문제 풀 시간을 준다.
4. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. ‘-는 동시에’의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
6. 6, 7, 8, 9과에서 배운 문법의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
7. 6번 문항의 지시문을 읽어 주고, ❶번 문제를 함께 확인한다.
8. ❷~❺를 실시한다.

교사 메모



5 다음 질문에 ‘-기는커녕’, ‘-기 일쑤이다’를 이용하여 대답을 해 보세요.
Answer the following questions using ‘-기는커녕’, ‘-기 일쑤이다’.

- ❶ A 민준이가 자기 방 청소를 잘 해요?
B 아니요, 청소를 하기는 커녕 어지르기 일쑤예요.
(이지르다)
- ❷ A 최민이가 피아노 학원에 잘 다녀요?
B 아니요, 피아노를 칠 것은커녕 결석하디.
(결석하다)
- ❸ A 재혁이가 약속 시간을 잘 지킵니까?
B 아니요, 약속 시간을 지키는 것은커녕 잊어버리디.
(잊어버리다)
- ❹ A 열집 친구와 친하게 지내고 있니?
B 아니요, 성격이 잘 맞지 않아 친하게 지내는 것은커녕 다투디.
(다투다)
- ❺ A 매일 운동을 하고 있어요?
B 아니요, 너무 바빠서 운동을 할 겨를도 없디.
(견드 못 지다)

6 아래 밑줄 친 문장을 ‘-는 동시에’를 사용하여 바꿔 보세요.
Paraphrase the underlined sentence below using ‘-는 동시에’.

- ❶ A 열매가 일도 하세요?
B 네, 우리 열매는 집안일은 초보인 동시에 밖에서는 신장님이에요.
(집에서는 주부, 밖에서는 선생님)
- ❷ A 요즘 새로운 텔레비전이 나왔다면?
B 응, 텔레비전을 보다, 리모컨으로 주문하디.
(텔레비전을 보다, 리모컨으로 주문하다)
- ❸ A 봉사 활동을 하면 뭐가 좋아?
B 다른 사람을 돕다, 보람을 느끼디.
(다른 사람을 돕다, 보람을 느끼다)
- ❹ A 이모가 영어사세요?
B 영어를 듣다, 그 자리에서 금방 한국어로 말하디.
(영어를 듣다, 그 자리에서 금방 한국어로 말하다)
- ❺ A 친구들이 깜짝 파티를 해 줬다면?
B 문을 열고 들어가는 동시에 바로 생일 축하 음악이 나와서 깜짝 놀라디.
(문을 열고 들어간다, 바로 생일 축하 음악이 나와서 깜짝 놀라다)

Unit 10 제2 2 99

정답

5. ❷ 잘 다니기는커녕 결석하기 일쑤예요
❸ 약속 시간을 잘 지키기는커녕 약속을 잊어버리기 일쑤예요.
❹ 친하게 지내기는커녕 다투기 일쑤예요
❺ 운동을 하기는커녕 잠도 못 자기 일쑤예요
6. ❷ 텔레비전을 보는 동시에 리모컨으로 주문도 할 수 있대
❸ 다른 사람을 돕는 동시에 나도 보람을 느낄 수 있어
❹ 네, 이모는 영어를 듣는 동시에 그 자리에서 금방 한국어로 말해요
❺ 응, 문을 열고 들어가는 동시에 바로 생일 축하 음악이 나와서 깜짝 놀랐어



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

1 유진과 수빈의 대화예요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. 
The following is a conversation between Yujin and Subin. Listen carefully and answer the questions.



① 조쉬는 학교 동영상에 왜 안 나왔어요?
① 실물보다 잘 안 나왔기 때문에
② 외모에 신경 쓰지 않았기 때문에
③ 편집을 할 때 넣지 않았기 때문에

② 두 사람은 학교 동영상의 조회 수를 늘리기 위해 무엇을 할 거예요?
① 다시 편집해서 올린다.
② 좀 더 자연스럽게 다시 찍는다.
③ 아는 사람들에게 많이 보라고 말한다.

2 여러분은 어떤 동영상을 만들어서 인터넷에 올리고 싶어요? 이야기해 보세요.
What kind of video do you want to make and upload to the internet? Discuss.

새 단어 실물 real one 신경 쓰다 to care

100 제이동포를 위한 한국어  5-1

듣고 말해봐요

 20분

듣고 말하기

▶ 인터넷 동영상에 대한 대화를 듣고 이해할 수 있으며, 인터넷에 올리고 싶은 동영상에 대해서 이야기할 수 있다.

1. 교재의 그림을 보면서 학생들이 어떤 이야기를 할지 추측해 보게 한다.
2. 새 어휘인 ‘실물’, ‘신경 쓰다’를 설명해 준다.
3. CD를 들으면서 추측한 내용이 맞는지 확인하게 한다.
4. CD를 다시 한 번 들으면서 문제를 풀어 보게 한다.
5. 정답을 같이 확인한다.
6. 자신이 만들어서 올리고 싶은 동영상에 대해 장소 및 등장인물, 주요한 내용에 메모하게 한다.

확장 활동

듣기: 인기 있는 동영상이 되려면 동영상 내용이 어떤 특징을 갖는 것이 좋은지 이야기하게 한다. 이 내용은 〈말하기〉 활동에 활용되어 학교 홍보에 도움이 되는 재미있는 동영상을 만드는 아이디어로 연결시키도록 한다.

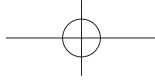
말하기: ‘한글학교 소개 동영상 기획안’ 만들기 활동을 할 수 있다.

정답

- ① ③
② ③

듣기 지문

- 유진 어제 인터넷에 우리 한글학교 소개 동영상 올라온 거 봤어?
- 수빈 응, 봤어. 너 나왔더라. 실물보다 잘 나왔던데?
- 유진 그래? 고마워. 선생님이 비디오 찍는다고 신경 쓰라고 하셨는데 난 신경 쓰기는커녕 늦게 일어나서 머리도 잘 못 빗었어.
- 수빈 그런데 조쉬는 머리뿐만 아니라 웃도 신경 썼는데 안 나온 것 같아.
- 유진 편집에서 잘린 거지. 편집하시는 분이 자연스러운 모습을 더 좋아하시나 봐.
- 수빈 어쨌든 우리 학교가 인터넷에 소개되었으니 이제 유명해 지겠다.
- 유진 그렇지도 않아. 하루에 그곳에 올라오는 동영상이 얼마나 많은데. 우리가 업로드하는 동시에 다른 곳에서도 수천이 넘는 동영상이 올라와. 재미없는 동영상은 사람들이 잘 안 봐.
- 수빈 그럼 조회 수가 많아야겠다. 아는 사람들에게 열심히 보라고 할까?
- 유진 그래, 친구랑 가족들한테 많이 보라고 하자. 그리고 ‘좋아요’도 누르라고 하고.



읽고 써 봐요

🕒 20분

읽기

▶ 인터넷에 동영상 올리는 방법에 대한 글을 읽고 이해할 수 있다.

1. 학생들에게 인터넷에 동영상을 올려 본 경험이 있는지 서로 이야기해 보게 한다.
2. 새 어휘 ‘아이디’, ‘완료’, ‘비공개’, ‘선택하다’를 설명해 준다.
3. 읽기 지문을 읽게 한다.
4. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.
5. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
6. 정답을 같이 확인한다.

정답

1. ②
2. ① 업로드
② 비공개
③ 선택한다
④ 완료

읽고 써 봐요 Let's Read & Write

1 인터넷에 올리는 글이에요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is a post on the internet. Read carefully and answer the questions.

지식검색

질문 동영상에 잘 안 올라가는데 어떻게 하는지 순서대로 알려 주세요.

답변

- 우리 사이트를 찾아 주셔서 감사합니다. 질문하신 내용에 대한 답변입니다.
1. 로그인을 합니다.
 2. 아이디와 비밀번호를 넣습니다.
 - * 우리 사이트에 가입을 하지 않으셨으면 먼저 가입을 하시기 바랍니다.
 3. 오른쪽 위에 있는 업로드를 누릅니다.
 4. 업로드 할 파일을 '공개'인지 '비공개'인지 선택합니다.
 5. 업로드 할 파일을 자신의 컴퓨터에서 선택합니다.
 6. 동영상 파일이 올라가는 동안 동영상 이름뿐만 아니라 설명도 쓸 수 있습니다.
 7. 동영상 파일이 모두 업로드되면 '완료'를 누릅니다.
 8. 완료되는 동시에 나타나는 주소를 누르면 동영상을 볼 수 있습니다.

❶ 무엇에 대한 글이에요?

- ① 동영상을 보는 방법
- ② 동영상을 올리는 방법
- ③ 동영상에 이름을 설정하는 방법

❷ 위의 답변에 나온 순서를 간단하게 쓴 것이예요. 빈칸에 알맞은 말을 쓰세요.

로그인을 한다 → 아이디와 비밀번호를 넣는다 → ① _____ 을/를 누른다 →

공개와 ② _____ 중에서 선택한다 → 업로드할 파일을 ③ _____ →

파일 이름과 설명을 넣는다 → ④ _____ 을/를 누른다 → 동영상을 본다

새 단어

아이디 ID 완료 completion 비공개 closed 선택하다 to choose

Unit 10 Week 2 101

확장 활동

자신이 자주 찾아가는 동영상 사이트는 어디인지 이야기하고 왜 그 사이트에 가는지 이유를 서로 나누어 볼 수 있다.

교사 메모



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

2 여러분이 본 동영상 중 재미있었거나 감동적이었던 동영상에 대해 글을 써 보세요.
Write about a funny or touching video clip you have seen.

1. 어디에서 봤어요?
2. 제목이 뭐예요?
3. 무엇에 대한 내용이에요?
4. 어떤 내용이 재미있거나 감동적이었어요?

102 재외동포를 위한 한국어 [듣기] 5-1

쓰기 점검 안내

10과의 쓰기는 특별한 형식이 없습니다.
맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.

확장 활동

워크북의 학급 신문 만들기 활동을 할 수 있다.

1. 학생들이 신문을 제작할 수 있는 큰 종이를 준비한다.
2. 워크북에 제시된 세부 제목이나 내용은 바꿀 수도 있다.
3. 사전에 학급 신문 만드는 것을 공지하고 쓰고 싶은 내용이나
싱고 싶은 글이나 사진 등을 준비할 수 있도록 한다.

쓰기

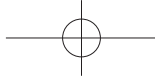
▶ 감동적인 동영상을 본 소감을 글로 쓸 수 있다.

1. 재미있거나 감동적이었던 동영상에 대해 생각해 보게 한다.
2. 교재에 제시된 질문에 대해 메모를 하게 한다.
3. 메모한 내용을 바탕으로 글을 쓰게 한다.
4. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 쓰기가 끝나면 글을 발표하거나 교사에게 제출하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.

교사 메모

Grid area for teacher notes.



11 다툼과 우정

학습 목표

- **듣고 말하기:** 친구와 다투고 화해한 경험을 이야기할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 진정한 우정에 대한 자신의 생각을 글로 표현할 수 있다.

학습 내용

- **주제:** 진정한 우정
- **어휘:** 다툼과 우정
- **문법:** -(으)ㄴ걸, -게 생겼다
- **문화:** 죽마고우

수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 단어 카드, 그림 카드, 친구들이 많이 모여 있는 사진
- 그림 카드(죽마)

Unit 11 다툼과 우정 Quarrels and Friendship



학습 목표 Learning Objectives

- 친구와 다투고 화해한 경험을 이야기할 수 있다.
- 진정한 우정에 대한 자신의 생각을 글로 표현할 수 있다.

학습 내용 Learning Contents

- 문법 | -(으)ㄴ걸, -게 생겼다
- 어휘 | 다툼과 우정

- 친한 친구와 다투는 적이 있었어요?
왜 다투었어요?
친구와 다투는 후에 어떻게 화해했어요?



도입

5분

- 사진들을 보며 떠오르는 단어가 무엇인지 물어본다.
교사 세 가지 사진 모두 친구들과의 사진이지요?
무슨 단어가 떠올라요?
- 친한 친구가 누구인지, 그 친구와 주로 무엇을 하는지 질문한다.



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

단짝 best friend		진정한 친구 true friend	
다투다 to quarrel	따지다 to nitpick	빙명하다 to make excuse	뺨 놓다 to leave out
흥을 보다 to backbite	수군대다 to talk in whispers	잘못하다 to do wrong	화해하다 to reconcile
후회하다 to regret	오해를 풀다 to resolve a misunderstanding	우정이 깨지다 to break friendship	
마음이 넓다 to be generous	속이 깊다 to be considerate	속이 좁다 to be narrow-minded	
참을성이 없다 to lack patience		변덕스럽다 to be unpredictable	

친구들과 잘 지내기 위해 좋은 성격이나 행동과 그렇지 못한 것을 나눠 보세요.
What attributes and behaviors are good and bad for getting along with friends?

다투다
속이 깊다

수군대다
흥을 보다

화해하다
마음이 넓다

변덕스럽다
참을성이 없다

1 

2 

여러분은 친구와 다툰 적이 있어요? 왜 다투었어요? 어떻게 화해했어요?
Have you ever quarreled with a friend? Why? How did you make up with the friend?

저는 작년에 단짝이었던 알렉스와 다툰 적이 있어요. 같이 바자회 준비를 했는데, 제가 로망을 했어요.



104 제외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

어휘

20분

- 여러 명의 친구들이 있는 사진이나 그림을 부착한다.
- 친구들과 관련된 일들을 이야기하도록 유도한다. 이때 해당 어휘를 설명하는 내용이 나오면 단어 카드를 부착하고 뜻을 설명해 준다. 주제 어휘가 나오지 않을 때는 그림을 보며 교사가 주제 어휘를 도출해 낸다.
- 교사 **는 누구와 제일 친해요?
학생 저는 ○○와 아주 친해요.
교사 그럴 때 둘 사이를 ‘단짝’이라고 해요. 서로 어려울 때 도와주고 진심으로 위해 주지요. 그래서 서로 ‘진정한 친구’라고 이야기 해요. / 이 두 친구는 성격이 달라서 자주 ‘다투어요’ 하지만 곧 ‘화해를 해요’
- 친구들의 성격에 대해 말하게 하고 어휘에 있는 설명이 나오도록 유도한다.

- 문항의 지시문을 읽어 주고 ①번 문제를 같이 확인한다.
- 연습 문제를 풀 시간을 준다.
- 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
- 정답을 같이 확인한다.
- 워크북에 있는 어휘 중 필요한 문제를 더 풀어 보게 한다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로 내 줄 수도 있다

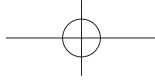
정답

- 화해하다, 속이 깊다, 마음이 넓다
- 다투다, 수군대다, 변덕스럽다, 흥을 보다, 참을성이 없다

선생님의 어휘 노트

대화에 나온 속담, ‘비온 뒤에 땅이 굳는다’는 어려운 일을 겪은 후에 일이 더 든든해진다는 의미로 친구와 싸운 후에 더 친해질 수 있다는 뜻으로 쓰였음을 설명해 주세요.

교사 메모



대화

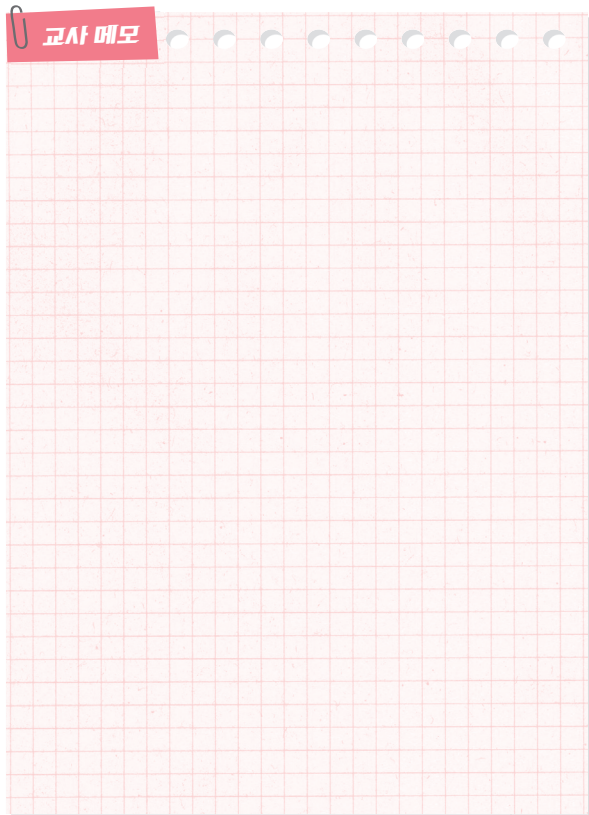
🕒 20분

1. 교재의 사진을 보며 대화의 주제가 무엇인지 생각해 보게 한다.
2. 다툼과 우정에 대한 대화임을 알려 주고, 알렉스와 유진이가 왜 다투게 되었는지 주의를 기울여 듣게 한다.
3. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.
4. 유진과 알렉스는 왜 다투게 되었는지 들은 내용을 바탕으로 이야기해 보게 한다.

교사 알렉스는 유진과 어떤 반에 들고 싶어 했어요?
학생 농구반요.
교사 네, 맞아요. 그런데 유진이는 왜 농구반에 들지 않겠다고 했어요?

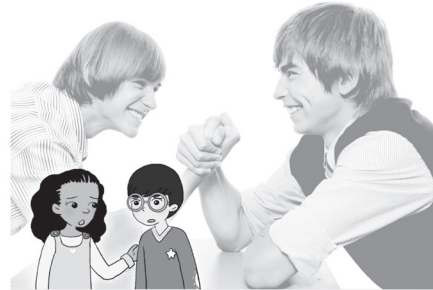
5. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.

6. 두 명씩 짝을 지어 대화 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.



대화 Dialogue

유진이는 혼자 집에 가고 있어요. 유진이에게 오늘 무슨 일이 있었을까요? 🎧
What might have happened to Yujin today?



로라 왜 혼자 집에 가? 네 단짝 알렉스는 어디 갔어?
유진 알렉스가 화가 많이 난 것 같아. 수업이 끝나자마자 혼자 가 버렸어.
로라 무슨 일이 있었어?
유진 알렉스가 농구반에 같이 들어가서 해서 그냥 알았다고 했어. 그런데 나는 운동보다 실함을 더 좋아하거든, 그래서 과학반으로 가겠다고 했더니 나보고 번덕스릴데. 그 말을 들으니까 나도 화가 나서 좀 다투었어.
로라 너랑 농구반에 정말 같이 가고 싶었나 보다. 그런데 처음에는 왜 농구반에 간다고 했어?
유진 알렉스가 자꾸 말하니까 그 자리에서는 싫다고 못 하겠더라. 처음부터 싫다고 할 걸.
로라 앞으로는 네가 할 수 없는 일은 처음부터 못 한다고 해. 힘들더라도 솔직하게 이야기하는 것이 좋아.
유진 그러게. 말 한 번 잘못하는 바람에 친구를 잃게 생겼어.
로라 너무 걱정하지 마, 너희 둘이 그런 일로 깨질 우정이 아니잖아.

Unit 11 다들아 우정 105

보충 학습 안내

목표 문법 ‘-(으)ㄹ걸’은 후회의 의미가 있으므로 말할 때 뒷부분을 약하게, 살짝 흐리면서 말하도록 지도해 주세요.



문법 및 표현 Grammar & Expressions

-(으)ㄴ걸

- 어제 저녁에 조금만 먹들걸. 아침까지 소화가 안 돼요.
- 조금만 일찍 일어날걸. 아침에 학교 버스를 놓쳐서 지각을 했어요.
- A 어제 친구랑 싸웠어요. 내가 조금만 힘을걸. 자꾸 후회가 돼요.
- B 그러면 빨리 화해하면 되지. 네가 먼저 미안하다고 말하렴.

1 아래 상황에서 여러분은 어떤 생각을 하게 될까요? ‘-(으)ㄴ걸’을 사용하여 이야기해 보세요.
What would you think in the situations below? Discuss using “-(으)ㄴ걸”.

1

내가 먼저 사과할걸.

친구와 싸웠는데 친구가 먼저 사과했어요.

2

공부를 안 해서 시험을 잘 못 봤어요.

3

늦게 일어나서 지각했어요.

4

음식을 너무 많이 먹어서 배탈이 났어요.

2 어떤 일을 한 후에, 혹은 안 한 후에 후회한 일이 있었어요? 후회한 일에 대해 친구와 이야기해 보세요.
Have you ever regretted doing something or not doing something? Discuss what you regret with your classmates.

선생님의 문법 노트

-(으)ㄴ걸

말하는 사람 자신이 하지 않은 일이나 하지 못한 일에 대해 후회나 아쉬움을 나타낸다.

예) 그 사람이 선물을 줄 때 받을걸.
철수가 도서관에 갈 때 나도 같이 갈걸.
영희가 한국 가수를 좋아해? 그럼 케이팝 공연을 같이 보러 갈걸.

교사 메모

문법 및 표현 1

20분

-(으)ㄴ걸

1. 학생들에게 후회되는 일을 하나씩 메모하게 하고 내용을 말하게 한다.
2. 학생이 내용을 말하면 교사는 ‘-(으)ㄴ걸’을 사용하여 문장을 만들어 준다.
교사 네, 시험 공부를 열심히 할걸……. 후회가 돼요?
3. ‘-(으)ㄴ걸’의 의미를 더 파악할 수 있도록 교재의 예문을 친판에 제시하고 설명해 준다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인 한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
7. 정답을 같이 확인한다.
8. 워크북의 ‘문법과 표현1’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- 2 공부를 할걸
- 3 일찍 일어날걸
- 4 음식을 너무 많이 먹지 말걸

-게 생겼다

1. 아래의 대화를 통해 목표 문법을 제시한다.

교사 집에서 공놀이를 하다 거실의 화분을
꺾어요. 이 학생은 어떻게 될까요?

학생 엄마한테 혼날 것 같아요.

교사 네, 엄마한테 혼나게 생겼어요.

2. '-게 생겼다'의 의미를 더 파악할 수 있도록 교재의
예문을 칠판에 제시하고 설명해 준다.

3. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인
한다.

4. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

5. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.

6. 정답을 같이 확인한다.

7. 워크북의 '문법과 표현2' 연습 문제를 풀게 하고 정답
을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 친구끼리 다투게 생겼다
- ③ 다리를 다치더니 캠프에 못 가게 생겼다
- ④ 감기가 심해지더니 먹고 싶던 아이스크림을 못 먹게 생겼다
- ⑤ 집 열쇠를 잃어버리더니 집에 못 들어가게 생겼다

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-게 생겼다

- 시험을 너무 못 봐서 엄마한테 혼나게 생겼어요.
- 이번 학기에는 여러 가지 활동을 많이 해서 바쁘게 생겼어요.
- A 너희 반에 누가 전학을 왔다면서?
B 응, 그런데 그 아이 때문에 공부 좋아하는 애들이 긴장하게 생겼어.
지난 학교에서 늘 1등이었는데.

1 관계 있는 것끼리 연결하고 문장을 만들어 보세요.
Connect the relevant phrases and complete the sentences.

- | | |
|---------------|-----------------------|
| ① 전기가 나갔다 | • ㉔ 캠프에 못 가다 |
| ② 둘이 서로 흥을 보다 | • ㉕ 친구끼리 다투다 |
| ③ 다리를 다치다 | • ㉖ 집에 못 들어가다 |
| ④ 감기가 심해지다 | • ㉗ 텔레비전을 못 보다 |
| ⑤ 집 열쇠를 잃어버리다 | • ㉘ 먹고 싶던 아이스크림을 못 먹다 |

① 전기가 나가서 _____ 행운아전을 못 보게 생겼어요.

② 둘이 서로 흥을 보더니 _____.

③ _____.

④ _____.

⑤ _____.

2 심하게 아파서 하고 싶었던 것을 한동안 못 한 적이 있었어요? 어떤 일이었는지 친구와 이야기해 보세요.
Is there something you could not do because you were severely ill? Discuss what it was with your classmates.

Unit 11 10월 4주 107

선생님의 문법 노트

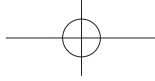
-게 생겼다

어떤 행위나 상태가 부정적인 어떤 상황에 이르게 됨을 나타
낸다.

예) 비가 많이 와서 축구를 못 하게 생겼어요.

아프리카에 전염병이 돌아서 사람들이 많이 죽게 생겼다.

내일 우리집에 어린 아이들이 많이 와서 시끄럽게 생겼어.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

- 1 로라와 수빈이의 대화예요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. (20)
The following is a conversation between Laura and Subin. Listen carefully and answer the questions.



1 로라는 왜 택시를 탔어요?

- ① 다리를 다쳐서
② 병원이 멀어서
③ 약속 시간에 늦어서

2 수빈이는 왜 로라의 이야기를 듣기도 전에 화를 냈어요?

- ① 로라가 혼자 택시를 타고 와서
② 로라의 말이 진심이 아닌 것 같아서
③ 로라의 어머니를 병원에 혼자 가게 해서

- 2 여러분도 친구를 오해한 적이 있어요? 어떤 일이 있었어요?
Have you ever misunderstood your friend? What happened?

새 단어 실망 disappointment 참을성 patience

108 재외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

듣고 말해 봐요

40분

듣기

- ▶ 친구와 다투고 화해한 경험을 듣고 내용을 이해할 수 있다.

1. 본격적인 듣기를 하기 전에 교재의 그림을 보면서 어떤 내용인지 추측해 보게 한다.
2. '변명하다', '참을성이 없다' 등의 주제 어휘에서 공부했던 것들을 다시 한 번 상기시킨다.
3. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.
4. CD를 다시 한 번 들려주고 문제를 풀어 보게 한다.
5. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
6. 정답을 같이 확인한다.

확장 활동

친구와의 약속을 못 지키게 된 일에 대해 이야기해 보게 한다.

정답

- 1 ③
2 ②

듣기 지문

- 수빈 로라가 또 늦네…….
- 로라 수빈야, 정말 미안. 지난번에도 늦었는데 이번에도 늦었네. 사실은…….
- 수빈 또 무슨 변명을 하려고? 진심으로 미안해하는 거야? 지난번에도 미안하다고 하더니 말만 그런 거 아니야? 네가 그렇게 약속을 안 지키는 친구인지 몰랐어. 진짜 실망이야.
- 로라 이번엔 정말 이유가 있었어. 엄마가 다리를 다치셔서 병원에 같이 가야 했어요. 너무 늦게 생겨서 택시까지 타고 왔는데 네가 실망이라고 하니 할 말이 없네.
- 수빈 뭐? 그럼 병원에 엄마가 혼자 계신 거야?
- 로라 아니야, 아버지가 금방 병원에 오셨어.
- 수빈 그랬구나……. 내가 화를 내서 정말 미안해. 네 말부터 잘 들을 걸. 내가 참을성이 좀 없잖아. 네가 이해해 줘.
- 로라 아니야. 내가 지난번에 더 늦어서 네가 더 화가 났을 거야. 다음부터는 늦지 않을게.

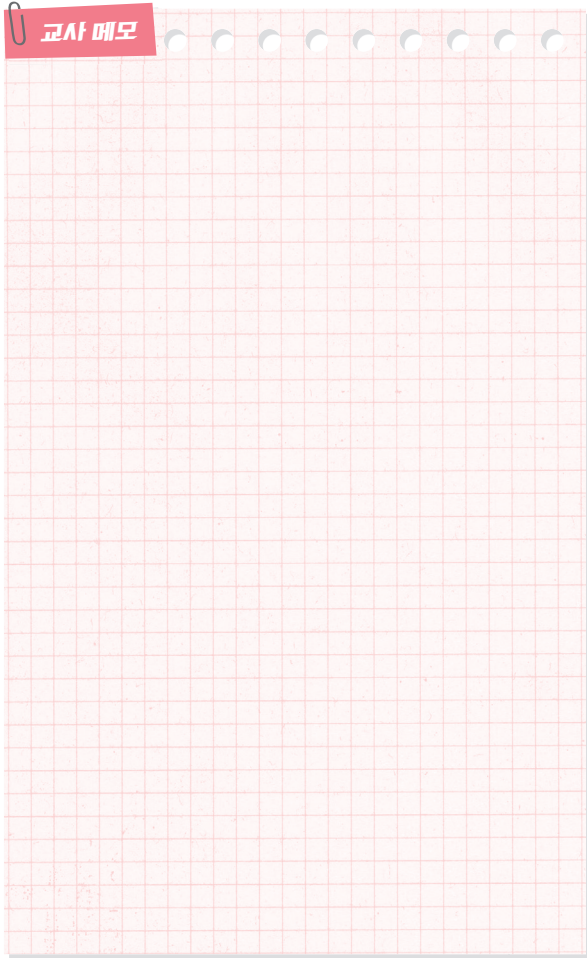


말하기

▶ 친구와 다투고 화해한 경험을 이야기할 수 있다.

1. 친구와 다투는 경험이 있는지 질문하고, 다투는 내용에 대해 이야기해 보게 한다.
2. 교재에 제시된 표에 해당하는 내용을 쓰게 한다.
3. **보기**를 읽어 보게 한다.
4. 후회되는 내용과 상황이 나쁘게 된 내용을 ‘-(으)르걸’, ‘-게 생겼다’의 목표 문법이 들어갈 수 있도록 설명한다.
5. **보기**와 같이 친구와 다투고 화해한 경험을 발표하게 한다.
6. 발표가 끝난 후 전체적으로 많이 나온 오류에 대해 설명해 준다.

교사 메모



듣고 말해 보세요 Let's Listen & Speak

3 친구와 다투고 화해한 경험에 대해 **보기**와 같이 이야기해 보세요.
Discuss your experience of arguing and making up with a friend as shown in the example.

질문	보기	메모
누구와 언제 다투었어요?	로라, 지난주	
왜 다투었어요?	나의 오해	
무엇을 후회했어요?	내가 속이 좁았음	
어떻게 화해를 했어요?	내가 먼저 사과했음	

보기

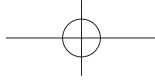


지난주에 로라랑 다투었습니다. 로라가 나만 빼놓고 친구들이랑 수군대는 것을 봤어요. 나는 화가 나서 로라 흉을 보며 다녔습니다. 로라는 그 소리를 듣고 나한테 와서 따졌습니다. 그래서 우리는 다투게 되었습니다. 그런데 제가 따돌림 당한 것이 아니었습니다. 로라가 수군댄 것은 제 생일날 깜짝 파티를 열어 주려고 했기 때문이었습니다. 자한테 비밀로 하다가 제가 알게 생겨서 적은 소리로 이야기한 것이었습니다. 제가 속이 좁아서 친구의 행동을 오해한 것이었습니다. 나는 로라한테 사과를 했고 서로 오해도 풀게 되었습니다.

Unit 11 인물과 우정 109

확장 활동

친구와 다투고 화해한 발표를 듣고 어떤 경우에 가장 많이 싸우게 되는지 이야기해 보게 한다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

1 다음은 우정에 대해 쓴 유진이의 일기예요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is Yujin's diary about friendship. Read carefully and answer the questions.

5월 10일, 금요일
날씨: 맑음

오늘 수업 시간에 선생님께서 '우정'에 대한 격언을 알려 주셨다.
- 그 사람을 모르거든 그 친구를 보라.
- 보지 않는 곳에서 나를 좋게 말하는 사람이 나의 진정한 친구이다.
- 웃은 세상이 좋으나, 사람은 오래 사귀 사람이 좋다.

위의 격언을 보면서 일 년 전 한국에 간 진호가 생각났다.
진호는 유치원 때부터 사귀 아주 오래된 친구이다.
숙이 깊고 마음이 넓어서 크게 싸웠을 때도
진호가 먼저 사과를 했었다.
오늘따라 진호가 더 보고 싶다. 한국에서 적응하기
힘들었을 텐데 자주 전화할걸. 내일은 꼭 진호한테
전화해야겠다.



- 1 진호에 대한 설명으로 맞지 않는 것은 무엇예요?
- ① 이해심이 많고 너그러운 친구이다.
 - ② 작년에 어기를 마셨고 지금 한국에 있다.
 - ③ 한국에서 적응을 하지 못하여 나한테 자주 전화한다.

- 2 내용과 같은 것은 무엇예요?
- ① 유진이와 진호는 다름 적이 없다.
 - ② 오늘 수업 시간에 우정에 대한 격언을 배웠다.
 - ③ 유진이는 한국에 있는 진호에게 자주 전화했다.

2 여러분이 알고 있는 우정에 대한 격언이나 속담이 있으면 이야기해 보세요.
Talk about any maxims or sayings you know related to friendship.

확장 활동

아래의 활동들을 할 수 있다.

1. 학생들이 신문을 제작할 수 있는 큰 종이를 준비한다.
2. 자신이 알고 있는 우정에 대한 격언을 발표하게 한다.
한국어로 말하기 어려우면 현지어로 말을 하고 그것을
한국어로 다 같이 통역할 수도 있다.
3. 자신이 알고 있는 우정에 관한 재미있는 이야기를 발표하게 한다.

읽고 써 봐요

30분

읽기

▶ 우정에 대한 일기를 읽고 이해할 수 있다.

1. 우정에 대한 격언을 알고 있는지 질문한다.

1. 교재에 나온 격언을 보고 구체적인 설명을 해 주어
격언에 대한 이해력을 높여 준다.

3. 글을 읽고 중요한 정보를 파악했는지 확인한다.

교사 유진이와 진호는 언제부터 친구예요?
진호의 성격은 어때요?

4. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.

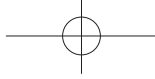
5. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

6. 정답을 같이 확인한다.

정답

- 1 ③
2 ②

교사 메모



쓰기

▶ 진정한 친구에 대해 글을 쓸 수 있다.

1. 자신과 친한 친구들은 누구이며, 그중 가장 친한 친구는 누구인지 생각해 보게 한다.
2. 진정한 친구는 어떤 친구인지 생각해 보게 한다.
3. 교재의 질문을 보고 메모하게 하고 글을 쓰게 한다.
4. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 글을 쓸 때 워크북을 참고하여 쓸 수 있도록 한다.
6. 쓰기가 끝나면 발표하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.

읽고 써 봐요 Let's Read & Write

3 여러분은 위의 책인과 같은 진정한 친구가 있어요? 여러분의 진정한 친구에 대한 글을 써 보세요.
Do you have a true friend like the one in the above saying? Write about your own true friend.

질문	메모
여러분이 진정한 친구라고 생각하는 사람은 누구예요?	
그 친구와는 언제부터 알고 지냈어요?	
그 친구의 장점은 뭐예요?	

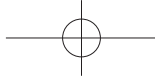
새 단어 격인 maxim 속이 깊다 to be considerate 마음이 넓다 to be generous

Unit 11 10월 4주 111

교사 메모

쓰기 점검 안내

11과의 쓰기는 특별한 형식이 없습니다. 교재의 질문이 글 속에 다 포함되어 있는지 확인해 주세요. 특히 친구의 성격이나 특징을 잘 묘사할 수 있도록 도와주세요. 마지막으로 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



죽마고우 Old Friends

- 1 '죽마고우'라는 말의 뜻을 아세요?
Do you know the meaning of the word 죽마고우(old friends)?
- 2 다음은 '죽마고우'에 대한 설명이에요. 읽어 보세요.
The following is about 죽마고우(old friends). Read carefully.



'죽마고우'라는 말이 있다. 이것은 어릴 때 알게 되어 오래도록 가깝게 지내 온 친한 친구를 이르는 말이다. '죽마'는 대나무를 뜻하는 '죽'과 말을 뜻하는 '마'를 합친 것으로 '대나무 말'을 뜻한다. 그리고 '고우'는 '옛날'을 뜻하는 '고'와 '친구'를 뜻하는 '우'를 합친 것으로 '옛날 친구'라는 뜻이다. 옛날에는 아이들이 대나무를 다리 사이에 끼우고 이를 이용해서 말을 타는 것처럼 놀았다. 두 개의 긴 대나무에 발판을 만들어, 마치 키가 큰 사람처럼 걷는 놀이도 했는데 이것을 '죽마'라고 했다. 즉, 어린 시절부터 죽마를 만들어 놀면서 친하게 지내던 친구를 말하는 것이 '죽마고우'이다.

There is a saying "죽마고우(old friends)". It means friends who have been together since childhood. '죽마' consists of the word '죽' for bamboo and the word '마' for horse, which means a bamboo toy horse. '고우' consists of the word '고' for being old, and the word '우' for a friend, which means an old friend. In the past, children played with a bamboo stick between their legs pretending to ride a horse. They also played on stilts walking like a tall guy on two long bamboo sticks. '죽마', with footholds attached. That is, '죽마고우' means old friends who played together with 죽마.

- 3 여러분이 살고 있는 나라에도 우정과 관계된 이야기가 있지요? 무엇인지 소개해 보세요.
Does your country also have any stories about friendship?

112 재미있는 우리 문화 5-1

문화를 배워요



죽마고우

▶ '죽마고우'의 뜻을 알아본다.

1. '죽마' 그림을 칠판에 부착하고 무엇을 하는 도구인지 짐작해 보게 한다.
2. 옛날의 놀이 기구임을 알려 주고 어떻게 가지고 놀 수 있는지 이야기해 보게 한다.
3. '죽마'에 대해 설명을 해 준다.
4. 교재의 문화 내용을 읽어 보게 한다.
5. 우정과 관계된 유명한 인물과 관계된 일화에 대해 이야기해 보게 한다.

선생님의 문화 노트

'죽마고우'라는 말이 있다. 이것은 어릴 때 알게 되어 오래도록 가깝게 지내 온 친한 친구를 이르는 말이다. '죽마'는 대나무를 뜻하는 '죽'과 말을 뜻하는 '마'를 합친 것으로 '대나무 말'을 뜻한다. 그리고 '고우'는 '옛날'을 뜻하는 '고'와 '친구'를 뜻하는 '우'를 합친 것으로 '옛날 친구'라는 뜻이다. 옛날에는 아이들이 대나무를 다리 사이에 끼우고 이를 이용해서 말을 타는 것처럼 놀았다. 두 개의 긴 대나무에 발판을 만들어, 마치 키가 큰 사람처럼 걷는 놀이도 했는데 이것을 '죽마'라고 했다. 즉, 어린 시절부터 죽마를 만들어 놀면서 친하게 지내던 친구를 말하는 것이 '죽마고우'이다.

교사 메모



12 미안해서 어쩐지?

학습 목표

- **듣고 말하기:** 상대방의 기분이 상하지 않게 거절할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 공부탁하는 내용의 이메일을 읽고 답장을 쓸 수 있다.

학습 내용

- **주제:** 부탁과 거절
- **어휘:** 부탁과 거절
- **문법:** -길래, -(으)ㄴ/는 김에
- **문화:** 말 관련 속담

수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 단어 카드, 백화점, 서점 등 다양한 장소 관련 사진이나 그림

Unit
12

미안해서 어쩐지?
I'm So Sorry

학습 목표 Learning Objectives

- 상대방의 기분이 상하지 않게 거절할 수 있다.
- 부탁하는 내용의 이메일을 읽고 답장을 쓸 수 있다.

학습 내용 Learning Contents

- 문법 | -길래, -(으)ㄴ/는 김에
- 어휘 | 부탁과 거절

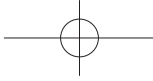
대화

- 어려운 주위 다른 사람들에게 부탁을 많이 하는 편이에요?
- 거절하기 힘든 부탁을 받은 적이 있어요?

도입

🕒 5분

- 사진을 보며 어떤 상황인지 답해 보게 한다.
교사 사진 속 인물들은 어떤 말을 하게 될 것 같아요?
- 부탁을 받았을 때 어떻게 거절을 하는지 물어본다.



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

이유 reason		변명 excuse	
부탁을 받다 to be asked	부탁을 들어주다 to do a favor	허락을 받다 to get permitted	
취소하다 to cancel	선택하다 to choose	거절하다 to refuse	거절을 당하다 to be refused
속상하다 to upset	이기적이다 to be selfish	돌려서 말하다 to talk around	
상처를 받다 to be hurt		직접적으로 말하다 to be blunt	

아래 대화에서 밑줄 친 문장과 관련된 단어를 다음에서 찾아 상황을 설명해 보세요.
Using a word from the following box, explain the situation in the underlined sentence.

선택하다 거절을 당하다	이기적이다 부탁을 들어주다	상처를 받다 부탁을 들어주다	돌려서 말하다 직접적으로 말하다
-----------------	-------------------	--------------------	----------------------

- 1 A 엄마, 토요일에 숙구를 하고 한글학교는 안 다니면 안 돼요?
B 태오야, 한글학교를 하면 지금까지 배운 한국어를 금방 잊어버려.
들 중에 어느 것이 나에게 좋은지 잘 생각해야 해.
- 2 A 내일 발표회에서 우리 유진 사진 좀 찍어줄 수 있어요?
제가 못 가세요.
B 걱정하지 마세요. 제시카하고 같이 제가 잘 찍어 줄게요.
- 3 A 일곱이 안 좋네. 무슨 일 있었어?
B 친구들이 내 키가 작다고 놀리요. 그래서 많이 속상해요.
- 4 A 요즘 서영이랑 잘 지내니?
B 아니요. 서영이는 자기밖에 몰라요. 다른 사람 생각을 안 해요.

여러분은 최근에 친구의 부탁을 거절한 적이 있어요? 어떤 부탁이었어요?
Have you refused to do a favor for your friend recently? What did your friend ask?



친구의 부탁을 거절한 적이 있어요. 제발기를 빌려 달라고 했는데 싫다고 직감적으로 말했어요. 그때는 좋았는데, 친구가 기분 나빴을 것 같아요.

선생님의 어휘 노트

‘받다’와 관련된 어휘를 연습할 수 있다.

예) 선택을 받다
감동을 받다
인정을 받다
상속을 받다
시샘을 받다

교사 메모

어휘

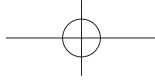
20분

- 부탁을 하고 있는 그림이나 사진과 ‘받다, 하다, 당하다, 들어주다, 말하다’의 단어 카드를 칠판에 부착한다.
- ‘부탁, 거절, 상처, 허락, 직접적으로, 돌려서’의 카드를 가지고 ‘부탁을 하다 / 부탁을 받다 / 부탁을 들어주다 / 거절을 하다 / 거절을 당하다 / 상처를 받다 / 돌려서 말하다 / 직접적으로 말하다’ 등의 어휘를 서로 연결하며 뜻을 설명해 준다. 명사나 부사 중심이 아니라 동사 중심으로 방법을 바꾸어 설명할 수도 있다.
- 그림이나 사진을 준비하기 어려운 어휘는 이미 배운 어휘를 활용하여 의미를 설명하거나 학생의 모국어로 설명해 줄 수 있다.
- 문항의 지시문을 읽어 주고 1번 문제를 같이 확인한다.
- 연습 문제를 풀 시간을 준다.
- 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
- 정답을 같이 확인한다.
- 워크북에 있는 어휘 중 필요한 문제를 더 풀어 보게 한다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로 내 줄 수도 있다

정답

- 2 부탁을 들어줬어요
- 3 상처를 받았어요
- 4 이기적이에요



대화

🕒 20분

1. 교재의 사진을 보며 어떠한 상황인지 추측해 보게 한다.

학생 도서관에서 자료를 찾고 있어요.

교사 여러분은 이런 일들을 언제 해요?

학생 보고서를 쓸 때 해요.

2. 알렉스와 유진이 무엇에 대해 이야기하는지 주의를 기울여 듣게 한다.

3. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.

4. 알렉스와 유진이 어떤 것에 대해 이야기했는지 질문하고 들은 내용을 바탕으로 말해 보게 한다.

교사 알렉스와 유진이 무엇을 같이 할 거예요?

학생 보고서를 같이 쓸 거예요.

교사 보고서의 주제는 뭐예요?

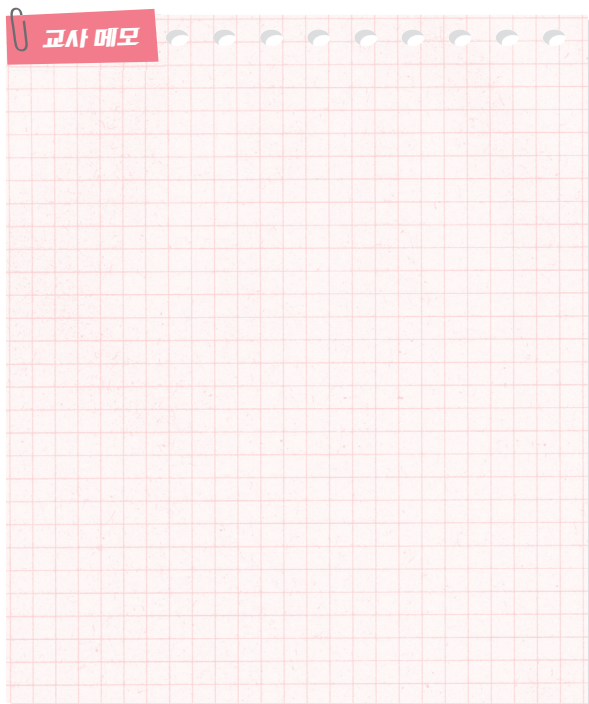
학생 '우리 마을의 자랑스러운 전통'이에요.

교사 알렉스와 유진이 내일 어디에 갈 것 같아요?

학생 시청과 큰 서점에 갈 것 같아요.

5. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.

6. 세 명씩 짝을 지어 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.



대화 Dialogue

알렉스와 유진, 로라가 숙제에 대해 이야기하고 있어요. 어떤 숙제예요?
Alex, Yujin, and Laura talk about an assignment. What is the assignment about?



알렉스 유진아, 이번 사회 숙제 같이 할 거였어?
유진 우리 마을의 자랑스러운 전통에 대한 보고서 쓰기 말이지? 아직 안 했어.
알렉스 그럼 나랑 같이 하자.
유진 좋아. 그런데 어떻게 조사할 하지?
알렉스 도서관에서 책을 찾고, 시청에 가서 자료도 찾아보자.
유진 로라네 삼촌이 시청에서 일하는데 로라도 우리 팀에 넣을까?
알렉스 좋지. 어, 저기 로라 온다. 로라야, 우리랑 같이 사회 숙제 할래?
로라 어, 미안해서 어쩌지? 아제 수빈이가 같이 하라고 말하길래 그러겠다고 했어. 대신 내가 도와줄 일 있으면 말해. 언제든지 도와줄게.
유진 그래? 그럼 너희 삼촌이 시청에서 일하는데 도움을 좀 받을 수 있을까?
로라 물론이지. 마침 내일 우리 팀이 시청에 가는데 너희도 같이 갈래? 그리고 시내에 나간 길에 큰 서점에도 들르자.

Unit 12 시민에서 생활하기 115

보충 학습 안내

로라: 도서관에서 책을 찾고, 마을 어른들께 여쭙고 시청에 가서 자료도 찾아보자.

연결형 어미가 반복되는 부분(밑줄 친 곳)은 약간 올려서 말을 하도록 지도해 주세요.



문법 및 표현 Grammar & Expressions

-길래

- 친구가 한국어를 잘하길래 이번 한국 축제 때 도와달라고 부탁했어요.
- 길에 사람들이 모여 있길래 공공해서 가 봤더니 영화를 찍고 있었어요.
- A 새로 나온 빵이야. 맛있어 보이길래 너 주려고 사 왔어.
B 정말? 고마워. 와, 진짜 맛있겠다.

1 엄마의 질문에 제시자가 되어 '-길래'를 사용하여 대답해 보세요.
Pretend you are Jessica. Answer mother's questions.

항기롭다 답다 다니다 맥이 있다 마음에 들다

- ① A 뭘 굶다시피하니?
B 꽃이 예쁘고 한 다발 사 가지고 왔어요.
- ② A 창문 좀 닫아도 될까? 밖이 너무 시끄러워서.
B 네, 닫으세요. 방이 창문을 열었는데 그냥 선풍기를 틀게요.
- ③ A 매일로 요리를 하고 있어?
B 맥볶이가 먹고 싶어서요. 집에 만들어 보는 중이에요.
- ④ A 너 휴대 전화 음악 소리가 바뀌었더라.
B 노래가 바뀌었어요.
- ⑤ A 피아노 배우는 요일을 바꾸고 싶다고?
B 네, 유진이가 화요일에 같이 다니고 싶어서요.

2 최근에 새로 산 물건이 있어요? 왜 그것을 샀는지에 대해 친구에게 이야기해 보세요.
What item have you bought recently? Tell your classmates why you bought the item.

선생님의 문법 노트

-길래

뒤에 오는 문장의 원인이나 이유, 근거를 나타낸다.

예) 태권도를 배워 보니 **좋길래** 친구한테도 같이 배우자고 했다.
아침 운동이 건강에 좋다는 신문 기사가 있길래 나도 아침 운동을 시작했다.
친구가 약속 시간을 안 지키고 매번 늦길래 나도 늦게 나갔다.

문법 및 표현 1

🕒 20분

-길래

1. 한 학생에게 교실 창문을 닫거나 열어 달라고 부탁한다.

2. 부탁받은 학생이 행동 한 후, 학생에게 질문한다.

교사 지금 ○○는 왜 창문을 닫았어요(열었어요)?

학생 선생님이 닫으라고(열라고) 하셔서요.

교사 네, 제가 창문을 닫으라고(열라고) 하길래 연 것이지요?

3. '-길래'의 뜻을 설명해 주고, 원인이나 이유, 근거를 말로 표현할 때 사용함을 알려 준다. 필요한 경우 '-길래'의 문어적 표현은 '-기에'임을 알려 준다.

4. '-길래'의 의미를 더 파악할 수 있도록 교재의 예문을 칠판에 제시하고 설명해 준다.

5. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.

6. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

7. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

8. 정답을 같이 확인한다.

9. 워크북의 '문법과 표현1' 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 덩길래
③ 떡이 있길래
④ 마음에 들길래
⑤ 다니길래

-(으)ㄴ/는 김에

1. 시내, 서점, 슈퍼, 도서관, 박물관, 영화관 등 다양한 장소의 그림을 부착한다.

2. 학생들에게 부착한 사진의 장소를 가리키며, 그곳에서 더 하고 싶은 일이 무엇인지 질문한다.

교사 친구를 ○○백화점에서 만나기로 했어요.

여러분이 또 하고 싶은 일은 뭐예요?

학생 백화점 지하 식품 매장에서 제가 좋아하는 아이스크림을 사 먹고 싶어요.

교사 네, 백화점에 간 김에 아이스크림을 사 먹고 싶어요?

3. ‘-김에’의 의미를 더 파악할 수 있도록 교재의 예문을 칠판에 제시하고 설명해 준다.

4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.

7. 정답을 같이 확인한다.

8. 워크북의 ‘문법과 표현2’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 카페테리아에 가는 김에 내 우유도 사다 줄래?
- ③ 책을 반납하는 김에 내 책도 반납해 줄래?
- ④ 숙제를 내리 가는 김에 내 숙제도 내 줄래?
- ⑤ 도서관에 가는 김에 책 좀 빌려줄래?

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-(으)ㄴ/는 김에

- 내 공책을 사는 김에 등성 것도 하나 샀어요.
- 자리에서 일어난 김에 창문 좀 열어 줄래?
- A 백화점에 가는 김에 서점에 들러서 책 좀 사다 줄래요?
B 도와주고 싶은데……, 약속 시간에 늦어서 서점에 들을 시간이 없어요. 미안해요.

1 한글학교 교실이에요. 친구들이 하려고 하는 일을 보고 ○와 같이 부탁해 보세요.
In Korean language class, Yujin has a lot of things to do. Look at the things friends need to do and ask a favor as shown in the example.

- ① 수빈 앞 반에 갈 거야.
- ② 제시카 카페테리아에 우유를 사러 갈 거야.
- ③ 로라 1층에 책을 반납하러 갈 거야.
- ④ 일렉스 선생님께 숙제를 내리 갈 거야.
- ⑤ 조쉬 학교 끝나고 도서관에 갈 거야.



2 다른 곳에 가는 친구에게 부탁하고 싶은 일이 있어요? 어디에 가는지, 갈 때 어떤 부탁을 할지 이야기해 보세요.
What favor do you want to ask of your friend who is going to some other place? Discuss where the friend is going and what you want to ask.

Unit 12. 12월 12일 117

선생님의 문법 노트

-(으)ㄴ/는 김에

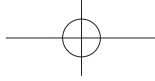
어떤 행위를 주된 목적으로 하면서 그것을 기회로 다른 행위를 함을 나타낸다.

예) 커피 사는 김에 같이 먹을 과자도 샀다.

스파게티를 만드는 김에 샐러드도 만들어 줄게요.

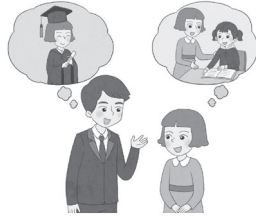
친구를 만나러 시내에 간 김에 백화점에도 갔어요.

교사 메모



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

1 다음은 수지와 봉사 센터에서 일하는 분의 대화예요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. (25)



- 1 남자가 수지한테 봉사 활동을 부탁한 이유는 뭐예요?
- ① 수지가 봉사할 곳을 찾고 있어서
 - ② 수지가 한글학교에서 봉사하려고 해서
 - ③ 수지가 토요일에 시간이 있을 것이라고 생각해서
- 2 한글학교에서 수지가 할 일이 아닌 것은 뭐예요?
- ① 이 남자의 일을 도와준다.
 - ② 학생들이 교실을 옮길 때 함께 간다.
 - ③ 한국어를 잘 못하는 학생들을 도와준다.

2 여러분은 봉사활동을 한 적이 있어요? 한 적이 있으면 그 경험에 대해 이야기해 보세요. 아직 한 적이 없으면 나중에 어떤 봉사활동을 하고 싶든지 말해 보세요.

새 단어 졸업하다 to graduate 봉사하다 to serve 안전하다 to be safe

듣기 지문

- 남자 수지야, 이번에 한글학교 졸업한다면서? 토요일마다 다니느라 힘들었지? 축하해.
- 수지 고맙습니다.
- 남자 그럼 앞으로 토요일 오전에 시간이 있겠네? 다음 학기부터 우리 센터에서 봉사할 학생이 필요한데 좀 도와줄 수 있어?
- 수지 그랬으면 좋겠는데……. 다음 학기부터 한글학교에서 봉사하기로 해서요. 죄송해서 어쩌죠?
- 남자 아니야. 나는 네가 졸업한다길래 토요일에 시간이 있을 줄 알았지. 그런데 한글학교에서는 어떤 일을 해?
- 수지 한국어를 잘 못하는 동생들을 도와주고 다른 교실로 갈 때 안전하게 데려가고, 학교 일도 돕고 그래요.
- 남자 와, 학생들이 정말 좋아하겠다. 너도 보람을 느끼고.
- 수지 네, 저 한국어 잘 못 따라갈 때 언니 오빠들한테 도움을 많이 받았거든요. 그래서 저도 졸업하면 꼭 봉사하려고 했었어요. 그리고 문화 시간에는 봉사하면서 한국 문화도 더 배울 수 있어서 아주 좋아요.
- 남자 그래, 학교에 간 김에 봉사도 하고 문화도 배우고 정말 좋겠다.

듣고 말해 봐요

40분

듣기

- ▶ 부탁을 받고 부드럽게 거절하는 내용을 듣고 이해할 수 있다.
1. 본격적인 듣기를 하기 전에 교재의 그림을 보면서 어떤 내용인지 추측해 보게 한다.
 2. '안전하게', '졸업하다' 등의 출현 어휘를 설명해 준다.
 3. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.
 4. CD를 다시 한 번 들려주고 문제를 풀어 보게 한다.
 5. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
 6. 정답을 같이 확인한다.

확장 활동

[속담 배우기] '뽕 먹고 알 먹고'

수지의 경우 같이 봉사도 하고 한국 문화도 배워서 한꺼번에 두 가지 일을 할 수 있는 것을 표현할 때 쓰는 속담임을 알려 줄 수 있다.

정답

- 1 ③
2 ①

교사 메모





말하기

▶ 부탁과 거절의 대화를 할 수 있다.

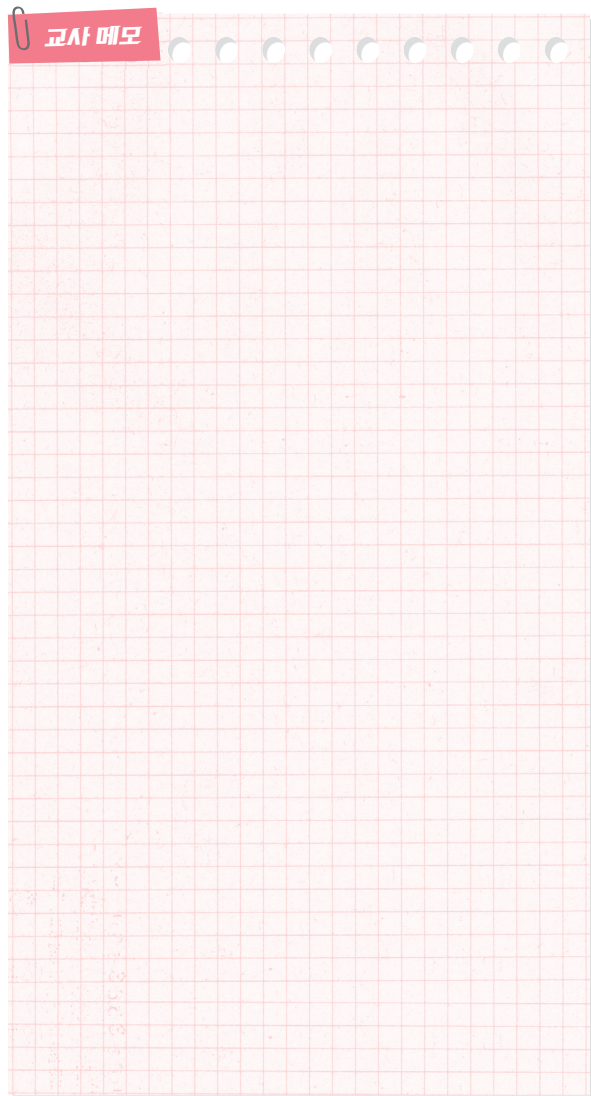
1. 〈상황 1〉의 설정을 읽어 보게 한다.

2. **보기**를 읽어 보게 한다.

3. 짝과 함께 가와 나의 역할을 정해 **보기**의 대화를 해 보게 한다.

4. 〈상황 2〉와 〈상황 2〉를 읽어 보게 하고 **보기**와 같이 부탁과 거절의 대화를 해 보게 한다. 이때 목표 문법인 ‘-길래’, ‘-김에’를 사용하게 하고 부드럽게 거절하는 표현도 잘 사용할 수 있도록 지도한다.

5. 연습한 대화를 발표하게 한다.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

3 아래의 상황을 이용하여 보기처럼 부탁과 거절의 대화를 해 보세요.
Using the situation below, make a conversation to ask for a favor and refuse as shown in the example.

상황 1

조쉬 책을 빌려야 함. 내일 도서관에 갈 예정임.

알렉스 오늘 도서관에 갈 것임. 책을 많이 빌렸음. 주말에 두 권을 반납할 예정.

상황 2

로라 토요일에 제시카를 생일 파티에 초대함.

* 생일 파티 장소: 로라 집

* 시간: 오후 1시 ~ 오후 3시

제시카

토요일에 한글학교에 갈.

* 한글학교 수업시간: 오전 9시 ~ 1시

* 오후에 로라 집 근처에 갈 일이 있음.

상황 3

수빈

한교축제 때 유진과 같이 연극을 하고 싶어함.

* 연극 연습: 매주 화·목·토 3시

유진

한교 축제에서 합창을 하기로 함.

* 연극을 봐 줌.

* 합창 연습: 매주 화·목·토 5시

보 기

A 오늘 뭐 해?

B 도서관에 갈 거야.

A 그래? 그럼 도서관에 가는 길에 책 두 권만 빌려줄 수 있어?

B 그랬으면 좋겠는데 내가 빌릴 수 있는 권수만큼 책을 이미 다 빌렸어. 미안해서 어쩌지?

A 아니야. 네가 도서관에 간다고 하길래 부탁한 거야.

B 이번 주말에 두 권을 반납할 건데 주말이라도 괜찮다면 빌려다 줄게.

A 아니야. 내가 내일 도서관에 가면 돼.

Unit 12. 여권에서 여행지 119

확장 활동

워크북을 활용하여 아래와 같이 부드럽게 거절하는 표현을 연습할 수 있다.

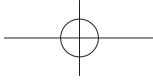
미안해서 어쩌죠?

도와드리고 싶지만

괜찮습니다.

정말 고마운데

죄송합니다. 다음에 기회가 있으면



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 1 다음은 약속 변경을 요청하는 이메일이에요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is an email to reschedule an appointment. Read carefully and answer the questions.

보낸 사람	유진
받는 사람	알렉스, 승우
보낸 날짜	○○○○년 ○○월 ○○일 ○○시 ○○분
제 목	나 유진입니다.

안녕? 친구들, 나 유진이라.
사회 속제는 잘 되고 있나? 우리 마을의 전통에 대한 조사에서 너희가 맡은 것 알아. 난 아직 못 했어.
w.w 내가 마을 어른들 인터뷰를 하기로 했잖아? 마침 알집 할아버지 친구들 모임이 오늘 있다고 하잖아.
인터뷰를 하기로 했었어. 많은 분들이 모이는 곳에 한꺼번에 인터뷰를 하면 좋을 것 같았거든. 그런데 그 모임이 취소되었어. w.w 그래서 지금 인터뷰를 하나도 못 했어.
정말 미안한데 우리 내일 각자 한 것들 가지고 모이기로 했잖아? 그게 이번 주 금요일에 하면 안 될까?
마침 금요일에 승우 생일 파티가 있으니까 생일 파티 끝나고 같이 하자. 우리가 모인 곳에 속제도 같이 하면 좋을 것 같아. 내기 오늘과 내일 일상의 인터뷰에서 잘 정리해 갈게.
금요일이 괜찮은지 알려 줘.
정말 미안해.
유진

- ❶ 유진은 왜 이메일을 썼어요?
① 다른 날로 약속을 미루고 싶어서
② 친구들과 속제를 같이 하고 싶어서
③ 승우 생일 파티에 친구들과 같이 가고 싶어서
- ❷ 유진은 자기가 맡은 인터뷰를 왜 못 하게 되었어요?
① 알집 할아버지가 인터뷰를 취소했기 때문에
② 알집 할아버지 친구들 모임이 취소되었기 때문에
③ 알집 할아버지한테 인터뷰 허락을 못 받았기 때문에

- 2 여러분도 친구들과 같이 과제를 준비해 본 적이 있어요? 그때 무엇이 가장 힘들었어요?
Have you ever done an assignment with your friends? What was the most difficult part?

120 재외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

확장 활동

이메일을 쓸 때 자주 쓰는 이모티콘은 무엇인지, 왜 그것을 쓰는지 이야기해 보게 한다.

교사 메모

읽고 써 봐요



읽기

▶ 부탁을 하는 내용의 이메일을 읽고 이해할 수 있다.

1. 약속을 미뤄야 했던 경험에 대해 물어본다.
2. 교재의 내용을 보고 무엇에 대한 글인지 이야기하게 한다.
3. 글을 읽고 중요한 정보를 파악했는지 확인한다.
교사 이 이메일은 누가 누구에게 쓴 것이에요?
이메일을 왜 썼어요? 유진이는 언제 마을 어른들 인터뷰를 해야 해요?
4. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.
5. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
6. 정답을 같이 확인한다.

정답

- ❶ ①
❷ ②

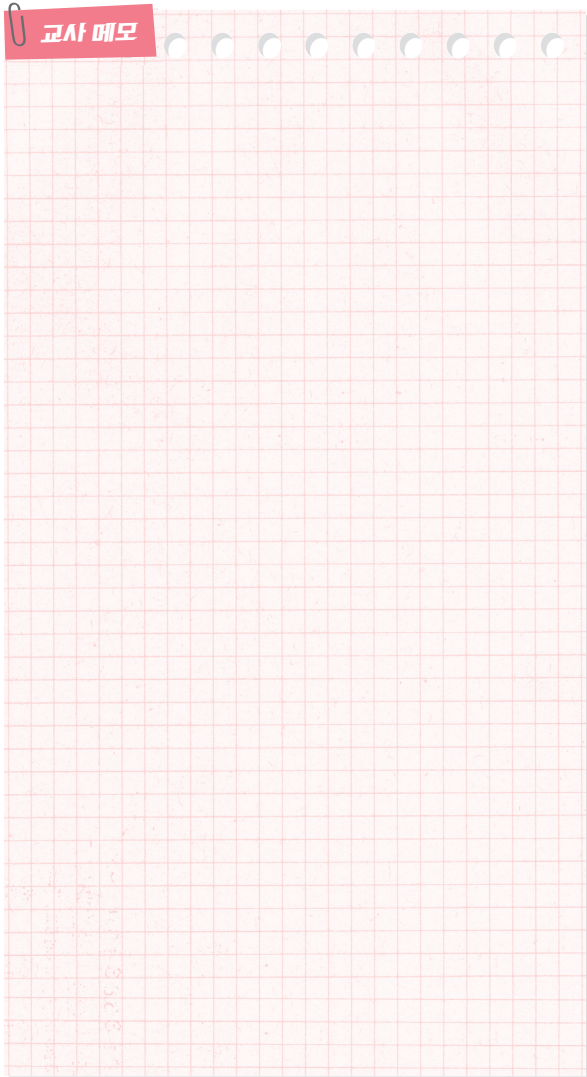


쓰기

▶ 부탁을 하는 내용의 이메일을 읽고 답장을 쓸 수 있다.

1. <읽기>의 유진의 이메일을 다시 한 번 읽어 보게 한다.
2. 자신이 알렉스나 승우의 입장이 되어 생각해 보게 한다.
3. 이메일에 대한 답장을 쓰게 한다.
4. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 쓰기가 끝나면 글을 발표하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.



읽고 써 보요 Let's Read & Write

3 여러분이 알렉스나 승우가 되어 유진의 이메일에 대한 답장을 써 보세요.
Pretend you are Alex or Seungwoo and reply to the email Yujin sent.

항목	메모
인사말	
금요일로 약속 시간을 바꾸는 것에 대한 의견	
생일 파티에서 모이는 것에 대해서도 하는 것에 대한 의견	
마무리 말	

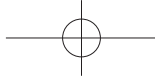
보낸 사람	
받는 사람	
보낸 날짜	
제 목	

새 단어 맡다 to take a role 모이다 to gather 취소되다 to be canceled 정리하다 to arrange

Unit 12 12월 12일 12:12

쓰기 점검 안내

12과의 쓰기는 이메일에 대한 답장입니다. 편지의 형식을 갖추도록 지도해 주시고 이모티콘을 사용해 보도록 권하면 좋겠습니다. 그리고 교재의 질문이 글 속에 다 포함되어 있는지 확인해 주세요. 또한 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



가는 말이 고와야 오는 말이 곱다 What goes around comes around?

1 말과 관련된 한국 속담 중 아는 것이 있어요?
Do you know any old Korean sayings about words?

2 다음은 말과 관련된 한국의 속담이에요. 읽어 보세요.
The following is about Korean old sayings related to word. Read carefully.



너 말씨가 공부했는대 말이 좋았구나. 너 마리가 좀 나쁜 거 아니냐?

뭐라고? 너는 말이나 마리가 좋은데 그런 말을 하니? 그리고 마리는 그게 뭐니? 진짜 이상하다.

이번 시험이 어려웠나 보다. 난 말씨가 하느나 다음엔 더 잘 할 수 있을 거야. 참 내!

고마워. 너 오늘 진짜 배웠다. 마리가도 잘 어울리고 웃도 참 멋있어.

한국에서는 '가는 말이 고와야 오는 말이 곱다'는 속담이 있다. 말을 할 때 상대방을 배려해서 조심해야 하고 그렇게 해야 상대방도 나에게 좋은 말을 한다는 뜻이다. 이렇듯 한국 사람들은 말을 할 때 다른 사람의 마음을 배려하려는 문화가 강하다. 그러다 보니 부탁을 받고 거절을 할 때도 '네/아니요'로 분명하게 말하지 않고 아래와 같은 부드러운 표현을 써서 거절을 당하는 사람의 마음이 상하지 않도록 조심한다.

An old Korean saying goes "Nice words for nice words." This means you always have to consider others when saying something, which makes others also say good things back. Culturally, like this, Korean people are highly likely to consider others when saying something. That's why Korean people do not say "yes" or "no" when they refuse others a favor and use the soft expressions below instead in order not to offend others.

[부드럽게 거절하기 표현]	
그랬으면 좋겠는데 도와드리고 싶지만 죄송합니다. 다음에 기회가 있으면 생각해 보겠습니다.	미안해서 어쩌죠? 말씀은 감사하지만 정말 고마운데 괜찮습니다. 다음에 연락드릴게요.

3 여러분이 살고 있는 나라에도 말과 관련된 속담이나 관용이 표현이 많지요? 이야기해 보세요.
Your country may also have a lot of old sayings and idiom about word. Discuss them.

122 제비꽃을 위한 언어 5-1

선생님의 문화 노트

한국에서는 '가는 말이 고와야 오는 말이 곱다'는 속담이 있다. 말을 할 때 상대방을 배려해서 조심해야 하고 그렇게 해야 상대방도 나에게 좋은 말을 한다는 뜻이다. 이렇듯 한국 사람들은 말을 할 때 다른 사람의 마음을 배려하려는 문화가 강하다. 그러다 보니 부탁을 받고 거절을 할 때도 '네/아니요'로 분명하게 말하지 않고 아래와 같은 부드러운 표현을 써서 거절을 당하는 사람의 마음이 상하지 않도록 조심한다.

[부드럽게 거절하기 표현]

그랬으면 좋겠는데 도와드리고 싶지만 죄송합니다. 다음에 기회가 있으면 생각해 보겠습니다.	미안해서 어쩌죠? 말씀은 감사하지만 정말 고마운데 괜찮습니다. 다음에 연락드릴게요.
---	--

문화를 배워요



가는 말이 고와야 오는 말이 곱다

▶ 한국의 속담 '가는 말이 고와야 오는 말이 곱다'의 뜻을 알고 활용할 수 있다.

1. 한국의 속담 중 말과 관련된 속담에 대해 아는 것이 있는지 질문한다.
2. 교재의 제목을 확인하고 속담의 뜻을 추측해 보게 한다.
3. 다른 사람의 말로 인해 상처를 받거나 위로를 받은 경험에 대해 이야기하게 한다.
4. 교재의 문화 내용을 읽어 보게 한다.
5. 자신이 알고 있는 현지에서 사용되는 말과 관련된 속담과 그 뜻에 대해 자유롭게 이야기하게 한다.
6. 말과 관련된 한국 속담을 더 소개하고, 5의 활동에서 나온 현지 속담과 비교하는 활동을 해 보게 한다.

교사 메모

13 올바른 존댓말

학습 목표

- **듣고 말하기:** 한국어의 호칭과 존댓말을 바르게 사용할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 자기 나라의 언어와 한국어를 비교하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용

- **주제:** 한국어의 특징
- **어휘:** 호칭과 존댓말
- **문법:** -(으)려다가, -ㄴ/는다면서
- **문화:** 한국어의 호칭

수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 상황 그림 카드(호칭과 존댓말 관련)
- 상황 그림 카드(‘-(으)려다가’, ‘-ㄴ/는다면서’를 활용할 수 있는 상황)

Unit 13 올바른 존댓말 The Correct Honorific



학습 목표 Learning Objectives

- 한국어의 호칭과 존댓말을 바르게 사용할 수 있다.
- 자기 나라의 언어와 한국어를 비교하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용 Learning Contents

- 문법 | -(으)려다가, -ㄴ/는다면서
- 어휘 | 호칭과 존댓말

- 여러분은 한국어의 존댓말을 잘 사용할 수 있어요?
- 여러분 나라의 언어와 한국어는 어떤 점이 달라요?



도입

🕒 5분

1. 사진을 보며 어떠한 상황인지 질문을 하고 추측하여 답해 보게 한다.

교사 두 사람은 어떤 사이일까요?
서로에게 어떤 말을 사용할까요?

2. 여러분은 한국어의 존댓말을 잘 사용할 수 있습니까?
여러분 나라의 언어와 한국의 언어는 어떻게 다른
니까?



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

반말 casual speech		존댓말 honorific
어휘 vocabulary	문법 grammar	호칭 appellation
겸손하다 to be humble		올바르다 to be upright
높이다 to raise	존중하다 to respect	예의가 바르다 to be polite
무례하다 to be rude		낮추다 to lower
서투르다 to be clumsy	예의에 어긋나다 to go against etiquette	잘못 사용하다 to misuse

다음에서 상황에 어울리는 표현을 골라 써 보세요.
Choose the correct expression from the following box to use in each situation.

겸손하다 예의에 어긋나다	서투르다 잘못 사용하다	예의가 바르다 존중하다
1 친구에게 생신이 언제냐고 물었어요.		잘못 사용하다
2 어른을 만나면 겸손하게 인사를 드려요.		
3 선생님께 숙제 공책을 한 손으로 드렸어요.		
4 친구의 생각이 나하고 달랐지만 친구의 말을 끝까지 들어 주었어요.		
5 한국어 단어나 문법을 잘 몰라서 말할 때 실수를 많이 해요.		

예의 바른 행동과 예의에 어긋나는 행동에 대해 말해 보세요.
Discuss polite behavior and impolite behavior.



어른들에 반말을 하는 것은 예의에 어긋나는 일이에요. 그리고 어른들에 물건을 드릴 때 두 손으로 드리는 것이 예의 바른 행동이에요.

선생님의 어휘 노트

비슷한 의미의 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 존댓말 - 높임말, 어휘 - 단어, 무례하다 - 예의가 없다

관계있는 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 문법 - 조사, 어미

교사 메모

어휘

20분

1. 준비한 상황 그림, 사진, 카드 등을 보면서 존댓말과 관련된 표현임을 알려 주고 이 표현들을 설명한다.

2. 그림이나 사진을 준비하기 어려운 어휘는 이미 배운 어휘를 활용하여 의미를 설명하거나 학생의 모국어로 설명해 줄 수 있다.

3. 목표 어휘를 학생이 발화할 수 있도록 확인 질문을 한다.

교사 한국어로 말할 때 누구에게 존댓말을 써야 해요?

학생 어른들께 존댓말을 써야 해요.

4. 문항의 지시문을 읽어 주고 ①번 문제를 같이 확인 한다.

5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.

6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

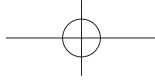
7. 정답을 같이 확인한다.

8. 워크북에 있는 어휘 부분을 풀게 하고 정답을 같이 확인한다. 학생들이 틀렸거나 잘 이해하지 못하는 어휘를 점검하고 추가로 설명해 준다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로 내 줄 수도 있다

정답

- 2 예의가 바르다
- 3 예의에 어긋나다
- 4 존중하다
- 5 서투르다/잘못 사용하다



대화

🕒 20분

1. 사진을 보며 사진 속의 인물이 누구인지에 대해 이야기 하게 한다.
2. 대화에 등장하는 인물들의 이야기 내용에 대해 질문 하고 추측하여 답해 보게 한다.
3. 할아버지 앞에서 조심해야 할 것에 대해서 이야기하는 상황임을 알려 준다.
4. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.
5. 어떤 상황인지, 두 사람이 무엇에 대해 이야기하는지 들은 내용을 바탕으로 말해 보게 한다.
6. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.
7. 두 명씩 짝을 지어 대화 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.

교사 메모

Red grid paper for teacher notes.

대화 Dialogue

수빈이와 재민이가 할아버지 앞에서 조심할 것에 대해 이야기하고 있어요. 무엇을 조심해야 할까요?
Subin and Jane are talking about what they should be careful of in front of grandfather.
What should be considerate of?



수빈 언니, 엄마가 언니 오시래.
재민 수빈아, '오시래'가 아니고 '오리새'야. 언니 말고 엄마를 불러야지.
수빈 아, 그렇구나.
엄마 수빈아, 이게 할아버지께 갖다 드려라.
수빈 네, 할아버지 이거 먹으세요.
재민 수빈아, 요즘 한국어 공부를 열심히 한다면서 '먹으세요'가 뭐야?
수빈 앗, 아난가? 아, 맞다, 할아버지 이거 잡으세요.
재민 수빈아, 그리고 할아버지께 물건을 드릴 때는 두 손으로 드려야 돼.
할아버지 허허, 괜찮다. 다음부터 조심하면 되지.
수빈 네, 할아버지. 다음부터 조심하겠습니다. 그리고 언니, 잔소리 좀 그만해. 언니 때문에 자꾸 자신감이 없어져 한국어로 말하려다가 안 하게 되잖아.
재민 미안해, 조심할게. 그런데 나는 네가 한국말을 잘했으면 해서 가르쳐 주고 싶었어. 그런데 우리 동생 한국어 정말 많이 늘었다.

Unit 13 할머니를 존경함 125

보충 학습 안내

다음 어휘들을 다시 한 번 정리하여 익힌다.

먹다-잡수시다/드시다, 자다-주무시다, 있다-계시다, 생일-생신,
나이-연세, 집-댁, 주다-드리다, 데리고 가다-모시고 가다



문법 및 표현 Grammar & Expressions

-(으)려다가

- 잠을 자려다가 갑자기 할 일이 생겨나서 책상 앞에 앉았어요.
- 케이크를 먼저 먹으려다가 언니가 오면 같이 먹으려고 냉장고에 넣어 두었어요.
- A 오늘 수업 후에 도서관에 간다고 하지 않았어?
B 도서관에 가려다가 피곤해서 그냥 집에 왔어요.

1 어울리는 말끼리 연결하여 ㉠과 같이 이야기해 보세요.

Connect the corresponding words and discuss as shown in the example.

- | | | |
|-----------------|---------------------|-------------------|
| ① 친구를 만나러 가다 | • ① 선생님의 눈을 보고 | • ⑤ 하지 않다 |
| ② 선생님께 거짓말을 하다 | • ② 엄마가 편찮으셔서 | • ⑥ 내가 참다 |
| ③ 나도 모르게 게임을 하다 | • ③ 동생도 실수로 한 일이라서 | • ⑦ 돌려서 말했다 |
| ④ 동생한테 화를 내다 | • ④ 친구가 상처 받을까 봐 | • ⑧ 사실대로 말씀드렸다 |
| ⑤ 솔직하게 말하다 | • ⑤ 엄마하고 한 약속이 생각나서 | • ⑨ 집에서 엄마를 도와드렸다 |



2 어떤 일을 하려고 했다가 포기한 적이 있어요? 어떤 일이었는지 친구와 함께 이야기해 보세요.
Is there anything you dropped out of halfway through? Discuss what it was with your classmates.

선생님의 문법 노트

-(으)려다가

동사에 붙어서 어떤 행위의 목적이나 의도 또는 어떤 상황이나 상태가 중단되거나 바뀌는 것을 나타낸다. 동사에 ‘ㄹ’을 제외한 받침이 있는 경우 ‘-(으)려다가’를 쓰고, ‘ㄹ’ 받침으로 끝나거나 받침이 없는 경우 ‘-려다가’를 쓴다.

예) 훅 떼려다가 훅 붙이게 생겼다.

사촌 형은 대학을 졸업하고 유학을 가려다가 돈이 부족해서 회사에 취직했다.

감기에 걸려서 집에서 쉬려다가 친구들과 선생님이 보고 싶어서 한글학교에 갔어요.

문법 및 표현 1

🕒 20분

-(으)려다가

1. ‘-(으)려다가’를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다. 예를 들면, 왜 친구와 영화를 보지 않았는지, 왜 친구에게 솔직하게 말하지 않았는지를 질문한다.
2. 교재에 있는 예문을 중심으로 하려고 했던 일을 하지 않은 경험과 그 이유에 대해 ‘-(으)려다가’를 사용해서 이야기한다. 이때 ‘-(으)려다가’의 문법적 의미를 설명한다.
2. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 동사를 이용해 활용을 연습한다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
7. 정답을 같이 확인한다.
8. 워크북의 ‘문법과 표현1’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 선생님께 거짓말을 하려다가 선생님의 눈을 보고 사실대로 말씀드렸어요.
- ③ 나도 모르게 게임을 하려다가 엄마하고의 약속이 생각나서 하지 않았어요.
- ④ 동생한테 화를 내려다가 동생도 실수로 한 일이라서 내가 참았어요
- ⑤ 솔직하게 말하려다가 친구가 상처 받을까 봐 돌려서 말했어요.

-ㄴ/는다면서

1. ‘-ㄴ/는다면서’를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다. 예를 들면, 일찍 온다고 말했지만 지각하는 학생의 상황이나 공부를 열심히 하겠다고 약속했지만 공부하지 않는 학생의 상황 등을 말한다.
2. 교재에 있는 예문을 중심으로 말과 행동이 같지 않은 것에 대해 ‘-ㄴ/는다면서’를 사용해 이야기한다. 이때 ‘-ㄴ/는다면서’의 문법적 의미를 설명한다.
3. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 형용사나 동사를 이용해 활용을 연습한다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 같이 확인한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.
7. 정답을 같이 확인한다.
8. 워크북의 ‘문법과 표현2’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 피곤하다면서 왜 아직도 안 자니?
- ③ 서울에 오래 살았다면서 63빌딩에 가 본 적이 없구나?
- ④ 승우하고 잘 안다면서 전화번호도 몰라?
- ⑤ 배가 고프다면서 왜 안 먹어요?

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-ㄴ/는다면서

- 방학 동안 매일 일찍 일어나다면서 오늘도 늦잠을 자면 어떡해?
- 몸에 나쁜 음식을 안 먹겠다면서 아이스크림은 왜 그렇게 많이 먹어?
- A 언니, 주말에 놀이동산 가자.
B 숙제가 많다면서 주말에 놀이동산 가도 돼?

1 들은 말과 내가 하는 생각을 알맞게 연결하여 ㉠과 같이 이야기해 보세요.
Connect the word you have heard and your thoughts and discuss as shown in the example.

가	나
왜냐 할 일이 많아.	전화번호도 몰라?
피곤해.	왜 아직도 안 자니?
서울에 오래 살았어.	이렇게 놀아도 되니?
승우를 잘 알아.	63빌딩에 가 본 적이 없구나?
배가 고파.	왜 안 먹어요?

㉠

왜냐 할 일이 많다면서 이렇게 놀아도 되니?

2 다른 사람이 어떤 일을 하겠다고 하고 안 하거나 다른 일을 한 적이 있어요? 어떤 일이었는지 이야기해 보세요.
Do you have an experience with someone who had said to do something but did not or did something different? Discuss what it was.

Unit 13 문화로 만나다 127

선생님의 문법 노트

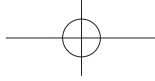
-ㄴ/는다면서

동사나 형용사에 붙어서 친구나 아랫사람에게 들은 내용을 본인에게 확인하여 다시 물을 때 쓴다. 연결어미로 사용될 때에는 뒤 문장에는 보통 앞 문장에 맞지 않는 행동이 와서 화자가 그에 대한 의구심을 표현하는 경우가 많다. 동사에 ‘ㄹ’을 제외한 받침이 있는 경우 ‘-는다면서’를 쓰고 ‘ㄹ’ 받침으로 끝나거나 받침이 없는 경우 ‘-ㄴ다면서’를 쓴다. 형용사나 ‘-있-’, ‘-겠-’ 뒤에는 ‘-다면서’를 쓴다.

예) 다음 달에 이사를 간다면서?

내일이 시험이라면서 이렇게 놀아도 되니?

한국어를 오 년이나 배웠다면서 이렇게 쉬운 단어도 몰라?



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

- 1 다음은 한국의 전래 동화예요. 잘 듣고 질문에 답해 보세요.  34
The following is a traditional Korean fairy tale. Listen carefully and answer the questions.



❶ '김길동'에 대한 설명으로 맞는 것은 뭐예요?

- ① 고기 가게에서 일한다.
② 첫 번째 양반에게 더 친절하다.
③ 두 양반에게 똑같은 고기를 주었다.

❷ 들은 내용과 다른 것은 뭐예요?

- ① 양반들은 고기를 사러 왔다.
② 첫 번째 양반이 고기를 더 적게 받았다.
③ 이 가게에서 일하는 사람은 모두 두 명이다.

- 2 여러분이 고기를 파는 사람이었다면 손님 두 사람에게 어떻게 했을 것 같아요?
How would you treat the two customers if you were the butcher?

새 단어 근 geun(≈600 g, 1.323 lb) 서방 husband 양반 yangban 통명스럽다 to be gruff 강조하다 to emphasize

128 제외동화를 위한 한국어  5-1

듣기 지문

옛날, 어느 마을에 '김길동'이라는 사람이 살았어요. 길동이는 고기를 파는 가게에서 일했어요. 어느 날 두 양반이 고기를 사러 왔어요.

먼저 온 양반이 길동이에게 말했어요. “이 고기는 한 근에 얼마냐? 길동이는 그 손님을 쳐다보지도 않고 고기 값만 말해주었어요. 나중에 온 양반은 길동이에게 “안녕하십니까?” 하고 공손하게 인사부터 했어요. 길동이는 고기를 가지러 가려다가 인사말을 듣고 두 번째 손님에게 “아, 네! 덕분에 잘 지냅니다.” 하고 대답했어요.

먼저 온 양반이 길동이에게 말했어요. “길동아! 쇠고기 한 근만 다오.” “여기 있소. 가져가시오.” 길동이는 통명스럽게 대답하며 고기를 주었어요.

그러자 나중에 온 양반이 말했어요. “김 서방, 쇠고기 한 근만 주시오.” “네, 조금만 기다리십시오.” 길동이는 가장 맛있는 고기를 잘라 주었어요. 그러자 먼저 온 양반이 화를 냈어요. “이놈 길동아! 네 놈 가게에서는 좋은 고기를 판다면서 왜 나한테는 안 좋은 고기를 주는 것이냐? 그리고 똑같이 한 근인데 어째서 내 고기는 저 사람 것보다 적은 것이냐?” 길동이는 대답했어요. “손님 것은 길동이 놈이 자른 것이고 이분 것은 김 서방이 자른 것이기 때문이지요.”

듣고 말해 봐요

 40분

듣기

▶ 전래동화를 듣고 이해할 수 있다.

1. 교재의 그림을 보면서 어떤 이야기인지 추측해 보게 한다.
2. CD를 들으면서 추측이 맞는지 확인하게 한다.
3. CD를 다시 한 번 들려주고 문제를 풀어 보게 한다.
4. 정답을 같이 확인한다.
5. 새 어휘 중 듣기에서 나온 어휘를 제시하고 설명한다.

확장 활동

한국어에서 사용되는 다양한 호칭에 대해 이야기해 보고 학생들이 가장 많이 사용하는 호칭은 무엇인지, 어떤 호칭이 어려운지에 대해 이야기하게 할 수 있다.

정답

- ❶ ①
❷ ③

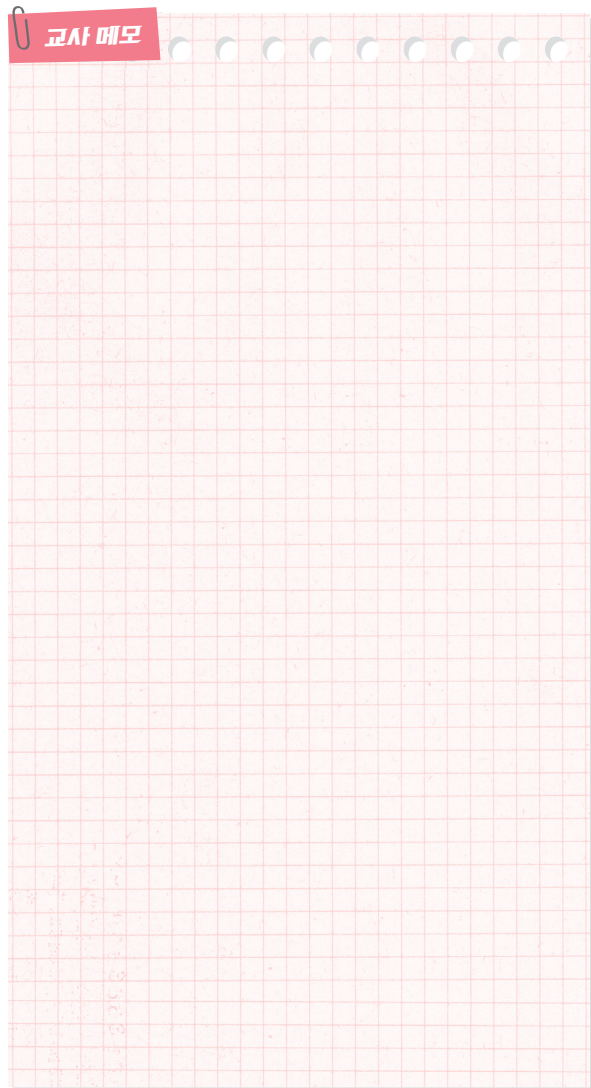
교사 메모



말하기

▶ 한국어가 서툴러서 실수한 경험에 대해 이야기할 수 있다.

1. 교재의 표에 호칭에 대해서 메모하게 한다.
2. 호칭을 포함하여 한국어가 서툴러서 실수한 경험에 대해서 정리할 시간을 준다.
3. 학생들이 준비하는 동안 교사는 돌아다니며 도와 준다.
4. 학생들이 준비를 마치면 발표를 시킨다.
5. 반 친구들이 공통적으로 실수를 하는 것이 있는지 알아보게 한다.



듣고 말해 보세요 Let's Listen & Speak

3 다음 표에 메모하고 질문에 답하면서 이야기해 보세요.
Make a memo in the following table to answer the questions and discuss.

① 다음과 같은 경우 여러분은 상대방을 어떻게 불러요?

상황	호칭
집에서 가족을 부를 때	
한글학교에서 선생님을 부를 때	
한글학교에서 친구를 부를 때	
한국 식당에서 일하시는 분들을 부를 때	

② 집에서 모르는 사람을 부를 때 어떻게 말해요?

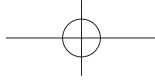
③ 한국어가 서툴러서 실수한 적이 있어요? 자유롭게 이야기해 보세요.

보기
저는 반말이 습관이 되어서 처음에는 모르는 사람에게도 반말로 이야기했어요. 그런데 아버지와 어머니가 어렸을 때는 반말이 아니라 존댓말을 써야 한다고 가르쳐 주셨고 한글학교에서도 존댓말을 배우게 되면서 존댓말을 많이 쓰려고 노력했어요. 그런데 존댓말로 말을 하려다가 옛날의 습관이 나와서 반말을 하는 경우도 많아요. 그리고 존댓말을 잘못 쓴 경우도 많아요. 어른에게 말할 때는 무조건 '시'를 써야 하는 줄 알고 '저는 안 가세요.' 이렇게 말한 적도 있었어요.

Unit 13 올바른 존댓말 129

확장 활동

한국어를 공부할 때 무엇이 가장 어려운지, 그 어려움을 이겨 내려면 어떻게 해야 하는지 서로 이야기해 보게 할 수 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

- 1 다음은 한글학교 신문에 실린 선생님의 글이에요. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is a column the teacher wrote in the Korean language school newspaper. Read carefully and answer the questions.

우리말 한마디

한국어로 말할 때는 높임말과 낮춤말을 잘 사용해야 하는데 이런 말들이 어려워서 사람들이 실수를 많이 하지요. 어떤 실수를 하는지 한번 알아볼까요?

예를 들면 "선생님, 나는 내일 학교에 못 와요." 같은 말은 선생님께 반말을 했기 때문에 틀린 말입니다. 이 말은 "선생님, 저는 내일 학교에 못 와요"로 바꿔서 말해야 합니다. 또 동생에게 말할 때 "할아버지가 간다." 같이 말하면 할아버지를 높이지 않았기 때문에 틀린 말이에요. 이 경우에는 "할아버지께서 가신다."로 바꿔야 합니다.

이렇게 한국어의 높임법이 어렵기 때문에 가끔 한국 사람들도 존댓말을 잘못 사용하는 경우가 있어요. 한국어를 바르게 사용하기 위해서는 높임말과 낮춤말을 정확하게 아는 것이 중요합니다.

❶ 뒷글은 무엇에 대하여 쓴 글이에요?

- ① 한국어의 속담
- ② 한국어의 높임말과 낮춤말
- ③ 어른에게 쓰면 안 되는 말

❷ 읽은 내용과 다른 것은 뭐예요?

- ① 한국 사람들도 존댓말을 잘못 사용할 때가 있다.
- ② 한국어에는 선생님을 위한 존댓말이 따로 있다.
- ③ 할아버지가 간다는 틀린 표현이다.

- 2 한국어를 공부하면서 높임말과 낮춤말을 잘 몰라서 실수한 적이 있어요?
Have you ever made mistakes when studying Korean because you did not know about honorifics and casual speech/half-talk?

130 재외동포를 위한 한국어 [듣기] 5-1

확장 활동

읽기에서 말하고 있는 세 가지 높임법을 잘못 사용한 예를 제시하고 맞게 고치는 연습을 하게 할 수 있다.

읽고 써 봐요



읽기

▶ 높임법을 설명하는 글을 읽고 이해할 수 있다.

1. 한국어의 높임법에 대해 얼마나 알고 있는지, 어떤 방법으로 높임을 나타내는지 이야기해 보게 한다.
2. 교재를 대충 읽고(묵독) 어떤 내용인지 추측하여 간단하게 이야기해 보게 한다.
3. 인원수에 따라 1~2 문장씩 돌아가면서 낭독하게 한다.
4. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.
5. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
6. 정답을 같이 확인한다.
7. 새 어휘 중 읽기에서 나온 어휘를 제시하고 설명한다.

정답

- ① ②
- ② ②

교사 메모



쓰기

▶ 학생이 살고 있는 나라의 말에서 상대방을 높이는 방법에 대해 설명하는 글을 쓸 수 있다.

1. 현지어에서 상대방을 높이는 방법에 대한 글을 쓸 것임을 알려 준다.
2. 해당 국가에서 사용하는 언어에서 상대방을 높이는 방법이 한국어와 비슷한지, 다른지, 다르다면 어떻게 다른지 등에 대해 이야기하고 메모하게 한다.
3. 글을 어떻게 쓸지 글의 구조에 대해 생각해 보게 한다.
4. 이야기하고 메모한 내용을 바탕으로 높임법을 소개하는 글을 쓰게 한다.
5. 교실을 돌아다니며 학생을 개별적으로 지도한다.
6. 쓰기가 끝나면 발표하거나 교사에게 제출하게 한다.

13과의 쓰기는 교실에서 끝내기가 어려우므로 숙제로 내준다.

교사 메모

읽고 써 봐요 Let's Read & Write

3 다음 질문에 대한 답을 생각해 보고 메모한 후 글을 써 보세요.
Think about the answer to the following questions and make a note to write about it.

① 높임법에 대해 메모해 보세요.

예러본 나라의 말에도 한국어의 높임법과 비슷한 것이 있습니까?

네

아니요

높임법을 설명해 봅시다.

예러본 나라의 말에서는 상대방을 높여야 할 때 어떻게 합니까?

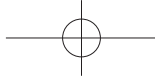
② 글을 쓴 후 발표해 보세요.

새 단어 존댓말 honorific 높이다 to raise 정확하다 to be exact

Unit 13 문화관광 131

쓰기 점검 안내

13과의 쓰기는 특별한 형식이 없습니다. 현지어와 한국어의 높임법 비교를 정확하게 하는지 확인해 학생들이 부담을 느끼지 않도록 간단하게 쓰도록 지도해 주세요. 그리고 높임법 관련 어휘를 적절하게 사용할 수 있도록 지도해 주세요. 마지막으로 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



아저씨, 아주머니, 이모님

1 잘 모르는 사람에게 말을 걸어야 할 때 여러분은 어떤 말을 사용해요?
When you speak to a stranger, what kind of words do you use?

2 한국 사람들이 사용하는 호칭에는 어떤 의미가 있어요? 함께 알아봐요.
Let's look into the meaning of the titles Korean people use.



한국에서는 잘 모르는 어른을 부를 때 아저씨나 아주머니라는 말을 쓸 때가 있다. 그런데 아저씨나 아주머니는 원래 친척을 가리키는 단어이다. 친척을 부르는 단어로 모르는 사람을 부르는 것은, 모르는 사람도 친척처럼 가깝게 생각하는 한국 사람들의 마음이 나타난 것이다. 가끔 식당에서 일하시는 분께 '이모님'이라고 말하는 것도 비슷한 이유이다. 이것은 상대방을 가깝게 느끼는 한국 사람들의 마음을 나타내는 것이다. 한국 사람들은 다른 나라 사람들에 비해서 서로를 친근하게 느끼고 '우리'라는 생각을 많이 하는 편이다. 그래서 가족이나 친척을 부르는 말을 모르는 사람에게도 쓰는 경우가 많다.

In Korea, people usually use the word 아저씨 or 아주머니 when they address an adult they do not know. Originally, 아저씨 and 아주머니 were words for relatives. Addressing a stranger with a word for relatives shows that Korean people tend to think of others as close even when they are strangers. For the same reason, some people call a restaurant employee 이모님. This shows that Korean people feel close to others. Korean people tend to feel closer to others than people from other countries do, thinking 'us' more. For that reason, people use words originally intended for calling family or cousins to strangers.

3 여러분이 살고 있는 나라에서는 다른 사람들을 부를 때 어떤 호칭을 사용하나요? 한국어의 호칭과 비교하여 설명해 보세요. 그 호칭에는 어떤 의미가 있는 것인지 생각해 보고 이야기해 보세요.
What titles do you use to call others? Compare them to the Korean ones and explain. Think about the meanings of the titles and discuss.

132 제이동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

선생님의 문화 노트

한국에서는 잘 모르는 어른을 부를 때 아저씨나 아주머니라는 말을 쓸 때가 있다. 그런데 아저씨나 아주머니는 원래 친척을 가리키는 단어이다. 친척을 부르는 단어로 모르는 사람을 부르는 것은, 모르는 사람도 친척처럼 가깝게 생각하는 한국 사람들의 마음이 나타난 것이다. 가끔 식당에서 일하시는 분께 '이모님'이라고 말하는 것도 비슷한 이유이다. 이것은 상대방을 가깝게 느끼는 한국 사람들의 마음을 나타내는 것이다. 한국 사람들은 다른 나라 사람들에 비해서 서로를 친근하게 느끼고 '우리'라는 생각을 많이 하는 편이다. 그래서 가족이나 친척을 부르는 말을 모르는 사람에게도 쓰는 경우가 많다.

문화를 배우요

15분

아저씨, 아주머니, 이모님

▶ 한국어의 호칭에 대해 알아본다.

1. 잘 모르는 사람을 부를 때 어떤 말을 사용하는지 묻는다.
2. 한국 사람들은 이런 경우 어떤 호칭을 사용할지 물어 보고 추측해 보게 한다.
3. 교재의 문화 내용을 읽게 한다.
4. 교사가 본문 내용을 바탕으로 한국어의 호칭과 그 의미에 대해서 설명해준다.
5. 질문이 있는지 학생들에게 묻는다.
6. 학생들이 살고 있는 나라의 언어에서 사용하는 호칭과 한국어의 호칭을 비교하여 이야기해 보게 한다.

교사 메모

14 과학적인 우리 한글

학습 목표

- **듣고 말하기:** 한글의 특징을 소개 할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 한글에 대한 글을 읽고 자기나라 언어의 문자를 설명하는 글을 쓸 수 있다.

학습 내용

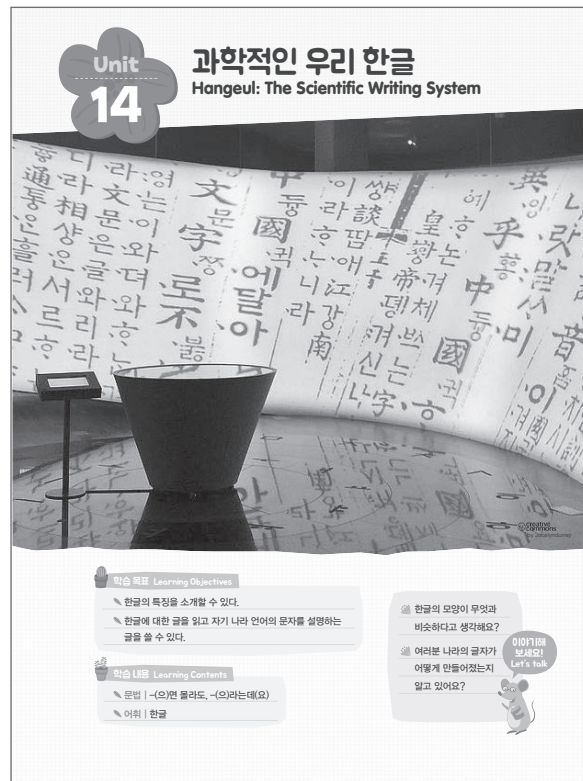
- **주제:** 한글과 문자
- **어휘:** 한글
- **문법:** -(으)면 몰라도, -(으)라는데요
- **문화:** 세종대왕

수업 개요

교시/50분	수업 내용	소요 시간
1교시	인사	5분
	도입	5분
	〈어휘 1〉	20분
	〈어휘 2〉	20분
2교시 3교시	〈대화〉	20분
	〈문법 및 표현 1〉	20분
	〈문법 및 표현 2〉	20분
	〈듣고 말해 봐요〉	40분
4교시	〈읽고 써 봐요〉	30분
	〈문화를 배워요〉	15분
	정리	5분

준비물

- 상황 그림 카드(한글 관련 그림이나 사진, 한글 카드)
- 상황 그림 카드('-(으)면 몰라도,' '-(으)라는데요'를 활용할 수 있는 상황)
- 한글을 디자인에 이용한 상품 사진



도입

🕒 5분

1. 사진을 보며 어떤 장소인지 질문을 하고 추측하여 답해 보게 한다.

교사 여기가 어딘 것 같아요?

벽에 뭐라고 쓰여 있어요? 한번 읽어 보세요.

2. 한글 모양이 무엇과 비슷하다고 생각하는지, 한글이 어떻게 만들어졌는지 알고 있는지 한두 명에게 질문 한다.



어휘 Vocabulary

다음 단어의 뜻이 무엇인지 알아보세요.
Look into the meaning of the following words.

자음 consonant	모음 vowel	평음 lax consonants
격음 fortis	경음 aspirated consonant	받침 final consonant
과학적이다 to be scientific	우수하다 to be superb	표기하다 to write
언어 language		문자 letter
고유어 native word	외래어 loanword	한자어 Sino-Korean word

다음에서 알맞은 단어를 골라 빈칸에 써 보세요.
Choose the corresponding words from the following box to fill in the blank.

모음

평음

격음

경음

받침

ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ

ㄱ, ㅅ, ㅈ, ㅊ

ㄱ, ㅅ, ㅂ, ㅈ

1

2

3

한국 사람들은 한글로 외래어를 표기하기도 해요. 버스, 택시, 컴퓨터 등이 모두 한글로 표기한 외래어예요. 여러분의 학교 이름과 사는 동네 이름을 한글로 써 보세요.
Koreans write some loanwords in Hangeul. Some loanwords including bus, taxi, and computer are written in Hangeul.

134 재외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

어휘

🕒 20분

- 준비한 상황 그림, 사진, 카드 등을 보면서 한글과 관련된 표현임을 알려 주고 이 표현들을 설명한다.
- 그림이나 사진을 준비하기 어려운 어휘는 이미 배운 어휘를 활용하여 의미를 설명하거나 학생의 모국어로 설명해 줄 수 있다.
- 목표 어휘를 학생이 발화할 수 있도록 확인 질문을 한다.

교사 한글의 자음은 어떻게 만들었어요?
학생 발성기관을 본떠서 만들었어요.
- 문항의 지시문을 읽어 주고 ①번 문제를 같이 확인 한다.
- 연습 문제를 풀 시간을 준다.
- 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.

7. 정답을 같이 확인한다.

- 워크북에 있는 어휘 부분을 풀게 하고 정답을 같이 확인한다. 학생들이 틀렸거나 잘 이해하지 못하는 어휘를 점검하고 추가로 설명해 준다.

상황에 따라 워크북은 교재보다 먼저 연습할 수도 있고 숙제로 내 줄 수도 있다

정답

- 평음
- 격음
- 경음

선생님의 어휘 노트

비슷한 의미의 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 거센소리 - 격음, 된소리 - 경음, 보통 소리 - 평음

반대되는 의미의 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 과학적이다 - 비과학적이다

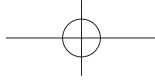
관계있는 어휘를 알려 줄 수 있다.

예) 문맹 - 문맹률

Unit 14 과학적인 우리 한글 133

재외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1_지도서.indd 133

2017-01-25 오전 12:07:16

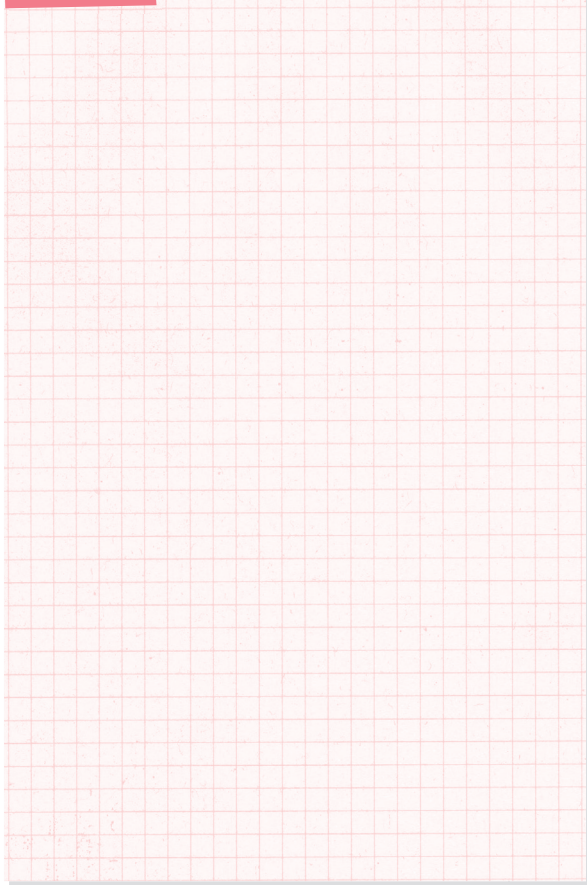


대화

🕒 20분

1. 사진을 보며 사진 속의 인물이 누구인지에 대해 이야기하게 한다.
2. 대화에 등장하는 인물들의 이야기 내용에 대해 질문하고 추측하여 답해 보게 한다.
3. 한글날과 한글에 대해서 이야기하는 상황임을 알려 준다.
4. 책을 덮고 CD를 듣게 한다.
5. 어떤 상황인지, 두 사람이 무엇에 대해 이야기하는지들은 내용을 바탕으로 말해 보게 한다.
6. 책을 펴고 교사가 읽는 것을 따라 읽게 한다.
7. 두 명씩 짝을 지어 대화 연습을 하게 한 후, 발표를 시킨다.

교사 메모



대화 Dialogue

유진과 수빈이 한글에 대해 이야기하고 있어요. 한글은 어떻게 만든 글자일까요?
Yujin and Subin talk about Hangeul. How was Hangeul made?

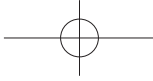


유진 한글날 기념으로 '한글'에 대해서 글을 써 가지고 오라는데 한글날이 무슨 날이야?
수빈 응, 한글을 반포한 것을 기념하는 날이야.
유진 반포? 그게 무슨 뜻이야?
수빈 세종대왕께서 1443년에 한글을 만드셨는데 그 후 3년 동안 시험 사용을 해 보고 1446년에 많은 사람들에게 알린 거야.
유진 아, 그렇구나. 그런데 그때 문자가 없으면 몰라도 한자가 있었잖아.
수빈 응, 그런데 한자가 어려워서 보통 사람들은 쉽게 배우지 못했어.
유진 그렇구나, 그런데 한글은 모양이 참 예쁜 것 같아.
수빈 그렇지? 그래서 한글은 디자인에도 이용된대.
유진 한글은 예쁘기도 하고 배우기도 쉬운 글자인 것 같아.

Unit 14 과학적인 우리 한글 135

보충 학습 안내

‘한글날’은 [한글랄]로 발음된다. ‘ㄹ’과 ‘ㄴ’이 만나면 ‘ㄴ’이 [ㄹ]로 바뀌어 발음된다. (유음화)



문법 및 표현 Grammar & Expressions

-(으)면 몰라도

- 너무 매우면 몰라도 대부분의 한국 음식은 다 먹을 수 있어요.
- 선물을 받으면 몰라도 내 용돈으로는 그 비싼 걸 살 수 없어요.
- A 주말에 비가 온다고 하던데 캠핑을 갈 거예요?
B 폭우가 쏟아지면 몰라도 안 그러면 계획대로 캠핑을 갈 거예요.

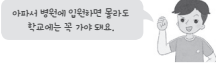
1 예외적인 경우를 말하면서 친구에게 여러분의 생각을 **보기**와 같이 이야기해 보세요.
Discuss your thoughts about some exceptional situations with your classmates as shown in the example.

예외적인 경우	내 생각
어른들이 같이 간다. 친구들이 도와준다. 시험 날 상대팀 선수들이 컨디션이 안 좋다. 고장이 났다. 시행이 어렵다.	우리들끼리 여행 가는 건 위험하다. 나 혼자서는 이 일을 못 할 것 같다. 우리가 실력으로 이기기는 어렵다. 아무 문제가 없는 걸 버리면 안 된다. 나는 꼭 A를 받을 것이다.



- 보기**
- 1 나 혼자서 이 일을 할 수 있었어? 2 우리 팀이 이길 수 있을까?
 - 3 이거 너무 오래 써서 새 걸 사고 싶어. 4 이번 시험 잘 볼 수 있겠니?

2 우리가 꼭 해야 하는 일이지만 예외적인 경우에는 할 수 없을 때도 있어요. 어떤 경우가 그렇까요? 친구와 함께 이야기해 보세요.
What are things you have to do? In what case can you not do those things? Discuss with your classmates as shown in the example.



136 제자료를 위한 한자 **한글** 5-1

선생님의 문법 노트

-(으)면 몰라도

현재의 상태와 반대이거나 일어나지 않은 상황을 가정하는 표현으로 예외적인 상황을 나타낸다. 동사나 형용사에 ‘ㄹ’을 제외한 받침이 있는 경우 ‘-으면 몰라도’를 쓰고 ‘ㄹ’ 받침으로 끝나거나 받침이 없는 경우 ‘-면 몰라도’를 쓴다. ‘이다’, ‘아니다’ 뒤에도 ‘-면 몰라도’를 사용한다.

예) 눈이 많이 오면 몰라도 아빠가 직접 차를 몰고 가실 거예요.
진심으로 사과하면 몰라도 승우가 쉽게 화를 풀지 않을 거야.
말을 아주 빨리 하거나 어려운 단어를 쓰면 몰라도 한국 사람들이 하는 말은 거의 다 알아들어요.

문법 및 표현 1

20분

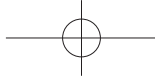
-(으)면 몰라도

1. ‘-(으)면 몰라도’를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다. 예를 들면, 한국어로 쓰인 책을 읽을 수 있는지, 한국 드라마를 보고 이해하는지 등을 질문한다.
2. 교재에 있는 예문을 중심으로 능력이나 가능성, 계획에 있어 예외적인 경우에 대해 ‘-(으)면 몰라도’를 사용해서 이야기한다. 이때 ‘-(으)면 몰라도’의 문법적 의미를 설명한다.
3. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 동사를 이용해 활용을 연습한다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고, **보기**로 제시된 정답을 같이 확인한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 교사는 돌아다니며 개별 지도 시간을 갖는다.
7. 정답을 같이 확인한다.
8. 워크북의 ‘문법과 표현1’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- 2 친구들이 도와주면 몰라도 나 혼자서는 이 일을 못할 것 같아.
- 3 시험 날, 상대팀 선수들이 컨디션이 안 좋으면 몰라도 우리가 실력으로 이기기는 어려워.
- 4 고장이 났으면 몰라도 아무렇지도 않은 걸 버리면 안 돼.
- 5 시험이 어려우면 몰라도 나는 꼭 A를 받을 거야.



문법 및 표현 2

🕒 20분

-(으)라는데요

1. ‘-(으)라는데요’를 사용할 수 있는 상황으로 도입을 한다. 예를 들면, 부모님이 학생들에게 명령할 만한 내용으로 대답할 수 있는 질문을 한다.
2. 교재에 있는 예문을 중심으로 준비한 상황 그림을 보여 주면서 ‘-(으)라는데요’를 사용해 이야기한다. 이때 동사와 결합함을 알려 준다.
3. 교재의 예문을 칠판에 쓰고 여러 동사를 이용해 활용을 연습한다.
4. 문항의 지시문을 읽어 주고 **보기**로 제시된 정답을 같이 확인한다.
5. 연습 문제를 풀 시간을 준다.
6. 교사는 돌아다니며 개별적으로 지도한다.
7. 정답을 같이 확인한다.
8. 워크북의 ‘문법과 표현2’ 연습 문제를 풀게 하고 정답을 같이 확인한다.

워크북은 숙제로 내 줄 수도 있다.

정답

- ② 오늘 배운 단어를 오늘 꼭 다 외우라는데 자꾸 잊어버려
- ③ 빨리 집에 오라는데 집에 무슨 일이 있나 봐
- ④ 학교 도서관에 가서 자료를 찾으라는데 우리 같이 도서관에 갈까?
- ⑤ 하루에 세 번 식후에 약을 먹으라는데 자꾸 잊어버려

문법 및 표현 Grammar & Expressions

-(으)라는데요

- 다음 주에는 한글학교에 오지 말라는데 무슨 일이 있어요?
- 유진이가 자기를 기다리지 말고 먼저 출발하라는데 어떻게 할까?
- A 조금 있으면 수업 시작하는데 어디 가니?
B 우리 선생님께서 미술실로 가라시는데요.

1 여러분이 들은 말을 이용하여 **가**와 같이 이야기해 보세요.
Using the words you have heard, discuss as shown in the example.

가	나
사물에 가면 꼭 광화문에 가 봐.	자꾸 잊어버려.
오늘 배운 단어를 오늘 꼭 다 외우세요.	집에 무슨 일이 있나 봐.
빨리 집에 와.	광화문에 뭐가 있어?
학교 도서관에 가서 자료를 찾으세요.	우리 같이 도서관에 가자.
하루에 세 번 식후에 약을 드세요.	만약기가 싫어.

보기

사물에 가면 꼭
광화문에 가 보라는데
광화문에 뭐가 있어?

2 사람들이 꼭 가 보라는 장소가 있어요? 친구들과 함께 이야기해 보세요.
What places do people recommend you to visit? Discuss them with your classmates.

Unit 14 제2차원 문화 탐험 137

선생님의 문법 노트

-(으)라는데요

‘-(으)라는데요’는 동사에 붙어서 말하는 사람이 들은 명령의 내용을 전달하는 표현이다. 동사에 ‘르’를 제외한 받침이 있는 경우 ‘-(으)라는데요’를 쓰고, ‘르’ 받침으로 끝나거나 받침이 없는 경우 ‘-(으)라는데요’를 쓴다.

예) 빨리 오라는데 왜 안가?

한국어로 편지를 쓰라는데 너무 어려워요.

내일은 각자 음식을 하나씩 만들어 가지고 오라는데요.

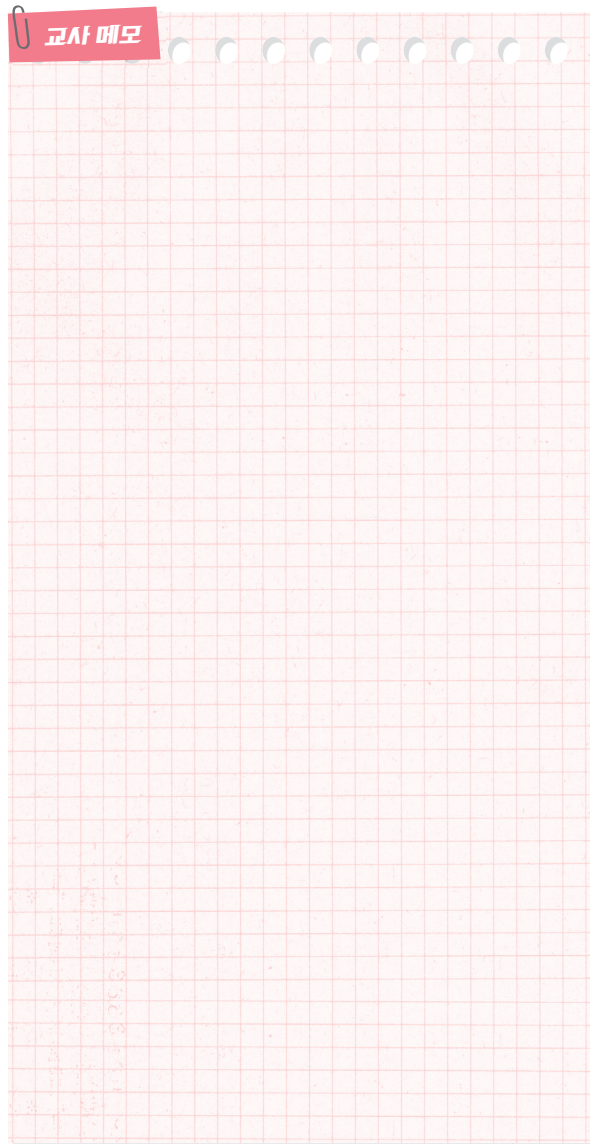




말하기

▶ 한글을 이용할 수 있는 방법에 대해 발표할 수 있다.

1. 교재의 **보기**에 있는 그림을 보면서 유진이가 어떤 말을 하고 있는지 생각해 보게 한다.
2. 한글을 이용할 수 있는 방법에 대해 생각해 보게 한다.
3. 학생들이 준비하는 동안 교사는 돌아다니며 도와 준다.
4. 학생들이 준비를 마치면 발표를 시킨다.
5. 친구들의 의견에 대하여 각자 의견을 이야기해 보게 한다.



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

3 한글의 모양을 이용하여 어떤 것을 할 수 있을까요? **보기**와 같이 이야기해 보세요.
What can we do using the shape of Hangeul? Discuss as shown in the example.



한글을 이용할 수 있는 여러 가지 방법에 대해 생각해 보았는데 저는 한글 모양의 과자를 만들고 싶어요. 영어 알파벳 모양의 초콜릿을 먹은 적은 있지만 한글 모양의 과자는 아직 본 적이 없어요. 한글의 자음과 모음의 모양대로 과자를 만들어서 파는 거예요. 과자 상자를 열면 자음 봉지와 모음 봉지가 있고 각 봉지에서 8나뉜 케네서 단어를 만드는 놀이도 할 수 있어요. 점자에 단어를 먼저 만드는 사람만 과자를 먹을 수 있는 게임이지요. 아주 어린 아이라면 물러도 유치원생 정도의 아이들은 할 수 있을 거예요. 과자를 먹는 동시에 한글 공부도 할 수 있으니까 부모님들도 굉장히 좋아할 것 같아요.

Unit 14 과학적인 우리 한글 139

확장 활동

실제로 한글을 디자인에 이용한 물건의 사진이나 전통 가옥의 문 사진 등을 보여 주고 학생들로 하여금 한글을 디자인에 이용한 사진의 내용을 설명하게 할 수 있다.



- 1 ①
2 ③

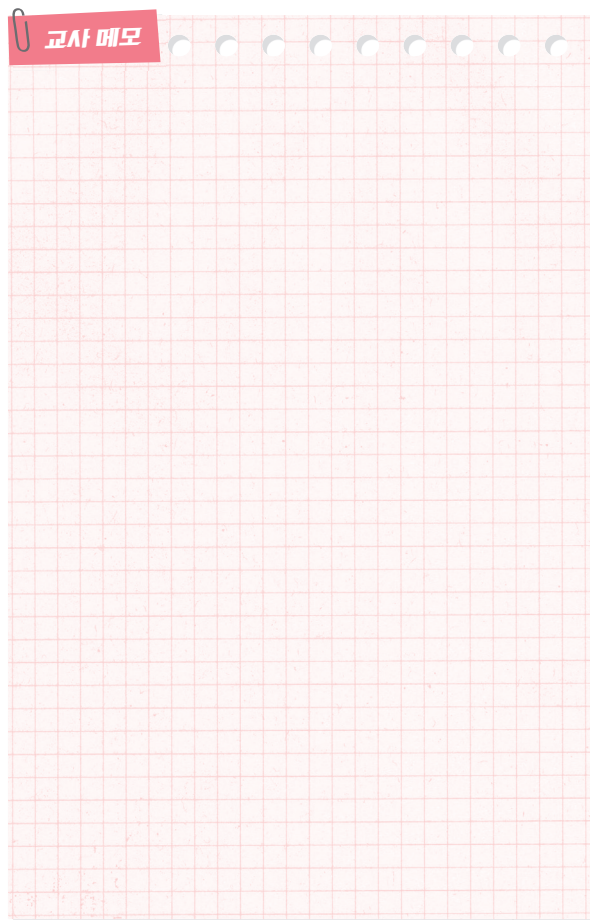


쓰기

▶ 자신의 나라에서 사용하는 문자를 소개하는 글을 쓸 수 있다.

1. 문자를 소개하는 글을 쓸 것임을 알려 준다.
2. 해당 국가에서 사용하는 문자의 이름, 글자의 수, 자음, 모음, 사용하기 시작한 때, 특징 등에 대해 이야기하고 메모하게 한다.
3. 글을 어떻게 쓸지 글의 구조에 대해 생각해 보게 한다.
4. 이야기하고 메모한 내용을 바탕으로 자신이 살고 있는 곳을 소개하는 글을 쓰게 한다.
5. 교실을 돌아다니며 학생을 개별적으로 지도한다.
6. 쓰기가 끝나면 발표하거나 교사에게 제출하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.



읽고 써 봐요 Let's Read & Write

3 여러분 나라에서 사용하는 문자는 어떤 문자예요? 다음에 메모하고 그 문자를 소개하는 글을 써 보세요.
What letters are used in your country? Make a memo in the following table and write introducing the letters.

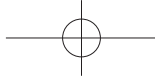
이름	
글자의 수	
자음	
모음	
사용하기 시작한 때	
특징	

Blank lines for writing the introduction of the letters.

Unit 14 과학적인 우리 한글 141

쓰기 점검 안내

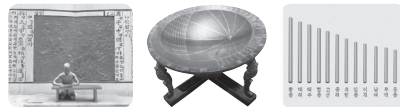
14과의 쓰기는 문자를 소개하는 글을 쓰는 것입니다.
교재의 항목들이 모두 포함되었는지 확인해 주세요.
자음과 모음으로 분리할 수 없는 경우이거나 사용하기 시작한 때를 정확히 알 수 없는 것은 사실대로 쓰면 됩니다.
마지막으로 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.



세종대왕 Sejong the Great

❶ 여러분 나라에서 사용하는 문자는 어떻게 만들어졌어요?
How were the letters in your language made?

❷ 다음은 한글을 창제한 세종대왕에 대한 소개예요. 읽어 보세요.
The following introduces Sejong the Great who created Hangeul. Read carefully.



세종대왕은 1397년에 태어나서 1450년에 세상을 떠난 조선의 네 번째 임금이다. 세종대왕은 백성들 모두가 행복하게 잘 사는 나라를 만들기 위해 노력했다. 세종대왕이 한 일 중에서 우리가 잘 알고 있는 것은 한글을 창제한 일이다. 그 밖에도 세종대왕은 정밀한 달을 한 왕이다. 세종대왕은 측우기, 해시계 등을 발명하게 하여 과학 기술을 크게 발전시켰고 무기를 만들어 나라를 튼튼하게 지켰다. 한국의 전통 음악을 정리하였고 많은 책을 펴냈다. 그뿐만 아니라 어렵고 가난한 사람들이 잘 살 수 있도록 나라의 법을 바꾸었고 나라를 위해 일할 수 있는 우수한 학자들을 길러내는 곳도 만들었다.

세종대왕은 아마 한국의 역사에서 가장 존경받는 인물일 것이다. 한국에서는 선생님께 감사하는 스승의 날이 5월 15일인데 이 날은 세종대왕이 태어난 날이다. 세종대왕을 우리 민족의 스승이라고 생각하는 이유이다.

King Sejong, the fourth king of the Joseon Dynasty, was born in 1397 and died in 1450. He strove to make his country better so that everyone could be wealthy and live happy lives. One of his popular achievements was the creation of Hangeul. On top of that, King Sejong accomplished many things. He developed scientific technology by having scientists invent a rain gauge and sundial and protected Joseon with improved weapons. He also standardized Korean traditional music and published various books. Not only that, he revised laws to improve the lives of people in poverty and made an institution to cultivate talented scholars to work for the country.

King Sejong is one of the most respected people in Korean History. People in Korea celebrate Teacher's Day on May 15, the day King Sejong was born. This is because people think of King Sejong as the true teacher of the people.

❸ 여러분이 살고 있는 나라의 역사에서 훌륭한 왕이나 정치가를 한 명 골라 소개해 보세요.
Introduce one of the greatest kings or politicians in your country.

142. 책의 내용을 위한 한자어 (영문 표기) 5-1

선생님의 문화 노트

세종대왕은 1397년에 태어나서 1450년에 세상을 떠난 조선의 네 번째 임금이다. 세종대왕은 백성들 모두가 행복하게 잘 사는 나라를 만들기 위해 노력했다. 세종대왕이 한 일 중에서 우리가 잘 알고 있는 것은 한글을 창제한 일이다. 그 밖에도 세종대왕은 정말 많은 일을 한 왕이다. 세종대왕은 측우기, 해시계 등을 발명하게 하여 과학 기술을 크게 발전시켰고 무기를 만들어 나라를 튼튼하게 지켰다. 한국의 전통 음악을 정리하였고 많은 책을 펴냈다. 그뿐만 아니라 어렵고 가난한 사람들이 잘 살 수 있도록 나라의 법을 바꾸었고 나라를 위해 일할 수 있는 우수한 학자들을 길러 내는 곳도 만들었다. 세종대왕은 아마 한국의 역사에서 가장 존경받는 인물일 것이다. 한국에서는 선생님께 감사하는 스승의 날이 5월 15일인데 이 날은 세종대왕이 태어난 날이다. 세종대왕을 우리 민족의 스승이라고 생각하기 때문이다.

문화를 배워요

🕒 15분

세종대왕

▶ 세종대왕의 업적에 대해 알아본다.

1. 학생들에게 현지에서 사용하는 문자가 어떻게 만들어졌는지 묻는다.
2. 학생들에게 한글이 언제, 어떻게 만들어졌는지, 누가 만들었는지 물어보고 추측해 보게 한다.
3. 교재의 문화 내용을 읽게 한다.
4. 교사가 본문 내용을 바탕으로 서울의 자연환경과 그 환경을 이용한 사람들의 활동에 대해서 설명해 준다.
5. 질문이 있는지 학생들에게 묻는다.
6. 학생들이 살고 있는 나라의 역사에서 훌륭한 왕이나 정치가를 소개하게 한다.

교사 메모

15 복습 3

학습 목표

- **듣고 말하기:** 11과~14과에서 배운 주제에 대해 표현하고 이해할 수 있다.
- **읽고 쓰기:** 11과~14과에서 배운 어휘, 문법 등을 실제 언어생활에 적용할 수 있다.

1~4과 어휘

과	어휘
11	- 친구: 단짝, 진정한 친구 - 친구와의 관계 : 다투다, 따지다, 변명하다, 빼놓다, 흥을 보다, 수군대다, 잘못하다, 화해하다, 후회하다, 오해를 풀다, 우정이 깨지다 - 성격: 마음이 넓다, 속이 깊다, 속이 좁다, 참을성이 없다, 변덕스럽다
12	- 부탁과 거절: 부탁을 받다, 부탁을 들어주다, 허락을 받다, 취소하다, 선택하다, 거절하다, 거절을 당하다 - 태도: 속상하다, 이기적이다, 돌려서 말하다, 상처를 받다, 직접적으로 말하다
13	- 말과 어법: 반말, 존댓말, 어휘, 문법, 호칭 - 태도: 겸손하다, 올바르게, 높이다, 존중하다, 예의가 바르다, 무례하다, 서투르다, 낮추다, 예의에 어긋나다, 잘못 사용하다
14	- 자음과 모음: 자음, 모음, 평음, 격음, 경음, 받침 - 특징: 과학적이다, 우수하다, 표기하다, 소리가 나다 - 언어: 문자, 고유어, 외래어, 한자어

활동 순서

- 11, 12, 13, 14과에서 배운 어휘를 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
- 1번 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 함께 확인한다.
- 문제를 풀 시간을 준다.
- 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
- 정답을 확인한다.
- 2번 문항의 지시문을 읽어 주고, ①번 문제를 함께 확인한다.

Unit 15
복습 3
Review 3

연습 Practice

1 다음에서 [A]와 [B]에 알맞은 것을 골라 써 보세요.
Choose and write the correct one for [A] and [B] in the following.

한글	자음	모음	말하다	표기하다	한국어
----	----	----	-----	------	-----

① 글

② 알

2 서로 반대되는 말을 연결하고 빈칸에 알맞은 말을 골라 글을 완성해 보세요.
Connect the pair of opposite words and choose the correct words to complete the paragraph.

① 높다	• ④ 직접적으로 말하다
② 올바르게	• ⑤ 무례하다
③ 마음이 넓다	• ⑥ 잘못되다
④ 돌려서 말하다	• ⑦ 속이 좁다
⑤ 예의가 바르다	• ⑧ 낮추다

한국어를 배울 때 가장 힘든 것은 존댓말이다. 어른에게 존댓말을 안 쓰면 사람들은 나를 무례하다고 생각한다. 그래서 어른과 이야기할 때는 더 조심하지만, 한번은 나를 높이고 어른을 낮추었다. 다행히 실수했다는 것을 이해해 주셔서 잘 넘어갔다. 만약 그 분이 _____ 사람이었다면 나에게 화를 냈을 것 같다. 또 하나 힘든 것은 거절을 할 때이다. 내 생각에는 _____ 말을 해야 오해가 생기지 않을 것 같은데, 부드럽게 거절하는 것이 좋다고 _____ 말을 해야 한다고 한다. 나라마다 말하는 문화가 다르기 때문인 것 같다. 말을 _____ 하려면 문법도 잘 알아야 하지만 그 나라의 문화도 알아야 한다.

7. ②~⑤를 실시한다.

어휘에 대한 복습이 끝나면 워크북에서 제시한 '어휘 찾기' 게임 활동을 통해 어휘력을 확인한다.

정답

1. 글: 한글, 자음, 모음, 표기하다
말: 말하다, 한국어
2. ② 속이 좁은
③ 직접적으로
④ 돌려서
⑤ 올바르게



3 그림을 보고 ‘-라는데(요)’를 이용하여 전달하는 말을 완성해 보세요.
Look at the picture and complete the sentence to convey a message using ‘-라는데(요)’.

- 1 지금 먹날 가야, 빨리 와. 지금 떠난다고 말리 오라는데요.
- 2 조금 후에 리을 가야, 지금 먹어. 조금 후에 음식을 치운다고
- 3 백화점에 갈 가야, 필요한 거 말해. 아버지가 백화점에 가신다고
- 4 곧 문을 닫을 거예요, 10분 안에 책을 빌리세요. 곧 도서관 문을 닫는다고
- 5 빨래 할 가야, 빨 것 갖고 와. 엄마가 빨래한다고

4 다음과 같은 상황에서 여러분은 어떻게 이야기할 거예요? ‘-(으)ㄴ/을’을 이용하여 이야기해 보세요.
What would you say in the following situation? Discuss using ‘-(으)ㄴ/을’ below.

- 1 집에 올 때 감자를 사 가지고 왔다. 집에 와 보니 언니가 일찍 와 있다.
- 2 행을 사 가지고 집에 왔다. 그런데 집에 마실 우유가 없다.
- 3 친구와 오랫동안 통화를 했다. 전화를 끊고 나니까 오늘 숙제가 뭔지 모르겠다.
- 4 영화와 싸웠는데 화해를 하고 싶다. 아까 복도에서 영화와 만났지만 그냥 지나갔다.
- 5 오랜만에 친척들이 모였다. 친척들이 가고 난 후 생각해 보니까 우리는 다 같이 찍은 사진이 없다.

144 제14회 전국한글대회를 위한 한글교과서 5-1

정답

3. 2 지금 먹으라는데요
3 필요한 거 있으면 말하라는데요
4 10분 안에 책을 읽으라는데요
5 빨래를 한다고 빨 것 갖고 오라는데요
4. 2 우유도 사올걸
3 숙제를 물어볼걸
4 내가 먼저 말할걸/사과할걸
5 다 같이 사진을 찍을걸

연습

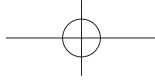
20분

1~4과 문법

과	문법
11	• -(으)르걸 • -게 생겼다
12	• -길래 • -(으)ㄴ/는 김에
13	• -(으)려다가 • -ㄴ/는다면서
14	• -(으)면 몰라도 • -(으)라는데요

활동 순서

1. ‘-라는데(요)’의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
2. 3번 문항의 지시문을 읽어 주고, 1번 문제를 함께 확인한다.
3. 문제 풀 시간을 준다.
4. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 정답을 확인한다.
6. ‘-(으)ㄴ/는 김에’, ‘-(으)르걸’의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
7. 4번 문항의 지시문을 읽어 주고, 1번 문제를 함께 확인한다.
8. 2~5를 실시한다.

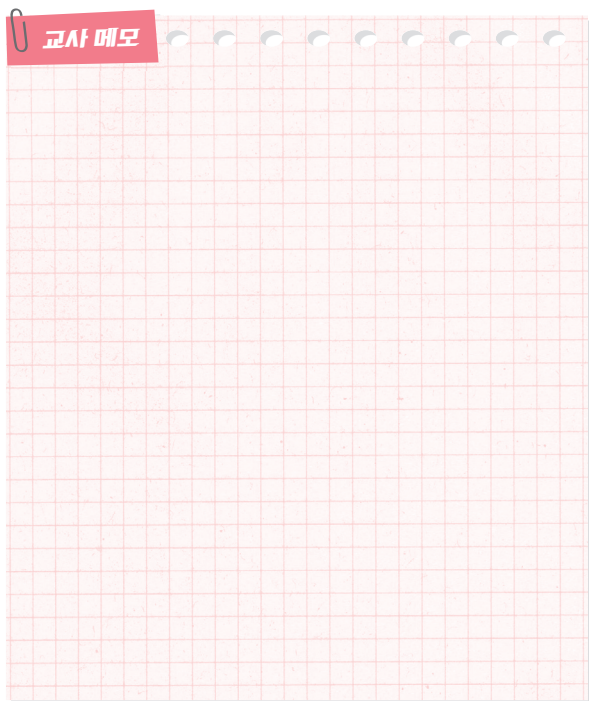


연습

20분

활동 순서

1. ‘-(으)려다가’, ‘-길래’, ‘-게 생겼다’의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
2. 5번 문항의 지시문을 읽어 주고, ❶번 문제를 함께 확인한다.
3. 문제 풀 시간을 준다.
4. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
5. 정답을 확인한다.
6. ‘-(으)면 몰라도’의 의미와 예문을 간단히 제시하여 배운 내용을 상기시킨다.
7. 6번 문항의 지시문을 읽어 주고, ❶번 문제를 함께 확인한다.
8. ❷~❺를 실시한다.
9. 학생들이 쓴 답을 발표하게 하고, 왜 그렇게 생각하는지 이야기하게 한다.



5 다음에서 알맞은 어휘를 골라 ‘-(으)려다가’, ‘-길래’, ‘-게 생겼다’를 사용하여 이야기를 완성해 보세요.
Choose the correct words in the following to complete the story using the expression ‘-(으)려다가’, ‘-길래’, ‘-게 생겼다’.

먹다 붓다 싸다 지다 많다

다음 주부터 시험이다. 그런데 아침부터 머리가 아프고 콧물이 난다. 엄마가 감기약을 사다 주시면서 콧물 감지도 사 오시고 글은 감기에 좋다고 사 오셨다. 감자는 ❶ _____ 많이 사오셨다고 한다. 나는 감자를 별로 안 좋아하는데 이제 며칠 동안 감자 반찬만 있어 ❷ _____.

저녁을 먹고 감기약을 ❸ _____ 안 먹었다. 약을 먹으면 졸리기 때문이다. 밤늦게까지 공부하다 보니 배가 고파서 라면을 먹었다. 내일 아침에 얼굴이 ❹ _____.

그나저나 배가 부르니 졸리다. 30분만 ❺ _____ 아침까지 잘 것 같이 마음을 바꾸었다. 세수를 하고 다시 공부를 시작했다. 이번에는 성적을 꼭 올려서 부모님을 기쁘게 해 드리고 싶다.

6 ‘-(으)면 몰라도’를 사용하여 엄마가 되어 이야기해 보세요.
Using ‘-(으)면 몰라도’, speak from the mother's position.

- ❶  자려면 불을 꺼.
(지다)
- ❷  남길거면 덜어서 먹어.
(다 먹다)
- ❸  이 문제를 알면서 틀렸다고? 알면서 틀려서 속상하겠구나.
(모르다)
- ❹  귀찮으면 엄마랑 쇼핑하러 가자.
(피곤하다)
- ❺  값이 싸다고 사면 나중에 후회해.
(필요하다)

Unit 15 Week 3 145

정답

5. ❷ 먹게 생겼다
❸ 먹으려다가
❹ 붓게 생겼다
❺ 자려다가
6. ❷ 다 먹으면 몰라도
❸ 모르면 몰라도
❹ 피곤하면 몰라도
❺ 필요하면 몰라도



듣고 말해 봐요 Let's Listen & Speak

1 다음은 한국어 동영상 강의입니다. 잘 듣고 질문에 답해 보세요. (27)

The following is a video lecture in Korean. Listen carefully and answer the questions.



1 오늘 배우는 동영상 강의는 어떤 내용이에요?
 ① 속담
 ② 신체
 ③ 관용어

2 마지막 문제의 정답은 무엇이에요?
 ① 입이 크다
 ② 입이 무겁다
 ③ 입이 가뻐다

2 손, 발, 귀 등 우리 신체와 관련된 관용어를 알고 있어요? 이야기해 보세요.
 What are some idioms related to our body like hands, feet, ears? Discuss.

새 단어 관용어 idiom 표현 expression 신중하다 to be careful

146 재외동포를 위한 한국어 [듣기] 5-1

2. 새 어휘 ‘관용어’, ‘표현’, ‘신중하다’를 설명해 준다.
3. CD를 들으면서 추측한 내용이 맞는지 확인하게 한다.
4. CD를 다시 한 번 들으면서 문제를 풀어 보게 한다.
5. 정답을 같이 확인한다.
6. 신체와 관련된 관용어에 대해 아는 것이 있는지 물어 본다.
7. 학생들이 말을 하면 관련 신체를 칠판에 적는다. 좀 더 다양한 관용어들이 나오도록 손, 눈, 귀, 발 등 신체 부위를 나란히 그림과 함께 배열하고 관련된 관용어가 나오도록 유도한다. 이 때 해당 관용어를 칠판에 부착한다(교사는 미리 관용어 카드를 준비해 놓는다-해당 관용어는 뒤의 워크북 복습과 해당란 참고).

듣기 지문

여러분 안녕하세요? ‘관용어’로 배우는 한국어, 그 세 번째 시간입니다. 오늘은 입에 대한 두 가지 표현을 공부하겠습니다. 입으로 말을 하니까 말과 관계된 표현인데요, ‘입이 무겁다’와 ‘입이 가뻐다’입니다. 무슨 뜻인지 한번 생각해 보세요.

자, 어느 입이 ‘비밀’을 잘 지키는 입일까요? 네, 무거운 입이 입을 열기가 힘들겠지요? 그러니까 말을 신중하게 하는 것을 ‘입이 무겁다’ 이렇게 표현합니다. 그러면 ‘입이 가뻐다’는요? 설명하지 않아도 알겠지요?

여러분, 친구가 입이 무겁다면 몰라도 ‘입이 가벼우면 절대 비밀을 말하지 마세요. 안 그러면 ‘그 친구한테 얘기하지 말걸.’ 하고 후회하기 일쑤랍니다. 그럼 예를 들어 봅시다.

철수한테 내 비밀을 말했는데 며칠 후에 보니까 친구들이 다 알고 있어요. 철수는 어떤 사람일까요?

듣고 말해봐요

20분

듣고 말하기

- ▶ 한국어 관용어에 대한 동영상 강의를 듣고 내용을 이해할 수 있으며, 신체와 관련된 한국어 관용어를 말할 수 있다.

1. 교재의 그림을 보면서 어떤 내용의 듣기인지 추측해 보게 한다.

예) 아주 비싸고 좋은 물건만 사려고 해요. 눈이 높은 걸까요? 낮은 걸까요? 아는 사람이 참 많아요. 발이 넓은 걸까요? 좁은 걸까요? 남의 말을 잘 들어요. 귀가 얇은 걸까요? 두꺼운 걸까요?

8. 활동을 마치면 교재에 신체와 관계된 관용어를 정리하게 한다.

확장 활동

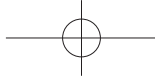
듣기: 동영상으로 강의를 들은 경험을 이야기해 보게 한다.

말하기: 신체와 관련된 관용어 정리한 것을 가지고 아래와 같은 활동을 할 수 있다.

1. 모둠을 둘로 나누고 팀 이름을 정하게 한다.
2. 교사가 신체와 관련된 관용어를 설명하는 말을 하면 팀 이름을 외치고 해당 관용어를 대답한다.
 예) 마을 어른들 인터뷰를 해야 해요. 나는 유진이를 찾아갈 거예요. 왜냐하면 유진이는 아는 사람이 정말 많아요.
3. 답을 많이 맞힌 팀이 이긴다.

정답

- 1 ③
- 2 ③



읽고 써 봐요

🕒 20분

읽기

▶ 말의 중요성에 대한 글을 읽고 이해할 수 있다.

1. 식물을 키워 본 경험이 있는지, 식물에게 물을 줄 때 어떻게 하는지 질문한다.
2. 새 어휘 ‘시들다’를 설명한다.
3. 교재의 그림을 보고 어떤 내용인지 추측해 보게 한다.
4. 읽기 지문을 읽게 한다.
5. 읽은 내용을 기반으로 문제를 풀어 보게 한다.
6. 교사는 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
7. 정답을 같이 확인한다.

정답

1. ① ①
② ③
2. 선생님 잘 가르쳐 주셔서 감사합니다. 작은 일에도 늘 칭찬해 주셔서 감사합니다.
친구 내가 심심할 때 같이 놀아 줘서 고마워. 지난번에 게임기를 빌려줘서 고마웠어.
가족 엄마, 아침마다 사랑한다고 말해 주셔서 고맙습니다. 아빠, 피곤하실텐데 주말에 저랑 운동도 같이 하고 맛있는 것도 많이 사 주셔서 고맙습니다.

읽고 써 봐요 Let's Read & Write

1 다음은 알렉스의 일기입니다. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.
The following is Alex's diary. Read carefully and answer the questions.

11월 11일 수요일
오늘 엄마랑 텔레비전을 봤어요. 재미있을 것 같았는데 보려다가 엄마가 좋은 프로그램이라고 같이 보자고 해서 봤어요. 식물을 가지고 실험한 것인데 재미있고 신기했어요.
먼저 같은 식물 두 가지를 준비합니다. 그리고 물, 햇빛 같은 조건은 다 똑같이 합니다.
하지만 한 식물에게는 '좋은 말'만 하고, 다른 식물에는 '나쁜 말'만 합니다. 3일 후부터 식물들이 달라지기 시작했어요. 일주일 후, 좋은 말만 들은 식물은 아주 잘 자랐어요. 그런데 나쁜 말을 들은 식물은 다 시들었어요. 조건이 다른 건 물론이죠. '말' 하나 때문에 식물이 다르게 자란 것이 정말 신기했습니다. 식물이 사람의 말을 알아들은 셈이지요.
말의 힘 정말 대단한 것 같아요. 앞으로 좋은 말만 해야겠어요.

❶ 첫글에서 이야기하려고 하는 것은 무엇입니까?

- ① 말의 중요성
- ② 식물 잘 키우기
- ③ 좋은 프로그램 보기

❷ 읽은 내용과 다른 것은 무엇입니까?

- ① 식물도 사람의 말을 알아듣는 것 같다.
- ② 나는 처음에는 텔레비전을 안 보려고 했다.
- ③ 엄마랑 같이 텔레비전을 봤기 때문에 더 재미있었다.

2 다음은 사람들에게 좋은 말을 해 봅시다.
Say something nice to people in the following.

- ① 선생님: _____
- ② 친구: _____
- ③ 가족: _____

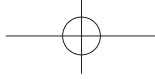
새 단어 시들다 to with 조건 condition 알아듣다 to recognize

Unit 15 Read 1 147

확장 활동

말로 인해 상처받거나 위로를 받은 경험에 대해 이야기를 해 보게 한다.

교사 메모



읽고 써 봐요. Let's Read & Write

3 말이 중요하다고 느낀 적이 있어요? 아래의 속담이나 격언을 사용하여 여러분의 경험을 써 보세요.
Have you had an experience of realizing the importance of language? Using the sayings and idioms below write about your experience.

- 발 없는 말이 천 리를 간다.
- 말 한마디로 천 냥 빚을 갚는다.
- 가는 말이 고와야 오는 말이 곱다.
- 먼저 생각하고 그 다음에 말하라.

148 재외동포를 위한 한국어 5-1

쓰기

▶ 말과 관련된 속담이나 격언을 이용해서 자신의 경험을 쓸 수 있다.

1. 교재에 제시된 속담과 격언을 보게 한다.
2. 이해가 되지 않는 내용에 대해 질문을 받고 구체적인 설명을 해 준다.
3. 속담이나 격언과 관련된 자신의 경험에 대해 생각해 보고 메모하게 한다.
4. 메모한 내용을 바탕으로 글을 쓰게 한다.
5. 교사는 교실을 돌아다니며 학습자를 개별적으로 지도한다.
6. 쓰기가 끝나면 글을 발표하거나 교사에게 제출하게 한다.

쓰기는 숙제로 내 줄 수도 있다.

쓰기 점검 안내

15과의 쓰기는 속담이나 격언을 이용하여 자신의 경험과 생각을 쓰는 것입니다.
교재에서 제시한 속담(격언)을 인용했는지, 그 속담(격언)과 학생의 경험이 내용적으로 잘 연결이 되었는지 확인해 주세요.
그리고 맞춤법, 띄어쓰기, 어색한 표현 등을 확인하여 수정해 주세요.

확장 활동

워크북에 있는 '속담 맞히기' 게임을 할 수 있다. 쓰기에 나온 속담 외의 것은 학생들에게 생소하지 않도록 속담 풀이를 해 준다.

교사 메모

Red grid paper for teacher notes.

16 종합 연습

듣기

듣기 Listen

[1-2] 다음을 듣고 []와 같이 물음에 맞는 대답을 고르세요. (35)
Listen to the following passage and choose the correct answer to the questions as shown in the example.

남자 엄마, 할아버지께 전화를 드리는데 계속 안 받으세요.
여자 []
① 그래? 외출하실 거야. ② 그래? 외출하신 듯하다.
③ 응, 할아버지께서 통화 중이시. ④ 할아버지께서 전화를 받으시는데.

- 1 ① 축구를 좋아하게 생겼어요.
② 공원에 간 길에 축구를 하고 왔어요.
③ 친구들이 공원에서 축구하기 일주예요.
④ 공원에 갔는데 아무도 없길래 그냥 왔어요.
- 2 ① 역사책을 통해 한국어 공부를 할 수 있어요.
② 한국어로 쓴 책인데도 불구하고 재미있어요.
③ 역사를 공부하는 동시에 한국어 공부도 할 수 있어요.
④ 쉬운 내용이면 몰라도 한국어로 된 역사책은 읽기가 어려워요.

[3-4] 여기는 어디예요? []와 같이 알맞은 것을 고르세요. (35)
What place does the passage describe? Mark the correct choice as shown in the example.

남자 곧 공연이 시작될 거예요. 안으로 빨리 들어가요.
여자 잠깐만요. 전화 한 통만 하고요. 들어가면 전화기를 꺼야 하잖아요.
① 무대 앞 ② 무대 위
③ 공연장 밖 ④ 공연장 안

150 재외동포를 위한 한국어 [영어권] 5-1

정답

1. ④
2. ④

듣기 지문

1.
여자 친구들하고 축구하러 공원에 간다면서 왜 이렇게 일찍 왔니?
2.
여자 한국어로 쓴 역사책을 읽으면 좋을 텐데 왜 안 읽어요?

해설

- 1~2번: 물음에 맞는 대답을 고르는 문제이다.
1번: 이유를 묻는 상황임을 상기시켜 물음에 알맞은 답을 찾을 수 있도록 지도한다.
2번: 한국어 역사책을 읽지 않는 이유를 찾아야 함을 상기시켜 물음에 알맞은 답을 찾을 수 있도록 지도한다.

- 3 ① 교실 ② 극장
③ 한글학교 ④ 한글 박물관
- 4 ① 고궁 ② 정원
③ 왕릉 ④ 광장

[5-6] 다음을 듣고 알맞은 그림을 고르세요. (35)
Listen to the following conversation and choose the answer that matches the conversation.



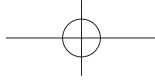
Unit 16 종합 연습 151

정답

3. ④
4. ①
5. ②
6. ①

듣기 지문

3.
여자 여러분, 이곳에서는 한글의 자음과 모음을 어떻게 만들었는지 그 방법을 알기 쉽게 설명해 주는 동영상 상영해요. 자, 이 동영상을 먼저 보고 그 다음에 한글로 쓴 편지와 책을 전시하는 전시실로 갑시다.
4.
남자 이곳은 왕이 평소에 일을 하던 곳이에요.
여자 도시의 중심지에 이렇게 오래된 고궁이 남아 있다는 것이 참 신기하네요.
남자 저쪽으로 가면 아름다운 정원이 있어요. 같이 가요.
5.
남자1 유진아, 내가 장난을 너무 심하게 한 것 같아. 미안해. 오해 풀어.
남자2 아니야, 내가 속이 좁았어. 친구끼리 농담할 수도 있는 건데. 내가 미안해.
남자1 그렇게 이해해 줘서 고마워. 나도 앞으로는 말조심할게.



6.

여자1 안녕하세요, 옆집에 새로 이사 온 사람이에요.

여자2 아, 안녕하세요. 반갑습니다.

여자1 저, 이거 이사 떡인데요. 좀 드시라고 가져왔어요.

여자2 감사합니다. 잘 먹겠습니다.

여자1 앞으로 잘 부탁드립니다.

여자2 저도 잘 부탁드립니다. 그리고 언제 한번 저희 집에 오셔서 차 한잔 드세요.

해설

3-4번: 대화가 이루어지는 장소를 고르는 문제이다. 세부적인 내용에 집중하기보다는 대화의 장소, 상황을 파악할 수 있도록 지도한다.

5-6번: 들은 내용에 알맞은 그림을 찾는 문제이다. 담화의 내용을 가장 잘 표현하고 있는 그림을 찾을 수 있도록 지도한다. 다툼 후 화해를 하는 상황, 이사 후 떡을 돌리는 상황을 상기시킨다.

[7-8] 다음을 듣고 와 같이 물음에 맞는 대답을 고르세요.
Listen to the following passage and choose the correct answer to the questions as shown in the example.

- 남자 이모님, 여기 손두부찌개 하나하고 김치찌개 하나 주세요.
여자 네, 지금 식사 시간이라 주문이 좀 많았으니까 조금만 기다려 주세요. 곧 갖다 드릴게요.
남자 아, 그리고 만두 한 접시 먼저 주세요.
- ✔ 여기는 식당이다. ② 식당에 손님이 많지 않다.
③ 이모와 조카가 같이 식당에 왔다. ④ 남자가 주문한 음식은 두 가지이다.

- 7 ① 동영상 올린 사람은 로라이다.
② 방송국에서 연극을 보여 주고 있다.
③ 지금 연극 동영상은 조회 수가 높은 편이다.
④ 두 사람은 동영상의 조회 수를 늘리고 싶어 한다.
- 8 ① 여자는 휴대 전화 사용을 반대한다.
② 남자는 휴대 전화를 사용하지 않고 싶 수 있다고 생각한다.
③ 두 사람 다 휴대 전화를 사용할 때 예의를 지켜야 한다고 생각한다.
④ 남자는 휴대 전화가 건강에 해롭기 때문에 휴대 전화를 쓰면 안 된다고 생각한다.

[9-10] 다음을 듣고 물음에 답하세요.
Listen carefully and answer the questions.

- 9 여기는 어디일까요?
What place does the passage describe?
① 한강 ② 교실 ③ 자동차 안 ④ 한강 공원
- 10 들은 내용과 다른 것을 고르십시오.
Choose the option that does not match the listening.
① 다음 시간에는 한강 주변을 청소한다.
② 자전거를 타면 환경 보호에 도움이 된다.
③ 집이 너무 먼 학생은 자동차를 타고 와도 된다.
④ 다음 시간에는 이번 학기 동아리의 계획을 세울 것이다.

정답

7. ④
8. ③
9. ②
10. ④

듣기 지문

7.

남자 로라야, 우리가 발표회에서 공연한 연극이 인터넷에 올라온 거 봤어?

여자 응, 봤어. 제시카가 유튜브에 올렸더라. 내가 나를 화면에서 보니까 좀 어색하기도 하고 신기하기도 했어.

남자 그런데 아직 조회 수가 낮아. 열심히 클릭해서 조회 수를 늘리자. 그래서 다른 사람들도 그 동영상 많이 보게 하고 싶어.

여자 그래, '좋아요'도 누르고 재미있다고 댓글도 달자.

8.

여자 요즘 사람들은 만나서 이야기를 하다가도 틈만 나면 휴대 전화를 들여다보기 일쑤예요. 그런 건 예의에 어긋나는 행동인 것 같아요.

남자 맞아요. 그렇지만 현대인들이 휴대 전화를 안 쓰고 살 수는 없지요. 유용하게 사용을 하고, 예의에 어긋나는 행동은 하지 말아야지요. 그리고 건강에 해로울 정도로 사용하는 것도 안 되고요.

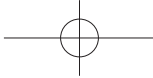
9-10.

자 여러분, 지난 시간과 이번 시간에 우리 동아리의 이번 학기 계획을 세웠지요? 다음 시간에는 그 계획들을 실천하는 첫 번째 날이에요. 다음 시간에는 우리가 한강으로 나가서 강 주변 청소를 할 거예요. 다음 시간에는 교실로 오지 않아요. 한강 공원에서 만납니다. 그런데 집이 너무 멀면 몰라도 그날은 자동차나 버스를 타지 말고 자전거를 타고 한강에 오도록 하세요. 자동차를 타지 않으면 기름도 절약할 수 있을 뿐만 아니라 공기도 깨끗해져요. 자, 그럼 우리 다음 시간에 한강에서 만나요. 편안한 바지와 셔츠를 입고 오세요.

해설

7-8번 : 들은 내용과 같은 것을 고르는 문제이다. 세부적인 내용을 듣고 정확하게 이해할 수 있도록 지도한다.

9-10번: 전체 담화를 듣고 담화가 이루어지는 장소, 상황을 파악함과 동시에 세부적인 내용도 정확하게 파악할 수 있도록 지도한다.



4

우리는 말로 느끼거나 생각을 표현하기 때문에 사람이 어떤 말을 하지는 들어 보면 그 사람이 어떤 사람인지 알 수 있다. 말은 곧 말하는 사람을 보여주는 거울이라고 할 수 있다. 그러나 말은 논리적인 언어라 문법에 맞게 정확히 사용하는 것도 매우 중요하다. ‘커피’라고 하셨습니까. ‘너는 거스름돈이요?’와 같은 말을 듣고 하는데 이것은 잘못말을 잘못 사용한 것이다. 아마도 돈에 대한 개념은 의외로 이렇게 잘못됐다고 하시는 많은 문법에 맞지 않는 표현이다. 사람을 놀려서 물건이나 돈을 높이는 것은 잘못됐기 때문이다.

- ① 물건을 놓이는 것은 잘못된 것이다.
- ② 존댓말을 잘못 사용하는 사람들이 있다.
- ③ '커피 나오셨습니다'는 올바른 높임 표현이다.
- ④ 말을 할 때는 내용도 중요하고 문법을 정확히 사용하는 것도 중요하다.

[5-6] 다음의 내용과 같은 것을 고르세요.
Choose the option that best matches with the following.

5

명동은 서울의 중심지이다. 1950년대 문화·예술의 중심지였던 명동은 지금은 백화점, 가게, 식당, 은행이 많고 물건을 사는 사람들, 구경을 하는 사람들로 항상 복잡하다. 이곳에는 가게뿐만 아니라 명동성당과 같은 문화재도 있다. 명동은 서울의 대표적인 거리로 외국인 관광객들이 즐겨 찾는 명소이다.

- ① 명동은 서울에 있는 거리이다.
- ② 명동은 서울의 대표적인 문화재이다.
- ③ 명동은 지금 문화, 예술의 중심지이다.
- ④ 명동에는 한국 사람보다 외국인 관광객이 더 많다.

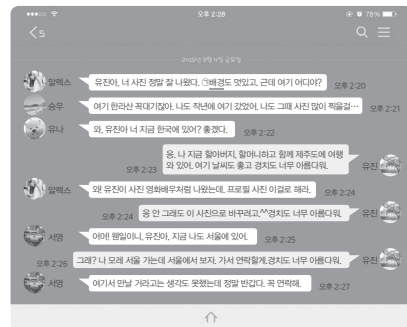
6

오늘 한국 만화 영화 '마당을 나온 암막'을 보았다. 동화를 영화로 만든 것인데 한국의 초등학교 5학년 교과서에도 나오는 이야기라고 한다. 암막을 낳기만 하던 암막 '암막'이 세상 밖으로 나아가 청동로리 '초록'과 함께 꿈과 자유를 위해서 용감하게 도전한다는 줄거리였다. 정말 감동적인 이야기여서 보는 동안 나는 여러 번 눈물을 흘렸다.

- ① 교과서에서 '마당을 나온 암탉'을 읽었다.
- ② 이 이야기는 웃다가 눈물이 날만큼 재미있다.
- ③ 암탉 '임색'은 꿈과 자유를 중요하게 생각한다.
- ④ 이 이야기는 초등학교 5학년 학생이 주인공이다.

[illegible]

[7-8] 다음 글을 읽고 물음에 답하세요.
Read the following text and answer the questions.



7 ㉠에서 말하는 사진의 배경은 어디예요?
Where is the setting of ㉠?

- ① 서울 ② 극장 앞
③ 할아버지 댁 ④ 한라산 꼭대기

8 이 글의 내용과 다른 것을 고르세요.
Choose the option that does not correspond to the reading passage.

- ① 알렉스는 프로필 사진을 바꿀 생각이다.
- ② 유진이와 서영이는 서울에서 만나려고 한다.
- ③ 유진이는 지금 할머니지 할머니와 함께 여행 중이다.
- ④ 승우는 한라산에서 사진을 많이 찍지 못해서 후회한다.

156 재외동포를 위한 한국어 5-1

정답

4. ③
5. ①
6. ③

해설

5-6번: 제시된 읽기 지문을 읽고 담화의 상황, 세부적인 내용을 파악할 수 있도록 지도한다.

6번: '미당을 나온 암탉'에 대해서 보충 설명을 할 수 있다. 초등 학교 5학년 교과서에 실린 글이며 뮤지컬로도 만들어 졌다.

정답

7. ④
8. ①

해설

7-8번: 글의 흐름을 파악하여 해당 장소에서 이루어진 세부 내용을 파악하는 문제이다. ‘제주도 한라산’에서 이루어진 활동뿐만 아니라 프로필 사진을 바꾸려고 하는 민준이와 한라산에서 사진 찍지 못한 것을 후회하는 승우의 심리 상태, 서영이의 위치(서울)도 파악할 수 있도록 글 전체, 특정 어미(‘-(으)ㄴ걸’) 등을 잘 살피게 한다.





[4-6] **㉠**와 같이 밑줄 친 부분과 의미가 같은 것을 고르세요.
Choose the synonym of the underlined section as shown in the example.

- 보기**
- A 이 중에서 필 골랐어요?
B 저는 빨간 색 상자를 _____.
- ① 반납했어요 ② 사용했어요
㉠ 선택했어요 ④ 마음에 들었어요

- 4 A 새로운 환경에 전용하는 게 참 힘들었어요.
B 지금은 어때요? 좀 _____?
- ① 서툴러요 ② 발전했어요
③ 남아 있어요 ④ 익숙해졌어요

- 5 A 인터넷을 찾아보니까 정말 도움이 되는 자료가 많더라.
B 그것 봐, 내가 인터넷을 _____ 했잖아.
- ① 고치라고 ② 기록하라고
③ 조사하라고 ④ 검색해 보라고

- 6 A 아게 고래 시대의 전통 의상이야.
B 아, 그 시대의 _____ 은/는이었구나.
- ① 집 ② 옷
③ 신 ④ 치마

Unit 16 종합 연습 159

[7-10] **㉠**와 같이 밑줄 친 부분에 알맞은 것을 고르세요.
Choose the phrase that best matches the underlined section.

- 보기**
- A 그 영화에서 어떤 장면이 _____?
B 주인공이 기뻐서 뛰어오는 마지막 장면을 잊을 수가 없어요.
- ① 설명어요 ② 인상이 좋았어요
㉠ 인상적이었어요 ④ 조화를 이루었어요

- 7 A 이 거리는 고층 건물도 많고 사람들도 많고 정말 복잡하네요.
B 여기가 이 도시의 _____ 이예요/예요.
- ① 유적 ② 수도 ③ 중심지 ④ 문화유산

- 8 A 음식을 쓰레기가 너무 많아요.
B 맞아요. 음식을 쓰레기를 _____ 방법에 대해서 좀 생각해 봐야 해요.
- ① 줄이는 ② 만드는 ③ 그만하는 ④ 극복하는

- 9 A 인터넷에 개인 정보를 _____ 때는 조심해야 해요.
B 그래서 저는 친구들만 제 정보를 볼 수 있게 해 놓았어요.
- ① 금지할 ② 공개할 ③ 저장할 ④ 취재할

- 10 A 선생님, 저하고 제 책은 생각이 틀려서 이야기가 잘 안 돼요.
B 오음 '틀리다'를 _____ 사용하는 사람들이 아주 많은데 그런 경우에는 '틀리다'가 아니라 '다르다'고 해야 해요.
- ① 잘 ② 꼭 ③ 자주 ④ 잘못

Unit 16 종합 연습 160

정답

4. ④
5. ④
6. ②

해설

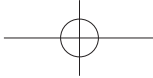
4-6번: 유의어를 찾는 문제이다. 해당 과(3과, 8과, 14과)의 내용을 상기시키며 정답을 설명해 준다.

정답

7. ③
8. ①
9. ②
10. ④

해설

7-10번: 짧은 대화를 보고 문맥에 알맞은 어휘를 고르는 문제이다. 대화의 의미를 이해하고 맥락에 맞는 어휘를 찾을 수 있도록 한다.



[11-12] **㉠**와 같이 밑줄 친 부분에 알맞은 것을 고르세요.
Choose the phrase that best matches the underlined section.

- 보** **기**
- A 일렉스가 어디에 있는지 알아요?
B 조금 전에 체육관에서 농구를 하고 _____ 거기 가 보세요.
- ㉠ 있던데 ㉡ 있길래 ㉢ 있다면서 ㉣ 있더라도

- 11
- A 엄마 설거지를 도와드렸다고? 칭찬 들었겠구나.
B 아니요, 칭찬을 _____ 아단만 맞았어요. 짐승을 여러 개 캐트렸거든요.
- ㉠ 들을수록 ㉡ 듣기는커녕 ㉢ 듣는 동시에 ㉣ 들으면 몰라도

- 12
- A 엄마, 저 지금 슈퍼마켓 가는데 뭐 사올까요?
B 그래? 그럼 슈퍼마켓 _____ 비누 좀 사와라.
- ㉠ 가길래 ㉡ 가려다가 ㉢ 가는 길에 ㉣ 가는 동시에

[13-14] **㉠**와 같이 밑줄 친 부분에 알맞은 것을 고르세요.
Choose the phrase that best matches the underlined section.

- 보** **기**
- A 환경의 중요성을 모르는 사람들이 많은 것 같아요.
B 맞아요, 어렸을 때부터 교육을 통해 환경을 중요하게 생각하는 시민을 _____ 일은 정말 중요해요.
- ㉠ 길러 내는 ㉡ 기르곤 하는 ㉢ 기르거나 하는 ㉣ 기르는 듯 하는

- 13
- A 내가 한 말 때문에 서영이가 상처 받은 것 같아.
B 그렇게 말이야, 그냥 가만히 _____ 괜히 말했어.
- ㉠ 있을걸 ㉡ 있거나 했어 ㉢ 있게 생겼어 ㉣ 있을 거야

Unit 15. 종합 연습 161

- 14
- A 유진이가 엄마한테 꾸중을 들었다면서?
B 네, 유진이는 일찍이 깨다로워서 반한 투정을 _____ 그래서 이따도 엄마가 한 말을 하겠어요.
- ㉠ 하라는데요 ㉡ 하는 듯해요 ㉢ 하는 셈이에요 ㉣ 하기 일쑤예요

[15-16] **㉠**와 같이 밑줄 친 부분에 알맞은 것을 고르세요.
Choose the phrase that best matches the underlined section.

- 보** **기**
- A 그 소식을 어떻게 알게 됐어요?
B 어제 텔레비전 _____ 그 소식을 들었어요.
- ㉠ 뉴스를 통해 ㉡ 뉴스와 동시에 ㉢ 뉴스에도 불구하고 ㉣ 뉴스뿐만 아니라

- 15
- A 할아버지께 편지는 다 썼니?
B 이제 인사말만 쓰면 되니까 다 _____.
- ㉠ 쓴 생이에요 ㉡ 쓰거나 해요 ㉢ 쓰기 일쑤예요 ㉣ 쓰게 생겼어요

- 16
- A 마이클이 한국어를 정말 잘 한다면서?
B 응, 얼굴을 안 보면 외국 사람이라는 걸 _____ 한국어가 자연스러워.
- ㉠ 모를수록 ㉡ 모를 만큼 ㉢ 모르더라도 ㉣ 모르는 데다가

Unit 16. 재외동포를 위한 한국어 **영어권** 5-1

정답

11. ㉡
12. ㉢
13. ㉠

정답

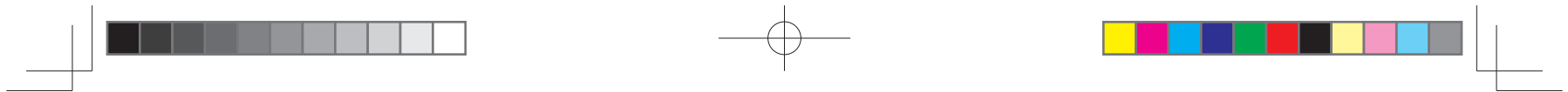
14. ㉣
15. ㉠
16. ㉡

해설

- 11-12번: 문맥에 맞는 연결어미를 고르는 문제이다. 제시된 대화의 맥락을 파악하여 적절한 조사나 연결어미를 고를 수 있도록 한다. 해당 과(7과, 12과)를 상기시키며 정답을 설명해 준다.
- 11번: ‘-기는커녕’은 앞선 것은 말할 필요도 없이 오히려 반대의 상황을 나타냄을 상기시킨다.
- 12번: ‘-(으)ㄴ 김에’는 앞선 상황을 기회로 이용함을 상기시킨다.
- 13-14번: 대화에서 맥락에 맞는 문법 고르기 문제이다. 제시된 대화의 맥락을 파악하여 적절한 표현을 고를 수 있도록 한다. 해당 과(11과, 9과)를 상기시키며 정답을 설명해 준다.
- 13번: ‘-(으)ㄹ걸’이 후회의 의미를 나타냄을 이해시킨다.

해설

- 14번: ‘-기 일쑤이다’는 어떤 일이 매우 자주 일어나는 것을 나타냄을 이해시킨다.
- 15-16번: 대화문에서 맥락에 맞는 문법 고르기 문제이다.
- 15번: ‘-(으)ㄴ 셈이다’는 꼭 그렇지는 않지만 실질적으로는 그렇다고 말할 수 있음을 나타냄을 상기시킨다.
- 16번: ‘-(으)ㄹ 만큼’은 앞의 내용과 비슷한 정도를 나타냄을 상기시킨다.



[17-18] 다음을 읽고 물음에 답하세요.
Read the following and answer the questions.

- A 책꽂이에 옛날이야기 책이 정말 많구나.
B 응, 나는 어렸을 때부터 시간이 있으면 한국 동화책을 (㉠)
A 네가 그래서 한국어를 잘하는구나, 그런데 옛날이야기가 정말 재미있지?
B 그림, (㉡) 여러 가지 배우는 것도 많아.

17 ㉠에 알맞은 것을 고르세요.
Choose the corresponding answer for ㉠.

- ① 읽을 걸 ② 읽곤 했어 ③ 읽게 생겼어 ④ 읽기나 했어

18 ㉡에 알맞은 것을 고르세요.
Choose the corresponding answer for ㉡.

- ① 재미있더라 ② 재미있을 만큼 ③ 재미있는 김에 ④ 재미뿐만 아니라

[19-20] 다음을 읽고 물음에 답하세요.
Read the following and answer the questions.

지난 주말에는 한글학교에 (㉠) 배가 이따서 집에서 쉬었다. 한 주를 결석했더니 선생님과 친구들이 정말 보고 싶다. 다음 주에는 몸이 좀 (㉡) 꼭 한글학교에 갈 생각이다.

19 ㉠에 알맞은 것을 고르세요.
Choose the corresponding answer for ㉠.

- ① 가려다가 ② 가더라도 ③ 가는 데다가 ④ 가는데도 불구하고

20 ㉡에 알맞은 것을 고르세요.
Choose the corresponding answer for ㉡.

- ① 아프던데 ② 아프길래 ③ 아프더라도 ④ 아프다면서

Unit 16 종합 연습 163

정답

17. ②
18. ④
19. ①
20. ③

해설

- 17번: ‘-곤 하다’는 어떤 행동이나 상황이 반복되는 것을 나타냄을 상기시킨다.
18번: ‘뿐만 아니라’는 앞의 것 외에 다른 것도 있다는 것을 나타냄을 상기시킨다.
19-20번: 짧은 서술문에서 맥락에 맞는 문법을 고르는 문제이다.
19번: ‘-(으)려다가’는 어떤 행동의 의도나 목적이 중단 되거나 바뀌는 것을 나타냄을 상기시킨다.
20번: ‘-더라도’는 ‘앞의 내용을 가정하거나 양보하여 받아 들여도’의 의미임을 상기시킨다.

문법 및 표현

Unit 01 내가 태어난 곳, 서울

• -곤 하다

(동사에 붙어) 어떤 상황이 반복되는 것을 나타낼 때 사용한다.
(Attached to a verb) This is used when a situation repeats itself.

• -(으)ㄴ/는 데다가

(동사, 형용사에 붙어) 이미 일어난 사실이나 상황에 또 다른 상황이 덧붙여지는 것을 나타낼 때 사용한다.
(Attached to a verb or an adjective) This is used to add more facts to what is already known.

①	동사 있다/ 없다	현재	+ -는 데다가	가는 데다가 재미있는 데다가
		과거	+ -(으)ㄴ 데다가	간 데다가
②	형용사	받침 ○	+ -은 데다가	좋은 데다가
		받침 ×	+ -ㄴ 데다가	바쁜 데다가 힘든 데다가
		ㄹ 받침	+ -ㄴ 데다가 (어간 ㄹ 탈락)	

Unit 02 볼수록 매력적인 경주

• -(으)ㄴ수록

(동사, 형용사에 붙어) 앞 절의 상황이나 정도가 더 심해질 경우, 뒤 절의 상황이나 정도도 더하거나 덜해짐을 나타낼 때 사용한다.
(Attached to a verb or an adjective) This is used to describe how a situation becomes more or less serious in the succeeding part following the first part.

①	받침 ○	+ -을수록	먹을수록
②	받침 × ㄹ 받침	+ -ㄴ수록	갈수록 만들수록

• -아/어 내다

(동사에 붙어) 앞의 행위를 끝내 이루게 됨을 말할 때 사용한다.
(Attached to a verb) This is used when the action can be completed.

①	받침 ○	+ -아 내다	받아 내다
②	받침 ×	+ -어 내다	해 내다
	ㄹ 받침	+ -어 내다 (어간 ㄹ 탈락)	만들어 내다

Unit 03 가족 같은 이웃사촌

• 을/를 통해

(명사에 붙어) 앞의 명사가 뒤의 행위나 상황의 매개가 되거나 연결하는 수단이 됨을 나타낼 때 사용한다.
(Attached to a noun) This is used to show that the preceding noun is the medium that connects the next action.

①	받침 ○	+ -을 통해	이메일을 통해
②	받침 × ㄹ 받침	+ -를 통해	전화를 통해

• -(으)ㄴ 만큼

(동사에 붙어) 뒤 절의 내용이 앞 절의 내용과 비슷한 정도나 수량을 나타낼 때 사용한다.
(Attached to a verb) This is used when the succeeding part is similar in amount or degree to the preceding part.

①	받침 ○	+ -을 만큼	먹을 만큼
②	받침 ×	+ -ㄴ 만큼	살 만큼
	ㄹ 받침	+ -ㄴ 만큼 (어간 ㄹ 탈락)	만들 만큼

Unit 04 깨끗한 지구, 함께 노력해요

• -더라도

(동사, 형용사에 붙어) 앞 절을 가정하거나 인정해도 뒤 절은 그 기대에 어긋남을 나타낼 때 사용한다.
(Attached to a verb or an adjective) This is used when the preceding part is fulfilled but the succeeding part does not match the expectations.

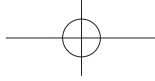
• -기나 하다

(동사, 형용사에 붙어) 어떤 일이나 상황이 이루어지기를 기대하기 어렵지만 그래도 그것이 조금이라도 이루어지기를 바라는 뜻을 나타낼 때 사용한다.
(Attached to a verb or an adjective) This is used when some situation is unlikely but the speaker is still hopeful it may happen.

Unit 06 내가 좋아하는 만화 영화 주인공

• 예도 불구하고

(명사에 붙어) 앞의 내용에서 기대되는 것과 다른 상황이 뒤 절에 나옴을 말할 때 사용한다.
(Attached to a noun) This is used when the succeeding part is different from the expectations of the preceding part.



● **-(으)ㄴ/는 듯하다**

(동사, 형용사에 붙어) 앞의 행위나 상태 등에 있음을 추측할 때 나타낼 때 사용한다.

(Attached to a verb or an adjective) This is used to predict what the conditions are.

①	동사	받침 ○ 받침 ×	+ -는 하다	읽는 듯하다 쓰는 듯하다
		ㄹ받침	+ -는 하다 (어간 ㄹ 탈락)	만드는 듯하다
②	형용사	받침 ○	+ -은 듯하다	작은 듯하다
		받침 ×	+ -ㄴ 듯하다	큰 듯하다

Unit
07

함께하는 신나는 공연

● **뿐만 아니라**

(명사에 붙어) 앞의 내용 이외에도 뒤의 내용이 더 있음을 나타낼 때 사용한다.

(Attached to a noun) This is used to show there is more in the succeeding part than what was said in the first part.

● **-기는커녕**

(동사에 붙어) 앞 내용은 당연히 이루어지기 어렵고 그것보다 더 실현 가능성이 없는 뒤의 내용은 더욱 더 이루어지기 어려움을 나타낼 때 사용한다.

(Attached to a verb) This is used when the first part is difficult to fulfill and the next part is also difficult and impossible to fulfill.

Unit
08

이모저모 세상 소식

● **-던데**

(동사, 형용사에 붙어) 뒤 절에서 제안하거나 명령하기에 앞서, 앞 절에서 그와 관련된 과거의 상황을 제시할 때 사용한다.

(Attached to a verb or an adjective) This is used when a related past situation provided in the first part leads to a suggestion in the second part.

● **-(으)ㄴ/는 셈이다**

(동사, 형용사에 붙어) 꼭 그렇지는 않지만 관련 상황으로 짐작할 때 그런 정도이거나 그러한 결과임을 말할 때 사용한다.

(Attached to a verb and an adjective) This is used when one does not want to be specific but close enough.

①	동사	받침 ○ 받침 ×	+ -는 셈이다	먹는 셈이다 쓰는 셈이다
		ㄹ받침	+ -는 셈이다 (어간 ㄹ 탈락)	만드는 셈이다
②	형용사	받침 ○	+ -은 셈이다	작은 셈이다
		받침 ×	+ -ㄴ 셈이다	큰 셈이다

Unit
09

에스엔에스 바르게 사용하기

● **-는 동시에**

(동사에 붙어) 앞의 행위를 하면서 같은 시간에 다른 행위도 함께 함을 나타낼 때 사용한다.

(Attached to a verb) This is used when something is done at the same time as the first action.

● **-기 일쑤이다**

(동사에 붙어) 어떤 행위가 자주 있음을 나타낼 때 사용한다. 흔히 본인의 의지와 상관없이 자연스럽게 그렇게 되는 경향을 보이는 행위에 대해 사용한다.

(Attached to a verb) This is used when some events happen repeatedly. Often, the same things seem to happen naturally and unintentionally.

Unit
11

다툼과 우정

● **-(으)ㄹ걸**

(동사에 붙어) 말하는 사람이 하지 않은 일이나 하지 못한 일에 대해 후회나 아쉬움을 나타낼 때 사용한다.

(Attached to a verb) This is used to express regret and disappointment at not taking action.

①	받침 ○	+ -을걸	먹을걸
	받침 × ㄹ받침	+ -ㄹ걸	갈걸 만들걸

● **-게 생겼다**

(동사, 형용사에 붙어) 어떤 행위나 일이 부정적인 상황에 이르게 됨을 나타낼 때 사용한다.

(Attached to a verb or an adjective) This is used to express a negative outlook on some action or situation.

Unit
12

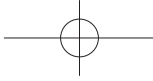
미안해서 어찌지?

● **-길래**

(동사, 형용사에 붙어) 앞 절이 뒤 절의 원인이나 이유, 근거를 나타낼 때 사용한다. 주로 구어에 쓰인다.

(Attached to a verb or an adjective) This is used when the first part is the reason or cause for the second part. This is usually used in spoken form.

①	받침 ○	+ 는다는데	읽는다는데
	받침 ×	+ ㄴ다는데	쓴다는데
②	ㄹ받침	+ ㄴ다는데 (어간 ㄹ 탈락)	산다는데



● -(으)ㄴ/는 김에

(동사에 붙어) 앞 절의 행위를 함에 더하여 그 기회에 뒤 절의 다른 행위를 함께 함을 나타낼 때 사용한다.

(Attached to a verb) This is used when something is being done and thus something else is being added given the opportunity.

①	동사	받침 ○ 받침 ×	+ -는 김에	먹는 김에 사는 김에
		ㄹ받침	+ -는 김에 (어간 ㄹ 탈락)	만드는 김에
②	형용사	받침 ○	+ -은 김에	먹은 김에
		받침 × ㄹ받침	+ -ㄴ 김에 (어간 ㄹ 탈락)	산 김에 만드는 김에

①	동사	받침 ○	+ -으면 몰라도	읽으면 몰라도
		받침 × ㄹ받침	+ -면 몰라도 (어간 ㄹ 탈락)	사면 몰라도 만들면 몰라도
②	형용사	받침 ○	+ -으면 몰라도	좋으면 몰라도
		받침 ×	+ -면 몰라도	싸면 몰라도

● -(으)라는데(요)

(동사에 붙어) 말하는 사람이 들은 명령의 내용을 전달할 때 사용한다.

(Attached to a verb) This is used to pass along a previously heard command.

①	받침 ○	+ -으라는데(요)	먹으라는데요
②	받침 × ㄹ받침	+ -라는데(요)	가라는데요 만들라는데요

Unit 13 올바른 존댓말

● -(으)려다가

(동사에 붙어) 어떤 행위의 목적이나 상황, 상태가 중단되거나 바뀌는 것을 나타낸다.

(Attached to a verb) This is used when an action or situation changes or stops.

①	받침 ○	+ -으려다가	먹으려다가
②	받침 × ㄹ받침	+ -려다가	가려다가 만들려다가

● -ㄴ/는다면서

(동사, 형용사에 붙어) 다른 사람에게 들은 내용을 듣는 사람에게 물어서 확인할 때에 사용한다. ‘-는다면서’는 ‘-는다며’로 줄여서 사용할 수 있다. 주로 구어에서 사용한다.

(Attached to a verb or an adjective) This is used to confirm what the speaker has heard about the listener from someone else. ‘-는다며’ is a short form of ‘-는다면서’. This is usually used in spoken form.

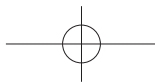
①	동사	받침 ○	+ -는다면서	먹는다면서
		받침 × ㄹ받침	+ -ㄴ 다면서 (어간 ㄹ 탈락)	산다면서 만든다면서
②	형용사	받침 ○	+ -다면서	좋다면서
		받침 ×		싸다면서

Unit 14 과학적인 우리 한글

● -(으)면 몰라도

(동사, 형용사에 붙어) 현재의 상태와 반대이거나 일어나지 않은 상황을 가정할 때 사용한다. 주로 예외적인 상황에서 쓰인다.

(Attached to a verb or an adjective) This is used when the current situation does not match what will happen. This is usually used in exceptional cases.



교재 개발 협력진

김현주 (실리콘밸리 한국학교 교장)

김혜영 (산타클라라 한국학교 교장)

박찬미 (샌마이클 누리학교 교장)

송아리 (새하늘 한국학교 교감)

권정, 양귀옥, 오경혜, 최한정, 권순형 (새하늘 한국학교 교사)

백승희 (뉴욕 화이트 플레인즈 한인성당 한국학교 교사)

임연경, 박재영 (뉴라이프 한국학교 교사)

박은경 (다솜 한국학교 교사)

장경은 (뉴저지 한국학교 교사)

최석태 (사랑 한국학교 교사)

장현숙 (그레이스 무궁화 한국학교 교사)

Gavin Healy (Columbia University 대학원 박사과정)

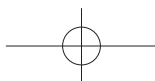
Andrew Cook Lee (Stanford University 학부과정)

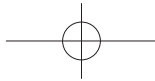
John Um (Lynbrook High School 12학년)

Sean Sananikone (Leland High School 11학년)

William Chung (Lynbrook High School 10학년)

Libb Choi (Leland High School 10학년)





재외동포를 위한

한국어 5.1 영어권 교사용 지도서

집필진 이미혜 (이화여자대학교 교육대학원 교수)
안경화 (서울대학교 언어교육원 대우교수)
이영숙 (한양대학교 국제교육원 교수)
김희선 (Stanford University Language Center 전임강사)

집필 보조 이수정 (서울대학교 언어교육원 대우전임강사)
안정호 (한양대학교 국제교육원 교수)
강유선 (성균관대학교 성균어학원 강사)

감 수 한희영 (재미한국학교 북가주협의회 회장, 새하늘 한국학교 교장)

번 역 김규인 (이화여자대학교 국제대학원)

※ 이 교재는 2015년도 개발된 범용 한국어 교재인 『재외동포를 위한 한국어』를
기반으로 제작되었습니다.

범용 교재 집필진 이해영 (이화여자대학교)
곽지영 (연세대학교)
김태진 (한국문화국제교류운동본부)

편집·디자인 (주) 다락원

발 행 2017년 1월 20일

저작권자 교육부

발행인 국립국제교육원

※ 본 교재의 저작권 및 판권은 교육부의 소유이며
허가 없이 복사 또는 전재할 수 없습니다.